6 28867 00001 0

LEVER 6 h 41
COUCHER 18 h 25

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 303 LE SAMEDI 30 SEPTEMBRE 2000 56 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 15
NUAGEUX avec éclaircies
30% D'AVERSES EN APRÈS-MIDI

Une maison remplie d'histoire

4

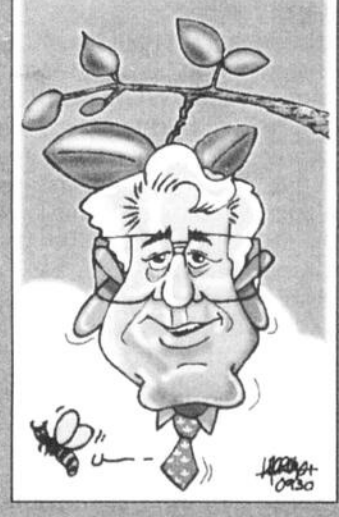
(Photo Sylvain Dufour)

Funérailles d'État mardi
Le Canada pleure Pierre Trudeau
18 à 25

Poursuite de 12 millions $ contre Cégerco
3

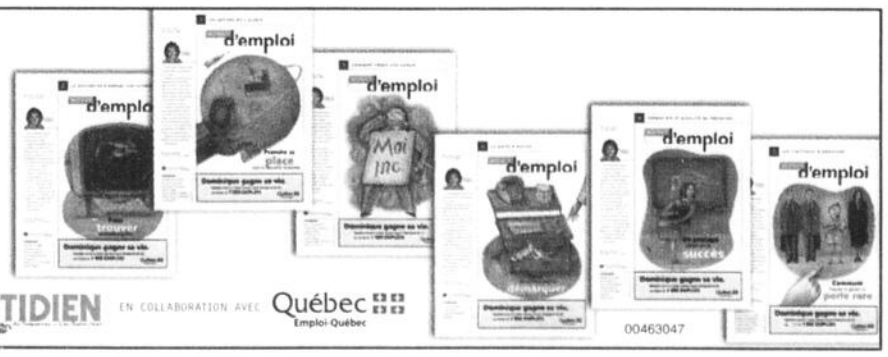
Religieuses fraudées
Cantin écope de 5 ans de détention
3

Harvey passe aux rouges!



POUR PRENDRE VOTRE PLACE, LISEZ LE MODE D'EMPLOI.

MODES D'EMPLOI UNE SÉRIE DE 6 FASCICULES GRATUITS SUR L'EMPLOI PUBLIÉS DANS LE QUOTIDIEN LES SAMEDIS ET MERCREDIS JUSQU'AU 11 OCTOBRE.



LE QUOTIDIEN EN COLLABORATION AVEC Québec Emploi-Québec

00463047

En attente de leurs procès

Les motards pas prêts à demander leur liberté

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Les trois motards détenus préventivement à la prison de Chicoutimi sont loin d'être prêts à demander leur liberté en attente de leurs procès.

Hier au Palais de Justice de Chicoutimi, Le Hell's Angel Serge «Abel» Lebrasseur du chapitre de Montréal, le Rowdy Crew Pascal Lupien et le Rocker Eric «le Pif» Fournier, connu comme étant le bras droit de Louis «Melou» Roy, aujourd'hui disparu, se sont une nouvelle fois présentés devant le tribunal pour la tenue de leur enquête sur remise en liberté, sans y être prêts.

Cette-fois, ils ont tous trois mis de côté leur avocat Martin Tremblay, présentement en congé-maladie, pour opter pour le Jonquiérois Charles Cantin et le criminaliste montréalais Gilbert Frigon.

Liberté

Les trois motards ont fait déplacer les dates de leur enquête sur remise en liberté au 18, 19 et 20 octobre, sans s'obliger à la tenir.

Me Cantin a demandé hier la permission de ne pas tenir tout de suite l'enquête mais de passer à l'étape suivante de l'enquête préliminaire qui permet à un juge de déterminer si la Couronne a suffisamment de preuves pour justifier une accusation qui mène à un procès.

Les trois hommes ont été arrêtés en septembre par la Sûreté municipale de Jonquière et accusés de possession d'armes à autorisation restreinte, soit trois pistolets et revolvers avec munitions. La petite amie du Eric Fournier, Nathalie Houde, une serveuse de bar âgée de 22 ans, reviendra elle aussi à la même date. Elle demeure en liberté sous engagement à respecter un encadrement qui inclut un couvre-feu.

Echanges

La substitut du Procureur général Claudine Roy s'est opposée hier à cette initiative de la Défense de même qu'à deux autres demandes.

Me Cantin a réclamé de la Cour du Québec qu'elle ordonne à la Couronne de lui remettre les enregistrements de communications entre les divers policiers impliqués dans l'arrestation de Lebrasseur et Lupien à Jonquière. Me Cantin évalue que le contenu de ces conversations est essentiel «à une défense pleine et entière» en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés. Ses clients avaient été interpellés lors d'une promenade de groupe des Hell's Angels dans la région; les policiers avaient utilisé le code de sécurité routière pour faire une vérification qui leur a permis par la suite de découvrir deux armes à feu. Par ailleurs, le juge Jean-Yves Tremblay a recommandé aux autorités de la prison de Chicoutimi de ne pas déplacer les trois motards à l'extérieur pour que leur nouvel avocat puisse les rencontrer plus aisément.

Le déplacement des détenus et prévenus est une responsabilité administrative des autorités carcérales.

ATTERRISSAGE FORCÉ - Un ennui mécanique a obligé le propriétaire de cet avion KR-1 de fabrication amateur à effectuer un atterrissage forcé en bordure de l'autoroute Transcanadienne près de Berthier-sur-Mer, hier. Robert Riendeau de Saint-Jean-sur-Richelieu, que l'on voit ici près de l'aile droite, n'a pas été blessé.

Rivière-des-Prairies

Les gardiens de prison retrouveront leur travail

MONTREAL (PC)- Dans une décision rendue vendredi, un arbitre a annulé le congédiement des 32 gardiens de la prison de Rivière-des-Prairies qui avaient déclenché une grève illégale, le 12 mars 1999.

L'arbitre du tribunal d'arbitrage Gilles Lavoie précise cependant que ces agents de la paix doivent être suspendus pour une période de six mois sans salaire. Il indique aussi que le ministère de la Sécurité publique doit leur rembourser le salaire perdu depuis mars dernier.

A la suite de ces congédiements, le Syndicat des agents de la paix avait déposé un grief pour un cas type et la décision rendue devait s'appliquer aux 31 autres congédiés.

Le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, a dit en chambre, en octobre, qu'il allait se soumettre à la décision du tribunal d'arbitrage.

Ces gardiens avaient quitté leur travail afin de protester contre des coupures de personnel à la prison de Rivière-des-Prairies qui, selon eux, portaient atteinte à leur sécurité. Lors du débrayage, tous les détenus étaient dans leur cellule.

L'arbitre reconnaît que les motifs reprochés sont fondés et que le syndicat n'a pas informé adéquatement ces travailleurs de la gravité du geste posé.

«Avec respect, souligne M. Lavoie, pour la qualité des arguments soumis par l'employeur et la qualité de la présentation qui en a été faite, nous en venons à la conclusion que la décision de congédiement nous apparaît disproportionnée et abusive.»

Sur une marque de pneus Firestone

Une enquête ouverte aux E.-U.

WASHINGTON (AP)- Le bureau américain de la sécurité routière a ouvert une enquête, vendredi, sur une autre marque de pneus Firestone, après avoir été informé qu'ils avaient causé des accidents qui ont fait deux morts et 12 blessés.

La U.S. National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) rapporte que depuis le 1er août, elle a reçu 167 plaintes concernant les pneus Steeltex R4S et A/T destinés à des camionnettes.

«La majorité des plaintes concernent des incidents survenus à bonne vitesse et font état de l'éclatement du pneu, d'un détachement de la bande de roulement ou d'une autre défectuosité importante», précise le bureau.

Des informations de même nature ont incité Bridgestone/Firestone à rappeler le mois dernier 6,5 millions de pneus Firestone ATX, ATX II et Wilderness AT dont un million au Canada. Ces pneus, qui font partie de l'équipement de série de la Ford Explorer, ont été liés à 101 morts accidentelles et à plus de 400 cas de blessures dans des accidents de la route.

Les pneus R4S et A/T sont offerts sur les camionnettes Ford F250 et F350, la Ford Excursion, la Suburban de General Motors et la G Van de GM.

Les dirigeants de Bridgestone/Firestone ont indiqué qu'ils n'étaient pas au courant de l'annonce faite par le NHTSA et n'avaient aucun commentaire à faire dans l'immédiat.

Le bureau américain commence toutes ses enquêtes par une enquête préliminaire au cours de laquelle il recueille des informations auprès du fabricant. L'enquête peut être suivie d'une analyse technique par les ingénieurs du gouvernement, et peut mener à un rappel.

Bridgestone/Firestone a rappelé volontairement les 6,5 millions de pneus, mais a regimbé lorsque le NHTSA lui a demandé d'ajouter 1,4 million de pneus au rappel. Le bureau américain a publié un avis au consommateur, le 1er septembre, indiquant que ces pneus avaient un taux de défaillance élevé et pouvaient représenter un risque pour la sécurité.

PAS POSSIBLE

Universitaire à 12 ans

DAVIS, Californie (AP) - Nicole Tan veut guérir le cancer, trouver un vaccin contre le sida et soigner les enfants au Vietnam. Cela peut sembler beaucoup pour une seule vie, mais Tan dispose d'un petit peu plus de temps que les autres universitaires...

Jeudi, à 12 ans, elle a entamé ses quatre années de faculté avec pas moins de 14 unités de valeur en physiologie, chimie et... chinois. Diplômée en biologie, Nicole Tan est la plus jeune étudiante jamais inscrite dans une université californienne.

C'est peut-être inscrit dans les gènes des Tan. Son «grand» frère, Andrew, a été le plus jeune étudiant à 10 ans, et du haut de ses 14 ans, il entame sa dernière année avant la licence.

Tous deux ne sont jamais allés à l'école. «L'école à la maison est un avantage énorme parce qu'on peut aller à son rythme», estime Nicole Tan.

De ses parents, on ne saura rien si ce n'est qu'ils ont pris un appartement sur le campus.

Si Nicole adore jouer avec des enfants de son âge, elle souhaite tout de même connaître une vraie vie estudiantine avec ses camarades. Elle pourrait peut-être même les aider à faire leurs devoirs. «S'ils me le demandent, pourquoi pas?», dit-elle.

MÉTÉO

Aujourd'hui - Nuageux avec éclaircies. 30% de probabilité d'averses en après-midi. Maximum près de 15. Vents d'ouest augmentant à 30 à 50 km/h en mi-journée.

Dimanche - Nuageux avec éclaircies et 30% de probabilité d'averses. Minimum près de 7. Maximum près de 15.

Lundi - Nuageux avec quelques averses. Minimum près de 7. Maximum près de 14. Probabilité de précipitations 60 pour cent.

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 5h20 (4m9) et basse à 12h25 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 17h40 (5m1) et basse à 00h50 (0m3).
LA BAIE- La marée sera haute à 5h10 (5m6) et basse à 11h15 (0m2). Elle sera à nouveau haute à 17h30 (5m7) et basse à 23h40 (0m2).

Lever: 6h41
Coucher: 18h25

SOMMAIRE

Arts	32-33
Bandes dessinées	27-30
Bourse	40-41
Détente	31
Décès	47-48
Finances	39
Horoscope	31
Petites annonces	42 à 46
Sports	49 à 55
Télévision	27-30

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

La trois

redaction@lequotidien.com

Fraude de 100 millions $

L'ex-avocat Cantin envoyé au pénitencier

QUEBEC (PC) — Le juge Michel Auger a ajouté cinq mois à la suggestion conjointe de peine que lui avaient faite la défense et la Couronne et il a condamné à 65 mois de pénitencier l'ex-avocat Jean-Pierre Cantin.

Sans qu'on le lui ait demandé, le magistrat a de plus ajouté une ordonnance de verser 5 millions $ aux victimes, les congrégations des Soeurs du Bon-Pasteur, de Québec, et des Soeurs du Bon-Conseil, de Chicoutimi.

Cette ordonnance, toutefois, pourrait fort bien demeurer sans suite puisque Cantin ne possède plus aucun bien au Canada et qu'il serait fort surprenant, compte tenu des circonstances, qu'il en ait de nouveau.

Lorsqu'il a quitté Québec, en effet, il a vendu tout ce qu'il possédait, incluant sa maison de Lac-Beauport. Il a ensuite acquis une plantation de café au Costa Rica.

Selon le procureur de la Couronne, Me Serge Brodeur, et l'avocat de l'accusé, Me Paul Larochelle, il reviendra maintenant aux victimes de faire homologuer le jugement en chambre civile de la Cour supérieure puis à le faire exécuter.

À défaut de biens à saisir, comme c'est effectivement le cas, les religieuses conserveront leurs droits sur les 5 millions $ jusqu'à ce qu'il devienne éventuellement possible de le récupérer.

Ce montant de 5 millions $ correspond à la participation de l'ancien avocat de 50 ans dans la fraude de 100 millions $ commise aux dépens des communautés religieuses.

En acceptant de collaborer, Cantin a remis aux policiers neuf caisses de documents contenant des originaux. Au total, 796 faux documents ont été répertoriés.

Au chapitre des facteurs atténuants, le juge a retenu que Cantin a plaidé coupable, évitant ainsi un long et coûteux procès, et qu'il accepte de témoigner dans les procédures criminelles contre ses complices.

Il est vrai qu'il semble regretter ses gestes, mais le juge était conscient que «les fraudeurs sont généralement de grands manipulateurs». Le tribunal a dit qu'il prenait donc les remords avec une certaine réserve.

JEAN-PIERRE CANTIN... a fraudé deux congrégations, dont les Soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi.

Avion d'Exact-Air

Atterrissage forcé

par Normand Boivin

SCHEFFERVILLE (NB) — Un bimoteur de la compagnie Exact-Air a fait un atterrissage forcé dans la savane à une quinzaine de kilomètres au sud de Schefferville, vers 13h40, hier.

Ni le pilote ni ses deux passagers n'ont été blessés, mais le Piper Navajo, un avion de huit sièges, a été lourdement endommagé.

Le pilote, qui suivait un plan de vol aux instruments en direction de Saint-Honoré, a averti le contrôleur qu'il éprouvait des ennuis de moteurs environ une vingtaine de minutes après son décollage de l'aéroport de Schefferville, puis a décidé de faire un atterrissage d'urgence. Une fois au sol, il a déclenché lui-même sa radiobalise d'urgence qui a permis au satellite de localiser l'appareil.

Environ deux heures plus tard, un hélicoptère Labrador de Goose Bay et un avion Hercules C-130 de Greenwood localisaient les trois personnes indemnes qui leur faisaient des signaux.

Celles-ci devaient être ramenées au Saguenay, hier soir, par un vol d'Air Alma.

Sains et saufs

Encore sous le choc après ce premier incident à frapper la compagnie en 18 ans d'existence, le directeur général d'Exact-Air, Pierre Desbiens, se réjouissait du fait que personne n'ait été blessé.

«Lorsque j'ai su qu'un de nos avions avait eu un ennui, j'ai passé deux heures interminables jusqu'à ce qu'on m'apprenne que tout le monde était indemne. Lorsqu'on sait que les gens sont sains et saufs, on se dit que le reste n'est que de la ferraille», confiait Pierre Desbiens hier soir.

M. Desbiens, qui s'est toujours fait un point d'honneur d'avoir une flotte d'appareils bien entretenus (l'auteur de ces lignes peut en témoigner en tant qu'ancien pilote pour cette compagnie), ne pouvait s'expliquer les causes de l'accident.

«Je sais seulement que mon pilote a eu des ennuis avec les deux moteurs. Il avait une décision à prendre et puisque les conditions météorologiques permettaient le vol à vue, il a décidé d'atterrir et le résultat est que tout le monde est sain et sauf. Je l'ai félicité pour avoir réussi sa manoeuvre d'atterrissage forcé. Quant aux causes, on verra plus tard», a dit Pierre Desbiens.

N'eut été des difficultés éprouvées aux deux moteurs, le pilote aurait pu retourner sans difficultés jusqu'à l'aéroport de Schefferville puisqu'un avion comme le Navajo vole sans problème avec un seul de ses deux moteurs.

La flotte d'avions d'Exact-Air avait, jusqu'à hier, parcouru huit millions de milles en 62 000 heures de vol sans incident.

Pierre Desbiens entend se procurer un nouveau Navajo dans les plus brefs délais pour continuer de desservir sa clientèle.

Travaux à l'usine fromagère de Chambord

Lactel poursuit Cégerco Constructeur

CHICOUTIMI (CD) — Le groupe Lactel vient de déposer une action en dommages et intérêts de plus de 12 millions $ contre Cégerco Constructeur, en rapport avec l'agrandissement et l'optimisation de son usine fromagère située à Chambord.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Les procédures judiciaires ont été déposées à la Cour supérieure du district judiciaire de Montréal, le 27 septembre 2000.

Représenté par le bureau d'avocats Bélanger et Sauvé, de Montréal, le groupe Lactel réclame, dans un premier temps, à Cégerco un montant de 8,8 millions $ plus les intérêts et, dans un deuxième temps, une somme additionnelle de 3,9 millions $ avec la London Garantie solidairement.

En rapport avec les 8,8 millions $ qui sont réclamés à Cégerco seulement, le montant est constitué de 3,3 millions $ de remboursement d'avances et de 5,5 millions $ de dommages et intérêts. En ce qui concerne la somme de 3,9 millions $ réclamée à Cégerco et à sa caution, la London Garantie, elle est constituée de 3,5 millions $ pour parachever les travaux et de 400 000 $ à titre de dommages et intérêts.

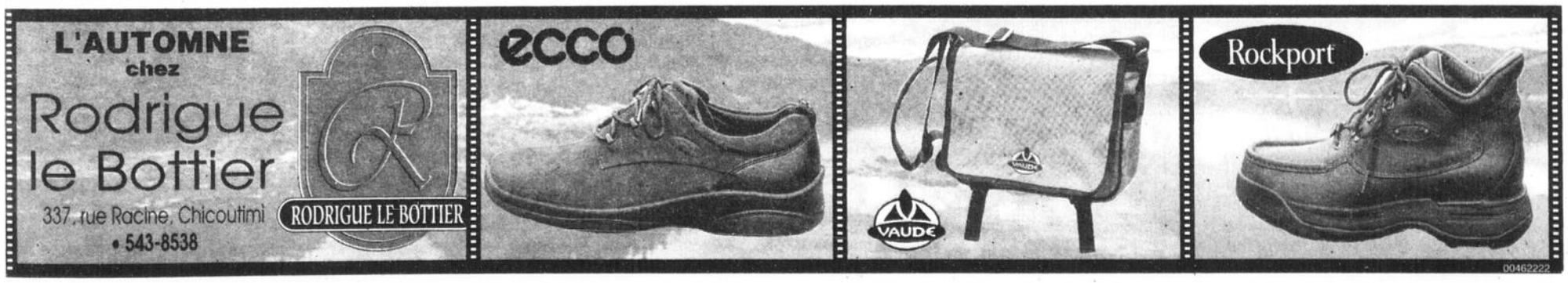
Dans sa procédure, le groupe Lactel, un fabricant de produits laitiers, rappelle avoir conclu avec Cégerco un contrat de design-construction à forfait pour l'agrandissement et l'optimisation de l'usine fromagère située à Chambord. Le contrat, selon le groupe Lactel, prévoyait que l'ouvrage soit exécuté pour le 30 octobre 1999 au coût de 26,3 millions $.

Selon le groupe Lactel, Cégerco aurait encouru des retards dans l'exécution de l'ouvrage et il ajoute qu'à ce jour, le travail n'est pas substantiellement achevé. De plus, il souligne que les retards lui auraient causé des dommages importants.

Dans ses procédures, le groupe Lactel souligne que Cégerco aurait réclamé des sommes en excès du prix forfaitaire, mais qu'elle a contesté ces réclamations. Cégerco aurait alors menacé le groupe Lactel à plusieurs reprises de mettre fin aux travaux et de quitter le chantier à défaut d'être payée de ces réclamations. Pour assurer l'exécution des travaux et minimiser les dommages, le groupe Lactel aurait alors payé un montant de 3,3 millions $ en sus des sommes déjà versées.

Le 7 juin 2000, Cégerco, alléguant une créance de plus de 6 millions$, aurait alors inscrit contre l'immeuble où est érigée l'usine fromagère un avis d'hypothèque légale. Le 19 juin, Cégerco aurait unilatéralement résilié le contrat et quitté le chantier après avoir fait modifier les codes d'accès des équipements. Selon le groupe Lactel, London Garantie aurait cautionné l'exécution des obligations contractuelles de Cégerco et le paiement des sommes dues par Cégerco à ses fournisseurs de matériaux et sous-traitants. Le 19 juin, le groupe Lactel aurait avisé London Garantie des défauts contractuels de Cégerco. Les sous-traitants et les fournisseurs de matériaux de Cégerco auraient inscrit des avis d'hypothèque légale contre l'immeuble du groupe Lactel et des droits réels sur ses bien meubles pour de prétendues créances totalisant plus de 1,5 million $.

À compter du 24 août, le groupe Lactel aurait entrepris les travaux nécessaires au parachèvement de l'ouvrage. Il estime avoir subi des dommages en raison des retards dans l'exécution des travaux.



Histoire extraordinaire

Une petite maison vue de l'intérieur

BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

CHICOUTIMI (NB) - Rodin disait qu'il ne créait pas l'oeuvre. Qu'elle était là, au coeur de la matière, et que son travail de sculpteur consistait seulement à l'en dégager.

C'est ce qu'ont fait les eaux déchaînées de la rivière Chicoutimi en juillet 1996. Elles ont nettoyé l'entourage d'une petite maison blanche que personne n'avait jusque là remarquée, pour l'exposer au monde entier.

Des millions de personnes ont vu la petite maison blanche à travers le monde; et maintenant, elles pourront en connaître son histoire telle que l'ont vécue ceux qui l'ont habitée pendant plus d'un demi-siècle.

«La Petite Maison blanche», préfacée par l'humoriste originaire de Chicoutimi Michel Barrette, est aussi l'histoire de sa propriétaire, Mme Jeanne-d'Arc Lavoie-Genest, qui avait ému le Québec par son calme et sa foi inébranlable en affirmant, alors que les torrents l'entouraient toujours, que sa maison continuerait de tenir parce qu'elle était sous la protection de la bonne Ste-Anne.

Son lancement, qui se déroulait hier soir à Jonquière dans le cadre du Salon du livre, a réuni une grande famille aussi diversifiée que l'ancien député de Dubuc Gérard-Raymond Morin, gendre de feue Mme Lavoie-Genest, le maire de Jonquière Daniel Giguère et l'ex-députée Jeanne Blackburn dont l'époux, Gilles, tout comme M. Giguère, furent d'anciens compagnons de travail des auteurs Guy Genest et Madeleine Girard, retraités d'Hydro-Québec. Sans oublier quelques représentants du Progrès du Saguenay qui a adopté la fameuse petite maison, quelques mois après le déluge, pour la sauver du pic des démolisseurs.

Histoire

Le livre d'un peu moins de 200 pages raconte donc l'histoire de cette maison blanche, qui allait devenir célèbre, à travers celle de Mme Jeanne-d'Arc, qui y a vécu presque 60 ans.

Le présent des réflexions de l'octogénaire pendant les pluies diluviennes de 1996 y côtoie un passé qui commence par l'exil forcé de ses parents aux États-Unis à la fin du XIXe siècle, puis sa naissance, en 1916, à l'Anse-d'en-Bas, juste à côté de Sainte-Rose-du-Nord.

C'est toute cette riche histoire qui a séduit l'éditeur Fidès.

«Ce livre raconte une histoire extraordinaire et celle d'une personne qui le fut également», commente Luc Lanthier, directeur commercial chez Fidès.

Ce dernier raconte que l'association entre sa maison d'édition et les auteurs s'est faite très rapidement. «Dès que nous avons reçu le manuscrit de Guy et Madeleine, nous avons été séduit par son contenu», dit-il. Dès lors, on a mis les bouchées doubles pour que les 5000 premiers exemplaires soient prêts pour le Salon du livre de Jonquière.»

Selon lui, ce livre a tous les éléments d'un succès car à partir du vécu d'une personne déjà fort intéressante, on en arrive à décrire un phénomène historique exceptionnel comme le déluge de juillet 96.

D'ailleurs, il a pu constater l'enthousiasme des libraires qui ont passé les commandes. Le livre sera vendu dans tout le Canada français et en Europe francophone.

Quant aux auteurs, ils ont dit avoir voulu tout simplement raconter une partie importante de notre histoire régionale sans aucune prétention.

À la télé

Le bébé de la famille Genest, Robert, qui est à l'emploi de la Commission scolaire de Magog, avait eu un réveil brutal le matin du 21 juillet.

«J'étais sorti tard le samedi soir et j'étais rentré chez moi sans savoir ce qui était en train de se passer au Saguenay. Le dimanche matin, des amis de Montréal qui savaient que j'étais originaire de Chicoutimi m'ont téléphoné pour me demander si les innondations étaient dans mon coin.»

Ne comprenant rien à ce qui se passait, Robert Genest raccroche le téléphone et ouvre la télé. La première image qu'il voit est celle de sa maison natale entourée d'eau.

«Ce fut tout un choc. Mon premier réflexe fut de téléphoner à la maison. Au bout de quelques secondes, je me suis rendu compte que c'était complètement fou. Je voyais la maison en plein milieu du torrent et j'essayais de rejoindre maman à l'intérieur. J'ai raccroché puis j'ai appelé ma soeur, sur la rue Bégin, qui m'a dit que maman était en sécurité», se remémore Robert.

Atteinte d'un cancer, Jeanne-d'Arc Lavoie-Genest avait déjà plus que doublé le temps que lui avaient alloué les médecins au moment du déluge. «Qu'on le veuille ou non, on se dit que quelqu'un avait décidé qu'il fallait qu'elle soit encore là pour voir cet événement», conclut Robert Genest.

EN FAMILLE - Guy Genest, qui a écrit l'histoire de la Petite Maison blanche en collaboration avec son épouse Madeleine Girard (photo de la une), a réuni ses frères et soeurs pour son lancement hier soir. On le voit en compagnie de Claude, Robert, Marthe, Denise et Daniel.
(Photo Sylvain Dufour)

Gala Forces Avenir

Un étudiant de l'UQAC honoré

par Denis Bouchard

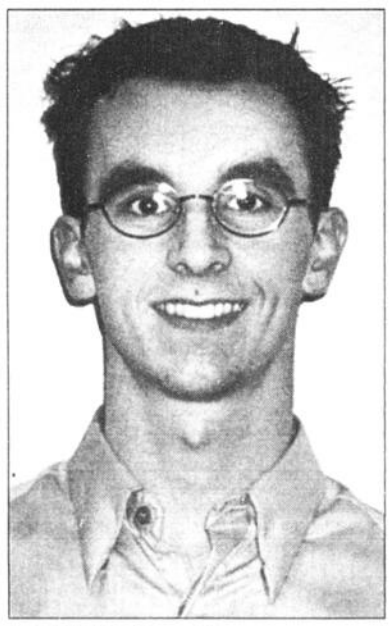
CHICOUTIMI (DB) - Un étudiant de l'Université du Québec à Chicoutimi, René Duchesne, a été couronné gagnant de la catégorie «Personnalité», au Gala Forces Avenir, qui s'est tenu jeudi, à Montréal.

Étudiant en sciences comptables et originaire de Saint-Ambroise, René Duchesne mérite ainsi une bourse de 4000 $ comme encouragement à poursuivre son projet de vie de changer le monde et peut aussi garnir son curriculum vitae d'un prix prestigieux.

Encore tout jeune, il dispense son expertise dans son milieu immédiat et de par le monde. Il est un citoyen engagé et un acteur au service de ses concitoyens de Saint-Ambroise. Il assume l'animation de la Coopérative jeunesse de Saint-Ambroise, siège sur le conseil d'administration de la Société ambroisienne de développement (SADE) et sur celui de vice-président de l'exécutif de comité étudiant de l'UQAC.

Dans son dossier de présentation, René Duchesne n'a pas fait de dentelle avec les mots, qualifiant ses idéaux de «quelque peu socialistes», à qualificatif à contre-courant, qui recèle également la préoccupation de l'autre.

La carrière et l'argent ne guident pas les gestes du jeune étudiant, plus penché vers la conscience sociale que l'individualisme.



LAUREAT - L'engagement social de René Duchesne a été reconnu au Gala Forces Avenir.

Cette conception des choses fait de René Duchesne un oiseau rare, qui se démarque d'une jeunesse enveloppée par le discours de la mondialisation, de la nouvelle économie et de la libre entreprise.

Un autre étudiant de l'UQAC était en nomination. Il s'agit de Sylvain Turgeon, un passionné du plein air.

André Harvey confirme son passage chez les libéraux

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'ancien député conservateur aujourd'hui indépendant, André Harvey, a finalement fait son choix. Il passe du côté des libéraux fédéraux.

À ceux qui diront voir dans son geste un choix intéressé, André Harvey répond tout de go que, s'il a un intérêt, c'est justement celui de travailler au développement de notre région.

Dans une missive expédiée à la presse, hier, le député Harvey souligne que le Parti libéral du Canada est celui qui représente le meilleur investissement pour la région et sa circonscription. Selon lui, le Parti libéral est le mieux placé pour répondre aux besoins des régions.

André Harvey mentionne qu'il aurait pu décider tout bonnement de prendre sa retraite comme député aux Communes. Après avoir consulté ses proches, il a plutôt choisi de continuer en politique, «car, dit-il, la région est à un point tournant de son histoire. Nous devons la sortir de son isolement politique et économique».

Le député de Chicoutimi rappelle qu'il a beaucoup travaillé à l'avancement de sa circonscription et de sa région depuis 1984. «Mes réalisations sont là. Je n'ai pas peur de les mettre en évidence, enchaîne-t-il, ajoutant qu'il reste cependant encore beaucoup à faire pour permettre à son comté de prendre sa place.»

Parmi ses réalisations, il cite le Vieux Port de Chicoutimi, la création du parc national dans le Fjord du Saguenay et l'aide au développement des entreprises industrielles et touristiques. Selon André Harvey, un élu doit d'abord et avant tout être au service de sa communauté.

Parmi les projets qui le préoccupent, le député mentionne celui d'implanter une route moderne dans le parc des Laurentides de façon à relier notre région au réseau nord-américain. Pour compenser les milliers d'emplois perdus dans le domaine de l'aluminium, il souligne que notre région a besoin d'un centre de recherche pour les technologies de la transformation de ce métal.

Concernant les municipalités rurales, André Harvey souhaite poursuivre le développement touristique du Fjord du Saguenay et de Charlevoix. «Notre région doit cesser de voir disparaître ses ressources naturelles sans bénéficier de retombées directes pour arrêter l'exode des jeunes», conclut-il.

Anthologie de la poésie québécoise

Le premier exemplaire à l'école St-Antoine

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Ce sont les enfants de la petite école primaire St-Antoine de Chicoutimi qui ont eu le plaisir de recevoir, hier, le premier exemplaire de l'anthologie de la poésie québécoise «Avec des yeux d'enfant».

Pour la circonstance, la directrice de l'école, Louise Provencher, recevait le directeur du groupe Ville-Marie littérature, Pierre Graveline, le président de la Fédération du personnel de soutien scolaire (FPSS), Bernard Couturier-Lévesque, et la présidente du Syndicat de l'enseignement du Saguenay, Lise Lapointe.

C'est Henriette Major qui a eu l'idée de produire cette anthologie. Elle réunit 124 poèmes provenant de 72 auteurs québécois choisis à l'intention des enfants, des parents et des enseignants. On y trouve des textes d'auteurs très connus comme Félix Leclerc, Gaston Miron, Gilles Vigneault... Le tout est regroupé en une dizaine de thèmes qui rejoignent l'imaginaire des enfants. L'illustration est de Marc Mongeau.

Cette publication, qui constitue une première au Québec, est destinée aux élèves du primaire. D'ailleurs, plus de 150 de ces volumes seront distribués aux jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord. Selon Pierre Graveline, l'objectif est de faire un cadeau collectif aux enfants en leur faisant découvrir l'une des plus belles poésies. Bernard Couturier-Lévesque a expliqué aux élèves réunis dans la bibliothèque de l'école que ce livre est une merveilleuse occasion de découvrir ce riche univers de la poésie et les merveilles littéraires que nous réservent les poètes de chez nous.

La Centrale des syndicats du Québec et le groupe Ville-Marie littérature ont contribué à la publication de cet ouvrage. Et ce sont les fédérations affiliées du réseau public de l'éducation qui ont parrainé ce projet afin que toutes les écoles primaires du Québec reçoivent gratuitement un exemplaire de l'anthologie, ce qui représente 1800 établissements au Québec. Le livre est distribué dans le cadre d'une tournée du Québec. Hier, Bernard Couturier-Lévesque, a indiqué que cette tournée est aussi l'occasion de dénoncer l'appauvrissement de nos bibliothèques scolaires puisqu'elles privent nos enfants des trésors d'apprentissage et de magie que représentent les livres.

Le livre est disponible au Salon du livre qui se tient, présentement, à Jonquière.

POÉSIE - Lise Lapointe, du Syndicat de l'enseignement du Saguenay, Bernard Couturier-Lévesque, de la Fédération du personnel de soutien, Louise Provencher, directrice d'école, Pierre Graveline, de Ville-Marie littérature, et Marie-Kim Belley montrent le livre de poésie québécoise.

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00459052

GIRARD TREMBLAY LAVERGNE, AVOCATS

Nous avons le plaisir d'informer notre distinguée clientèle que suite au départ de notre associé Me André Truchon et l'arrivée de Me Marie-Claude Boily, l'étude «Truchon Girard, avocats» est désormais connue sous le nom de:

GIRARD TREMBLAY LAVERGNE, AVOCATS

Notre étude œuvre dans les domaines du droit civil, commercial, familial, immobilier, droit du travail, droit social, responsabilité civile et médicale, droit des assurances, médiation civile et commerciale, faillite et insolvabilité, droit des affaires et santé et sécurité au travail.

Nous continuerons comme par le passé à assurer à nos clients actuels et futurs un service de qualité rendu avec diligence.

Apparaissent dans l'ordre habituel sur la photo: Me Christian Girard, Me Nicole Tremblay, Me Michel Lavergne et Me Marie-Claude Boily.

GIRARD TREMBLAY LAVERGNE, AVOCATS

247, Racine Est, Bureau 207, C.P. 306, Chicoutimi G7H 5C2

Tél.: (418) 543-0261 // Fax: (418) 543-1542

Adresse électronique: girardtremblaylavavocats@qc.aira.com

00462478

la Baie J'aime, j'achète!

prime beauté exclusive de 11 pièces

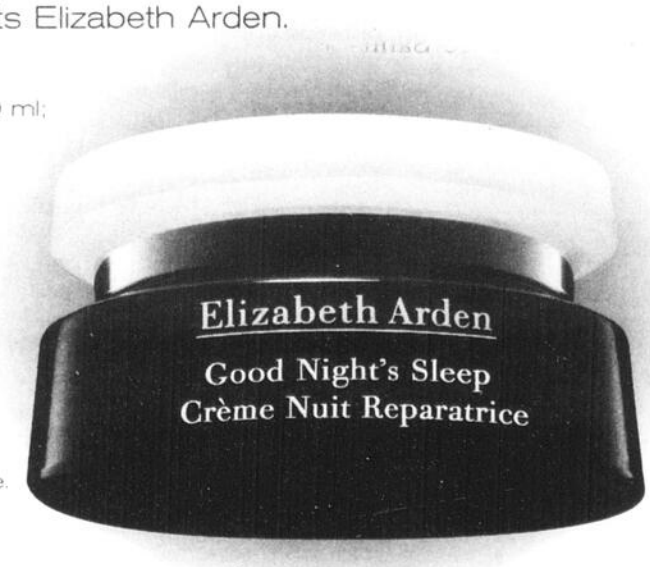
ELIZABETH ARDEN

Une prime automnale remplie de splendeurs, offerte seulement @ la Baie à l'achat de 30 $ ou plus de produits Elizabeth Arden.

Votre prime :

- le nettoyant-crème Hydra-Gentle, 30 ml;
- la crème hydratante Ceramide à FPS 15, 14 ml;
- l'eau parfumée Green Tea en atomiseur, 10 ml;
- l'émulsion revitalisante Millenium Energist, 7 g;
- le rouge à lèvres Lip Lip Hooray à FPS 15, ton Dash;
- le jeu de 5 pinceaux;
- la trousse beauté Elizabeth Arden.

Une prime par personne.
Cette offre prend fin le dimanche 15 octobre ou tant qu'il y en aura.
Ne peut être combinée à aucune autre offre.



Elizabeth Arden vous présente...
La crème nuit réparatrice
Good Night's Sleep.
Ultrahydratante... ultrarelaxante.
50 ml, **45 $**

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des **AIR MILES**™ milles de récompense.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises.
™ Marque déposée/de commerce d'AIR MILES™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Doublement pratiques, vos cartes de crédit la Baie et Zellers vous donnent accès à un plus grand choix.

00462364

Salon du Livre

Larry Tremblay reconnu unanimement

JONQUIÈRE (CL) — Larry Tremblay, auteur et comédien, a été unanimement choisi pour recevoir l'hommage rendu, chaque année, au Salon du Livre du saguenay-Lac-Saint-Jean. Les témoignages d'admiration et d'amitié n'ont cessé d'être entendus dans le souvenir du 29 septembre 1999, date de la mort du grand comédien Jean-Louis Millette. Une semaine plus tôt, il inaugurait le nouveau petit théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi dans sa magistrale interprétation de la pièce «The Dragonfly in Chicoutimi» de Larry Tremblay.

CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

Le 29 septembre 2000, le dramaturge, reconnu pour ses créations percutantes mais combien sombres, a déclaré, à la suite dee cette soirée émouvante: «J'ai un beau trésor à apporter dans mon coeur.» Ajoutant que ce qu'il venait de vivre et de recevoir se traduirait immanquablement dans une oeuvre future. «Elle ne pourra pas être tordue... ce sera sûrement question d'amour.»

Denis Leclerc, du théâtre La Rubrique, a tout d'abord interprété un extrait de «Ogre», avant que Richard Boivin, président du Salon, n'évoque la carrière prestigieuse de Larry Tremblay, né à Chicoutimi, passionné d'écriture et de théâtre depuis toujours, fondateur du laboratoire gestuel à l'université, spécialiste du katakali, auteur de pièces célèbres dont certaines sont traduites en plusieurs langues, metteur en scène et comédien de haut calibre.

Sa soeur Kathie a évoqué une enfance peuplée de personnages, comme le trio Manon, Suzon, Lison, de la scène improvisée dans le garage à 5 sous l'entrée (ou une bouteille vide). Pauline Côté, a réveillé le temps du Théâtre communal contemporain de Jonquière, à l'origine d'un voyage en Indes, mettant en évidence des traits du personnage: «Il est simple tout en étant exceptionnel.» Tandis que, par voie téléphonique, Michèle Rossignol ajoutait qu'il est «un homme de théâtre accompli, un artisan très important».

Rodrigue Villeneuve, professeur et metteur en scène, fondateur des Têtes Heureuses, a principalement avivé le souvenir d'une performance inoubliable vécue à la Maison carrée de Chicoutimi, lors des représentations d'une pièce de Normand Chaurette: «Provinceton Playhouse». «C'est un de mes plus beaux souvenirs de théâtre», a raconté le metteur en scène. Larry Tremblay avait joué seul les rôles habituellement tenus par quatre comédiens. Et, parmi le public, hier soir, plusieurs témoins de cette performance ont manifesté la vigueur de ce souvenir. Effectivement, Larry Tremblay avait offert à son public un très grand moment de théâtre. Ce théâtre qu'il dit vivre vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Rodrigue Villeneuve a conclu en rappelant à ce comédien de qualité: «Tu annonçais déjà la force et la rigueur de tout ce que tu fais.»

Pour terminer, Larry Tremblay a reçu, en cadeau, une oeuvre du verrier Giuseppe Benedeto de La Baie, et un recueil de témoignages relié artistiquement par le relieur Christian Roy.

ÉMU— Ému de l'hommage qui lui a été rendu, hier soir au Salon du livre du Saguenay-Lac-saint-Jean, le dramaturge, Larry Tremblay a déclaré: «Je prends cet hommage pour un encouragement à continuer.»

(Photo Sylvain Dufour)

BIEN ENTOURÉ —Larry Tremblay a souligné la présence de nombreux amis et parents venus assister à l'hommage qui lui a été rendu. Tout particulièrement, il a été touché par la présence de son père, à gauche sur la photo. «Sa présence ici, c'est l'événement de la soirée», a-t-il dit.

(Photo Sylvain Dufour)

Selon l'auteur des «Oiseaux de malheur»

Les journalistes doivent rester vigilants

Par Yvon Bernier

JONQUIERE (YB) — Face à l'envahissement croissant de l'information-spectacle, à l'information-divertissement, au mélange des genres, au traitement superficiel et parcellaire des événements, et surtout face au manque de temps de réflexion pour faire des analyses plus rigoureuses que celles qui se font plus souvent qu'autrement, il devient impérieux que les journalistes d'aujourd'hui pratiquent leur métier de façon plus pédagogique, plus critique, et avec un souci accru de produire une information de qualité, souligne le journaliste à La Presse et auteur d'ouvrages remarqués sur l'information, André Pratte.

Invité hier du Cercle de presse du Saguenay, l'auteur du livre «Les oiseaux de malheur» dit avoir produit ce dernier ouvrage pour donner un outil à ceux qui tiennent à éviter les dérapages de plus en plus nombreux qui guettent tout autant les journalistes de la presse écrite qu'électronique.

Pressions fortes et subtiles

Il admet qu'au début des années 1970, les représentants de la presse savaient mieux résister aux pressions des patrons et à la domination des exigences et contraintes financières. «Aujourd'hui, fait-il remarquer, force est d'admettre que le personnel des salles de presse est fragilisé pour ne pas dire à la merci des séries de fusions d'entreprises qui ont cours.» Les changements survenus au cours des dernières années ont changé considérablement la donne.

Il dit constater par ailleurs dans nombre de médias «la course à une information plus instantanée que jamais, plus accrocheuse, et qui accorde de l'importance à des faits ou événements insignifiants».

Il rappelle à ce sujet la place démesurée, «de premier rang», que les médias continuent d'accorder aux faits et gestes d'artistes populaires comme Céline Dion, à des mondanités du même ordre, ou à des motards criminalisés comme Mom Boucher, ou plus récemment à la mort anticipé de Pierre-Elliott Trudeau, il y a quelques semaines. Ces cas ne sont que quelques-uns des nombreux exemples patents du délire médiatique dont le public est témoin et qui doivent être corrigés.

Il faut apprendre à résister à la dérive importante qui se dessine même si l'on baigne dans un environnement (salles de presse) où prédomine bien souvent une certaine fatalité et où les ressources disponibles pour bien faire son travail diminuent comme peau de chagrin.

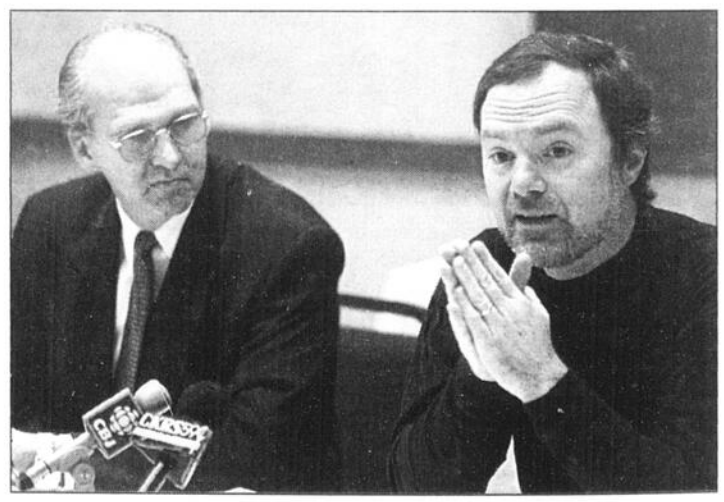
«Trop d'entreprises de presse, convient Pratte, profitent de la vulnérabilité des jeunes journalistes qui débutent pour leur faire faire n'importe quoi ou presque. Une situation d'autant plus affligeante que dans bon nombre de cas, ces jeunes disposent des capacités et de la formation nécessaires pour bien accomplir leur métier de journaliste.»

Situation d'autant plus affligeante, poursuit-il, que plusieurs Québécois sont plus instruits que jamais auparavant, qu'ils lisent, s'informent, voyagent et prennent les moyens d'élargir leurs horizons.

Le journaliste Pratte dit trouver peu rassurant d'autre part que des gens qui occupent des postes de direction ou hommes politiques au pouvoir avouent candidement qu'ils ne lisent aucun journal ou magazine. «Peut-on imaginer que certaines personnes appelées à prendre des décisions cruciales se coupent de l'information. En bout de ligne, c'est la vie démocratique qui en prend pour son rhume», commente-t-il.

Questionné à savoir si le journalisme d'enquête est encore possible, André Pratte dit constater que cette forme de journalisme dispose de moins en moins de moyens pour agir de façon efficace, et signale que l'intérêt des patrons est plutôt faible à cet égard. «Pourtant, le journalisme d'enquête est au cœur de la mission des médias», lance-t-il.

Il ne faut pas baisser les bras pour autant, s'empresse-t-il d'ajouter, indiquant que dans ce cas comme dans la plupart des lacunes observées, l'important est d'abord que les journalistes eux-mêmes puis le grand public prennent conscience du tableau d'ensemble manifestement plutôt sombre, qui ressort dans l'information actuelle.



INFORMATION — Le journaliste et auteur André Pratte (en compagnie ici du nouveau président du Cercle de Presse du Saguenay, Carol Néron, à gauche) considère que les lacunes et maux qui grugent l'information peuvent encore être corrigés et que cette correction passe définitivement par une prise de conscience des journalistes eux-mêmes.

(Photo Rocket Lavoie)

Policiers syndiqués de Chicoutimi

Le processus d'arbitrage pourrait se prolonger

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

CHICOUTIMI (DB) — Le processus d'arbitrage des conditions de travail des policiers syndiqués de Chicoutimi reprendra en octobre et pourrait ne pas se conclure avant plusieurs mois encore. Les policiers sont sans contrat de travail depuis décembre 1998.

Initiée au début de l'été dernier, l'arbitrage entrera dans une phase plus soutenue, indique Roger Gonthier, directeur des ressources humaines à la ville de Chicoutimi, «mais nous ne pouvons présumer de rien» quant au résultat final.

La ville et les policiers syndiqués (67 réguliers et 22 temps partiel) se retrouvent devant le tribunal du ministère du Travail parce qu'ils n'ont pu s'entendre en novembre dernier. En fait, c'est plutôt le conseil qui a bloqué un accord de principe intervenu entre le comité des ressources humaines et le syndicat des policiers.

Les syndiqués avaient alors accepté une hausse salariale de 6,5 pour cent sur trois ans, ce qui était trop au goût du maire Jean Tremblay. En novembre dernier, le gouvernement du Québec venait d'accorder des hausses salariales de cinq pour cent sur trois ans à plusieurs de ses employés, un modèle, avait alors plaidé le maire Tremblay, que les municipalités devaient suivre.

Aux dires mêmes de Roger Gonthier, les nouvelles demandes syndicales sont nettement au-delà de ce que le comité des ressources humaines était prêt à consentir aux policiers en novembre.

En revanche, dit-il, les offres de la ville sont inférieures à ce qui était contenu dans cette entente de principe.

Beaucoup plus cher

Chose certaine, l'arbitrage va coûter très cher aux deux parties, probablement beaucoup plus que ce que représentait la hausse salariale de 6,5 pour cent sur trois ans.

Le chiffre de 200 000 $ a déjà été avancé par une des deux parties.

Selon Roger Gonthier, chaque partie a son procureur, son assesseur et ses experts qui peuvent coûter très cher. Pour la ville, le procureur assigné est Guy Wells, alors que Robert Pépin, avocat au service du contentieux, agit à titre d'assesseur.

Il est aussi dans l'ordre des choses que le comptable Roland Gauthier soit appelé comme expert, puisqu'il a confectionné une étude comparative de la convention collective des policiers de Chicoutimi.

Le tribunal du travail du Québec est d'une grande souplesse, permettant au président de soumettre aux parties une hypothèse mitoyenne.

Il ne serait pas surprenant que les auditions se prolongent jusqu'en février et que la décision soit rendue au printemps. Si le contrat de travail n'est que d'une durée de trois ans, il sera alors temps de préparer la prochaine négociation.

Remise en questions

Dans les négociations des contrats de travail des fonctionnaires, le maire Tremblay a remis en question une pratique vieille comme le monde selon laquelle les syndiqués négocient avec des employés cadres représentant la ville.

Selon le maire, les cadres ne peuvent pas vraiment prendre les intérêts des citoyens parce que la négociation se passe entre employés municipaux.

Passez à la table

Le plus beau choix de salles à manger

Table de 39" X 72"
extensible à 92"
Système européen

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

0046305?

L'ALTIMA À LA PUISSANCE 2001

■ MOTEUR 2,4 L DE 155 CHEVAUX ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ RADIO AM/FM/DC ■ TRANSMISSION AUTOMATIQUE ■ CLIMATISEUR ■ SIÈGE DU CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES ■ ASSISTANCE ROUTIÈRE 24H ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

299$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS*
OU FINANCEMENT À PARTIR DE 5,8 %**

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

0046308?

*Location de 48 mois pour l'Altima GXE 2001 (T4RG71 AE00). Acompte ou échange équivalent de 2995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement de 5,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 48 mois. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

De Palais à tripot, le temps d'un «sommet»...

L'affaire du «sommet de la paix» organisé plus tôt cette semaine en plein Palais de justice de Québec entre deux bandes de motards criminalisés couvre de ridicule les ministres Serge Ménard et Linda Goupil, respectivement titulaire de la Sécurité publique et de la Justice. Pire, l'affaire met en relief l'impuissance manifeste des autorités à reprendre en main les rennes de la loi et de l'ordre.

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Ce gros pavé lancé dans la mare de la lutte au crime organisé éclabousse l'ensemble du gouvernement Bouchard.

Tout juste deux semaines après que, dans la foulée d'un attentat raté contre le journaliste Michel Auger, le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, ait déclaré publiquement une guerre sans merci aux Hells Angels et à leurs ennemis irréductibles, les Rock Machine, voilà que ces groupes entreprennent de conclure ce qui semble être, aux yeux des observateurs, un pacte de non-agression. Cette entente, négociée au plus haut niveau et qui, de toute évidence, a pris tout le monde par surprise, aurait pour but de mettre à l'abri d'une loi antigang les principaux acteurs évoluant sur la scène montréalaise du crime organisé.

L'événement, d'ores et déjà appelé à figurer en bonne place dans la rubrique des faits divers, a eu lieu au nez et à la barbe des constables du Palais de justice de la Vieille capitale. Lesquels n'ont eu d'autre choix que de servir de guides empressés aux présumés caïds venus fumer la cigarette de la paix à deux pas, notamment, d'un bureau réservé aux juges! Les préposés à la sécurité ont eu plus de peur que de mal. L'image de marque de leur profession en a pris, elle, pour son grade... Un garde paroissial aurait sans doute fait mieux.

Des préposés à la sécurité d'un Palais de justice transformés en larbins, face à une paire de chefs de guerre triomphants et ayant à ses trousses une petite armée de flics impuissants, voilà qui n'a rien pour polir la réputation du gouvernement québécois qui fait du surplace depuis plusieurs années dans sa lutte au crime organisé. Le constat est d'autant plus déplorable pour Québec que ce dernier promettait solennellement, encore une fois la semaine dernière, de mettre enfin de l'ordre dans les rues de Montréal, devenues en moins d'une décennie le théâtre de règlements de comptes sanglants, dont certains ont coûté la vie à des innocents.

Les têtes dirigeantes des motards criminalisés frayent avec des vedettes de la chanson ou se pavanent en toute impunité à l'occasion des (nombreuses) funérailles auxquelles s'exposent la cohorte de leurs travailleurs de rue. Ceux que les policiers décrivent comme des caïds importants du monde interlope ont ainsi acquis un statut de stars. Le public les considèrent avec une crainte mêlée de respect et d'admiration.

Face à ces antihéros et à leur vie mouvementée, qui commencent certainement à en faire rêver quelques-uns, la classe politique avoue candidement son impuissance. Des lois trop laxistes, le manque d'argent et l'impossibilité d'infiltrer les réseaux de criminels, sont les arguments invoqués le plus souvent pour justifier le bilan négatif de la lutte au crime organisé.

Certes, le public peut comprendre que des gouvernements, en adoptant certaines lois telle la Charte des droits et libertés, aient pu se fourvoyer par mégarde. Ce que les gens de bon sens ne seront jamais capables d'admettre, cependant, c'est que des gestes semblables à celui dont le Palais de justice de Québec a été le théâtre, puisse avoir lieu. Il y a eu là, en effet, une négligence impardonnable de la part des autorités.

Un Palais de justice qui devient un tripot de l'injustice, c'est une autre gifle assénée en pleine face de la démocratie.

Décès de Pierre Elliott Trudeau...

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Français : il faut en finir avec les compromis !

L'avenir du français au Québec est incertain; voilà ce qu'on peut lire ces temps-ci dans les journaux. Comme si nous ne le savions pas.!

Voilà aussi que l'on apprend qu'il y aura des États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française au Québec qui se tiendront du 1er au 13 décembre dans toutes nos régions.

Bravo !

Le gouvernement du Québec s'apprête à prendre les moyens qu'il faut par la même occasion pour assurer le respect qui revient à cette langue dite officielle. Espérons que cette vaste consultation auprès de la population rapportera les fruits escomptés.

Je rêve du jour où on n'arrêtera de discuter de l'avenir du français au Québec. Cela m'apparaît incroyable que nous soyons encore confinés à redéfinir la place qui revient à notre propre langue, chez nous. Va-t-on arrêter aussi de modifier constamment les lois qui la régissent? Depuis 1977 notre loi 101 en a pris pour son rhume. Faudrait peut-être en finir avec les compromis ! Le gouvernement du Québec a du pain sur la planche et, par simple respect pour ceux et celles qui font et qui feront le Québec, nous devons à tout prix appuyer toute initiative qui vise à préserver ce qui reste d'âme et de fierté aux Québécois francophones : leur langue.

Et la région ?

Dans l'une des régions les plus francophones du Québec, le Saguenay—Lac-Saint-Jean n'est pas malheureusement l'exception qui confirme la règle dans le domaine de la sauvegarde du français. Par exemple, il est presque impossible de trouver dans cette région un seul bar ou une seule discothèque où on peut entendre plus de 15% de chansons francophones et encore là, je suis généreux.

Même les radios-étudiantes qui, malgré quelques exceptions, flirtent beaucoup plus du côté anglophone. Imaginez un étudiant venu de Toronto pour apprendre le français chez nous, dans notre bastion francophone, et qui pour se divertir le soir aboutit dans un bar où on entend que les Spices Girls, Ricky Martin, Maria Carey, Madonna, etc. Rien de plus triste non plus pour ce même étudiant que d'aller entendre dans un autre bar, un chansonnier québécois chanter 75% de son répertoire en anglais.

Immersion

L'école de langue et de culture québécoise de l'UQAC et l'école de langue du Cégep de Jonquière jouissent d'une excellente réputation à la grandeur du Canada et même de l'Amérique du Nord. Ces deux écoles d'immersion en langue française ont accueilli un nombre considérable d'étudiants cet été. J'ai eu le privilège pour ma part d'enseigner à l'UQAC. Ce fut stimulant de voir à quel point ces anglophones et immigrants en provenance d'un peu partout au Canada, des États-Unis et même du Mexique, veulent comprendre et saisir la richesse et les nuances de notre langue. Des étudiants curieux aussi de connaître notre culture. Bien sûr que dans un tel contexte, il arrive parfois des choses presque inusitées comme par exemple, entendre une étudiante anglophone de Vancouver chanter par coeur «Gens du pays» de Vigneault dans le cadre d'un atelier de chanson.

Mais bien entendu, la langue française ne doit pas devenir qu'une simple curiosité. Si nous voulons la faire aimer et surtout la faire respecter, eh bien, nous devons la respecter nous-mêmes. Et ce n'est pas en baissant les bras sur nos acquis, entre autres, que nous allons y parvenir. Sinon on passera aux yeux de l'histoire pour un peuple qui se sera fait assimiler en douce allant de compromis en compromis et qui aura laissé filer un de ses plus précieux trésors : sa langue. Quelle belle page de notre histoire en perspective, n'est-ce pas?

Yvan Giguère,
Chicoutimi

CLIN D'OEIL

La fin d'une époque

Le pays tout entier vivra au cours des prochains jours au rythme des nombreuses oraisons funèbres entourant le décès de Pierre Elliott Trudeau.

Celui que le Canada pleure aujourd'hui a profondément bouleversé la vie de tous ses compatriotes.

Une époque vient de prendre fin...

Mais est-ce que les choses ont vraiment changé?

C. Néron

La Baie paie 1 $

Ottawa confirme la cession de l'aérogare

par Yvon Bernier

LABAIE(YB)-Aunomduministre fédéral des Transports, David Collenette, le secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement), Gilbert Normand, a procédé hier à La Baie, à la cession au coût de 1 $ de la partie civile de l'aéroport de Bagotville de même que remis relativement à ce transfert une contribution financière de 95000$ à la municipalité de La Baie, représentée par le maire Réjean Simard.

Devant un auditoire composé d'élus, de fonctionnaires et de militaires, le secrétaire d'État Gilbert Normand, le commandant de la Base militaire de Bagotville, Dwight Davies, le directeur général, région Québec, de Transports Canada, Jacques Rogala, et le maire Simard ont procédé à la signature des documents concernant la transaction et dévoilé une plaque souvenir soulignant le changement de main.

Voisin en or

Dans une brève allocution, le secrétaire d'État a souligné que cette transaction s'inscrit dans la volonté politique du gouvernement fédéral de céder des aéroports à vocation régionale ou locale à des corporations municipales.

Il a ajouté que le nouvel acquéreur, Ville de La Baie, pourra encore compter sur le fédéral comme partenaire et qu'il aura de plus «un voisin en or», en l'occurrence la Base militaire de Bagotville, propriété de la Défense nationale qui possède divers équipements, dont la tour de contrôle de la circulation aérienne du secteur ainsi que des équipements d'entretien des pistes d'atterrissage.

Rentable

Le maire a assuré de plus que les installations acquises sont rentables et que selon les informations obtenues, il est possible à un exploitant qui en fait une gestion adéquate de dégager plus de 100 000 $ par an. La valeur actualisée de l'aérogare de 2415 mètres carrés, des terrains (9,8 hectares) et des présentes installations aéroportuaires est de plus de 5,7 millions $.

«La Baie n'entrevoit pas de changement quant à l'administration de cet équipement qui est actuellement assurée par un entrepreneur indépendant via un contrat de gestion. Nous envisageons toutefois de personnaliser certains services et de faire preuve d'originalité», a-t-il signalé, indiquant que des améliorations seront d'ailleurs apportées prochainement à l'aérogare concernant la salle des toilettes et celle des bagages.

Cette acquisition d'infrastructures et équipements confirme le rôle stratégique de La Baie au plan des communications et contribue par voie d'incidence au développement économique de la région, a-t-il également fait valoir.

Aide aux immobilisations

Directeur régional de Transports Canada, région du Québec, Jacques Rogala a précisé que le nouvel acquéreur pourra ultérieurement faire une demande de contributions en immobilisations en vertu du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA).

Ce programme, a-t-il indiqué, vise à financer des projets en immobilisation liés à la sécurité, à la protection des biens et à la réduction du déficit d'exploitation des aéroports.

Le directeur Rogala a précisé de plus que la cession en question est la 111e du réseau des 130 aéroports dont le gouvernement fédéral a entrepris de se départir.

CESSION - Le directeur général, région Québec, de Transports Canada, Jacques Rogala, le secrétaire d'État, Gilbert Normand, le maire de La Baie, Réjean Simard, le colonel Dwight A. Davies et le greffier Dominique Tremblay ont dévoilé la plaque commémorant la cession de l'aérogare.

(Photo Rocket Lavoie)

Attention aux poteaux

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI(SL)-Unrésidant de Saint-Félix-d'Otis, Marc Thibault, devra verser 1500 $ et une sur-amende de 150 $ pour avoir fauché un poteau d'Hydro-Québec le 18 mars 2000.

Thibault, un travailleur de la Stone de La Baie, a évité de peu l'incarcération après deux antécédents semblables de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool, au cours des années 80 et 90.

Après analyse des événements entourant sa troisième infraction, le substitut du Procureur général Laurent Bouchard et l'avocat de la défense Luc Tourangeau en sont venus à une recommandation commune d'amende doublée d'une interdiction de conduire tout véhicule automobile pendant 12 mois.

Une partie des déboursés de Thibault iront à la Maison des jeunes de La Baie pour soutenir leur action dans la communauté.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe

École de coiffure

365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI
site web: pro-coiffe.tripod.com

COURS: SOIR et JOUR

Début de la formation le 2 octobre 2000

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine ou au mois

00461771

Pour information, inscription ou rendez-vous avec un étudiant 698-1688

Mesdames et Messieurs,

J. X. Tremblay vous propose son choix de souliers pour hommes et dames d'automne-hiver. Venez faire votre choix toujours au même endroit.

J. X. Tremblay ltée
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 543-5634

00462873

«GRAND BALAYAGE»

Nous payons vos versements jusqu'en MARS 2001 sur tout achat de MOTORISÉ USAGÉ ou NEUF 1999 et 2000 (sauf Pusher Airstream)

DE PLUS:
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 5000 $ SUR VOTRE ACHAT DE MOTORISÉ USAGÉ OU NEUF
en achetant les 29, 30 septembre et 1er octobre 2000 chez les commerçants participants, membres de l'A.C.V.R.Q.

Pour cette vente balayage:
Ouvert samedi de 9 h à 16 h et dimanche de 11 h à 16 h,
En dehors de ces heures: sur rendez-vous en appelant au 696-5000

AUTOS CARAVANES Saguenay
MOTORISÉS NEUFS et D'OCCASION

2728, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
(FACE AU CLUB DE GOLF)
TÉL.: (418) 696-5000
SANS FRAIS: 1-888-909-5555
FAX: (418) 698-2338

RÉPARATION D'ACCIDENT
RESTAURATION, PEINTURE, PIÈCES ET ACCESSOIRES

LE SOIR SUR APPEL: 696-5000

00462710

Régie des assurances agricoles

Le mauvais temps oblige à de fortes indemnités

par Claude Coté

ALMA (CC) — Le mauvais temps, qui a caractérisé la période estivale cette année, a touché à ce point le rendement des cultures agricoles que la Régie des assurances agricoles du Québec devra verser, aux producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, des indemnités qui dépasseront plus de trois fois et demie celles accordées en 1999.

C'est ce qu'affirme le président et directeur général par intérim de la Régie des assurances agricoles, Jean-Marc Lafrance, qui était de passage à Alma, hier, dans le cadre d'une tournée provinciale au cours de laquelle il rencontre le personnel de chaque région afin de faire le point sur la situation de la saison de production agricole qui s'achève.

Dans l'ensemble du Québec, la Régie des assurances agricoles s'attend à verser, cette année, autour de 50 millions $ en indemnités pour des dommages occasionnés aux cultures agricoles, ce qui représenterait cinq fois les 10 millions $ distribués aux agriculteurs, l'année dernière. Ca veut donc dire, selon Jean-Marc Lafrance, que la situation difficile qu'a connue la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en matière de production agricole, était généralisée à travers tout le Québec.

Avis

Selon les relevés effectués le jeudi 28 septembre dernier, la Régie des assurances agricoles avait reçu 452 avis de dommages en provenance de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Côte-Nord, ce qui est deux fois et demie plus élevé que les 175 réclamations qui lui sont normalement adressées. C'est même beaucoup plus qu'en 1996, l'année du déluge, alors que la régie avait reçu 308 réclamations.

L'année dernière, la régie avait versé 561 000 $ en indemnité pour des dommages aux cultures agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord. Et, au rythme où entrent les avis de dommages cette année, les dirigeants de la régie s'attendent à attribuer près de 2 millions $ aux producteurs agricoles de cette région. Jusqu'à maintenant, près de 100 000 $ ont déjà été versés.

Céréales

Avec 240 avis de dommages (201 au collectif et 39 à l'individuel) à elles seules, les céréales constituent le secteur le plus touché des cultures agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord.

Et ces dommages sont généralement attribuables à des maladies comme la jaunisse nanisante BYDV (virus transmis par un puceron), le fusarium et l'ergot (ces derniers sont des champignons qui rendent la céréale toxique à la consommation). Les excès de pluie du 9 août dernier y ont été aussi pour quelque chose, particulièrement dans le secteur Cinq (entre Chambord et Alma) où l'on trouve une concentration plus forte de céréales (5000 hectares d'orge, 1500 d'avoine et 500 de blé).

Bleuet et foin

L'autre culture qui semble la plus touchée est celle du bleuet. La gelée survenue en juin dernier aurait entraîné une perte de 40 pour cent de la production prévisible et donné lieu à 80 avis de dommages. Selon l'agronome André Gagnon, coordonnateur régional de la Régie des assurances agricoles, les producteurs ont finalement pu sauver 60 pour cent de la production annuelle, ce qui est beaucoup mieux qu'en 1998 alors que la culture avait été entièrement détruite par la gelée.

La culture du foin dans la région s'est révélée plutôt difficile, de sorte que la Régie des assurances agricoles a reçu au moins 29 avis de dommages jusqu'à maintenant. Les causes sont les suivantes: le légionnaire, l'excès de pluie après la coupe et une récolte rendue difficile par les pluies fréquentes.

Pomme de terre

En ce qui a trait à la pomme de terre, les producteurs ont adressé à la régie 26 avis de dommages. Ceux-ci ont été causés tantôt par la grêle de juillet (six producteurs de Saint-Ambroise et de Bégin ont été touchés), tantôt par la maladie (le mildiou, un champignon) constatée en août et enfin par la gelée (moins huit degrés Celsius) qui, survenue le 26 septembre dernier, est tombée quelques jours trop tôt, puisque la récolte n'était pas encore complétée.

Dans le maïs à grain et à fourrager, le manque de chaleur et la gelée hâtive du 5 septembre dernier ont conduit à 48 avis de dommages. Encore là, le fait que le saison de culture ait été plus froide et qu'il y ait eu moins d'ensoleillement n'a pas aidé les producteurs. «Et, ce n'est pas unique au Saguenay-Lac-Saint-Jean puisque cette réalité s'est vécue dans l'ensemble du Québec», affirme Jean-Marc Lafrance.

En dépit de toutes ces réclamations, la Régie des assurances agricoles continuera à bien se porter puisque, selon Jean-Marc Lafrance, elle dispose présentement d'un fonds de réserve de 150 millions $.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-09-29

NUMÉROS	LOTS
412009	50 000 $
12009	5 000 $
2009	250 $
009	25 $
09	5 $
41200	1 000 $
4120	100 $
412	10 $

Banco — Tirage du 2000-09-29

01 03 05 09 10
13 15 16 20 31
33 39 48 49 54
56 58 65 67 70

La Quotidienne — Tirage du 2000-09-29

3 4
228 6211

Extra — Tirage du 2000-09-29

703577

Lotto Super 7 — Tirage du 2000-09-29

01 20 22 26 39 45 46
Numéro complémentaire 21

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

FRANÇAIS - Les 11 monitrices du centre d'aide en français du cégep de St-Félicien n'ont d'autre but que de résoudre des problèmes de grammaire. Les étudiantes entourent Gaétan Morin, professeur de français et de littérature au cégep.

Cégep de St-Félicien

Un programme d'aide original

ST-FELICIEN (CD) - Quelque 22 étudiants du cégep de St-Félicien bénéficieront cet automne d'un programme de tutorat par les pairs. Et autant d'élèves recevront cette aide, cet hiver.

La formule de tutorat par les pairs consiste à associer un étudiant ayant de la difficulté en français à un autre plus familier avec la grammaire. Cette expérience se vit depuis quelque temps avec beaucoup d'enthousiasme, selon Gaétan Morin, le responsable du centre d'aide en français.

Selon le porte-parole du cégep, le formule du tutorat par les pairs crée une ambiance d'entraide qui développe le sens des responsabilités en plus de faire tomber les barrières de la gêne. Spontanément, sans y être obligés, les étudiants qui éprouvent des difficultés en français écrit s'inscrivent au programme de tutorat. «Les étudiants reconnaissent l'importance de la maîtrise du français», dit-il. Au moyen de ce service, les cégépiens cherchent à rencontrer les exigences de leur formation, du marché du travail et des études universitaires.

UN NOM RENOMMÉ. UN PRODUIT ROBUSTE.

Husqvarna

www.husqvarna.com 1 (800) HUSKY62

J.M. BOUCHARD & FILS INC. Saint-Augustin (418) **374-2342**	**NUTRINOR** Chicoutimi (418) **549-4770**
RÉUL BOIVIN & FILS LTÉE Roberval (418) **275-2502**	**M. ROBERT FLEURY** Delisle (418) **347-5132**
ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE Alma (418) **662-6140**	**SPORTS J.C.S. ENR.** Albanel (418) **276-5203**
SAGUENAY MARINE INC. Jonquière-Kénogami (418) **547-2022**	**LA BAIE MOTEUR ENR.** Ville de La Baie (418) **544-3881**
SPORTS NAUTIQUES DAIGLE Chibougamau (418) **748-2381**	**OMER BOUCHARD & FILS ENR.** Chicoutimi (418) **543-7492**

00462574

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Alcool: consommation à la hausse

AR) - Le Baromètre, bulletin économique de l'Association des restaurateurs du Québec, estime à 4,2 % l'augmentation de consommation d'alcool des Québécois entre 1999 et 1998. Il s'agit là, peut-on lire, de la plus forte augmentation annuelle depuis 26 ans, ce qui laisse toutefois la consommation nettement inférieure aux niveaux des années 70 et 80.

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

En 1999, les Québécois de 15 ans et plus ont consommé en moyenne 94,4 litres de bière, 14,2 litres de vin et 2,6 litres de spiritueux, pour un total de 111,2 litres d'alcool. Le Québec se situe au 3e rang à l'échelle canadienne, derrière le Yukon (champion toutes catégories avec 173,8 litres...) et l'Alberta.

Plus avant dans la lecture, on constate cependant que c'est bien en-deça des chiffres de 1976, alors qu'un Québécois moyen buvait 142,1 litres d'alcool.

Depuis 25 ans, c'est la consommation de vin qui a le plus fluctué dans les habitudes des Québécois. Du côté des préférences, selon le rapport annuel 2000 de la SAQ (les restaurateurs en compté pour 25,6 % du volume des ventes d'alcool de la SAQ en 1999), elles vont, pour les appellations les plus populaires pour le blanc, aux Bordeaux (13,5 %) et Muscadet (12,4 %), et pour le rouge, aux Bordeaux également (10,9 %) et Montepulciano d'Abruzzo (6,5 %).

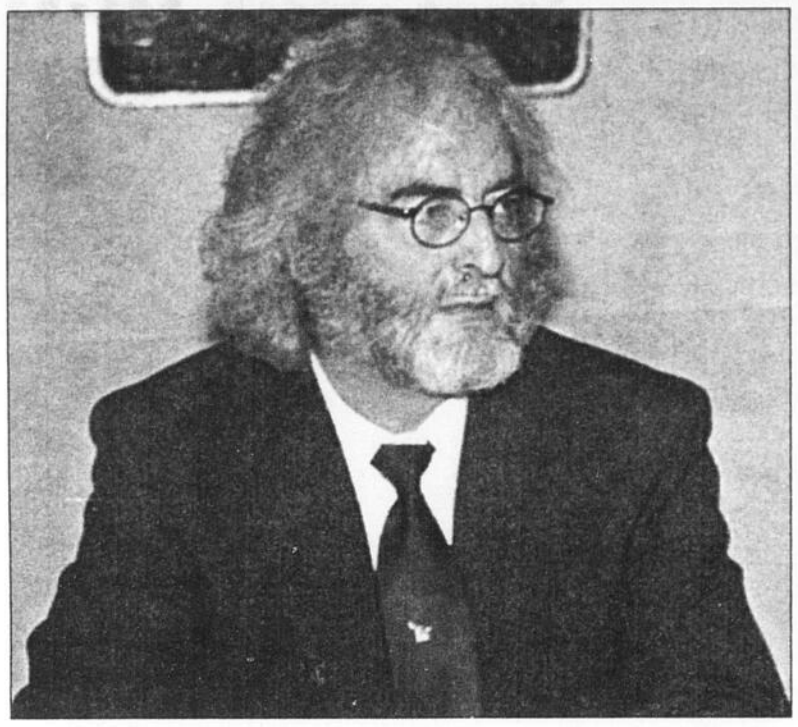
Les cépages les plus populaires sont le Chardonnay (43,2 %) pour le blanc et le Merlot (28,8 %) pour le rouge. Au Québec, le vin rouge domine largement au chapitre des ventes: 64,7 % contre 33,3 % pour le blanc et 2 % pour le rosé. Pour le Canada, les chiffres, beaucoup moins prononcés, s'inversent: 53 % de blanc contre 47 % de rouge.

De quel pays originent en majorité les vins? Comme on pouvait s'y attendre, la France remporte la palme avec 43,5 %, suivie de l'Italie avec 19,2 %.

Une chef qui fait parler d'elle

*** La chef propriétaire du select restaurant Le Privilège de Chicoutimi, DIANE TREMBLAY, fait une autre fois le sujet d'un texte relatant son cheminement en cuisine et en restauration. C'est dans le numéro de septembre de la revue «HRI, hôtels-restaurants-institutions» qu'on parle du chemin parcouru par cette chef autodicdate qui a remporté plusieurs prix, et qui qualifie sa cuisine d'intuitive.**

EN GAZOUILLANT



OGM: enjeux éthiques et sociaux

*** MARCEL J. MELANÇON, un professeur chercheur de l'UQAC préoccupé depuis de nombreuses années de bioéthique, sera l'un des spécialistes participants du 25e congrès annuel de l'Association des biologistes du Québec, les 2-3 novembre à Québec. Le réputé bioéthicien sera de l'atelier «Les enjeux liés au développement des organismes génétiquement modifiés (OGM)», où il traitera plus spécifiquement des enjeux éthiques et sociaux. Un débat des plus actuels!**

Phonothon de la dystrophie

* L'Association canadienne de la dystrophie musculaire procède jusqu'au 2 octobre à son phonothon annuel. Des bénévoles communiquent par téléphone principalement avec les personnes qui ont donné par le passé au téléthon qui a pris fin en 1996. Pour faire un don ou pour toute autre information, composer 695-7760 ou 1-877-295-7911.

Au Club des petits déjeuners

* Le Club des petits déjeuners de l'école de la Pulperie de Chicoutimi recherche des bénévoles pour son service offert aux élèves du primaire, du lundi au vendredi de 7 h 30 à 9 h. Pour d'autres informations ou donner son nom, contacter Denise Tremblay au 690-2787 ou 698-5126.

Une gagnante

* Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay ont fait connaître le nom de la gagnante d'un forfait pour deux à La Saguenéenne de Chicoutimi, effectué lors d'un tirage dans le cadre de la Foire communautaire B-12 tenue plus tôt en septembre. La gagnante est Johanne Boudreault, de Laterrière.

En pleine action

*** L'humoriste FRANÇOIS MASSICOTTE n'a pas manqué d'amuser son auditoire, lors des spectacles qu'il vient de donner jeudi et vendredi à Chicoutimi et Alma. Nous le voyons ici en pleine action.**

(Photos Sylvain Dufour)

Santé mentale

* Vous faites face à un problème et vous ne savez à qui vous adresser? L'Association canadienne pour la santé mentale section Saguenay, offre un service d'information et de référence, et peut diriger ces personnes vers les ressources adéquates. Les coordonnées sont: lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30 au 549-0765.

Au-delà de la maladie

* Le regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, le Maillon Saguenay, a prévu une conférence sur le thème de «L'être humain au-delà de la maladie», le dimanche 1 octobre, à 11 h 30 à la marina du Vieux port de Chicoutimi. Le coût est de 10 $, le conférencier est Magella Potvin et l'invitée spéciale Jeanne Blackburn.

Goût de chanter?

* L'École de musique et de solfège de Chicoutimi invite les gens qui ont le goût de chanter à s'y rendre le jeudi 5 octobre, de 20 h à 21 h. On parle ici de répertoire classique, populaire et comédie musicale. On peut donner son nom au secrétariat de l'école, au 543-1902.

L'heure du conte

* Les petits, moyens ou grands qui aiment les livres et les contes et qui adorent écouter des histoires ont rendez-vous à la Bibliothèque publique de Chicoutimi à tous les dimanches, de 14 h 30 à 15 h 30. Les animatrices, Hélène Tremblay et Catherine Gobeil, raconteront à leur jeune public un conte sur un thème différent à chaque semaine. Pour informations, composer le 698-5353.

Club de lecture

* Le club de Livromagie est un regroupement dynamiques de jeunes lecteurs encadrés par un responsable adulte. Ils explorent le monde littéraire en s'amusant dans des activités telles la course à l'humour, le portrait d'un héros, pareil/pas pareil, etc. Le club est membre de Communication Jeunesse et s'adresse aux jeunes de 8 ans et plus. Les activités ont lieu à tous les dimanches, de 13 h à 14 h, à la Bibliothèque publique de Chicoutimi. Animatrices: Hélène Tremblay et Catherine Gobeil. Information: Vannary Mounivongs au 698-5353.

Journées nationales du goût et des saveurs

La première édition débute aujourd'hui

par Claude Côté

ALMA (CC) - Dans la foulée du mois de la restauration qui prend fin demain, la Table agro-alimentaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean a collaboré étroitement avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) à la mise en place des journées nationales du goût et des saveurs, dont la première édition s'échelonnera du 30 septembre au 9 octobre à travers tout le Québec.

L'événement, qui aura pour thème «Le Québec dans tous les sens», a comme objectif de valoriser la notion du goût et des saveurs auprès du grand public. Et, pour faire découvrir à la population québécoise les plaisirs de la bonne table, on a organisé des activités dans toutes les régions du Québec, notamment au Saguenay-Lac-Saint-Jean où, là comme ailleurs, les élèves de troisième et quatrième années primaires seront appelés à participer dans le cadre d'activités scolaires.

Porte-parole du MAPAQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Justin Côté a mentionné, hier, au cours d'un point de presse à Alma, qu'en organisant ces journées on veut souligner le grand potentiel des produits régionaux par l'entremise du goût, des saveurs et des cinq sens qui les caractérisent. Les élèves du primaire seront donc initiés à ces notions par l'apprentissage du rôle spécifique de chacun des cinq sens. On aura ainsi l'occasion, selon Justin Côté, de montrer aux enfants à prendre le temps de savourer les mets qu'ils consomment en tenant compte de la vue, de l'ouïe, de l'odorat, du toucher et du goûter. «L'origine des aliments, leur diversité, leur mode de production et de transformation et la découverte de la culture gastronomique représentent plusieurs façons de faire connaître le Québec à ces jeunes», croit le porte-parole régional du MAPAQ.

GOÛTS ET SAVEURS- Justin Côté, porte-parole du MAPAQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean et Régis Lavoie, de la coop IGA, entourent Josée Gauthier et Gilbert Tremblay de la Table agro-alimentaire.

(Photo Steeve Tremblay)

L'idée

Comme l'a rappelé pour sa part Gilbert Tremblay, président de la Table agro-alimentaire régionale, l'idée de tenir une journée nationale du goût a été lancée, au printemps 1999, par le ministre Rémy Trudel alors de passage à La Baie. «Il s'agit d'une excellente initiative qui, à l'image du mois de la restauration, permettra à la population régionale de prendre contact avec la gastronomie régionale et de développer des habitudes alimentaires différentes», a-t-il affirmé.

Il a en outre précisé que ces journées sont présentées par le MAPAQ, en collaboration avec le ministère des Régions, les marchés IGA, la Société des alcools du Québec (SAQ) et les Tables de concertation agro-alimentaires, dont celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Activités

De nombreuses activités se tiendront dans les neuf marchés d'alimentation IGA de toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En effet, selon Josée Gauthier, coordonnatrice de la Table agro-alimentaire régionale, des kiosques, élaborés par des cégepiens de Chicoutimi, seront en place afin de sensibiliser les gens aux notions du goût, aux saveurs et aux sens qui les caractérisent. La section régionale de l'Association des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec sera également là pour effectuer des démonstrations culinaires. Il se fera aussi, en magasin, des dégustations de produits régionaux et de vins. «Tout ça, a commenté Josée Gauthier, dans le but de susciter de l'intérêt pour la découverte de produits régionaux qu'un affichage bien distinct permet de reconnaître facilement dans les magasins.»

Voici l'horaire de ces journées nationales du goût et des saveurs dans les supermarchés IGA du Saguenay-Lac-Saint-Jean: le samedi 30 septembre, de 11h à 17h, à Saint-Félicien; le mercredi 4 octobre, de 10h à 18h, à Arvida, à Jonquière et à Roberval; le jeudi 5 octobre, de 9h à 17h, à Alma (Carrefour), à Chicoutimi, à Arvida, à Saint-Félicien et à Chicoutimi-Nord; le vendredi 6 octobre, de 9h à 17h, à Alma (Saint-Luc), à Chicoutimi, à Métabetchouan, à Jonquière et à Roberval; le samedi 7 octobre, de 9h à 17h, à Alma (Saint-Luc) et à Métabetchouan.

À LOUER
ESPACE COMMERCIAL, 5000 pi. car.
CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI
2e ÉTAGE TERMINUS INTERCAR
• FIBRE OPTIQUE ET GÉNÉRATRICE
• STATIONNEMENTS
POUR INFORMATION:
543-3357 (Heures d'affaires)
00461753

Clinique de physiothérapie DE LA BAIE
105, boul. de la Grande-Baie Nord
VILLE DE LA BAIE
544-2803
Marie-Josée Beaulieu pht
Dany Drouin trp
• *Traitements de physiothérapie générale et sportive*
• *Traitements de massothérapie*
Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.
Depuis 10 ans
• Anciens combattants • CSST
• Assurances privées • SAAQ
• Facilité de rendez-vous
00462266

LE TABAC CHEZ LES JEUNES, ÇA VOUS PRÉOCCUPE? NOUS AUSSI!

ET VOICI CE QUE NOUS FAISONS!

Le programme Opération Carte d'Identité innove dans la lutte contre l'usage du tabac chez les jeunes. Le volet Zone scolaire vise à rassembler divers représentants de notre collectivité pour s'assurer que les jeunes qui n'ont pas l'âge légal n'aient pas accès au tabac.

Le programme Zone scolaire s'implante au Saguenay

Opération Carte d'Identité Zone scolaire incite les détaillants situés dans des zones dites «à risque» à refuser de vendre du tabac aux jeunes qui n'ont pas l'âge légal. Les commerces établis à proximité d'écoles ont reçu de l'affichage dans ce but ainsi que de l'aide additionnelle pour respecter les lois.

Cette initiative est le résultat direct de notre volonté commune de relever le défi que représente l'élimination de l'usage du tabac chez les jeunes.

PROGRAMME OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ ZONE SCOLAIRE

Une initiative des Fabricants de produits du tabac du Canada et de la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac

Les villes de Chicoutimi et de Jonquière, la Conférence régionale des Chambres de Commerce, les Chambres de commerce de Chicoutimi et de Jonquière, la Jeune Chambre de commerce de Chicoutimi, les Services de Police de Chicoutimi et de Jonquière, les Saguenéens de Chicoutimi, les députés Stéphane Bédard, Jocelyne Girard-Bujold et André Harvey font front commun avec la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac, l'Association des détaillants en alimentation du Québec, l'Association nationale des distributeurs de tabac et de la confiserie, des grossistes et des détaillants afin de tout mettre en œuvre pour éviter que les mineurs se procurent des produits du tabac.

Vous pouvez faire votre part vous aussi!

Appuyez les détaillants responsables qui exigent une pièce d'identité et qui refusent de vendre du tabac à ceux et celles qui n'ont pas l'âge légal.

Pour en savoir davantage, visitez notre site Internet **www.operationcarte.com**

CKRS590 RADIO MÉDIA — le QUOTIDIEN — progrès dimanche
00462062

Éditions Véritas

Édition traditionnelle et multimédia

AVIS DE NOMINATION

Mme Marie Brassard

Les Éditions Véritas sont heureuses d'annoncer la nomination de madame Marie Brassard à titre de directrice générale associée. Avantageusement connue dans le milieu des communications et comptant plusieurs années d'expérience en édition de livres, madame Brassard prendra en charge les activités éditoriales pour le Saguenay – Lac-Saint-Jean et l'ensemble du Québec.

Les Éditions Véritas sont à la recherche d'auteurs du Saguenay – Lac-Saint-Jean désireux de faire diagnostiquer leur manuscrit en vue de les publier. Tous les genres littéraires sont acceptés, incluant les projets multimédias. Les publications corporatives, mémoires de recherches et plans d'affaires sont aussi traités avec diligence et confidentialité. L'équipe de professionnels des Éditions Véritas peut garantir à chaque client une production de qualité dans les meilleurs délais.

Pour rencontrer Mme Marie Brassard dans le cadre du Salon du Livre du Saguenay – Lac-Saint-Jean, veuillez prendre rendez-vous dès maintenant en composant le (418) 698-4660.

Pour un suivi personnalisé de vos projets d'édition en petit ou grand tirage ; pour la meilleure approche qualité-prix, pour des conseils judicieux qui conduiront à la réalisation et au succès de vos projets, consultez Les Éditions Véritas sans tarder.

Les Éditions Véritas
615, rue Jules-Huot, Chicoutimi, Québec G7H 5A7
Tél.: (418) 698-4660
courriel : mariebrassard@videotron.ca
Site internet : http://www.editionsveritas.com

Thibodeau
Saguelac
Marcan

TRANSPORT INC.

Depuis / Since
1945

JEAN-EUDES DUCHESNE
DIRECTEUR RÉGIONAL DES VENTES
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

880, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B1

STÉPHANE CHAYER
REPRÉSENTANTS DES VENTES

Téléphone: (418) 698-3400
Télécopieur: (418) 545-8136
Sans frais: 1-800-463-9833

Macaroni tout garni en spectacle !

En vedette : Crocus, Cléo, Snoro et Macaroni

Dimanche 1er octobre à 10 h 30
Sur la scène principale du Salon du Livre
du Saguenay – Lac-St-Jean

Télé-Québec

VENEZ VOIR AILLEURS !

00461833

LE SALON DU LIVRE DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

27 SEPTEMBRE AU 1ER OCTOBRE 2000 CENTRE DE CONGRÈS DE JONQUIÈRE

SALON du LIVRE 2000
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Collège d'Alma · CEGEP de Jonquière · CÉGEP de Chicoutimi · Université du Québec à Chicoutimi · CEGEP de St-Félicien · CKTV

3 LANCEMENTS SAMEDI, SALLE TÉLÉ-QUÉBEC

- 14 h Les Éditions Les Glanures lancent *Ça restera pas là!* de l'auteure **Rosette Laberge**.
- 17 h Les Éditions Entreprises lancent *L'Alliance irlandaise Sheehy au Québec* de **Réjeanne Sheehy**.
- 19 h 30 Les Éditions Humanitas lancent *Guêpes*, la 15e parution de l'auteur d'origine jonquiéroise **Gervais Pomerleau**.

AUTEURS PRÉSENTS SAMEDI ET DIMANCHE

Auteur-e	Samedi	Dimanche
ALLARD Francine	10h à 11h	-
BADEAUX Serge	10h à 22h	10h à 17h
BEAULIEU Natasha	10h à 11h30, 12h à 15h, 19h à 21h	13h à 16h
BÉLANGER Fernande	18h à 20h	14h à 16h30
BERGERON Lucie	13h30 à 15h, 15h30 à 16h30, 19h à 20h30	10h30 à 12h, 13h30 à 15h
BERGERON Mario	10h à 22h	10h à 17h
BERGERON Marlène	10h à 22h	10h à 17h
BERGERON Thérèse	10h à 11h	15h à 16h
BOHÉMIER Nathalie	13h à 22h	13h à 17h
BOILARD Thérèse	11h à 12h	10h à 11h
BOIVIN Daniel	13h à 17h	13h à 17h
BOLDUC Marguerite	14h à 15h, 19h à 20h	11h à 12h
BOLDUC René	11h à 12h, 13h à 15h 18h à 20h	11h à 12h 12h à 14h
BOUCHARD Gérard	14h à 15h	14h à 15h
BRASSARD Éric	11h à 12h, 13h à 14h	-
BRINDAMOUR Hélène	-	10h à 17h
CADET Maurice	16h à 18h	-
CANTIN Michel	Toute la journée	Toute la journée
CHAMBERLAND Paul	13h à 14h	-
CHAMPETIER Joël	-	10h à 11h30, 13h à 16h
CHARTRAND Michel	19h à 20h30	13h à 14h30
CHICOINE Francine	14h à 15h, 19h à 20h, 16h à 17h, 20h à 21h	13h à 15h
CHOSSUDOVSKY Michel	10h à 11h, 13h30 à 14h30, 18h à 19h30	10h à 11h30
CLAVEAU Bernard	11h à 12h, 14h à 16h	-
CLAVEAU Jean-Marie	-	10h à 12h
COLLIN Gaëtane	10h à 12h, 13h à 15h, 20h à 22h	10h à 12h, 13h à 15h
CÔTÉ André	20h à 21h	-
CÔTÉ André-Philippe	15h à 16h, 18h à 20h	-
CÔTÉ Charles	19h à 22h	-
COUËT Bernard	10h à 22h	10h à 17h
DAIGLE Évelyne	10h à 11h, 13h à 15h, 19h à 20h	10h à 11h, 12h à 14h
DEMERS Tristan	15h à 17h, 20h à 21h	11h à 12h, 14h à 15h
DESCARY Micheline	10h à 12h, 13h à 17h, 19h à 22h	10h à 12h, 13h à 16h
DESGAGNÉ Danny-Philippe	17h à 18h, 21h à 22h	13h à 14h
DESJARDINS Louise	17h à 18h, 21h à 22h	-
DORÉ Kim	16h à 17h	13h à 14h
DUBÉ Danielle		
DUFOUR Michel	13h à 17h	13h à 17h
DUFOUR Sylvie	14h à 16h30	-
DUMAS Alain	14h à 16h	-
FALARDEAU Mira	11h à 12h, 13h à 16h, 18h à 20h	11h à 12h
FOISY Michel	10h à 11h30, 13h à 15h, 19h à 20h	13h à 15h
FORTIER-KEAYS Cécile	10h à 22h	-
GAGNON Alain	14h à 15h	-
GAGNON France	-	12h à 14h
GAGNON Françoise	Toute la journée	Toute la journée
GAGNON Hélène	10h à 22h	10h à 17h
GAGNON Rosaire	13h à 22h	13h à 17h
GAUDREAULT Laurent	20h à 22h	-
GENEST Guy	13h à 17h, 19h à 20h	14h à 16h
GILBERT Normand	10h à 12h	10h à 12h
GIRARD André	13h à 15h, 20h à 22h	12h à 17h
GIRARD Éric	10h à 12h, 14h à 17h, 19h à 22h	12h à 15h
GIRARD Madeleine	13h à 17h, 19h à 20h	14h à 16h
GROS D'AILLON Jean-François	11h à 14h, 15h à 17h, 19h à 21h	11h à 13h, 14h à 16h
HARVEY François	13h à 14h	16h à 17h
HARVEY Marc-André	18h à 20h	14h à 16h30
HÉBERT Roland	13h à 22h	13h à 17h
JACOB Suzanne	13h30 à 14h30	14h à 15h

HEURES D'OUVERTURE

Samedi 30 : 10 h à 22 h
Dimanche 1er : 10 h à 17 h

ADMISSION

0 à 5 ans : gratuit
6 à 16 ans : 1 $
Aîné ou membre de la FADOQ ou de l'AQDR : 2 $
Adulte : 4 $

INFORMATION

548-4935
542-3525 télécopieur
www.saglac.qc.ca/~slivre/
Courriel:
slivre@saglac.qc.ca

La lecture crée une dépendance.

ACTIVITÉS À SURVEILLER À PLACE ABITIBI-CONSOLIDATED

Samedi

- 11 h 45 **Zachary Richard** lit un extrait de *Conte cajun*
- 12 h 10 *La Caricature, c'est du sérieux!*, avec **André-Philippe Côté**, caricaturiste au journal Le Soleil et **Mario Lacroix**, caricaturiste au journal Le Quotidien
- 13 h *Interviewer d'un jour*. Le député **Stéphan Tremblay** discute de mondialisation avec **Michel Chossudovsky**
- 13 h 25 Télé-Québec présente *J'aime le Saguenay–Lac-Saint-Jean*, avec **Yves Ouellet**, **Jean-Claude Larouche** et le chef **Michel Lambert**, animé par Jean Fugère
- 18 h 45 Paule Therrien reçoit **Zachary Richard**
- 19 h 20 *Dictée Larousse* du Salon du livre, présentée en collaboration avec l'Association des spécialistes de la langue du Saguenay–Lac-Saint-Jean et lue par **Suzanne Jacob**. Inscription dès 18 h 30. Dévoilement des résultats à 21 h. 1 500 $ en prix à gagner

Dimanche

- 15 h 55 Jeu de *La Bonne Définition Larousse* avec **Denis Vaillancourt**, **Jocelyne Saucier** et **Nathalie Bohémier**

DÉBATS EN FIN DE SEMAINE

Samedi

- 15 h 30 *Biographie et auto-fiction: Vérité ou mensonge*, avec **Louise Desjardins**, **Yvon Paré** et **Serge Badeaux**, animé par Brigitte Simard (Place Abitibi-Consolidated)
- 17 h *Le pouvoir de la littérature sur la mondialisation* avec **Francine Noël**, **Michel Chossudovsky**, **Larry Tremblay** et **André Vanasse**, animée par Élisabeth Vonarburg (Café littéraire ALCAN)

Dimanche

- 13 h 25 *L'humour, c'est du sérieux!*, avec **Ghislain Taschereau**, **Robert Soulières** et **Mira Falardeau**, animé par Myriam Segal (Place Abitibi-Consolidated)
- 15 h 10 *Lire à l'ère d'Internet?*, animé par Stanley Péan, avec **Martin Bouchard** (Bibliothèque d'Alma), **Louise Alain** (éditions Alire), **Martine Larouche** (École Sainte-Lucie d'Albanel) et **André Vanasse** (directeur littéraire XYZ éditeur) (Place Abitibi-Consolidated)

Auteur-e	Samedi	Dimanche
LABERGE Rosette	15h30 à 17h, 19h30 à 21h	13h à 15h
LAFOREST Jeanna	12h à 14h	10h à 12h
LAFRAMBOISE Yves	15h à 17h	13h à 15h
LAROUCHE Daniel	19h à 22h	-
LAROUCHE Fernande	14h à 16h30	-
LAUZON Carmen	10h à 12h, 13h à 14h, 15h à 17h, 19h à 22h	10h à 13h, 14h à 16h
LAVERDURE Daniel	10h à 22h	10h à 17h
LAVOIE Louise	12h à 14h	-
LEDOUX Johanne	10h à 11h30	-
LEMIEUX Jean	13h à 15h, 16h à 17h, 19h à 20h30, 21h à 22h	10h à 11h, 12h30 à 13h30, 14h à 16h
LEVESQUE Marie	12h à 14h	-
LÉVESQUE Pierre-Yves	13h à 14h, 15h à 16h, 20h à 21h	-
MAJOR Henriette	11h à 12h, 13h30 à 15 h, 17h à 19h, 15h à 17h	11h à 12h, 13h20 à 14h15, 14h15 à 16h
MALTAIS-VEILLETTE Sylvie	18h à 19h	12h à 13h
MARCEAU Isabelle	10h à 12h, 13 à 14h, 15h à 16h, 19h à 22h	10h à 13h, 14h à 16h
MARCOTTE Danielle	13h à 15h, 19h à 20h30	-
MICHAUD Nando	15h à 16h	11h à 12h, 13h à 14h
MONETTE Denis	14h à 16h, 19h à 21h	-
MONGEAU Serge	14h à 16h, 19h à 21h	14h à 16h
NOËL Francine	10h à 11h, 20h30 à 21h30	-
NOËL Michel	13h à 14h	-
OUELLET Yves	14h à 16h	-
PAQUETTE André	11h à 12h, 16h à 17h	13h à 14h, 14h à 17h
PARÉ Yvon	19h à 20h	14h à 15h
PÉAN Stanley	13h à 14h, 15h à 17h, 19h à 20h	11h à 12h, 13h à 14h, 16h à 17h
PELLETIER Francis	14h à 16h, 19h à 21h	14h à 16h
PETIT Richard	10h à 12h, 14h à 16h, 18h à 20h	10h à 12h, 14h à 16h
PLANTE Raymond	10h à 12h, 14h à 16h, 19h à 21h	10h à 12h, 13h à 14h, 15h à 16h
POIRIER Jean-Étienne	13h à 14h, 16h à 17h, 21h à 22h	14h à 16h
POTVIN Magella	12h à 13h, 16h à 17h	16h à 17h
POUPART Jean-François	16h à 17h	13h à 14h
PRATTE André	14h à 15h, 18h à 20h	13h à 14h
RICHARD Zachary	14h à 16h, 19h à 21h	13h à 14h
RIENDEAU Denise	14h à 15h, 19h à 20h	13h à 14h, 15h à 16h
RUEL Gilles	13h à 17h, 19h à 22h	10h à 12h, 13h à 17h
SAUCIER Jocelyne	20h à 21h	-
SAVARD Kay	13h à 14h, 19h à 20h	-
SAVARD Mariette	-	14h à 16h30
SHEEHY Réjeanne	20h à 22h	-
SIMARD Andrée	10h à 12h	-
SIMARD Danielle	10h à 11h30, 13h à 17h, 19h à 20h	10h à 11h30, 13h à 14h
SIMARD Jean-Paul		
SOULIÈRES Robert	10h à 11h, 19h à 21h	10h à 11h, 13h à 16h
ST-AUBIN Bruno	10h30 à 12h, 13h30 à 15h	-
TALBOT Gilbert	14h à 16h30	12h à 14h
TASCHEREAU Ghislain	14h à 16h, 19h à 21h	14h à 16h
TESSIER Jean-Paul	13h à 21h	-
TREMBLAY Carole	12h à 13h30, 15h à 16h, 19h à 20h30	10h à 11h30, 13h à 14h30, 15h30 à 16h30
TREMBLAY Daniel	10h à 12h	-
TREMBLAY Larry	19h à 20h	-
TREMBLAY Pierre-Yves	14h à 17h, 18h à 21h	14h à 17h
TURCOTTE Élise	11h à 12h	-
VAILLANCOURT Anne	-	14h à 15h
VAILLANCOURT Denis	14h à 16h	15h à 17h
VIGER Raymond	10h à 22h	10h à 17h
VIGNEAULT Guillaume	13h à 14h, 15h à 16h	13h à 14h, 15h à 16h
VILLEMAIRE Yolande	14h à 16h	-
VILLENEUVE Marie-Paule	15h à 17h	14h à 16h
VINCENT Marie-Christine	19h à 22h	-
VONARBURG Élisabeth	15h30 à 16h30	-

PARTENAIRES DU SALON DU LIVRE 2000

INTERCAR · ABITIBI CONSOLIDATED · ville de jonquière · Canada · ALCAN · 93,7 fm première chaîne Radio-Canada · progrès dimanche QUOTIDIEN · Télé-Québec · Le Conseil des Arts du Canada depuis 1957 / The Canada Council for the Arts since 1957 · SODEC Québec

0046832

Dolbeau-Mistassini

Commerçants actifs

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Les gens d'affaires qui ont pris, l'automne dernier, la barre de la Chambre de commerce de Dolbeau-Mistassini pour lui insuffler un nouveau dynamisme tracent un bilan positif de leurs actions.

Même si les résultats n'ont pas toujours été à la hauteur de leurs attentes, leur plan d'action très étoffé a permis de réactiver des dossiers économiques mis en veilleuse par les précédents administrateurs, mais mis en priorité antérieurement par le milieu des affaires.

Arrêt des fuites commerciales, fidélisation de la clientèle, dénonciation de la hausse effrenée du prix de l'essence, pressions sur le gouvernement fédéral pour qu'il abandonne ses nouvelles régles d'admissibilité à l'assurance-emploi, et sur le gouvernement Bouchard pour qu'il fasse de même avec ses modifications au Code du travail, embauche d'une nouvelle coordonnatrice, amélioration de la signalisation au centre-ville, figurent parmi les principaux dossiers de la dernière année. Et tout cela en continuant la gestion du bureau d'immatriculation Maria-Chapdelaine sous la responsabilité de la Chambre de commerce.

Les administrateurs ont aussi commandé une étude de faisabilité pour implanter, auprès des consommateurs du Haut-du- Lac, la carte Éconopuce, un système de paiement électronique qui a fait ses preuves dans quelques grandes villes québécoises. Les résultats de l'étude sont attendus au cours des prochains mois.

Des efforts ont aussi été investis dans la préparation d'un gala de reconnaissance, destiné à souligner le succès des entreprises locales. Le gala aura lieu au plus tard à l'automne 2001 et se déroulera probablement à l'intérieur d'une semaine d'activités spéciales préparées par divers organismes socio- économiques locaux.

Seule ombre au tableau, le règlement hors cours du litige opposant la Chambre de commerce et son ex-coordonnatrice, Véronique Cantin, congédiée en 1998, qui est venu grever le bilan financier 1999-2000. Ce contentieux aura coûté 36 700 $ à la Chambre, dont 9700 $ en honoraires d'avocats. Heureusement l'assurance responsabilité civile de l'organisme en a absorbé au moins le quart, soit 8 000 $. Véronique Cantin qui alléguait avoir été injustement congédiée a reçu 27 000 $ en guise de dédommagement. Même s'il reste encore quelques petits détails techniques à régler, ce dossier est définitivement clos.

Cette dépense extraordinaire a transformé le surplus de 25 000 $ de l'année en un déficit de 11 000 $. La Chambre de commerce peut toutefois compter sur un surplus accumulé de 30 000 $. Fait à noter pour la première fois depuis longtemps il a fallu tenir une élection pour combler les quatre postes disponibles au conseil d'administration. Sept candidats se disputaient les sièges. Yvonnie Paradis, la présidente, Denis Genest, Daniel Pearson et Louise Morin ont été élus. L'exécutif sera nommé prochainement. À la demande de certains marchands, les nouveaux administrateurs ont promis d'être encore plus percutant dans leurs interventions en 2000-2001.

Le Sommet du Québec et de la jeunesse

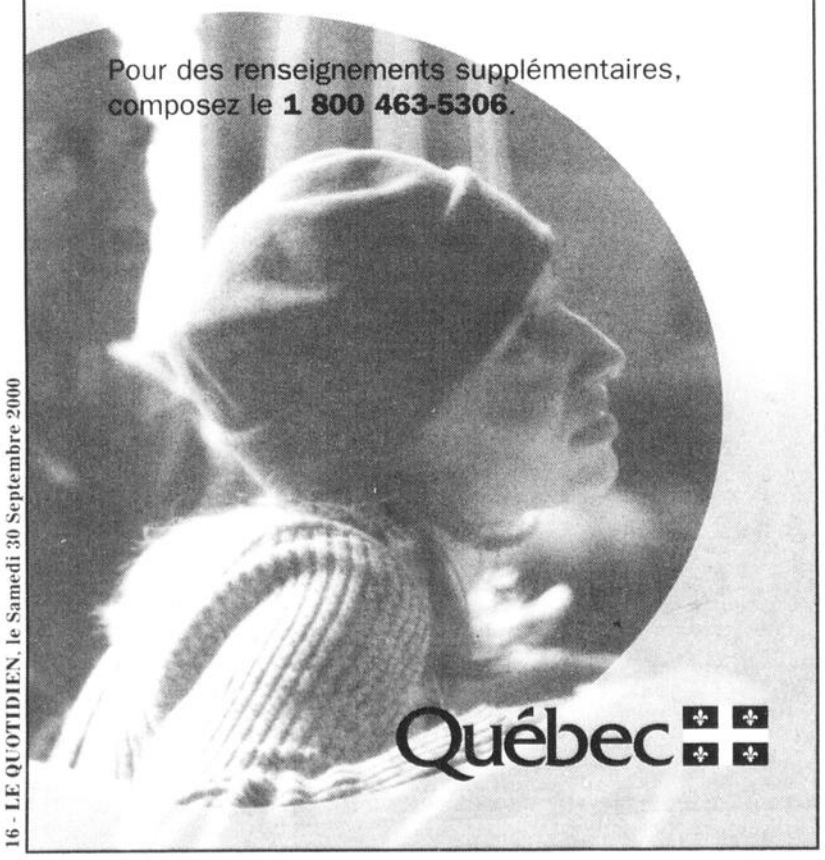
Le **projet** de **politique jeunesse**, ça **vous** intéresse ?

Vous voulez donner votre opinion ? Vous avez des commentaires ou des propositions ?

C'est le moment, vous avez jusqu'au 15 octobre.

- Consultez le projet dans Internet à l'adresse www.sommet.gouv.qc.ca.
- Obtenez de l'information ou participez à la consultation en prenant contact avec le Conseil régional de développement ou le Forum jeunesse de votre région.

Pour des renseignements supplémentaires, composez le **1 800 463-5306**.



Québec

Avez-vous vraiment du temps à perdre à négocier ?

La Saturn LS1 2000
À partir de 254 $/mois°
Bail de 36 mois, comptant 3150 $.
Financement de 1,9 %

La nouvelle intermédiaire LS1 2000 • Transmission automatique • Climatisation • Groupe électrique • Lecteur CD

La Saturn SL1 2000
À partir de 180 $/mois°
Bail de 36 mois, comptant 2414 $.
Financement de 3,9 %

Notre populaire compacte SL1 2000 • Boîte manuelle 5 vitesses • Lecteur CD • Banquette arrière à dossier rabattable 60/40

SATURN

Pour faire tout autrement

Depuis toujours, les détaillants Saturn vous présentent, dans un environnement sans tracas ni marchandage, des voitures bien pensées. Et comme la vente à pression ne fait évidemment pas partie de nos valeurs, vous voilà alors assuré de faire de votre magasinage chez nous, une expérience agréable. Ce qui nous donne le temps, nous détaillants Saturn, de nous concentrer sur ce que l'on fait le mieux : vous conseiller. °PDSF de 15 103 $ pour une Saturn SL1 1SB 2000 et 23 670 $ pour une Saturn LS1 1SD + B58. Ces mensualités sont calculées sur un bail de 36 mois et comprennent le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un comptant initial (ou versement équivalent), un premier versement et un dépôt de garantie remboursable de 300 $ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour un prix de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

www.saturncanada.com 1 888 4SATURN

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00462777

Brrrrrrrrrrrrrrrrav⚾ !

Bravo à Sébastien Lareau

et à son coéquipier Daniel Nestor.

Bravo pour la première médaille d'or du Canada

dans l'histoire du tennis aux Jeux olympiques !

Bravo pour la passion qui vous a conduit au sommet.

Au nom des détaillants du Québec

et de leurs clients passionnés de Harley-Davidson.

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

La légende continue.MC

www.harleycanada.com

Atelier de Mécanique Prémont Inc.
Québec (418) 683-1340

Bibeau Moto Sport Inc.
Jacola (819) 824-2541

Boileau Moto Service Eng.
Acton Vale (450) 549-4341

Centre de Moto Harley-Davidson
Longueuil (450) 674-3986

Entreprises Denis Boisvert Inc.
Lennoxville (819) 565-1376

G. P. Motosports
Victoriaville (819) 758-8830

Hamilton et Bourassa
Baie Comeau (418) 296-9191

Harley-Davidson Laval
Laval (450) 973-4501

Harley-Davidson Montréal
Montréal (514) 483-6686

Harley-Davidson New Richmond
New Richmond (418) 392-5281

Harley-Davidson Rimouski
Rimouski (418) 724-0883

Moto Sport Blanchette Inc.
Trois-Rivières (819) 374-8785
Repentigny (450) 582-2442

Motos & Sports Julien Inc.
St-Casimir (418) 339-2370

N.J.N. Motosport Inc.
St-Prime (418) 251-4830

RPM Moto Plus Inc.
Jonquière (418) 699-7766

Sport Boutin Inc.
Valleyfield (450) 373-6565

Goulet Moto Sports
Hawkesbury (613) 632-3462

Harley-Davidson of Ottawa
Ottawa (613) 736-8899

Un homme controversé

Bouchard commente le décès de Trudeau

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC) — On doit certes à Pierre Trudeau la Charte des droits et le fait d'être un des hommes politiques les plus brillants de sa génération, mais il ne faut pas non plus oublier la Loi des mesures de guerre, les centaines de gens emprisonnés sans mandat et une constitution qu'aucun gouvernement du Québec n'a voulu signer depuis.

Pierre Trudeau est une personnalité si complexe, que le premier ministre du Québec Lucien Bouchard avait peine à résumer ses impressions en seulement quelques mots, vendredi à Montréal.

M. Bouchard préfère prendre du recul, laisser les historiens juger de la contribution de Pierre Elliott Trudeau à l'histoire. Lui s'estime trop près de l'histoire, de la politique et de l'actualité.

Pourtant, spontanément, M. Bouchard s'est livré à une longue description de la contribution, controversée au Québec, de Pierre Trudeau.

«Il y a des choses extrêmement positives en elles-mêmes. Il y a un homme, à plusieurs égards admirable et admiré, mais il y a également un homme qui a posé des gestes et pris des décisions controversées. S'il est vrai que nous sommes dotés d'une Charte des droits, c'est une bonne chose en soi, c'est un avancement de civilisation. Par contre, nous ne pouvons pas oublier que cette Charte des droits a été adoptée simultanément à la diminution des pouvoirs de l'Assemblée nationale, que la constitution qui en a résulté a été rejetée par le Québec d'alors et jamais entérinée par aucun gouvernement depuis. Il y a eu la Loi des mesures de guerre, où des centaines de gens ont été arrêtés sans mandat, perquisitionnés sans mandat, gardés en prison sans accusation, sans jugement. La levée de l'habeas corpus, l'impossibilité d'avoir des cautionnements. Enfin, Meech, où M. Trudeau a joué un rôle prépondérant, je crois, dans le rejet.»

Le premier ministre du Québec a relaté que, jeune avocat et jeune rédacteur de discours, en 1968, les premiers discours qu'il a rédigés l'étaient pour Pierre Trudeau. A l'époque, l'arrivée de Pierre Trudeau à Ottawa était perçue comme «une bouffée d'air frais».

Drapeaux et délai

M. Bouchard n'a guère apprécié se faire demander, par les journalistes, pourquoi il avait tardé à réagir de vive voix et tardé à faire mettre en berne les drapeaux.

D'abord, il nie avoir tardé à commenter le décès de l'ancien premier ministre canadien, rappelant qu'il avait lui-même couché ses commentaires sur papier et émis un communiqué, une heure et demie après avoir appris le décès de M. Trudeau.

Il souligne qu'il a aussi annulé ses activités publiques prévues pour la journée de vendredi.

Ensuite, il explique le délai de la mise en berne des drapeaux, survenue en fin d'avant-midi vendredi, par le fait qu'il a d'abord dû consulter le protocole, pour savoir comment les gouvernements du Québec avaient procédé, lors d'événements similaires dans le passé.

Il faut noter que l'exposition en chapelle ardente n'aura pas lieu d'abord au Québec, mais à Ottawa, et que lors des événements semblables, dans le passé, les drapeaux avaient été mis en berne lors de l'exposition en chapelle ardente.

COMMENTAIRES — Le premier ministre Lucien Bouchard a lui aussi fait ses commentaires relativement au décès de Pierre Trudeau.

Peu de gens se présentent

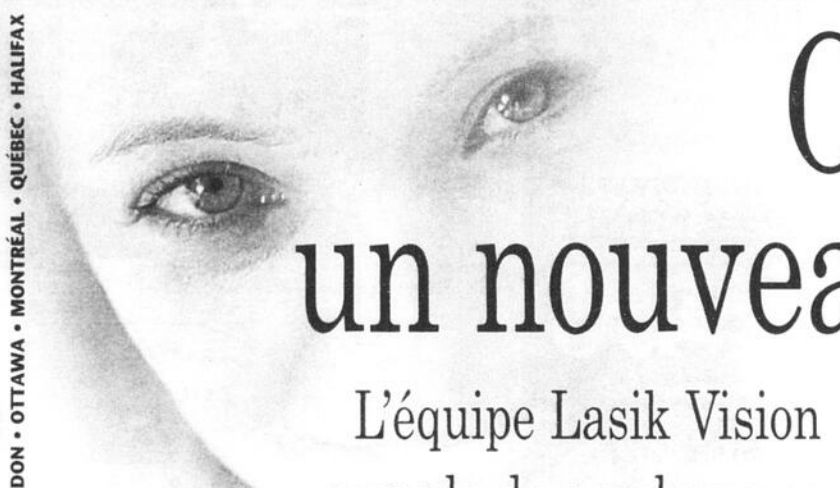
MONTREAL (PC) — Peu de gens se sont présentés, vendredi, pour signer le registre de l'hôtel de ville de Montréal à la mémoire du défunt premier ministre du Canada Pierre Elliott Trudeau.

Il faut dire que l'ouverture de ce registre n'était pas très connue du public.

Le registre a été rendu disponible peu après dîner et, à sa fermeture à 17h, quelques dizaines de personnes y avaient consigné leurs pensées ou leur mot d'encouragement ou de sympathie à l'endroit des deux fils de Pierre Trudeau, Sacha et Justin, ou de leur mère Margaret Sinclair.

Un grand livre trône sur une nappe blanche, flanqué de deux bouquets de roses rouges, le tout placé devant une photographie encadrée de Pierre Trudeau sur un trépied.

Le registre sera rouvert lundi, de 9h à 17h, dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Montréal.



VANCOUVER • BURNABY • CALGARY • EDMONTON • WINNIPEG • TORONTO • WINDSOR • MISSISSAUGA • NIAGARA FALLS • LONDON • OTTAWA • MONTRÉAL • QUÉBEC • HALIFAX

Offrez-vous un nouveau regard

L'équipe Lasik Vision cumule de nombreuses années d'expérience en chirurgie oculaire au laser

Nous sommes d'abord reconnus pour nos compétences

Notre mission : vous offrir les plus hauts standards de soins, au plus bas prix possible

699$/œil*
peu importe votre ordonnance

*Tout compris. Votre ordonnance doit pouvoir être traitée à l'aide des techniques LASIK ou PRK.

Venez nous rencontrer lors de nos séances d'information qui auront lieu aux endroits suivants :

Lundi 2 octobre 2000	Roberval, Château Roberval à 19 heures
Mardi 3 octobre 2000	Dolbeau, Auberge de la Diligence à 14 heures St-Félicien, Hôtel du Jardin à 19 heures
Mercredi 4 octobre 2000	Alma, Hôtel Universel à 19 heures
Jeudi 5 octobre 2000	Jonquière, Holiday Inn à 14 heures Chicoutimi, Hôtel le Montagnais à 19 heures

www.lasik-vision.com 1877 MES YEUX 637-9389

LASIK VISION

801, chemin Saint-Louis, bureau 240, Québec Tél. : 688-8485

00463066

Catherine Bourque, 13 ans. Sarcome d'Ewing.

Transfusée 22 fois

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

00462782

Claude Morin déplore le «carnaval d'hypocrites»

par Michel HÉBERT

QUEBEC (PC)-Ex-ministre de René Lévesque, Claude Morin déplore «le carnaval d'hypocrites» qu'a provoqué le décès de Pierre Elliott Trudeau.

«On fait son éloge, même si on n'y croit pas. Moi, je ne suis pas d'accord avec cela. Il a nui au Québec et je ne vois pas pourquoi on ne le dirait pas», a commenté M. Morin, au lendemain de la mort de l'ancien premier ministre.

«A chaque fois qu'un personnage politique disparaît, au lieu de faire une analyse du pour et du contre, on assiste à un concert d'éloges. On dirait que la personne qui vient de mourir était quasiment un ange, parfait et tout, mais personne n'est parfait. Je ne dis pas ça pour Trudeau seulement, ce sera sans doute pareil quand moi je vais mourir. C'est ça que j'appelle un carnaval d'hypocrites», a-t-il ajouté dans un franc parler qui tranche nettement avec le ton des témoignages qui affluent depuis le décès de M. Trudeau.

Aux premières loges du débat constitutionnel durant 20 ans, Claude Morin soutient que l'ancien premier ministre a été nuisible aux Québécois.

«Les Québécois sont un des peuples fondateurs du Canada, mais pas pour lui. Ils sont devenus la plus grosse minorité ethnique du pays dans ce sens-là, ça n'a pas aidé le Québec», a-t-il précisé.

Mais, selon lui, Pierre Elliott Trudeau a échoué. Il n'est pas venu à bout du nationalisme québécois, au contraire.

«Le problème reste entier aujourd'hui, dit-il. Quand M. Trudeau a commencé en politique, il n'y avait pas de parti souverainiste, maintenant il y a en deux. Le Bloc québécois est bien installé à Ottawa et ce ne serait pas étonnant que le PQ soit réélu une troisième fois.»

De son côté, le maire de Québec, Jean Paul-L'Allier, estime que l'ancien premier ministre «mérite les éloges» qui lui sont adressées.

«Le Canada perd un grand leader. Ce n'est pas tous les 25 ou 50 ans qu'un pays a un chef d'Etat de cette envergure, avec un tel leadership. Mon opposition à M. Trudeau ne concerne pas son personnage mais la façon dont il imaginait l'avenir du pays. C'est à lui, à la rigidité de sa vision du Canada, que j'accorde la paternité de mon choix de défendre la souveraineté du Québec», a conclu M. L'Allier.

TON- Le ton de Claude Morin tranche nettement avec celui des témoignages qui affluent depuis le décès de M.Trudeau.

Maintenant votre caisse Desjardins
vous offre les services d'un expert-conseil
de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne.

Dans un monde où les produits mal adaptés peuvent
vous causer bien des surprises, faites affaire avec un spécialiste :
le conseiller en sécurité financière attitré de votre caisse Desjardins.

Il fera gratuitement une analyse de vos besoins de protection,
sans obligation de votre part !

Pour trouver une solution sur mesure en matière
d'assurance de personnes,
passez nous voir à la caisse.

Desjardins

Assurance vie
Desjardins-Laurentienne

Cabinet de services financiers

DE L'AIDE AUX DEMANDEURS **DE PERMIS D'ARMES À FEU** MAINTENANT DISPONIBLE

Baie-Comeau, Centre commercial Laflèche, 625, boul. Laflèche
lundi au mercredi 10 h - 17 h 30
jeudis et vendredis 10 h - 21 h
samedis 10 h - 17 h
dimanches midi - 17 h

Chicoutimi, Centre commercial Place du Saguenay, 1324, boul. Talbot
lundi au mercredi 10 h - 17 h 30
jeudis et vendredis 10 h - 21 h
samedis 10 h - 17 h
dimanches midi - 17 h

Roberval, poste de la Sûreté du Québec, 235, rue Tanguay
mercredis 10 h - 17 h 30
jeudis et vendredis 10 h - 20 h
samedis 10 h - 17 h
dimanches midi - 17 h

Sept-Îles, Place des Cormiers, local 105, 649, boulevard Laure
lundi au mercredi 10 h - 17 h 30
jeudis et vendredis 10 h - 21 h
samedis 10 h - 17 h
dimanches midi - 17 h

Pour plus d'information : **1 800 731-4000** **www.ccaf.gc.ca**

C'est moins cher !

Dépêchez-vous avant que les frais ne passent de 10 $ à 60 $ pour le permis de possession.

C'est plus facile !

Une équipe qualifiée vous remettra un formulaire pour l'obtention de votre permis, vous aidera à le remplir et prendra votre photo gratuitement.

S'il vous plaît, n'apportez pas vos armes à feu !

00462803

Canada

Jean Chrétien rend un vibrant hommage

OTTAWA (PC) Homme de passion, brillant érudit, Pierre Elliott Trudeau est l'un des «architectes de la révolution tranquille et du Québec moderne» dont l'oeuvre colossale marquera le Canada pendant des générations, a témoigné vendredi matin le premier ministre Jean Chrétien dans un vibrant hommage rendu à la Chambre des communes.

Emu, entouré de ses collègues qui portaient tous la célèbre rose rouge de Pierre Trudeau à leur boutonnière, M. Chrétien a louangé l'action de son mentor et ami, un «homme complexe qui aimait purement et simplement le Canada.»

«Pierre Trudeau compte parmi les architectes de la révolution tranquille et du Québec moderne, a souligné M. Chrétien aux Communes. Il rêvait aussi d'un Canada moderne et a su donner vie à son rêve. Il a pris le chemin de la Chambre des communes avec l'intention de bâtir un pays où les Canadiens d'expression française pourraient occuper la place qui leur revient d'un océan à l'autre, un Canada riche de deux langues officielles qui valorise et célèbre la diversité, un pays de compassion qui donne à tous ses citoyens une chance égale de réussir dans la vie sans égard à leurs origines, leurs croyances ou leur fortune», a déclaré M. Chrétien.

La voix brisée par l'émotion, M. Chrétien a reconnu que la Charte canadienne des droits et libertés était certainement «la pièce centrale» de «son oeuvre colossale».

«La devise de M. Trudeau était la raison avant la passion mais c'était sa passion pour le Canada qui le définissait le mieux», a poursuivi M. Chrétien.

Le rêve de M. Trudeau «d'une société juste» a inspiré des milliers de Canadiens et attiré l'attention du monde entier, a déclaré M. Chrétien.

«Pierre Trudeau était un géant de notre époque et un grand Canadien. Aujourd'hui, les Canadiens partagent la douleur de leur famille. Nous avons prié à la suite de la mort de Michel et pendant les derniers jours de la maladie de Pierre.»

Larmes aux yeux

M. Chrétien a appris la nouvelle jeudi avant que son avion se pose en Jamaïque. Sous le choc, il a fondu en larmes. L'avion a fait demi-tour pour revenir à Ottawa. A la suite de son allocution, plusieurs députés lui ont serré la main. M. Chrétien en avait les larmes aux yeux.

«Le deuil varie selon les individus, s'est confié M. Chrétien par la suite aux journalistes lors d'un point de presse inhabituel. Il était controversé. Lorsqu'on est en politique, il faut être controversé, sinon vous êtes du marshmallow, quoi. Alors de ce côté-là, il y en a qui ne l'ont pas aimé. Mais je pense qu'il n'y a pas beaucoup de monde qui ne l'ont pas respecté. Il avait gagné le respect des gens, il avait le courage de ses opinions, il était très déterminé.»

M. Chrétien n'a jamais perdu de vue «son ami Pierre» qu'il continuait d'appeler au moins une fois par mois.

«Il ne discutait jamais, il était un bon ami, il me donnait une tape dans le dos et m'encourageait à poursuivre mon travail. Je crois qu'il faut passer le flambeau. J'ai dit à ses fils que son héritage était très grand pour le parti et la nation toute entière. Il faut conserver les valeurs que nous avons essayé de développer.»

Dernière conversation

Leur dernière conversation en juin était un peu pénible, se souvient-il.

«Il avait été malade. Je prenais des nouvelles au sujet de sa santé. Il continuait de parler et de faire allusion à Michel. Je l'avais invité à passer quelque temps au lac Carrington. Il avait passé plus de temps là qu'au 24 Sussex.»

Il se rappelle que M. Trudeau était une personne «extrêmement patiente» qui aimait discuter pendant de longues heures aux réunions du cabinet et du caucus.

«On se comprenait bien mais on abordait les problèmes souvent à parti d'angles tout à fait différents.»

Bête politique, M. Trudeau n'a jamais cessé de s'intéresser aux dossiers de l'heure. Le projet de loi sur la clarté du processus référendaire «l'intéressait énormément», a confié M. Chrétien.

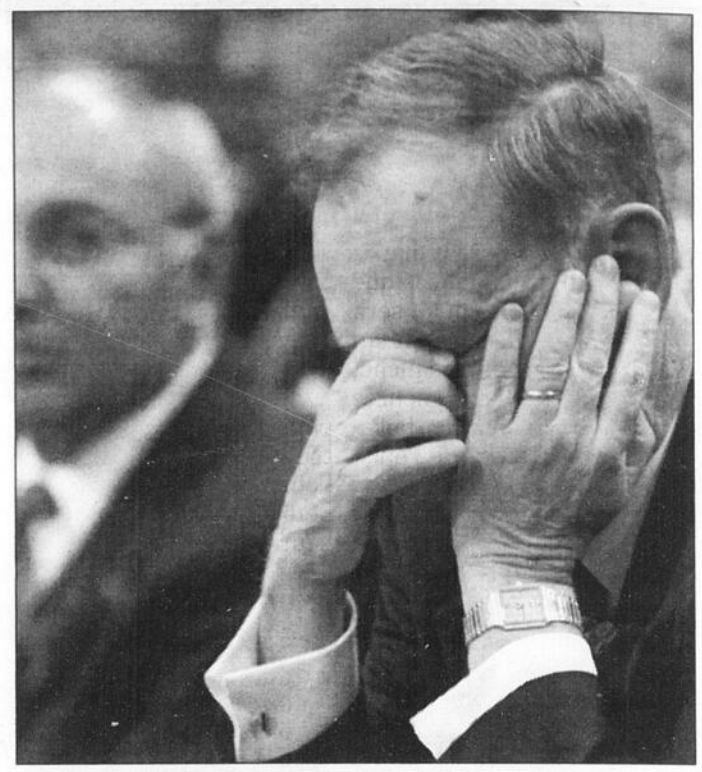
«Il m'a posé beaucoup de questions et il n'était pas plus sûr que moi. Il a posé des questions qui étaient très pertinentes. Il m'a dit Jean: je te trouve très courageux. Bonne chance. Mais après avoir discuté de plusieurs éléments, il ne voulait pas intervenir.»

L'épreuve a été dure pour M. Chrétien.

Or, même si la voix éloquente de Pierre Elliott Trudeau s'est éteinte, a-t-il rappelé aux Communes, son oeuvre se poursuivra.

«Pierre, vous nous avez redonné notre jeunesse, vous nous avez donné une fierté. Vous nous avez permis de rêver.

«Merci, cher ami, et au revoir.»



RECUEILLEMENT- Le premier ministre Jean Chrétien s'est recueilli, ému, pendant que l'on rendait hommage à feu Pierre Trudeau, son grand ami, à la Chambre des communes.

Les chefs de l'Opposition expriment leur respect

OTTAWA (PC)-Dans un moment solennel, qui contraste avec l'ambiance parfois survoltée du Parlement, les chefs des partis d'opposition à la Chambre des communes ont rendu, vendredi, un hommage respectueux à l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau.

A l'unisson, les quatre leaders ont souligné l'apport unique de M. Trudeau à la vie politique du Canada, ses qualités intellectuelles ainsi que sa passion unique pour l'avenir du pays.

Pendant son discours, le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, a évoqué des souvenirs personnels. «Je pourrais dresser la liste des réalisations historiques de M. Trudeau, mais je préfère laisser ce travail aux historiens», a-t-il dit.

Il a rappelé qu'à 17 ans, il s'était impliqué pour la première fois en politique et que, déjà à ce moment, il vouait un grand respect à M. Trudeau.

Dans un geste inusité, M. Day a dévoilé une rose rouge sur un plateau argenté, comme celles que M. Trudeau portait à la boutonnière. Il a alors cité des paroles de la chanson «The Rose», que l'on connaît dans sa version interprétée par l'artiste américaine Bette Midler.

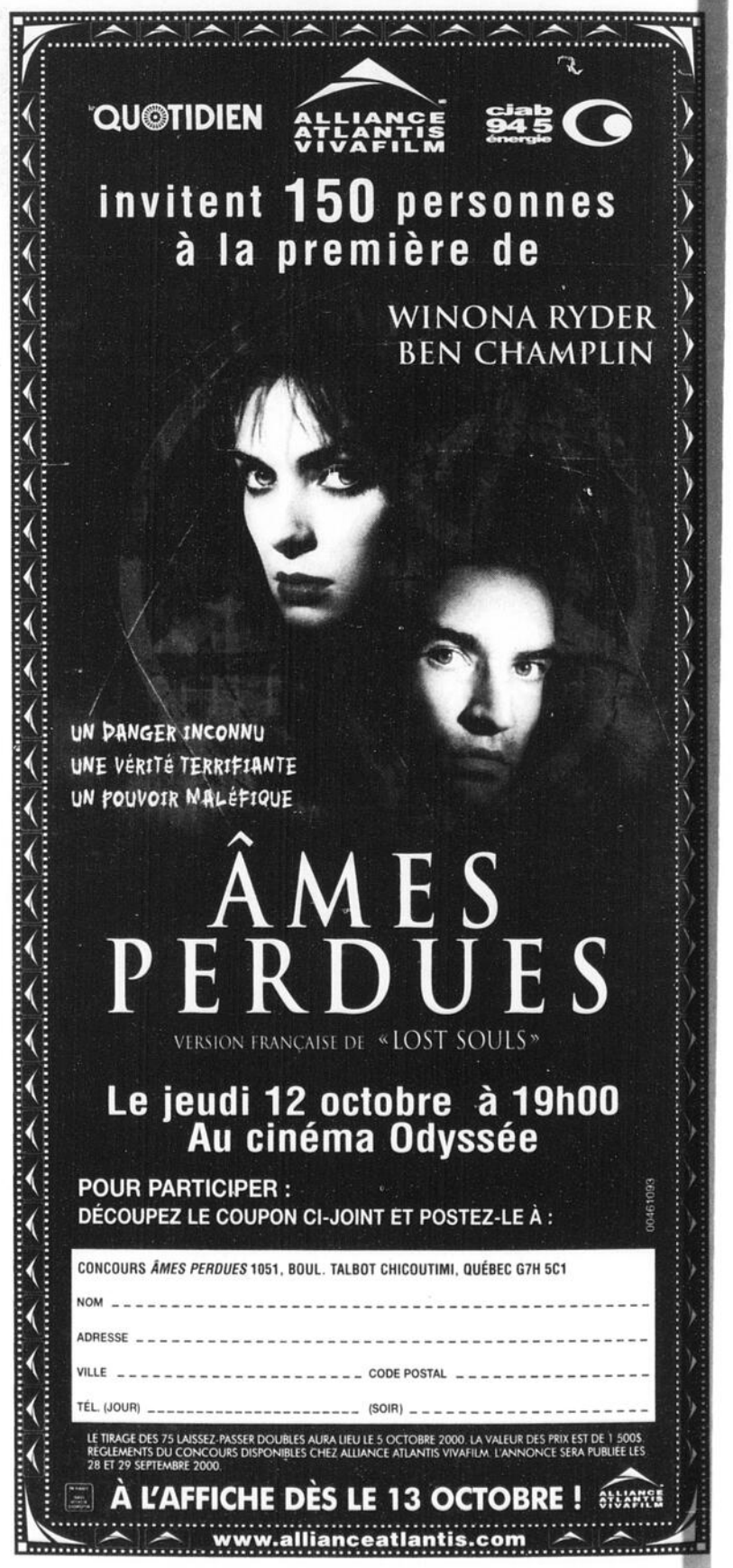
Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a tenu à rendre hommage à un «adversaire» qu'il respectait.

«Pour ceux qui, comme moi, font la promotion de la souveraineté du Québec, M. Trudeau a été un adversaire majeur. Adversaire pour deux raisons: grand intellectuel et brillant orateur, il défendait avec passion et intelligence ses convictions profondes; adversaire aussi parce qu'il a été le champion d'une certaine idée du Canada que nous ne pouvons accepter et que nous n'accepterons jamais.»

«Pierre Elliott Trudeau était un idéaliste mû par un projet politique, une vision du Canada. C'est autour de cette conception de ce que devait devenir son pays qu'il a construit sa carrière politique. Mais cette idée a changé à jamais les rapports entre le Canada et le Québec.»

Mais, pour M. Duceppe, l'héritage de l'ancien premier ministre n'est pas seulement constitutionnel. Son influence sur le droit canadien et les questions sociales aura été immense, a-t-il souligné. Charte des droits et liberté et «bill omnibus», ses réalisations ont été marquantes.

Le chef conservateur Joe Clark, qui a affronté M. Trudeau en débat parlementaire, s'est dit choyé de pouvoir lui rendre un hommage depuis le parquet de la Chambre des communes. «C'était un homme énigmatique, a-t-il enchaîné, à la fois dur et généreux, sans émotion et sympathique. Même si je ne l'ai jamais bien connu, c'est ici que je l'ai connu le mieux.»



Des funérailles d'État mardi

OTTAWA (PC) — Les funérailles d'État de l'ex-premier ministre Pierre Elliott Trudeau seront célébrées à Montréal, mardi à 11 h, à la basilique Notre-Dame.

C'est ce qu'a indiqué le premier ministre Jean Chrétien à sa sortie des Communes, vendredi matin. M. Chrétien a aussi annoncé que la dépouille de M. Trudeau sera exposée en chapelle ardente au Parlement samedi et dimanche, puis lundi à Montréal de 14 heures à 23 heures en la cathédrale Marie-Reine-du-monde, siège de l'épiscopat montréalais.

L'ex-premier ministre est décédé jeudi des suites d'un cancer de la prostate, à l'âge de 80 ans.

La dépouille arrivera à 10 heures à Ottawa samedi par avion puis sera transportée à la Chambre des communes. Tous les honneurs normalement réservés à un ex-premier ministre seront au rendez-vous : une garde d'honneur de 50 personnes, suivie d'une salve de 19 coups de canon et 81 coups du carillon du Parlement.

Le cercueil sera déposé dans le hall d'honneur de la Chambre des communes, où il sera accueilli par la gouverneure générale, Adrienne Clarkson, le premier ministre Jean Chrétien et son épouse, Aline, ainsi que les fils de M. Trudeau, Justin et Sacha, et son épouse, Margaret.

À la demande de la famille, le cercueil sera fermé et recouvert du drapeau canadien, a précisé le chef du cérémonial et du protocole du ministère du Patrimoine canadien, Jean-Paul Roy.

Les juges de la Cour suprême, les présidents de la Chambre des communes et du Sénat, le corps diplomatique et les parlementaires seront invités à rendre hommage à l'ex-premier ministre.

À partir de midi, samedi, la population du Canada sera invitée à son tour à rendre un dernier hommage à M. Trudeau jusqu'à 23 heures, et dimanche de 10 à 23 heures dans le hall d'honneur de la Chambre des communes.

On prolongera ces heures au besoin. Des registres seront déposés tout près. Une garde d'honneur sera présente en tout temps. Les fleurs seront acceptées sur les lieux mais «pour des raisons d'espace, il serait préférable de les déposer tout près de la flamme du Centenaire», ont précisé les agents de protocole.

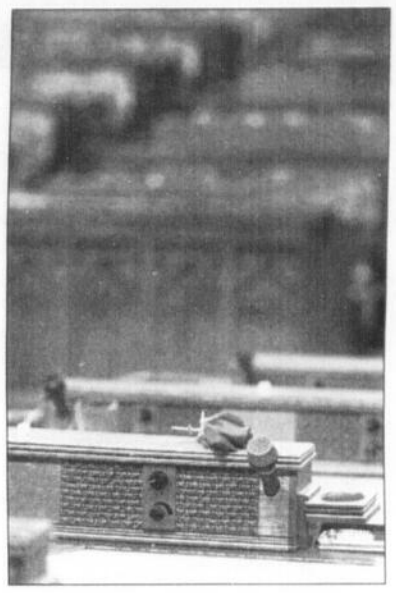
Les Canadiens peuvent aussi envoyer des messages de condoléances à la famille Trudeau par Internet à l'adresse www.trudeau.gc.ca.

La journée de dimanche sera plus sobre et sera réservée au public. La famille Trudeau et le premier ministre Chrétien ne seront pas présents.

Les agents de protocole ne peuvent pas prédire le nombre de gens qui viendront faire leurs adieux à l'ex-premier ministre sur la colline parlementaire, mais on pourrait facilement accueillir 70 000 personnes, a-t-on fait savoir.

La famille accompagnera la dépouille de M. Trudeau à Montréal lundi matin à bord d'un «train spécial drapé de noir». Les détails du service religieux à la basilique Notre-Dame restent encore à être fignolés.

L'inhumation sera strictement privée.



UNE ROSE... rouge en mémoire de Pierre Elliott Trudeau.

EN BREF

Gilles Taillon

MONTREAL (PC) —«L'héritage que nous laisse Pierre Elliott Trudeau déborde largement des frontières, a déclaré le président du Conseil du patronat du Québec, Gilles Taillon, par voie de communiqué. Dans une ère de mondialisation à laquelle nous sommes parvenus ces dernières années, nous pouvons rendre hommage au premier ministre du Canada qui a su, bien avant d'autres chefs d'État, tisser pour nous des liens solides sur la scène internationale, nous ouvrant ainsi la porte au développement de notre économie.»

Ovide Mercredi

Un ancien dirigeant de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, a affirmé qu'au début, M. Trudeau n'était pas un amis des peuples autochtones.

«Mais au fur et à mesure qu'il en connaissait davantage sur les droits collectifs des peuples autochtones, il s'éloignait de sa vision des droits individuels en ce qui concernait ces peuples et il adoptait de plus en plus les idées que nous proposions, a-t-il déclaré. Il nous a fait parcourir beaucoup de chemin.»

Liona Boyd

La guitariste Liona Boyd, qui a fréquenté M. Trudeau entre 1976 et 1984, a affirmé qu'elle avait été terrassée par la nouvelle, même si elle savait que l'ancien premier ministre était malade.

«Je me rappelle de lui comme de quelqu'un qui était très enjoué et athlétique», a-t-elle déclaré au cours d'une entrevue téléphonique depuis son domicile de Beverly Hills.

Les citoyens laissent des fleurs et des lettres

par Marie TISON

MONTREAL (PC)-Plusieurs simples citoyens ont tenu à rendre hommage à l'ancien premier ministre Pierre Trudeau en déposant des fleurs et des petits mots à la porte de son domicile de l'avenue des Pins, à Montréal.

Beaucoup, comme Julie Fasano, ont choisi de laisser une simple rose rouge.

«C'est ce qu'il portait toujours, une rose rouge», a-t-elle expliqué aux journalistes.

Née en Australie, Mme Fasano est arrivée au Canada en 1968, l'année qui a vu M. Trudeau devenir premier ministre du pays.

D'ailleurs, une bonne partie des personnes qui se sont présentées au domicile de l'ancien premier ministre ont immigré au Canada, comme Mme Sophie Katundas, originaire de Grèce arrivée au pays en 1954, qui a tenu à apporter des fleurs de son propre jardin, et Mme Joya Naidu, d'origine indienne, au Canada depuis 32 ans.

«J'ai l'impression d'avoir perdu un membre de ma famille», a déclaré Mme Naidu aux journalistes.

Elle a raconté que M. Trudeau lui avait serré la main en 1968, à l'occasion de sa première campagne électorale en tant que chef du Parti libéral. Elle était dans une petite foule et le candidat s'était étiré pour attraper sa main tendue.

«A mon retour, au bureau, tout le monde voulait me serrer la main», s'est-elle rappelé en riant.

Mme Naidu a affirmé qu'avec le maire Jean Drapeau, Pierre Elliott Trudeau avait «mis Montréal sur la carte du monde».

M. Jerry Loupessis, un Grec d'origine arrivé au Canada en 1959, a laissé sa voiture pratiquement au milieu de l'avenue des Pins pour aller porter quelques fleurs à la porte du domicile de M. Trudeau.

«Je vis dans le comté de Mont-Royal et j'ai voté pour lui toute ma vie, s'est-il exclamé. C'est un homme que je respecte et que j'admire.»

«Il a fait beaucoup pour nous», a-t-il ajouté, avant qu'un officier de police ne lui fasse gentiment savoir que sa voiture allait se faire frapper s'il ne la déplaçait pas rapidement.

FLEURS- Des citoyens ont tenu à rendre hommage à l'ancien premier ministre Pierre Trudeau en déposant des fleurs et des petits mots à la porte de son domicile de l'avenue des Pins, à Montréal.

Lettres

Outre des fleurs, des citoyens ont laissé des lettres au domicile de l'avenue des Pins. Un homme a même laissé un petit écriteau sur lequel était écrit: «Nous, le peuple canadien, vous faisons chevalier, défenseur de la Charte et gardien des droits et libertés».

Un jeune homme de 19 ans, M. Patrick-Michel Lefebvre, a affirmé que M. Trudeau avait affecté plusieurs générations.

«Ses valeurs, sa façon d'être, ça va me guider dans ma vie, a-t-il déclaré aux journalistes. Je n'ai pas toujours partagé ses idées, mes idées se développent encore sur le Canada et le Québec, mais j'apprécie son leadership.»

Les journalistes étaient cependant beaucoup plus nombreux que les simples citoyens sur l'avenue des Pins, les caméramans et les photographes ne manquant aucun instant du dépôt de fleurs, et les journalistes rattrapant au vol ceux qui avaient rendu leur hommage pour avoir des commentaires.

L'esprit d'entreprise a également fait son apparition sous la forme d'une cantine roulante qui s'est stationnée tout près du domicile de l'ancien premier ministre un peu avant l'heure du midi.

LE PHYSIQUE DE L'EMPLOI
AVEC LE PATHFINDER 2001

■ MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX – LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE† ■ RADIO AM/FM/DC AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 100 WATTS ■ JANTES EN ALLIAGE 16 PO ■ SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE ■ DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT TERRAIN» ■ CLIMATISEUR ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ DIFFÉRENTIEL AUTO-BLOQUANT ARRIÈRE ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

409$ PAR MOIS
LOCATION 36 MOIS* OU FINANCEMENT À PARTIR DE 4,8 %**

NISSAN À LA PUISSANCE 2001

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 36 mois pour le Pathfinder XE 2001 (5CLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 4,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. †D'après des comparaisons avec l'année-modèle 2000. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

462690

Un campeur heureux pour la dernière fois

OTTAWA (PC) — Au cours de la dernière semaine d'août, Pierre Elliott Trudeau a été, pendant quatre jours et pour la dernière fois de sa vie, un campeur heureux.

En compagnie de son fils Sacha et de son ami Roméo LeBlanc, il a pris quelques jours de vacances dans un camp de pêche situé dans une région sauvage du Nouveau-Brunswick.

AMI— En compagnie de son fils et de son ami Roméo LeBlanc (Photo), Trudeau a pris quelques jours de vacances dans un camp de pêche situé dans une région sauvage du Nouveau-Brunswick.

Il a aidé à servir le pain doré au petit déjeuner. Il a écouté les huards sur le lac, le soir. Il a aidé ses compagnons à faire la vaisselle, il a contemplé les arbres, et il a écouté des 78-tours d'Enrico Caruso sur un gramophone à manivelle.

«Ces quatre journées ont été merveilleuses», a relaté Roméo LeBlanc au quotidien Ottawa Citizen. M. LeBlanc, qui a été l'attaché de presse de M. Trudeau, a été par la suite gouverneur général du Canada.

Le 1er août, après avoir accepté l'invitation du fils de Roméo LeBlanc, l'avocat Dominic LeBlanc, M. Trudeau et Sacha sont partis de Montréal à bord d'un avion privé, propriété de l'industriel J.K. Irving, un ami de la famille LeBlanc.

A l'aéroport de Miramichi, M. Trudeau et son fils ont été accueillis par le promoteur immobilier Dick Carpenter, propriétaire du Holmes Lake Lodge, où devait séjourner M. Trudeau. M. Carpenter était accompagné de son fils, ainsi que de Roméo et Dominic LeBlanc.

Les trois pères et leurs fils sont montés à bord d'un véhicule sport conduit par M. Carpenter, et sont arrivés au camp une heure plus tard. «Un chemin cahoteux», a commenté M. Trudeau avant de s'émerveiller devant le chalet centenaire, qui a été entièrement restauré. L'immense camp de huit chambres a été construit en 1901 et est situé près d'un lac privé ensemencé de truite et de saumon.

Ce soir-là, M. Trudeau s'est remémoré l'époque où il était premier ministre et a raconté comment certains ministres du cabinet avaient le don de faire une blague au bon moment pour alléger l'atmosphère.

Il a parlé de l'option souverainiste au Québec et discuté longuement de la perspective d'un autre référendum. Il a aussi parlé de la fusion de CanWest Global et des journaux de Hollinger, ainsi que de la situation en Yougoslavie, où son fils Sacha a tourné un documentaire.

A un certain moment, Dominic LeBlanc, qui a été choisi candidat libéral récemment, a demandé à l'ex-premier ministre s'il assisterait à une rencontre-bénéfice à la fin de l'automne.

«Je ne suis pas très en forme», a répondu M. Trudeau, que Roméo LeBlanc avait trouvé amaigri et affaibli.

Le lendemain, M. Trudeau a dû s'appuyer à une rampe pour se rendre jusqu'au lac. Il s'est alors tourné vers Roméo LeBlanc et lui a dit: «Je ralentis.» «Nous ralentissons tous», a plaisanté M. LeBlanc.

Une partie de pêche était prévue, mais M. Trudeau n'y a pas participé. Ce jour-là, alors que ses compagnons partaient tenter leur chance sur le lac, il est resté sur le quai à contempler le paysage, avant d'aller admirer les arbres dans un sentier boisé.

Ce séjour au camp de pêche a permis à Roméo LeBlanc de converser une dernière fois avec M. Trudeau. «Nous nous sommes assis sur le quai et nous avons passé pas mal de temps à parler du passé.»

Le 3 août, le premier ministre Jean Chrétien a téléphoné au camp de pêche. M. Chrétien, qui séjournait au Nouveau-Brunswick en compagnie de sa femme Aline, voulait visiter son ancien collègue, mais son horaire et l'emplacement isolé du camp l'ont empêché de le faire.

«Il a ralenti, mais j'espère qu'il reprendra des forces», a commenté Roméo LeBlanc à la fin du séjour.

Son souhait ne s'est pas réalisé. Le matin suivant son retour à Montréal, le 5 août, M. Trudeau a subi une attaque et il a dû être hospitalisé.

Le pays n'a appris qu'un mois plus tard que le 15e premier ministre du Canada était gravement malade à sa résidence, entouré de son ex-femme Margaret, et de ses deux fils, Sacha et Justin.

Margaret demeurait proche de son ex-mari

MONTREAL (PC)-Elle est née Margaret Sinclair avant de devenir Margaret Trudeau, pour redevenir Sinclair avant de s'appeler Margaret Kemper et enfin reprendre, récemment, le nom de son illustre ex-mari, Pierre Elliott Trudeau, dont elle dit qu'elle est toujours demeurée proche.

Personne n'avait jamais entendu parler de cette jeune femme de 22 ans quand on apprit, en 1971, qu'elle épousait un des célibataires les plus convoités au pays, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, de près de 30 ans son aîné.

Pour cette jeune diplômée en littérature anglaise, l'histoire d'amour commençait comme un véritable conte de fées. Le prince charmant était riche, cultivé, célèbre, séduisant et dirigeait les destinées du pays.

Pourtant, à peine six ans et trois enfants plus tard, rien ne va plus. Margaret se sent délaissée par son mari, traquée par les médias et sent le besoin de savoir qui elle est vraiment. Elle devient anorexique, dépressive, et doit faire un séjour dans un hôpital psychiatrique, à Montréal.

Cela ne peut plus continuer: elle craque et laisse tout tomber, mari, enfants, maison de rêve. Adieu le 24 Sussex et bonjour le Studio 54! A l'approche de la soixantaine, au sommet de sa carrière politique, Pierre Elliott Trudeau devra alors, malgré lui, apprivoiser la vie de père monoparental tout en continuant à assumer ses importantes fonctions.

PROCHES- Margaret Sinclair était âgée 22 ans, en 1971, quand elle a épousé le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, un des célibataires les plus convoités au pays, de près de 30 ans son ainé.

Au cours des années qui ont suivi, la presse à potins et les tabloïds s'en donnent à coeur joie: Margaret s'éclate. On l'aperçoit dans les discothèques à la mode, à New York et Londres, au bras de stars du cinéma, du rock and roll et d'autres têtes connues. Elle fraye avec les Jack Nicholson et Ryan O'Neal, et entreprend une relation avec Ted Kennedy. Elle fait aussi une virée mémorable avec les Rolling Stones, en tournée à Toronto.

Mais les années passent, les plaisirs de la nuit s'usent et Margaret veut ce qu'elle n'a jamais vraiment pu obtenir à l'époque où elle était la «première dame» du pays: une vie de famille simple, à l'abri du regard des caméras et du jugement de la population.

Pierre Elliott Trudeau et Margaret divorcent officiellement en 1984 et peu après elle épouse Fried Kemper, qui oeuvre dans le secteur de l'immobilier. Le couple aura deux enfants, mais divorcera en 1999, peu après le décès tragique de Michel Trudeau, le cadet des trois fils, qui s'est noyé dans un lac de Colombie-Britannique, à la suite d'une avalanche.

Cette épreuve aura beaucoup rapproché les deux parents, qui, au fil des ans, avaient réussi à entretenir une relation.

«Il est tellement important pour moi, je lui suis tellement reconnaissante», avait déclaré Margaret Trudeau, en 1998, dans un documentaire produit par le réseau anglais de Radio-Canada. «L'amour ne meurt jamais, l'amour grandit, s'il s'agit d'amour véritable», avait-elle ajouté.

Maintenant âgée de 51 ans, Mme Trudeau s'implique dans un organisme de charité (WaterCan) qui vient en aide aux pays du tiers monde et se dit très proche de ses deux fils Trudeau, Justin et Sacha. Elle dit éprouver du regret pour ses années de «folies de jeunesse».

Elle était aussi suffisamment proche de son ex-mari pour accourir à sa maison de l'avenue des Pins, il y a quelques semaines, et être à son chevet, quand les deux garçons, inquiets de la détérioration de l'état de santé de leur père, ont expédié un communiqué à la presse.

Elle était là, aussi, jeudi, quand l'ex-premier ministre a rendu l'âme.

«Mon père c'est la raison, ma mère, c'est la passion», avait résumé Michel Trudeau, qui avait participé au documentaire de Radio-Canada sur sa mère, quelques semaines avant sa mort.

VENTE DE PIÈCES D'ÉLECTROMÉNAGERS

J. Sirois Électrique inc.
2203, rue Roussel, Chicoutimi
Téléphone: (418) 543-3308

PIÈCES D'ORIGINE
MOFFAT
HOTPOINT
McCLARY
Beaumark
AGENT AUTORISÉ CAMCO

VENTE - RÉPARATION - PIÈCES
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES DE TOUTES MARQUES

00462593

PNEUS D'HIVER

Goodyear[MD] Michelin[MD] Bridgestone[MD]
Uniroyal[MD] Continental[MD]/General[MD] Firestone[MD]

À partir de 79,95 $*

Exemple : Goodyear Ultra Grip P185/65R14 (convient à l'Escort). Aussi autres grandeurs de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8,00 $ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3,00 $ par pneu en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

FREINS MOTORCRAFT[MD] « VALEUR PLUS »

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99,99 $*

Comprend :
• Les pièces et la main-d'œuvre
• La garantie longue durée†

*Usinage des disques et des tambours exclus (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces dans des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes en sus. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

BATTERIES MOTORCRAFT[MD]

84,99 $*
Série toute épreuve de Motorcraft (WTBXL)
Remplacement gratuit dans les 18 mois/84 mois de garantie

94,99 $*
Série Argent de Motorcraft (WTBXT)
Remplacement gratuit dans les 36 mois/96 mois de garantie

*Installation et taxes en sus. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. WTBXL-33, WTBXL-49 et WTBXL-50 à 109,99 $. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

VÉRIFICATION D'AUTOMNE

34,95 $*

Comprend :
• Vidange d'huile. Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft[MD] 5W30, et un nouveau filtre à huile Motorcraft.
• Permutation des pneus.
• Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
• Graissage : charnières et loquets du capot et du coffre.
• Tests : densité du liquide de refroidissement, capacité de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

Obtenez aussi 10 % de rabais sur les travaux effectués durant la vérification d'automne.

*S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Droits gouvernementaux non inclus, le cas échéant. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 décembre 2000.

Service de Qualité[MC]

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.fordquebec.com

00460867

Les quotidiens relatent sa vie privée

MONTREAL- A l'époque des communications instantanées par Internet, le décès de l'ex-premier ministre Pierre Elliott Trudeau n'est pas passé inaperçu et a rapidement fait le tour de la planète.

Certes, la plupart des quotidiens consultés vendredi ont relevé les faits marquants de la carrière politique de Pierre Trudeau (Crise d'octobre, rapatriement de la Constitution, référendum de 1980) mais personne n'a passé sous silence sa vie privée et ses relations personnelles, qui ont dominé la plupart des reportages, en particulier en Europe.

Dans la demi-heure suivant l'annonce de la mort de l'ancien chef libéral, jeudi en fin de journée, la chaîne de nouvelles CNN mettait en ondes un reportage relatant les principaux faits marquant de la carrière politique de Pierre Elliott Trudeau.

Fait plutôt inusité, la nouvelle a également été mentionnée dans les trois grands bulletins d'information diffusés aux Etats-Unis en début de soirée par les grandes chaînes de télévision.

Si NBC et ABC se sont contentés de mentionner sobrement la nouvelle, le réseau CBS présentait Pierre Elliott Trudeau comme «un Montréalais millionnaire flamboyant».

Si certains journaux américains tels The New York Times et The Washington Post ont consacré un long article à la carrière de l'ex-premier ministre d'autres quotidiens européens se contentaient de brefs rappels, insistant plus souvent sur les frasques de sa vie privée que sur son testament politique.

La presse française n'avait pas encore, vendredi, publié les analyses habituelles dans les circonstances.

En Espagne, le quotidien El Mundo s'est contenté de rappeler que le décès de l'ancien premier ministre avait jeté «la consternation» au Canada. A Turin en Italie, La Stampa rappelait que «Le Canada perd une de ses personnalités les plus charismatique». Le pays, poursuivait le journal, a été «bouleversé» par le décès de cet homme «extraverti et aristocratique, un homme élégant et très érudit»

C'est en insistant plus sur le personnage Trudeau que le sérieux quotidien Corriere della Serra, de Milan, rappelait dans son édition de vendredi la mémoire de l'ex-premier ministre, qui a «gouverné le Canada par la polémique et les mondanités».

«Le premier ministre Pierre Trudeau, personnalité politique exubérante, a guidé le pays à travers une des phases les plus tumultueuses de son histoire», rappelait le quotidien du soir de la ville industrielle de Milan.

Après un bref rappel de la Loi sur les mesures de guerre, le Corriere della Serra concluait: «On a beaucoup discuté du rôle de Pierre Trudeau comme chef d'État et de sa vie privée, marquée par des relations sentimentales avec la star internationale Barbra Streisand et son divorce traumatisant en 1977 de sa femme Margaret Sinclair et les relations que cette dernière a entretenues avec le chanteur des Rolling Stones, Mick Jagger».

Installation gratuite.
Très gratuite.

Pour un temps limité, procurez-vous un système Star Choice
et obtenez l'installation gratuite*.
Économisez 199$ à l'installation d'un système Star Choice

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
www.starchoice.com 1 888 554-STAR

ESSAI DE 30 jours SANS OBLIGATION**

Certaines conditions s'appliquent.

INTELSAT «PLS» Inc.
Chicoutimi
(418) 543-1575

Tempo Musique
Dolbeau
(418) 276-6794

Stéréo Plus
Alma
(418) 669-0999
Chicoutimi
(418) 543-0050

Meubleur Côté et Frères
Desbiens
(418) 343-5277

Para-Vision
Hébertville Station
(418) 343-2566

Stéréo Plus
Saint-Félicien
(418) 679-5408

Dumoulin Électronique · Informatique · Photo
gagnon FRÈRES Pense à vous!
La clef de sol
CYBERTRONIC MARCHAND AFFILIÉ
STEREO plus ÉLECTRONIQUE

*Cette offre s'applique aux NOUVEAUX clients **pour une durée limitée seulement**. L'offre s'applique à une installation de base seulement, ce qui inclut : l'assemblage de l'antenne et le montage à la structure, l'alignement de l'antenne parabolique, le parcours de câble de l'antenne parabolique au récepteur (jusqu'à 150 pieds) et les connecteurs, la mise à la terre adéquate du système, l'activation du système et l'activation de la télé à la carte instantanée. Les trousses d'installation à effectuer soi-même ne sont pas disponibles pour cette offre. Cette offre ne peut être jumelée au programme d'échange. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion Star Choice, à l'exception du crédit de programmation de 100 $ et les 5 films de la télé à la carte instantanée gratuits (à l'abonnement au forfait Nickel/Platine/Platine Bilingue/Platinum/Diamant). D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Tous les détails en magasin. **S'applique aux prix d'achat au détail en vigueur actuellement et au premier mois de programmation (jusqu'à concurrence de 69,99 $). Star Choice® Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et de Star Choice Television Network incorporated.

Agression de McSorley contre Brashear

Le coup était un «acte de violence excessive»

Par Greg JOYCE

VANCOUVER (PC) — Le coup de bâton que Marty McSorley a asséné à la tête de Donald Brashear était un «acte de violence excessive» inacceptable au sein de la Ligue nationale de hockey, a déclaré vendredi le procureur de la Couronne au procès de l'ex-joueur des Bruins de Boston.

La Couronne reconnaît que le hockey de la LNH est un jeu «très dur» où les joueurs manient souvent le bâton, ce qui entraîne des risques de blessures, a déclaré Me Mike Hicks.

Mais le coup porté à la tête de Brashear, le joueur des Canucks de Vancouver qui a temporairement perdu conscience, il ne se rappelle rien de l'incident et a subi une commotion de stade 3, est inacceptable à n'importe quel niveau dans le hockey, a-t-il déclaré dans son plaidoyer final. «Ce n'est pas un risque que la collectivité peut accepter dans les limites normales d'une partie de la LNH.»

Me Bill Smart, qui assure la défense de McSorley, soutient pour sa part que les joueurs de la LNH donnent leur «consentement explicite» au risque de contact sur la glace, et que le coup porté par son client à Brashear était un accident, pas une agression.

Jugement sur la marijuana

Ottawa n'en appellera pas

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral n'en appellera pas d'un jugement rendu par un tribunal de l'Ontario qui invalide les lois portant sur l'usage de la marijuana parce qu'elles n'autorisent pas la consommation de cannabis à des fins médicales.

Ottawa a rendu sa décision jeudi, une semaine après l'annonce faite par le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, qui veut modifier les lois et règlements existants de manière à permettre la consommation de marijuana à des fins médicales.

La cour d'appel de l'Ontario avait conclu en juillet dernier que les lois canadiennes portant sur la marijuana refusaient d'admettre que le cannabis pouvait être utile aux malades.

Le tribunal avait donné à Ottawa une année pour s'ajuster et faire les modifications qui s'imposaient. Si Ottawa n'obtempérait pas dans les délais prescrits, la province jugerait qu'aucune loi empêcherait de posséder de la marijuana en Ontario.

M. Rock a dit la semaine dernière que la nouvelle approche qu'il entend adopter vise à définir les paramètres en vertu desquels l'usage de la marijuana sera autorisé à des fins médicales.

A l'heure actuelle, les Canadiens qui le désirent peuvent demander au gouvernement d'être exemptés de la loi pour des raisons d'ordre médical.

Pension de vieillesse

Les prestations augmenteront

OTTAWA (PC) — La pension de base de la sécurité de la vieillesse, versée aux personnes de 65 ans et plus, augmentera de 1,1 pour cent, en octobre, novembre et décembre, afin de refléter les hausses du coût de la vie, a fait savoir vendredi le ministère fédéral du Développement des ressources humaines.

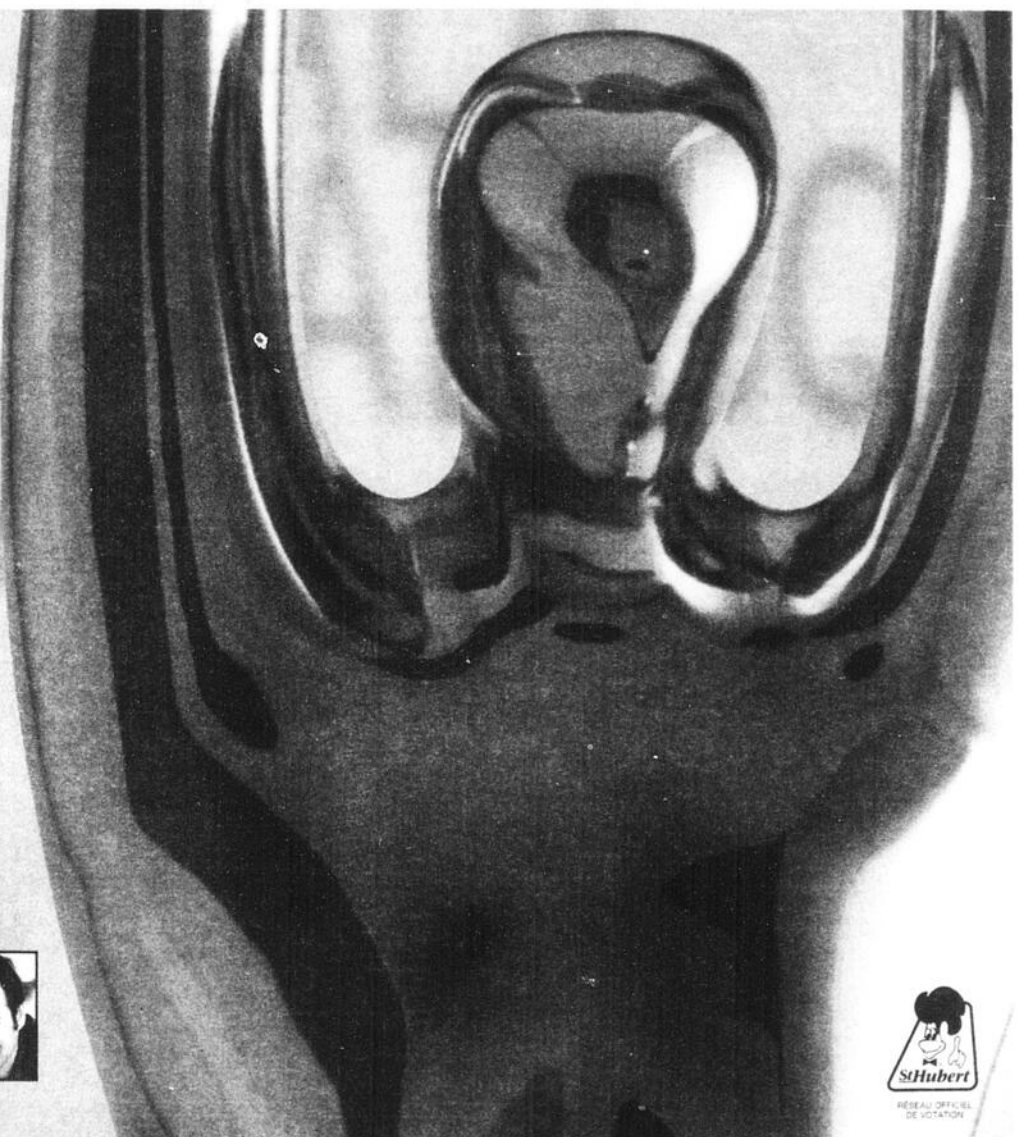
Le nouveau versement sera ainsi de 428,79 $ par mois.

Les taux maximums du supplément de revenu garanti et de l'allocation, prestations fondées sur le revenu familial du bénéficiaire pour l'année précédente, augmenteront également de 1,1 pour cent.

GALA 2000 ADISQ

Voter pourrait vous faire voyager...

Votez pour les **interprètes de l'année** et courez la chance de gagner un **voyage** d'une semaine à **Paris** pour assister à un **spectacle** d'un artiste québécois !



Isabelle Boulay — France D'Amour — Céline Dion — Luce Dufault — Laurence Jalbert — Jorane — Marie-Jo Thério

Daniel Bélanger — Daniel Boucher — Nicola Ciccone — Sylvain Cossette — Marc Déry — Éric Lapointe — Bruno Pelletier — Paul Piché

Jusqu'au 22 octobre
C'est à vous de choisir !

LE 22e GALA DE L'ADISQ
5 novembre 2000

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 22 octobre 2000. Les règlements du concours y sont aussi disponibles.

INTERPRÈTE MASCULIN
- ○ Daniel Bélanger
- ○ Daniel Boucher
- ○ Nicola Ciccone
- ○ Sylvain Cossette
- ○ Marc Déry
- ○ Éric Lapointe
- ○ Bruno Pelletier
- ○ Paul Piché

INTERPRÈTE FÉMININE
- ○ Isabelle Boulay
- ○ France D'Amour
- ○ Céline Dion
- ○ Luce Dufault
- ○ Laurence Jalbert
- ○ Jorane
- ○ Marie-Jo Thério

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____
Code postal _____ Téléphone _____ Âge ____
Rôtisserie participante _____

GALA 2000 ADISQ

St-Hubert RÉSEAU OFFICIEL DE VOTATION

Radio-Canada Télévision — radio énergie — RADIO rock détente — COGECO — CKOI 96,9 FM — QUOTIDIEN — Raymond Chabot Grant Thornton — vacances air transat

00462667

par SANDRA BELL LUNDY

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Sydney 2000		Hercule	Papyrus	Croyez-le ou non!	Histeria!	Anima-niacs	...Robin-son suisse	Le Midi	Sydney 2000		Enzo Ferrari / Le Rêve de Raffaële		Des mots et des maux	L'Accent franco.	Trajec-toires	Vivre ensemble	Parents d'auj.	Sydney 2000	
TQS	Vision mondiale		Pub	Auto Stop		Code d'accès	Pub		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Double Clic!	Aventures en nord	Box Office	Habitac-tion	Pub	Cinéma / LE PETIT CHAMP (4) avec Tom Guiry, Mike Vitar				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Prenez le volant	Dodo déco	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Compl. marteau	Fais-en ton affaire!	Via TVA	Boutique TVA		Pub		CINÉMA / AU REVOIR BÉATRICE (5) avec Johnny Morina, Katharine Isobel				
TQc		Teletub-bies	Urgence Nounours	Pierre... / Iris (9h45)	Croque-Cerise	Marsupi-lami	Les En-quêtes...	Fantô-mette	Crash Zone	Bob Morane	Délirium	Zone X	Attendez que je vous raconte		J'aime / Le Muscle		La Face cachée...	Cultivé et bien élevé	Le Septième	Branché

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

SAMEDI 30 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Sydney 2000							Le Téléjournal	Sydney 2000 / Suite de 18h30.			Sydney 2000
TQS	Les Simpson	Cinéma / CORRINA, CORRINA (5) avec Whoopi Goldberg, Ray Liotta					Cinéma / LE SUPPLÉANT (6) avec Tom Berenger, Ernie Hudson					Le Grand Journal (23h31)	Cinéma / AVEUX ÉROTIQUES II (6) (0h01)
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / LES SURDOUÉS (5) avec Patrick Stewart, Vincent Kartheiser					Cinéma / RISQUE MAXIMUM (6) avec Jean-Claude Van Damme, Natasha Henstridge					Le TVA	TVA Sports (23h55) / Loteries (0h16)
TQc	Documentaires - Sciences / Les Secrets du squelette		Cinéma / LA CRAINTE DE PERDRE (4) avec Sam Bould, Martin Donovan				Cinéma / L'AMOUR EST UN POUVOIR SACRÉ (2) avec Emily Watson, Stellan Skarsgard					Cinéma / HONORE TON PÈRE ET TA MÈRE (2) avec Adrianna Briedrzynska (23h40)	
TV5	Vins et Fromages (18h05)	Journal suisse	Journal FR2	Le Plus Grand Cabaret du monde				Union libre / Pierre Palmade (21h35)		Gros Plan sur C. Laurier	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 le Journal
CANAL D	Samedi PM en rappel	15 Ans Juste pour rire / Vieillir	Le Goût du monde / Les Carolines		Familles célèbres / La Famille Windsor		Biographies / Little Beaver		Navarro / Billets de sang			Cinéma / LA GAMMICK (4) avec Marc Legault, André Guy	
RDI	Un Canadien en Australie	Culture-choc	Le Journal RDI	Émission spéciale - Hommage à P.E. Trudeau 1919-2000			Le Téléjournal	RDI à Sydney		Un Canadien en Australie	Zone libre		Le Téléjournal
RDS	Sports 30 Mag	Entre les lignes...	Jeux olympiques Sydney 2000 / Water-polo					Sports 30 Mag	Jeux olympiques Sydney 2000 / Basket-ball (21h55)				
S.E.	Simplement irrésistible (17h35)			Plunkett & Macleane (19h15)			À la limite				Cinq minutes de détente (23h10)		
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Dos Ado / Le Stress chez les ados		Quand la vie est un combat		Éros et Compagnie		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Trauma		Cinéma / LES GALONS... (4)
SERIES+	La Boutique aux maléfices		Saint-Tropez, sous le soleil		Fréquences crime		La Firme de Boston		Cinéma / FOU D'ELLE (4) avec Sean Penn, Robin Wright Penn				Sexe à New York
Z	Au-delà du réel		Star Trek: la nouvelle génération				Battlestar Galactica		X Files		Millennium		Star Trek: nouvelle génération
HISTORIA	Tournants de l'Histoire		Histoires de trains		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / LA ROUTE DES INDES (3) avec Judy Davis, Victor Banerjee						Cinéma / LE CRIME DU SIÈCLE
ÉVASION	Prêt à partir		Vidéo Guide		Vélo Mag	Histoires de camping	Plaisirs champêtres	Golfs d'ici	Les Aventures de Cécile Dechambre		Prêt à partir		Tout le monde dehors
CBJET	Sydney 2000 Olympic Summer Games (17h00)						Saturday Report	Sydney 2000 Olympic Summer Games					
CFCF	Pulse	Expos this Week	Higher Ground		Code Name: Eternity		Cinéma / MURDER MOST LIKELY (5) avec Paul Gross, Marie-Josée Croze				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / WAGONS EAST (5) (0h01)
WVNY	College Football / Purdue - Penn State (15h30)		News	M*A*S*H	Cinéma / FIRST KNIGHT (5) avec Sean Connery, Richard Gere						News	Baywatch Hawaii	
WCAX	NCAA Football / Virginia Tech - Boston College (15h30)			Seinfeld	Cinéma / THE PELICAN BRIEF (4) avec Julia Roberts, Denzel Washington							ER	
WPTZ	News	NBC News	Sydney 2000 Summer Olympics										News
WCFE	Austin City Limits / Garth Brooks		The Editors	The McLaughlin Group	Allo, Allo	A Fine Romance	As Time Goes by	Red Dwarf	Evening with Spyro Gyra & Friends		BBC World News	P.O.V. / Live Free or Die	
FOX	Xena: Princess Warrior		Drew Carey	The PJ's	Cops		America's Most Wanted		The X-Files		Mad TV		The Cindy Margolis Show
TSN	Sydney 2000 Olympic (16h00)	Sportsdesk	Sydney 2000 Summer Olympic Games					Sportsdesk	Sydney 2000 Summer Olympic Games				
SPNET	PGA Golf (16h30)	Sportscentral	Equestrian / Hickstead British Speed Derby		Horse Racing / Classic Distaff Pace		Wrestling: WWF Live		Sportscentral		Game on	Sports Geniuses	Sportscentral
DISC.	You Asked for it	Timeslot	Storm Warning! / Earth, Wind and Fire		How'd they do that?		Vets in Practice / A Day to Remember	Downtown Angel of Medicine	Into the Unknown / Real Ghostbusters		Discovery Connection	You Asked for it	Discover Magazine / Memory
[illegible] CBAL	Winnipeg Folk Festival		Festival of Stars / Tom Cochrane		That's Life / Début		Dawson's Creek		PSI Factor		Alfred Hitchcock	Sportsline	South Park

LA BANDE DU Q

LA BANDE imaginaire

Les Jeux de Rôle : «Baldur's Gate 1 et 2»

Bonjour à tous et à toutes!!! Au cours des deux prochaines semaines, je vous parlerai du jeu vidéo de l'heure : " Baldur's Gate 2 : The Shadow of Amn ". Je commencerai donc par vous parler du premier Baldur's Gate (pour le faire connaître à ceux qui sont passés à côté de cette petite merveille) et enfin du second.

" Oyez ! Oyez ! Aventuriers de tout poil, rôdeurs et manants, prime est offerte à qui résoudra les périlleuses quêtes qui l'attendent... Et elles sont nombreuses, croyez-nous ! Baldur's Gate vous plonge dans l'univers des Royaumes oubliés, l'un des nombreux avatars officiels d'Advanced Dungeons & Dragons de TSR : les règles de jeu de rôle sans doute les plus connues au monde. Certes, elles sont un peu vieillottes, mais la magie qui en émane fonctionne toujours. Suivre les traces des héros de Tolkien à la poursuite d'objets fabuleux protégés par de terrifiants monstres, et voir au fil de l'aventure son incarnation dans ce monde médiéval-fantastique, son personnage que l'on a amoureusement créé, vivre, évoluer... quel plaisir ! A l'instar de tout bon livre, voici un excellent moyen d'échapper à notre monde terre à terre et à ses règles injustes...

Quel que soit le support, l'un des grands plaisirs de l'aventurier virtuel consiste à se forger une identité dans l'univers qu'il souhaite visiter. Dans le cas de Baldur's Gate, la création du personnage est fort riche, et peu éloignée des règles officielles (un peu moins complexe et complète, mais bon...). Une fois le sexe, la race, l'alignement, la caste (parmi les plus courantes : guerrier, voleur, clerc, druide, mage, paladin, ranger ; et d'autres qui le sont moins, les magiciens spécialisés : nécromancien, enchanteur, illusionniste...), les caractéristiques, compétences et talents sélectionnés, l'apprenti héros peut même choisir une apparence et une voix. Et, comble du raffinement, une couleur principale et une secondaire, qui le distingueront de ses coéquipiers, lui sont proposées.

Eh oui, ses coéquipiers ! Car, l'une des règles du jeu de rôle, c'est que pour tenir un rôle (justement), il faut une assistance. Dans la majorité des cas, sur nos ordinateurs, cette dernière se limite aux personnages non joueurs et aux autres personnages qui rejoignent notre équipe, contraints (par nous qui les créons) et forcés (par le programme qui nous les impose). L'équipe, qui peut compter jusqu'à six héros, est toujours une part intégrante de Baldur's Gate, et même si vos équipiers sont toujours contraints et forcés (tels que définis ci-dessus), il leur reste une marge de manœuvre. En effet, lorsque vous jouez en solitaire, les héros susceptibles de rejoindre votre groupe sont nombreux et variés, tant en métiers qu'en alignement. Une certaine latitude leur est accordée sous la forme de scripts transparents (pour les combats) et invisibles (pour le reste). Vous pouvez ainsi leur imposer certaines réactions lors des combats, mais une bonne part de leur "personnalité" ne vous est pas accessible, et ils pourraient très bien s'entre-déchirer. Nous sommes tout de même loin des règles originales et des antipathies qui y sont décrites (entre nains et elfes par exemple), mais c'est mieux que rien.

Si vous optez pour le multijoueur (réseau local, modem et Internet, bien sûr), en revanche, rien n'est impossible ! Du moins tant que le créateur de la partie vous y autorise. (Sachez que le multijoueur peut également être une autre façon de jouer en solitaire, mais avec une équipe que vous créez vous-même...) Le créateur de la partie joue en effet le rôle de Maître et détermine les "permissions" qui sont accordées aux joueurs qui rejoignent sa partie : création de personnage, possibilité de dialoguer avec les "PNJ" (personnages non joueurs), de "mener" l'équipe, etc. Chaque joueur peut alors contrôler un ou plusieurs personnages dans l'équipe, et en faire ce qu'il souhaite. En revanche, la trame de l'histoire reste strictement identique, les quêtes et sous-quêtes également. En fait, rien ne différencie le mode multijoueur du mode solitaire, si ce n'est le nombre de joueurs "réels".

Il n'est ainsi pas possible de séparer l'équipe pour remplir deux quêtes simultanément. Tous les personnages de l'équipe doivent être sur la même "carte", quand bien même ils puissent être dans des endroits ou des bâtiments différents. Cela limite beaucoup le réalisme ou l'intérêt du multijoueur, mais c'est malheureusement ainsi... Notons que chaque personnage peut être "enregistré" pour une partie ultérieure. Mais pour éviter tout "gros-bill", il est impossible à un personnage d'accumuler plus de 89 000 points d'expérience dans Baldur's Gate. Au bout d'un temps, donc, il faut en changer et pourquoi pas découvrir une autre caste ou un autre alignement : vous pourrez rejouer plusieurs fois à Baldur's Gate en y prenant toujours le même plaisir ! A très bientôt dans les noires contrées de Baldur's Gate... "

LA BANDE vidéo

Bonjour à tous!

Voici un résumé des nouvelles de la semaine concernant les jeux vidéos. Ce n'est bien sûr qu'un court survol de l'actualité. Si vous avez des questions concernant les jeux vidéos, vous pouvez m'écrire via e-mail à lequotidien@console.qc.ca. Il me fera un plaisir de vous répondre. Bonne lecture!

- Plusieurs avaient hâte de savoir quel sera le nom officiel du X-Box... bien rien de vraiment spécial de ce côté... La prochaine console de Microsoft sera nommée X-Box... Il faut pas trop en demander à MS! Contrairement aux rumeurs, il n'y a pas eu de prototype du X-Box de montré.
- Peter Main de Nintendo, vice-président des ventes et marketing, a confirmé qu'il y aura des démos jouables du NCube au E3 2001 !!! Patientions jusqu'au 17-19 mai!!!
- Le PS One, la version «portable» du PSX, est maintenant disponible.
- Activision a annoncé que la suite de Spider-Man sera pour PS2.
- C'est confirmé. La raison pour laquelle Resident Evil: Zero a été annulé pour N64 en faveur du NCube est que la console (N64) donnait trop de restrictions techniques.
- Activision a confirmé Tony Hawk's Pro Skater 3 pour PS2 etX-Box.
- The World's Scariest Police Chases pour DC a été retardé jusqu'au printemps 2001. La raison donnée par la compagnie: amélioration du produit.
- Unreal Tournament pour DC ne comprendra pas le mode Assault. La raison est que les cartes étaient trop grandes et auraient demandées trop d'effort pour toutes les mettre dans le jeu...
- C'est confirmé, Half-Life pourra jouer En-Ligne.
- Crash Bandicoot, The Thing et Jurassic Park ont tous été confirmés pour des consoles de prochaine génération, donc le PS2 et le X-Box.
- Metal Gear Solid X et Silent Hil X ont tous deux été confirmés pour le X-Box.
- Il semblerait que NGC sera l'abréviation officielle du Nintendo GameCube puisque Nintendo enregistre le nom comme Marque de Commerce. C'est moins facile à prononcer que NES, SNES ou N64, mais que voulez-vous! Je continuerai par contre à utiliser davantage NCube que NGC.
- Jarrett and Labonte Stock Car Racing, Colin McRae Rally, et Micro Maniacs Racing de CodeMasters sont tous en développement pour X-Box.
- Daytona USA pour DC jouera En-Ligne et devrait être disponible au début de l'an prochain...
- Paper Mario a été retardé jusqu'au premier trimestre de 2001.
- Kessen sera disponible au lancement du PS2.
- L'ancienne équipe AM7 de chez SEGA, maintenant connue sous Over Works, fait partie des futurs développeurs pour X-Box.
- Un démo jouable de Metal Gear Solid 2: Sons of Liberty sera inclus dans Z.O.E. (février 2001).

LA BANDE de branchés

Êtes-vous plus savant grâce à Internet?

Internet, nous répètent ses partisans, c'est la démocratisation du savoir. Le savoir universel, accessible à tous. L'accroissement des connaissances de la population.
Ils n'ont pas tort: grâce au réseau informatique, vous avez accès à des montagnes d'informations qui, hier encore, auraient été trop lointaines ou trop coûteuses. Et c'est sans compter les magazines gratuits, les textes sur tous les sujets possibles et imaginables, et les cours de toutes sortes.
Mais même si la diffusion de cours sur Internet a contribué à l'augmentation du nombre d'adultes qui retournent à l'école - ou y vont pour la première fois - il y a tout de même lieu de se questionner sur la qualité de l'éducation reçue.
En 1997-1998, un phénomène: 1,4 million d'étudiants ont suivi des cours sur Internet. Depuis, les investissements débordent de partout - gouvernements, entrepreneurs en éducation, philanthropes. Mais cette réalité ne corromprait-elle pas le contenu de cours? David Noble, un professeur à l'Université York de Toronto, auteur de « Digital Diploma Mills: The Automation of Higher Education », le croit. L'auteur compare les cours diffusés sur Internet à ceux donnés par correspondance, il y a un siècle: eux aussi ont éventuellement souffert du manque de crédibilité dû au fait qu'à peu près n'importe qui provenant de n'importe où pouvait donner n'importe quel cours. Ce manque de supervision et de crédibilité a éventuellement conduit les cours par correspondance, une fois passée la phase du «tout nouveau, tout beau», à subir de hauts taux d'abandon.
D'autres opposants à l'éducation en ligne ajoutent que le contact avec la «réalité» est nécessaire dans certaines matières. En sciences par exemple, arrive un moment où l'élève ne peut pas se contenter de lire: il doit effectuer des expériences en laboratoire. Enfin, il n'est pas certain que chacun jouisse d'une autodiscipline suffisante pour fonctionner dans un système où il peut suivre son cours à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.
Évidemment, l'éducation en ligne a des atouts que nul ne nie. Toute la documentation du cours est beaucoup plus facilement accesssible; grande disponibilité du prof, notamment grâce au courriel; pratique accrue de l'écriture; création d'une communauté globale, grâce à la participation d'étudiants de partout dans le monde; enrichissement des ressources du cours grâce au multimédia...
Mais ces atouts ne doivent pas empêcher d'être lucides. Lorsque le discours dominant nous apprend que «l'utilisation des nouvelles technologies transfigurera le monde d'éducation« en créant une pédagogie «plus interactive, ouverte sur le monde, reléguant aux oubliettes les exercices scolaires répétitifs», il faut en prendre et en laisser. Selon Éric Bruillard, du Centre national du contenu pédagogique de France, (http://www.cndp.fr/tice/DossiersIE/texte_ericb.htm) tout cela est souhaitable en théorie, mais pas vraiment réalisable en pratique. Même si les élèves utilisent abondamment ces nouvelles technologies, ils le font machinalement, sans vraiment comprendre la raison de ce qu'ils font. Leur promenade dans cette «bibliothèque du savoir universel», elle se fait à l'aveuglette, sans un plan prédéfini, davantage à la manière de quelqu'un qui «zappe» au hasard qu'à la manière de quelqu'un qui effectue une recherche en bibliothèque, dans le but d'acquérir telle et telle connaissance.
Sûrement acquièrent-ils quelques connaissances au passage. Mais il ne faut pas espérer de miracle: ce n'est pas parce qu'on feuillette un livre qu'on est soudain plus savant...

Questions?
Adressez-les à redaction@sciencepresse.qc.ca

Le conseil de LA BANDE

Comment passer un hiver bien au chaud

À l'approche de l'hiver, tes grands-parents sortaient les tuques, les mitaines et les foulards de laine des boules à mites... c'est ainsi qu'ils affrontaient les grands froids. La laine, c'est chaud mais ça absorbe l'eau et la sueur. Et lorsqu'un tissu est mouillé, il n'isole plus du froid! Or, lorsqu'on pratique une activité physique intense comme le ski de fond, on transpire beaucoup: jusqu'à un litre de sueur par heure! Depuis quelques années, on trouve sur le marché de nouveaux tissus, tel le Gore-Tex, qui gardent au chaud et au sec. Ces tissus sont percés de millions de trous microscopiques qui laissent sortir la transpiration (sous forme de vapeur) mais qui ne laissent pas les gouttes d'eau pénétrer. Voici quelques conseils pour rester au chaud et au sec lorsque tu fais un effort physique intense durant la saison froide:

- Porte des sous-vêtements en fibres synthétiques plutôt qu'en coton. Comme la laine, le coton absorbe la sueur.
- Si ton manteau est muni de fermetures éclair sous les bras, ouvre-les pour laisser s'échapper l'humidité.
- Porte une imperméable ou un coupe-vent seulement lorsque c'est indispensable car ces vêtements retiennent la transpiration.

La contre LA BANDE

Le vol

Voler, c'est l'acte de prendre ou d'emprunter, sans le consentement de son propriétaire, un objet qui ne nous appartient pas, et ce, quelque soit l'usage que l'on veuille en faire. Il existe trois sortes de vols: soit le vol à l'étalage, le vol par effraction et le vol qualifié.

Le vol à l'étalage est un vol simple, commis à l'intérieur d'un commerce. Ce délit est une infraction criminelle identifiée comme un vol de moins de 5000 $. Il est punissable d'amende ou d'emprisonnement, ou encore des deux à la fois. Le vol par effraction consiste à entrer illégalement (forcer des serrures, entrer sans permission) dans un endroit (maison, entrepôt, casier...) pour y voler de l'argent, des objets ou de l'information. Le vol qualifié lui, consiste à utiliser des menaces de violence ou de la violence pour commettre un vol (exemple: taxage, vol à main armée).

Parmi les objets les plus convoités chez les jeunes, on retrouve: les vêtements, les cosmétiques, les disques compacts, les baladeurs, les lunettes de soleil et les bijoux. Les jeunes volent habituellement de petits articles pour leur propre usage. Les jeunes opèrent par cliques ou équipes ou, dans certains cas, ils sont formés et guidés par des personnes plus âgées. Les jeunes profitent des occasions qui leur sont offertes: absence de caméra, de système d'alarme ou de commis dans les magasins, absence d'occupant dans les résidences. Les techniques utilisées par les voleurs ne sont pas très sophistiquées.

Pour les victimes, les conséquences sont nombreuses. Elles sont privées de leurs biens, la peur peut se développer chez la victime qui reste craintive. Remplacement difficile des biens volés. Augmentation des frais d'assurances. Augmentation des impôts et des taxes pour la communauté (services policiers et taxes scolaires) lorsque ce sont des biens collectifs qui sont pillés. Pour le voleur, il y a aussi des conséquences. Perte de réputation, influence négative possible en regard avec son avenir, initiation au système pénal.

Pierre Duchaine
Conseil régional
de prévention
de la criminalité

LA BANDE se fait plaisir

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS JEUNESSE

la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS

Lecteur numérique personnel MP3
RCA
Valeur de 300$

Téléviseur
ZENITH
Valeur de 300$

HITACHI
Magnétoscope 4 têtes hi-fi stéréo
Valeur de 225$

3 TIRAGES PARMI NOS MEMBRES

Une collaboration de STEREO plus ÉLECTRONIQUE
1533, boul. TALBOT (voisin de Club Chaussures)
CHICOUTIMI 543-0050

LA BANDE se fait des amis

Les billes de Nadia

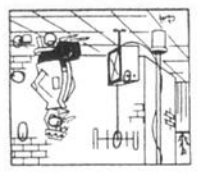
Nadia possède 11 billes: certaines sont blanches, les autres sont noires. Nadia divise ses 11 billes en un certain nombre de groupes. Peux-tu dire en combien de groupes, et combien de billes il y a dans chaque groupe, en sachant que:

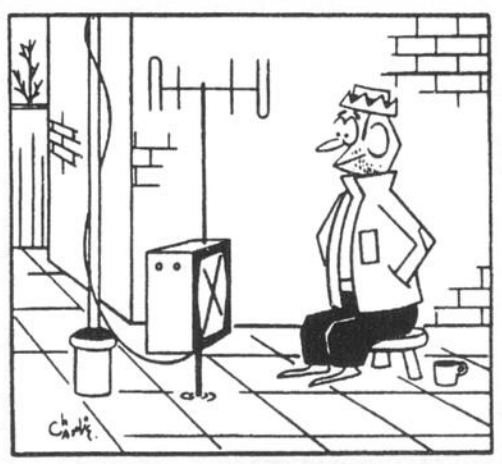
1. Dans chaque groupe, il y a exactement deux billes blanches.
2. Chaque groupe contient un nombre de billes différent.
3. Un des groupes contient deux billes noires de plus qu'un autre groupe.

(Temps de réflexion du prof Scientifix, pas très en forme ce jour-là: 14 minutes).

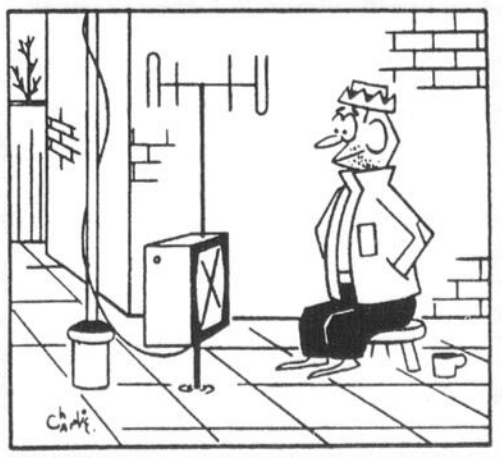
Réponses: Nadia a divisé ses billes en 3 groupes: 2 blanches dans le premier, 2 blanches et 2 noires dans le deuxième, 2 blanches et 3 noires dans le troisième.

SOLUTIONS





JEU DES 7 ERREURS



GAGNANTE
Série 4
Romans Jeunesse
la courte échelle
Noémie Tremblay
1385, route Dorval
Larouche #1425

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM:
ADRESSE:
VILLE:
CODE POSTAL:
TÉL: ÂGE:
GARÇON FILLE

459456

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Souris des villes	Titi...	Timon...	Doug	Le Jour du Seigneur		Médias	Point de presse	Le Midi	Sydney 2000		Second Regard	Entrée des artistes	Culture-choc	Terre comprise		Jamais sans mon livre		MC / André Brassard	
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Pub		Mon argent, mes finances		Y'a plein d'soleil / Monique Vermont		Habitac-tion	Le Petit Journal	Cinéma / OKSANA: UN DESTIN D'ÉTOILE avec Kathleen Stupp, Melissa McGough				Pub	Les Quilles à TQS		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! / Marilyse Bourke (7h00)				Cinéma / SEULEMENT TOI (5) avec Marisa Tomei, Robert Downey Jr				Quoi de neuf Bugs?		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Quoi de neuf Bugs?	Cinéma / FIEVEL ET LE NOUVEAU MONDE (4) Documentaire		
TQc		Teletub-bies	Kipper	Archibald le koala	Croque-Cerise	Marsupi-lami	Les En-quêtes...	Fantô-mette	Le Monde merveilleux de Disney		Une famille comme...	Cent Titres	Chasseurs d'idées / Michel Onfray		Droit de parole / Clonage d'embryons		National Geographic / Avalanches...		Les Pieds dans les plats / La Pomme de terre	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 1 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Les grandes révolutions scientifiques		Le Monde de Charlotte / Début	Sydney 2000 / Cérémonie de clôture.					Le Téléjournal	Les Idées Lumière	Les Nouvelles du sport	Cinéma (23h48)
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / TUNNEL DE L'ENFER (5) avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman					Cinéma / LES GIRLS DE LAS VEGAS (6) avec Elizabeth Berkley, Kyle MacLachlan (21h22)					Le Grand Journal (23h53)
CJPM	Le TVA 18 heures	Juste pour rire		La Griffe d'or 10e anniversaire			Cinéma / COMME UN POISSON DANS L'EAU (5) avec Cameron Diaz, Harvey Keitel				Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h46)	Fleurs et Jardins (23h52) / Pub (0h22)
TQc	Zone X	Les Francs-tireurs	Bob Morane	Bob et Margaret	Le plaisir croît avec l'usage... / Claude Charron			L'Oeil ouvert / Les Miroirs aveugles				Chasseurs d'idées / Michel Onfray (23h28) / Le Septième (0h28)	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Vivement dimanche / Robert Hossein			TV5 Infos (21h10)	Bouillon de culture / Agitateurs ou Provocateurs? (21h15)		Courants d'art	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 le Journal / ...Cabaret... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Les Belles et les Bêtes		Hors Série / Playboy et l'époque des Bunnies				Cinéma / LES QUATRE CAVALIERS DE L'APOCALYPSE Documentaire				Cinéma / L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE (5) avec Germain Houde, Anaïs Goulet-Robitaille		
RDI	RDI à Sydney		Le Journal RDI	Émission spéciale - Hommage à P.E. Trudeau 1919-2000			Le Téléjournal	Cérémonie de fermeture des Jeux olympiques de Sydney				Point de presse	Le Téléjournal
RDS	RDS Motorisé	Sports 30 Mag	Hommes forts / Les Jeux écossais	Boxe / Affrontements légendaires	Football / Falcons - Eagles							Sports 30 Mag	F1 Magazine
S.E.	Témoin à charge (16h50)	Élection			L'Empreinte des corbeaux (20h15)			Les Ensaignants					Double... (23h45)
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Trauma		Coup de coeur / Se battre pour survivre		Quelques secondes...	La Santé en vedette	Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Le sexe dans tous ses ébats / Lingerie		Cinéma / KRAMER CONTRE KRAMER (3)
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Saint-Tropez, sous le soleil		Haute Finance		Les Sopranos		Sexe à New York		La Loi & l'Ordre		Cinéma / FOU D'ELLE
Z	Tekwar		Zone extrême		Invasion Planète Terre		Sliders		X Files		Technofolie	Le Grand Test	Highlander
HISTORIA	Trouvailles et Trésors		Les 30 journées qui ont fait le Québec		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / HAMBURGER HILL (4) avec Tim Quill, Dylan McDermott						Cinéma / TYSON (5) avec M. White
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Beaux Voyages du monde		La Route des arts	Plaisirs champêtres	Évasion romantique	À votre santé	Odysseus	Airport	Prêt à partir		Carte postale de Floride
CBJET	Cinéma / THE PRINCIPAL TAKES A HOLIDAY (6) avec K. Nealon, Z. Ty Bryan (17h00)		Closing Ceremony of Sydney Olympics								Sunday Report	Canadian Reflections	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	60 Minutes / Début		Touched by an Angel		Charmed		The Sopranos		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Reviewers at Large / A. Hollywood (0h25)
WVNY	News	ABC World News	Cinéma / THE NEW SWISS FAMILY ROBINSON (5) avec Jane Seymour, David Carradine				Who Wants to be a Millionaire?		The Practice		News	Star Trek: Deep Space Nine	
WCAX	Football / Patriots - Broncos (16h00)		60 Minutes		That's Life / Début		Cinéma / CITY OF ANGELS (5) avec Nicolas Cage, Meg Ryan					ER	
WPTZ	News	NBC Nightly News	2000 Summer Olympics										News
WCFE	BBC World News	Cinéma / BARNEY'S GREAT ADVENTURE (5) avec George Hearn, Shirley Douglas			Great Performances / La Traviata from Paris					New Beginning	BBC World News	Karaoke (1-2/4)	
FOX	NFL Football / Buccaneers - Redskins (16h00)			King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	That '70s Show		The X-Files		Profiler		Sports Machine
TSN	Cart / Houston (17h00)		Sportsdesk	NFL Primetime	Football / Falcons - Eagles							Sportsdesk	
SPNET	PGA Golf (17h00)		Sportscentral	Wrestling: WWF Heat	PGA Golf / Buick Challenge - Dernière ronde				Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		Sportscentral
DISC.	Forbidden Places / Bomb Squads		Sunday@discovery		Discovery's Sunday Showcase / The Sky's the Limit: Inside a Black Box		Discovery's Sunday Showcase / The Sky's the Limit: G-Force to Oblivion		Deadly Force / Hurricane X: The Doomsday Storm		Sunday@discovery		Discovery's Sunday Showcase
GLOBAL	Football / Buccaneers - Redskins (16h00)			King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	That '70s Show		The Practice		Alfred Hitchcock	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 30 SEPTEMBRE

10h00

CANAL D — LES SOUS-DOUÉS **7539739** (5) Fr. 1980. Comédie de C. Zidi avec Maria Pacôme, Daniel Auteuil et Michel Galabru. - La directrice d'un collège privé a des problèmes divers avec des cancres qu'elle doit préparer à l'épreuve du baccalauréat. (1h25)

14h00

CBJET — RAINTREE COUNTY **717498** (5) É.-U. 1957. Drame psychologique d'E. Dmytryk avec Elizabeth Taylor, Montgomery Clift et Eva Marie Saint. - À l'époque de la guerre de Sécession, un jeune campagnard épouse une névrosée et connaît maintes mésaventures. (3h)

CANAL VIE — TOUT POUR ETRE HEUREUSE **2802740** (5) (Kate's Secret), É.-U. 1986. Drame psychologique de A.A. Seidelman avec Meredith Baxter Birney, Ben Masters et Shari Belafonte-Harper. - Une mère de famille suit un traitement pour dominer sa boulimie. (2h)

15h30

TQS — LE PETIT CHAMP **991295** (4) (The Sandlot), É.-U. 1993. Comédie fantaisiste de D.M. Evans avec Tom Guiry, Mike Vitar et Patrick Renna. - Des gamins tentent par divers stratagèmes de récupérer une balle autographiée par Babe Ruth que l'un d'eux a frappée jusque dans la cour d'un voisin inquiétant. (2h)

16h00

CJPM -CFER — AU REVOIR BÉATRICE **5818** (5) (Salt Water Moose), É.-U. 1995. Aventures de S. Margolin avec Johnny Morina, Katharine Isobel et Timothy Dalton. - Deux enfants découvrent un orignal vivant seul sur une île et décident de le transporter sur un radeau afin de lui trouver un compagnon. (2h)

18h30

TQS — CORRINA, CORRINA **427295** (5) É.-U. 1994. Comédie dramatique de J. Nelson avec Whoopi Goldberg, Ray Liotta et Tina Majorino. - Dans les années 50, une idylle naît entre un jeune veuf et la gouvernante noire qu'il a engagée pour veiller sur sa fillette. (2h30)

CJPM -CFER — LES SURDOUÉS **426585** (5) (Masterminds), É.-U. 1997. Comédie policière de R. Christian avec Patrick Stewart, Vincent Kartheiser et Brenda Fricker. - Un adolescent débrouillard s'efforce à lui seul de faire échouer une prise d'otages dans une école. (2h30)

19h00

TQc -CIVV — LA CRAINTE DE PERDRE **29943** (4) (Hollow Reed), G.-B. 1995. Drame psychologique d'A. Pope avec Sam Bould, Martin Donovan et Ian Hart. - Un médecin homosexuel tente d'obtenir la garde de son fils qu'il croit brutalisé par le compagnon de son ex-femme. (2h)

21h00

TQS — DOUBLE MÉMOIRE **137160** (5) (Unforgettable), É.-U. 1996. Drame fantastique de J. Dahl avec Ray Liotta, Linda Fiorentino et Peter Coyote. - Afin d'élucider le meurtre de sa femme, un médecin utilise une nouvelle formule qui permet de s'injecter la mémoire d'une autre personne. (2h30 appr.)

CJPM -CFER — FUGUE **18108** (5) (Drive), É.-U. 1996. Science-fiction de S. Wang avec Mark Dacascos, Kadeem Hardison et John Pyper-Ferguson. - En 2008, une multinationale chinoise poursuit un fugitif ayant dans sa poitrine une puce faisant de lui un surhomme. (2h)

TQc -CIVV — L'AMOUR EST UN POUVOIR SACRÉ **71228837** (2) (Breaking the Waves), Dan. 1996. Mélodrame de L. Von Trier avec Emily Watson, Stellan Skarsgard et Katrin Cartlidge. - Une Écossaise vivant dans une communauté rigoriste accepte d'aller avec d'autres hommes en espérant favoriser ainsi la guérison de son mari complètement paralysé. (2h40)

23h30

CANAL D — LA GAMMICK **3437617** (4) Can. 1974. Drame policier de J. Godbout avec Marc Legault, André Guy et Pierre Gobeil. - Après avoir abattu un chef de la mafia, un criminel traqué entre en contact avec un animateur de "ligne ouverte" à la radio. (1h25)

23h40

TQc -CIVV — HONORE TON PERE ET TA MERE **84212498** (2) Pol. 1988. Drame psychologique de Krzysztof Kieslowski avec Adrianna Biedrzynska, Janusz Gajos et Adam Hanuszkiewicz. - Une lettre écrite par sa mère peu avant sa mort incite une jeune fille à avouer à son père qu'elle est amoureuse de lui. (1h05) Sous-titres français.

23h55

CJPM -CFER — FIEVRE ROUGE **8975924** (5) (Red Hot), É.-U. 1993. Drame de P. Haggis avec Balthazar Getty, Carla Gugino et Hugh O'Conor. - En 1959, un étudiant letton qui se passionne pour la musique rock s'éprend de la fille d'un ministre du gouvernement. (2h)

00h00

CANAL VIE — LES GALONS DU SILENCE **8886888** (4) (Serving in Silence: the Margarethe Cammermeyer Story), É.-U. 1994. Drame social de J. Bleckner avec Glenn Close, Judy Davis et Lorena Gale. - Une femme officier de l'armée américaine est licenciée à cause de son orientation sexuelle. (2h)

00h01

TQS — AVEUX ÉROTIQUES II **47989082** (6) (Erotic Confessions II), É.-U. 1995. Film à sketches de P. Gathings Bunche avec Reginald Chevalier, Jeffrey Thomas Johnson et William L. Lamar. - Collection de sept courtes histoires érotiques. (2h21)

04h00

CANAL D — RIOPELLE, SANS TITRE, COLLAGE. **3542468** Can. 1999. Documentaire de P. Houle. - L'évolution du peintre Riopelle aux cours des ans, personnage démesuré raconté par ses observations, ses magnifiques oeuvres et ses amis. (2h)

DIMANCHE 01 OCTOBRE

10h00

CJPM -CFER — SEULEMENT TOI **75913** (5) (Only you), É.-U. 1994. Comédie sentimentale de N. Jewison avec Marisa Tomei, Robert Downey Jr et Bonnie Hunt. - Se croyant prédestinée à épouser un inconnu avec qui elle a parlé une fois au téléphone, une jeune femme s'envole pour l'Italie afin de le retrouver. (2h)

CANAL D — LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES **6142468** (5) Fr. 1981. Comédie de C. Zidi avec Daniel Auteuil, Guy Marchand et Grace de Capitani. - Un naïf tente de retrouver une belle avec qui il s'est trouvé des affinités sentimentales grâce à un ordinateur. (1h30)

12h15

TV5 — LULU, ROI DE FRANCE **1011449** (5) Fr. 1995. Comédie de moeurs de B. Uzan avec Richard Bohringer, Corinne Touzet et Claire Nadeau. - Un serrurier de province qui appartient au parti socialiste hérite du château et de la fortune d'un duc. (1h30)

13h00

TQS — OKSANA: UN DESTIN D'ÉTOILE. **63371** (The Oksana Baïul Story), É.-U. Drame biographique de C. Jarrott avec Kathleen Stupp, Melissa McGough et Stephen Blake. - L'histoire de Oksana Baïul, jeune patineuse ukrainienne médaillée d'or aux Jeux olympiques de 1994. (2h)

14h00

CANAL VIE — L'AFFAIRE JERRY SHERWOOD **9485410** (5) (A Child Lost Forever), É.-U. 1992. Drame judiciaire de C. Weill avec Beverly D'Angelo, Dana Ivey et Michael McGrady. - Une femme qui a dû laissé son fils en adoption découvre que celui-ci est mort à la suite de mauvais traitements. (2h)

16h30

CJPM -CFER — FIEVEL ET LE NOUVEAU MONDE **96081** (4) (An American Tail), É.-U. 1986. Dessins animés de D. Bluth. - Séparé des siens au cours de la traversée de souris russes en Amérique, un souriceau en quête de ses parents tombe sous les griffes de chats maraudeurs. (1h30)

17h00

CBJET — THE PRINCIPAL TAKES A HOLIDAY **52826** (6) É.-U. 1997. Comédie de R. King avec Kevin Nealon, Zachery Ty Bryan et Carlos Jacott. - Deux étudiants s'arrangent pour qu'un clochard devienne le directeur suppléant de leur école. (2h)

19h00

TQS — TUNNEL DE L'ENFER **8539361** (5) (Daylight), É.-U. 1996. Drame de R. Cohen avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen. - L'ex-chef des services d'urgence new-yorkais tente de sauver une douzaine de rescapés d'une explosion dans un tunnel. (2h22)

21h00

CJPM -CFER — COMME UN POISSON DANS L'EAU **52352** (5) (Head above Water), É.-U. 1996. Comédie policière de J. Wilson avec Cameron Diaz, Harvey Keitel et Billy Zane. - Un juge et sa femme tentent de faire disparaître le corps d'un homme décédé de façon suspecte dans leur chalet. (2h)

CANAL D — LES QUATRE CAVALIERS DE L'APOCALYPSE. **7888975** Can. 1991. Documentaire de J.-F. Mercier. - En accumulant des déchets toxiques et en détruisant les ressources naturelles, l'espèce humaine met en danger la survie de la terre. (2h)

21h22

TQS — LA GUERRE **2368333** (5) (The War), É.-U. 1994. Drame de moeurs de J. Avnet avec Elijah Wood, Kevin Costner et Mare Winningham. - Bien que leur père, vétéran du Vietnam, les incite à rejeter la violence, des enfants ne cessent de se battre avec des voyous du voisinage. (2h30)

23h00

CANAL D — L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE **6624352** (5) Can. 1991. Comédie policière de R. Cantin avec Germain Houde, Anaïs Goulet-Robitaille et Julie St-Pierre. - Un agent de sécurité est injustement soupçonné d'être le responsable d'une série de meurtres commis dans un studio de cinéma. (2h)

23h18

CKTV — SI LOIN, SI PROCHE **8617062** (4) All. 1992. Conte de W. Wenders avec Otto Sander, Horst Buchholz et Willem Dafoe. - Un ange qui s'est vu accorder une courte période de vie humaine sur la terre doit réapprendre à vivre comme un mortel. (2h27)

00h00

CANAL VIE — KRAMER CONTRE KRAMER **8846260** (3) (Kramer vs Kramer), É.-U. 1979. Drame psychologique de R. Benton avec Dustin Hoffman, Meryl Streep et Justin Henry. - La vie d'un publicitaire est perturbée par le départ de sa femme qui lui laisse la garde de leur jeune fils. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 1030

HORIZONTALEMENT

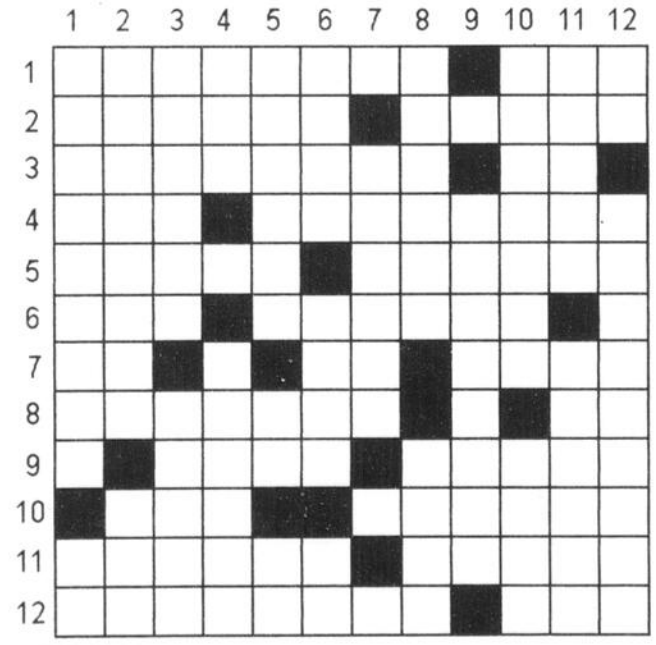
1 - De brève durée - Souchong.
2 - Soulèvement populaire spontané - Platonique.
3 - Amertume profonde - Sont identiques.
4 - Perd son poil - Qui ont rapport à l'os cubital.
5 - Nom celtique de la Bretagne - Cinoche.
6 - Père de Japhet - Agripper.
7 - Sièges - Indium - Ne dit pas.
8 - Partie de l'ère tertiaire - Cube.
9 - Dieu protecteur du foyer domestique - Canot automobile très rapide.
10 - Feu - Raccordai.
11 - Débutant - Écope.
12 - Qui ne laissent aucune incertitude (f.) - Adj. poss.

VERTICALEMENT

1 - Qui ne cesse pas - Neptunium.
2 - Cécité - Dieu guerrier, maître du Tonnerre.
3 - Moutarde - Picholine.
4 - Sécrétion organique contenant des enzymes - Un champignon.
5 - L'ensemble des vêtements, de la parure d'une femme - Erbium - Curie.
6 - Comm. de Belgique (Anvers) - Baguette sur laquelle on enfile par la tête les harengs à fumer - En matière de.
7 - Pourvu d'un crochet (bot.).
8 - Glousserais - Étoffe d'ameublement.
9 - Lettrine.
10 - Évitera de se montrer en s'isolant (se) - Des poils.
11 - Ensemble des appartements des femmes, chez les musulmans - Rêvée.
12 - Art. esp. - Petites réunions dansantes.

SOLUTION DU PROBLÈME 1029

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	E	M	A	N	D	E	R	O	N	T
2	U	N	C	I	N	E	■	T	A	R	I	E
3	A	I	L	E	■	N	A	R	I	N	E	S
4	R	E	A	■	F	I	G	E	■	I	L	S
5	A	S	I	N	I	E	N	■	E	O	L	E
6	N	■	R	E	N	S	E	I	G	N	E	R
7	T	I	S	S	A	■	L	O	I	S	■	E
8	E	N	■	S	U	R	I	N	S	■	F	■
9	■	S	N	■	D	O	N	■	T	R	O	P
10	N	A	O	S	■	D	E	C	H	I	R	A
11	E	N	I	E	M	E	■	R	E	M	E	T
12	F	E	R	M	E	R	A	I	■	E	T	E



HOROSCOPE

SAMEDI 30 SEPTEMBRE 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous cherchez par tous les moyens à vous affirmer davantage, avec enthousiasme, optimisme afin de mettre en évidence votre potentiel mental et physique. Vous connaîtrez d'excellents rapports, grâce à votre finesse d'esprit et vous obtiendrez les faveurs que vous désirez. Votre imagination et votre ingéniosité vous inciteront à faire valoir vos talents.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Accentuez votre nature optimiste et avant-gardiste en vous stimulant à exprimer davantage vos sentiments. Ainsi en évoluant avec élégance et galanterie, vous attirerez l'attention des êtres qui vous sont chers. Vous vivrez des moments d'amour inoubliables avec l'être aimé. Vous serez remarqué et apprécié par votre énergie et votre acharnement au travail.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
On vous verra évoluer avec une nature idéaliste, ingénieuse et créative pour atteindre vos aspirations. Vous vous rapprocherez de votre partenaire en lui dévoilant vos plus profonds sentiments. Vous devrez vous montrer respectueux des lois lors de vos allées et venues sur la route, afin d'éviter les fâcheuses contraventions; la police vous guette.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
D'un naturel charmant, vous devenez radical lorsque vous traitez d'un sujet qui vous tient à coeur. Méfiez-vous de vos emportements car vous pourriez froisser les sentiments de ceux qui vous entourent. Vous aurez à faire face à une situation délicate où il faudra vous montrer compréhensif et tolérant envers l'être aimé. Apprenez à contrôler votre susceptibilité.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous vivrez avec un désir de plaire et de charmer tous ceux qui vous côtoient. On saura apprécier votre nature optimiste et joviale si vous exprimez davantage vos sentiments. Vous bénéficierez d'une vie sociale active et des plus fructueuses pour vos spéculations. Votre résistance physique sera en hausse, attention vous aurez à éviter le surmenage.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
C'est un jour qui vous pousse littéralement à évoluer dans un climat de nervosité. Excellente journée pour élaborer des projets d'avenir avec l'être courtisé. Vous aurez d'ailleurs son consentement et son approbation. On exigera de la pondération et de l'application dans l'accomplissement de vos tâches. Un bon régime alimentaire s'impose.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous aurez l'impression de ne pas avoir le temps nécessaire pour régler des affaires courantes et familiales qui pourtant traînent depuis longtemps. Au sujet de votre vie affective et sentimentale, vous aurez envie d'y mettre de l'ordre et de faire preuve de plus de chaleur dans vos sentiments et vos amours. Il serait bon que vous surveilliez un peu votre santé.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous mettez tout en oeuvre pour gagner de l'argent ou grimper dans l'échelle hiérarchique de votre profession. Les rapports avec votre entourage et votre famille deviendront plus tendus que d'habitude. C'est le temps idéal pour recevoir des amis chez vous ou aller chez eux, ou encore organiser une excursion. Toute transaction financière ou spéculation peut vous amener des avantages financiers dans le futur.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Il est évident que les projets fourmillent mais sachez décanter vos ébauches mentales pour pouvoir en concrétiser certaines. Vous serez porté, de façon plutôt frivole, vers le sexe opposé et vers les plaisirs, mais il ne faut pas abuser des bonnes choses. Il ne faudra pas faire d'excès alimentaire, ni agir de façon trop tendue.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous pouvez régler certains problèmes et entreprendre des démarches ou conclure des ententes en affaires. Les écrits, les communications sont également favorisés. Vous devrez éviter tout excès dans le travail comme dans la vie sociale, si vous ne voulez pas que ces débordements agissent sur votre santé. Pour demeurer en santé, vous devrez à la fois éviter les trop grands efforts physiques et intellectuels et les excès alimentaires.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous règlerez de façon satisfaisante vos affaires importantes grâce à votre intuition. Les gains obtenus peuvent l'être de façon soudaine, imprévisible. On peut également être heureux au jeu. Vous pouvez ressentir de grandes joies en compagnie d'enfants. Si vous pratiquez des sports, des loisirs, vous pouvez en retirer des satisfactions.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Votre activité mentale est tellement stimulée que vos idées germent d'une façon continue. Prenez garde à votre esprit d'indépendance excessif, car si vous ne le canalisez pas, des conflits, des ruptures peuvent surgir. Vous pouvez améliorer les rapports dans votre vie quotidienne. Vous devrez éviter les ambiances sombres et fuir les pessimistes.

MOT MYSTÈRE

NO 3611

8 LETTRES — CHASSER

affût	coup	gibelotte	ours	tayaut
appeau	courre	giboyeux		trappe
		gigue	pantenne	trébuchet
balle	daim	giter	piège	
bête	débusquer		pipeau	viande
bois	dépecé	hallali	piste	vie
bouquin	Diane	harde		
		huchet	refuge	
cage	épieu		renard	
carnage		lion	réserve	
carnier	filet	loup		
cartouche	flèche		safari	
chasseur	fouée	meute		
chien	fumet	muette	taïaut	

Solution du problème précédent: bosse

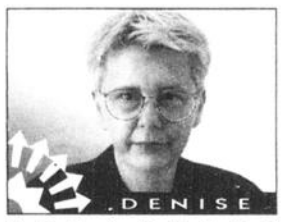
R	E	N	A	R	D	E	B	U	S	Q	U	E	R	T
E	C	G	E	I	E	T	T	O	L	E	B	I	G	R
F	N	T	A	A	A	S	E	H	U	C	H	E	T	E
U	I	N	A	N	P	I	R	V	A	Q	E	T	E	B
G	E	L	E	I	R	P	I	E	R	R	U	O	C	U
E	I	I	E	T	A	A	E	R	A	E	D	I	A	C
H	H	G	B	T	N	U	C	A	A	X	S	E	N	H
C	E	T	U	D	U	A	T	T	U	F	P	E	A	E
U	H	R	E	E	C	E	P	E	D	I	A	L	R	T
O	D	A	I	M	E	T	Y	M	P	E	L	S	T	T
T	I	P	S	H	E	O	U	U	S	A	L	B	A	E
R	E	P	C	S	B	U	C	F	L	R	O	L	Y	U
A	V	E	U	I	E	A	T	I	F	I	U	I	A	M
C	L	I	G	O	G	U	N	E	S	A	P	O	U	B
F	O	U	E	E	C	A	R	N	I	E	R	N	T	E

PIÈCE - La production «Je suis une mouette (non ce n'est pas ça)», conçue et mise en scène par Serge Denoncourt d'après «La mouette» de Tchekhov, sera présentée ce soir à l'auditorium Dufour. Sur la photo, de gauche à droite : Suzanne Clément, Luc Bourgeois, Monique Miller, Jean-François Casabonne et Annick Bergeron.

«Je suis une mouette (non ce n'est pas ça)»

Les comédiens jouent le rôle puis le commentent

CHICOUTIMI (DP) - Ce soir à l'auditorium Dufour, le Théâtre du Saguenay présente l'une des productions dramatiques québécoises les plus appréciées depuis sa création il y a un an et demi : «Je suis une mouette (non ce n'est pas ça)», conçue et mise en scène par Serge Denoncourt.



Celui-ci a pris comme matériau de base la pièce de Tchekhov «La mouette», et un travail d'atelier effectué par les comédiens, qui incarnent six personnages de la pièce. Parmi ceux-ci, Monique Miller, qui a bien voulu nous parler au téléphone de cette production dans laquelle, comme les autres comédiens, elle joue deux rôles : celui d'un personnage de Tchekhov et le sien propre, comme actrice en train de jouer la pièce.

Avec Annick Bergeron, Denis Bernard, Luc Bourgeois, Jean-François Casabonne et Suzanne Clément, elle a participé à un atelier de travail de 60 heures, en présence également d'autres artisans de la pièce, tels décorateurs et costumiers. Chacun était invité à commenter les scènes de «La mouette» qu'il devait jouer, à parler librement de son personnage, de sa conception de la pièce, des détails de son jeu ou de celui des autres acteurs. Serge Denoncourt a ensuite effectué une sélection dans ces propos, qui avaient été enregistrés, et construit la pièce où alternent les véritables scènes de «La mouette» et d'autres pendant lesquelles les comédiens font leurs commentaires, en s'exprimant spontanément, dans la langue de tous les jours.

Les comédiens ont donc dû apprendre leur propre texte, une situation vraiment exceptionnelle, souligne Monique Miller, qui joue le rôle de la mère de l'écrivain Treplev, qu'incarne Jean-François Casabonne. Son personnage est une ancienne actrice, une femme excentrique qui a des relations assez troubles avec son fils. Le décor est celui d'une salle de répétition, et tous les comédiens demeurent sur la scène tout au long de la pièce, éclairés de façon particulière lors de leurs interventions, explique-t-elle.

Selon elle, les commentaires des comédiens n'empêchent nullement l'émotion de passer, lors des scènes fortes et chargées émotivement qui sont tirées de «La mouette». Il y a aussi des moments plus légers, pleins d'humour et d'ironie.

Depuis sa création, par le Théâtre de l'Opsis et le Théâtre de Quat'sous, la pièce a connu un très grand succès : le public s'est déplacé en grand nombre, il a fallu ajouter des supplémentaires, et la critique a été extrêmement élogieuse, saluant entre autres la pertinence de cette lecture originale d'un texte souvent joué. «Beaucoup d'écrivains, de gens du milieu du théâtre sont venus nous voir et il nous ont dit leur appréciation, c'est réconfortant», souligne Monique Miller. Et, après une série de nouvelles représentations à Montréal, la pièce effectue une tournée dans une trentaine de salles québécoises, dont l'auditorium Dufour ce soir.

«Je suis une mouette (non ce n'est pas ça)» représente un temps fort de la carrière de Monique Miller, qui a pourtant joué avec la plupart des grandes compagnies québécoises de théâtre, aussi bien les auteurs québécois comme Marcel Dubé, Michel Tremblay, Gratien Gélinas, que les classiques comme Molière, Pirandello, Claudel, Musset. Elle sera également de la prochaine production du cycle Tchekhov du Théâtre de l'Opsis, soit «Les trois soeurs», une version déconstruite par deux metteurs en en scène, qui sera présentée à l'Espace Go en 2001.

À la télévision, elle a joué dans nombre de téléromans, parmi lesquels «Septième Nord», «Cap-aux-sorciers», «Les Berger» et «Montréal PQ», le dernier en date. Au cinéma, on l'a vue dans les films de Claude Jutra, Denys Acrand notamment. Elle a toujours choisi ses rôles et engagements avec grand soin, et elle refuse régulièrement des offres. «Chaque rôle demande une dépense émotive et physique importante, alors j'accepte seulement ceux qui me semblent intéressants, valables, importants», dit-elle.

Musiques de création

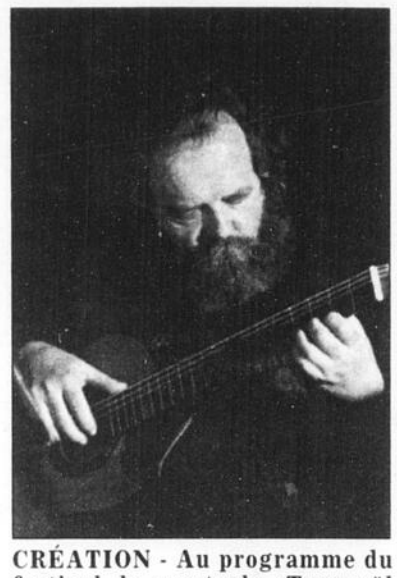
La qualité plutôt que la quantité

JONQUIÈRE (DP) - Si le volet automnal du Festival des musiques de création est modeste en quantité, avec trois spectacles seulement, c'est que l'on songe, à compter de l'an prochain, à présenter l'événement en une seule période de l'année, soit au printemps, plutôt que de le diviser en deux séries de spectacles, automne et printemps. L'événement pourrait alors prendre l'allure d'un vrai festival, s'étendre sur quelques semaines et comprendre divers types d'activités, expositions, conférences, ou autres, en plus des spectacles proprement dits.

C'est ce que nous apprend Jocelyn Robert, coordonnateur du Festival des musiques de création, soulignant toutefois que les trois spectacles de ce volet automnal, baptisé «Spécial Paroles et musiques», sont vraiment remarquables, en qualité si ce n'est pas en quantité. Et aussi que ce volet a une couleur particulièrement régionale, puisque deux des trois spectacles sont produits à Jonquière et mettent à contribution plusieurs artistes, créateurs et travailleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cela commence officiellement aujourd'hui avec la soirée «Mots et musique», présentée pour une troisième année en collaboration avec le Salon du livre, la chaîne culturelle de Radio-Canada et le Côté-Cour, salle où se déroulera, à compter de 21 h 30, ce spectacle poétique et musical. Autour du poète et animateur Michel Garneau, onze auteurs québécois se présenteront sur scène et proposeront un ou quelques-uns de leurs textes poétiques. Quatre musiciens se laisseront inspirer par ces textes pour concevoir et proposer des improvisations musicales. Parmi les poètes invités, il y aura notamment Élise Turcotte, Paul Chamberland, Suzanne Jacob, Larry Tremblay et Zachary Richard. Les performances seront enregistrées et diffusées ultérieurement sur les ondes de Radio-Canada, dans le cadre de l'émission «Les décrocheurs d'étoiles».

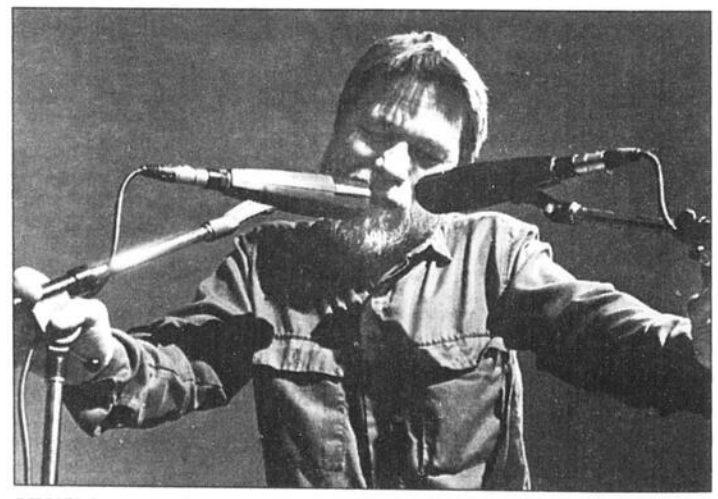
L'autre spectacle créé en région sera par ailleurs présenté le jeudi 12 octobre, également au Côté-Cour (à 20 h 30) : il s'agit de «Tyranaël Oratorio II», mis en scène et en musique par le compositeur Jean-Pierre Bouchard, qui s'est inspiré d'un texte d'Élisabeth Vonarburg. Les musiciens Claude Lamarche, Étienne Ratthé, Bruno Chabot, Michel Côté et Jean Pierre Bouchard, et la chanteuse «virtuelle» (puisqu'on l'entendra sur bande sonore) Johanne Grenon s'uniront pour raconter l'histoire de deux amants vivant sur un astre étrange et lointain, et qui doivent subir une cruelle séparation. Le FMC s'est associé aux Productions du CEM pour la présentation de ce spectacle.



CRÉATION - Au programme du festival, le spectacle «Tyranaël Oratorio II», mis en musique par Jean-Pierre Bouchard (photo) sur un texte d'Élisabeth Vonarburg.

Entre ces deux productions d'ici s'insérera un spectacle de poésie sonore proposé par le Torontois Paul Dutton et le Hollandais Jaap Blonk, le jeudi 5 octobre. Il s'agit d'une performance très inhabituelle, que l'on pourrait comparer à du trapèze sur cordes vocales, où l'humour, la virtuosité de la voix et les jeux de gorge sont au rendez-vous, souligne Jocelyn Robert.

Le public qui veut assister aux trois spectacles est invité à se procurer un passeport au coût de 25 $ en admission générale et 20 $ pour les étudiants, pour les spectacles des 5 et 12 octobre. L'entrée est libre pour le «Mots et musique» ce soir, mais seuls les détenteurs de passeports (ou de laissez-passer) seront admis.



JEUX VOCAUX - Le duo formé par Paul Dutton (photo) et Jaap Blonk présentera un spectacle axé sur les jeux vocaux et la poésie sonore, le jeudi 5 octobre, dans le cadre du Festival des musiques de création.

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 30 septembre

10 h à 17 h, à la verrerie d'art Trouvère (4675, boulevard de la Grande-Baie Sud), journée portes ouvertes. Pour information: 544-1660.

17 h, à l'Holiday Inn Saguenay de Jonquière, lancement du livre «L'alliance irlandaise Sheehy au Québec» de Réjeanne Sheehy, publié aux éditions Entreprises. Pour information: 698-4554.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente «Je suis une mouette, non ce n'est pas ça» du Théâtre de Quat'sous et du Théâtre de l'Opsis.. Admission 2 $ et 10 $ et 7 $. Pour information: 549-3910.

20 h, à l'auditorium d'Alma, le groupe Concerto présente Duo Duenne/Flamenco. Admission: 20 $ et 10 $ et 7 $. Pour information: 669-5135.

21 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, soirée Mots et musique avec Paul Chamberlan, Zachary Richard, Suzanne Jacob. Admission gratuite. Laissez-passer obligatoire. Pour information: 542-1376.

21 h 30, à l'auberge Île du repos de Péribonka, spectacle de Martin Deschamps. Pour information: 347-5649.

22 h, à l'International café-bar, spectacle de Lou Simon. Pour information: 690-5129.

Dimanche 1er octobre

10 h à 17 h, à la verrerie d'art Trouvère (4675, boulevard de la Grande-Baie Sud), journée portes ouvertes. Pour information: 544-1660.

13 h, au Centre national d'exposition, dans le cadre des Journées de la culture, le CNE présente une activité d'expérimentation scientifique et de création artistique. Admission gratuite. Pour information: 546-2177.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «Il suffit d'une nuit». Admission: 3,50$. Pour information: 547-2191 poste 264.

Lundi 2 octobre

19 h 30, au cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le ciné-club présente: «La nouvelle Ève». Admission: 6,50 $. Pour information: 669-5389.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente: «Haut les coeurs» de Solveig Anspach. Admission: 3,50 $. Pour information: 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «Il suffit d'une nuit». Admission: 3,50 $. Pour information: 547-2191 poste 264.

BORI... en spectacle au Côté-Cour de Jonquière vendredi prochain.

Mardi 3 octobre

20 h, au cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le ciné-club présente: «Agnès Browme» d'Angelica Histon. Admission: 5 $. Pour information: 276-3530.

20 h, à la salle Fernand-Bilodeau de Roberval, le service des loisirs présente Les Grands explorateurs dans «Parfums de Thaïlande» par Jean-Luc Marchand. Admission: 12 $ et 8 $. Pour information: 275-1691.

Mercredi 4 octobre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente: les Grands explorateurs dans «Parfums de Thaïlande» par Jean-Luc Marchand. Admission: 11 $ et 8 $. Pour information: 549-3910.

Jeudi 5 octobre

19 h, à la salle Le Ménestrel de Chicoutimi, l'École de musique présente le concert des professeurs, dans le cadre de l'année internationale de la musique. Admission gratuite. Pour information: 543-1902.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente Michel Barrette en rappel dans son spectacle «Quelques excès». Admission: 29 et 20 $. Pour information: 549-3910.

20 h, au théâtre Palace Arvida de Jonquière, Producson présente «Peinturées dans le coin» avec Gilles Latulippe. Admission: 28,50 $. Pur information: 548-0130.

20 h, à l'auditorium d'Alma les Grands explorateurs présentent «Parfums de Thaïlande» par Jean-Luc Marchand. Admission: 11 $ et 9 $. Pour information: 669-5135.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, le Festival des musiques de création présente «Duo Dutton et Blank». Admission: 15 $ et 12 $. Pour information: 542-1376.

Au Café-bistro Victoria de La Baie, spectacle du Clermont Jazz Trio: Guy Tremblay, saxophone, Réjean Blackburn, contrebasse, Clermont Dufour, percussions. Pour information: 544-8417 ou 544-1232.

Vendredi 6 octobre

20 h, à l'auditorium d'Alma spectacle «Quelques excès» de Michel Barrette. Admission: 29 $ et 20 $. Pour information: 669-5135.

20 h, à la salle Azimut de Saint-Félicien, les Vendredis chauds présentent Les Cowboys fringants. Admission: 10 $ et 6 $.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière présentation du spectacle de Bori. Admission: 25 $. Pour information: 542-1376.

JEAN-LUC MARCHAND... présente ses «Parfums de Thaïlande» aux Grands explorateurs.

Au Café-bistro Victoria de La Baie, spectacle du Clermont Jazz Trio: Guy Tremblay, saxophone, Réjean Blackburn, contrebasse, Clermont Dufour, percussions. Pour information: 544-8417 ou 544-1232.

22 h, à l'International café-bar, spectacle de Only Blues Band. Pour information: 690-5129.

Samedi 7 octobre

7 h, à Petit-Saguenay et L'Anse-Saint-Jean, début des activités du Symposium des villages en couleurs, par le déjeuner des peintres. 9 h, ouverture des salles d'exposition et travail des peintres. 11 h, randonnée panoramique au mont Édouard. 14 h Démonstrations École du Vallon. 15 h 30, démonstration mont Édouard. 19 h 30, souper-soirée au centre touristique du Mont-Édouard. Pour information: 418-272-2661, 272-3279 ou 272-3207.

10 h, au magasin Archambault de Chicoutimi, lancement du nouveau disque du Quatuor Alcan.

20 h, à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval, spectacle «Quelques excès» de Michel Barrette. Admission: 29 $. Pour information: 275-1691.

20 h 30, à la Grange aux Hiboux de La Baie, vernissage de l'exposition «Les mains de la musique» de Nathalie Lebel. Pour information: 697-6671.

Au Café-bistro Victoria de La Baie, spectacle du Clermont Jazz Trio: Guy Tremblay, saxophone, Réjean Blackburn, contrebasse, Clermont Dufour, percussions. Pour information: 544-8417 ou 544-1232.

22 h, à l'International café-bar, spectacle de Only Blues Band. Pour information: 690-5129.

NOUVEAU Danse Hall Jeannois
Samedi soir 21 h
Venez vous amuser et danser au rythme de la musique des années 50, 60 et 70
Soyez des nôtres!
POUR INFORMATION: Hall Jeannois
Boul. St-Jude, ALMA
Tél. rés. 668-8283 Hall 668-7597
00461815

ADRIAN PAUL ET CHRISTOPHER LAMBERT
Il faudra deux immortels pour défier le diable. Mais à la fin, il n'y en aura qu'un.
HIGHLANDER LE DERNIER AFFRONT
V.f. de HIGHLANDER-ENDGAME
DIMENSION
00462910
13 ANS + VIOLENCE
À L'AFFICHE!
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI | COMPLEXE J. GAGNON ALMA | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
SON DIGITAL

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSÉE
MARDI & MERCREDI 5,00 $ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSÉE & JONQUIÈRE
semaine du 29sept. au 5 oct. 2000

HOCHELAGA (13+V.) DEANO CLAVET
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
REGARD DANGEREUX (13+V.) KEANU REEVES
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:15
LÉGENDES URBAINES 2 (13+V.)
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:15
LE TOUT POUR LE TOUT (G)
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:15
EN SOUVENIR DES TITANS (GDJE) D. WASHINGTON
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
HIGHLANDER LE DERNIER AFFRONT (13+V.) C. LAMBERT
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:10 - 9:15
LUN.: 9:15
VEN. & MAR. À JEU.: 7:10 - 9:15
APPARENCES (13+) FORD / PFEIFFER
SAM. & DIM.: 1:15 - 4:00 - 7:00 - 9:30
LUN.: 9:30
VEN. & MAR. À JEU.: 7:00 - 9:30
PIÉGÉ (13+V.) JAMIE FOXX
SAM. & DIM.: 1:30 - 7:00
TOUS LES SOIRS: 7:00
LA CELLULE (16+)
SAM. & DIM.: 4:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 9:30
Venez déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut Au cinéma Odyssée.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire
ADM. GÉN.: 3,00 $
INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 29sept. au 5 oct. 2000

BÉNIE SOIT L'ENFANT (...) KIM BASINGER
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:45 - 7:15 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:30
GLADIATEUR (13+V.) RUSSELL CROWE
SAM. & DIM.: 1:00 - 4:00 - 8:00
TOUS LES SOIRS: 8:00
NIGAUD DE PROFESSEUR 2 (GDJE) EDDY MURPHY
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) S. LÉONARD / M. CÔTÉ
SAM. & DIM.: 1:15 - 7:00
TOUS LES SOIRS: 7:00
NEW-YORK EN AUTOMNE (G) R. GERE / W. RYDER
SAM. & DIM.: 3:45 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 9:15

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 $ sauf jours fériés
LÉGENDES URBAINES (13+V.)
SAM. & DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20
HIGHLANDER LE DERNIER AFFRONT (13+V.) C. LAMBERT
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:30 - 9:30
00463040

HORAIRE DU 29 SEPT. AU 5 OCT.
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
HIGHLANDER: LE DERNIER AFFRONT (13+violence)
Ven. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
LÉGENDES URBAINES 2 (13+violence)
Ven. au Jeu.: 19h15 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
PIÉGÉ (13+violence)
Ven. au Jeu.: 21h25
APPARENCES (13+)
Ven. au Jeu.: 18h45
Sam. et Dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45
LE TOUT POUR LE TOUT (G)
Ven. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
00462906

AIA Auditorium d'Alma
Duo Duende
Deux guitares complices se parlent, s'écoutent, s'emportent sous le rythme enflammé du Flamenco. Tantôt [illegible] Tantôt [illegible] endiablées.
Tels les fougueux gitans passionnés et ardents.

Ce soir
Guitares: Pierre Jean et Roger Boudreault
Contrebasse: Luc Lévesque
Percussions: Robert Pelletier
Danseurs: Christina Tremblay et les «Farandoles»
Le samedi 30 septembre 2000 à 20 h à l'Auditorium d'Alma (en petite salle)
En collaboration avec: Le député de Lac-Saint-Jean et Ministre M. Jacques Brassard
VISA
• 669-5135 •
MasterCard
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
VILLE D'ALMA
BEAU RÉSERVATECH
00462820

Les mystères de l'Égypte fascinent

CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

LE CAIRE (CL) - À la perspective de partir en Égypte, la première pensée est de s'imaginer en train de découvrir les pyramides. Elles occupent l'imaginaire depuis si longtemps par leur envergure, leur mystère et leur symbolisme. La grande quête de l'immortalité, l'obsession d'une vie éternelle, l'orgueil de devenir dieu. C'est, aussi, toute une culture qui fait surface.

L'histoire de Moïse, la mer Rouge, la fuite en Égypte de la Sainte famille, la conquête romaine et la légendaire Cléopâtre dont on nous parlera cependant très peu. C'est aussi le Nil, source de vie et d'inspiration et, bien sûr, l'histoire prestigieuse des pharaons.

L'alliance du ministère du Tourisme égyptien, de la compagnie aérienne Air France, des agences Exotic Tour de Montréal et Sphinx Tours d'Égypte avec l'orchestration de Presse conseil, a permis à une douzaine de journalistes du Québec de vivre une semaine en Égypte, en juin dernier.

Un voyage dont on revient, sans doute épuisé, se disant qu'on n'aura jamais le regret de l'avoir vécu. La confrontation avec une culture très différente est bien réelle mais ce qui domine c'est d'avoir touché un passé lointain autrement que par les livres. On ne lit plus les romans de l'égyptologue Christian Jacq après avoir touché les pierres millénaires érigées sous forme de pyramides ou taillées dans le roc pour devenir le temple le plus imposant devant assurer au pharaon l'immortalité parmi les dieux.

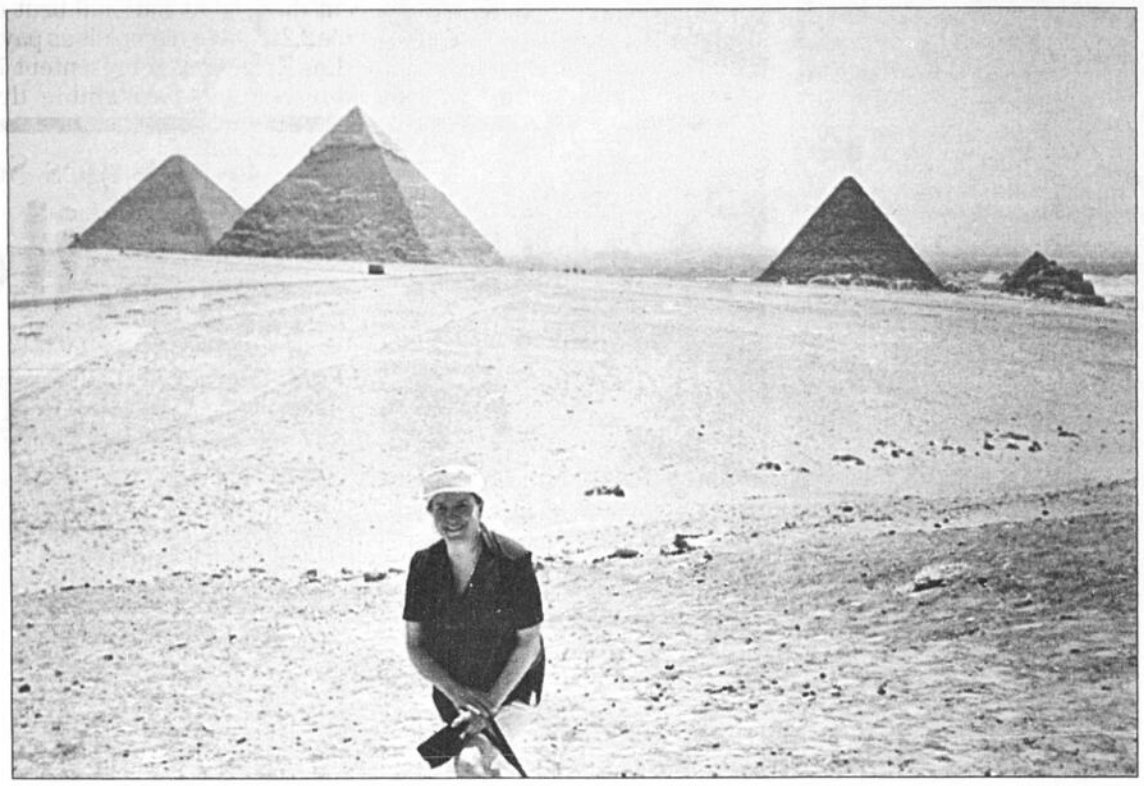
Avant l'atterrissage, on se laisse envahir par la mer de sable qui s'étend sous nos yeux, troublée de découvrir des brins d'herbes jaillir à travers les quelques zébrures dans l'asphalte de la piste, plus que sur ses abords. Plus tard, ce sera la vision des nombreux soldats et policiers armés veillant à la sécurité. Leur omniprésence est troublante, tout comme le fait de passer, à l'entrée de chaque hôtel, sous un détecteur d'armes, comme dans nos aéroports.

Le ministre du Tourisme nous l'avait bien expliqué, on veut à tout prix éviter d'autres événements tragiques comme ceux de Luxor, où des touristes avaient été assassinés.

L'arrivée à l'hôtel Gezirah Sheraton s'est passé joyeusement. Il faut dire qu'entre le moment de fermer la porte de la maison, à 6 h le lundi matin, le trajet Chicoutimi-Montréal en autobus, l'arrivée à Dorval et l'attente du premier vol vers Paris, l'atterrissage à l'aéroport Charles de Gaules, les quatre heures d'attente, le vol vers le Caire, le dédouanement des bagages et la prise de possession de la chambre, il venait de s'écouler exactement 32 heures! De quoi avoir encore l'énergie d'aller prendre un verre de rosée ou une bière sur le ponton de l'hôtel, en plein sur le Nil. Sept heures plus tard, en route vers les trois pyramides de Chéops, Chéphren et Mykérinos. À l'ombre, on prévoit une température de 50 degrés Celsius. Premier étonnement, la proximité des pyramides et de la ville. Mais dès que l'on grimpe les escaliers rudimentaires taillés dans les pierres pour pénétrer à l'intérieur, c'est la fascination en prenant un contact aussi direct, aussi étroit avec ces monuments dressés pour défier le temps. Cette seule sensation provoque un émoi inoubliable.

Chaque journée est une succession de visites : musées, temples, mosquées, églises catholiques et orthodoxes, descente souterraine sur la trace de la Sainte famille, spectacle son et lumière.

Parmi les souvenirs les plus forts subsistent la croisière sur le Nil, le passage sur les traces d'Agatha Christie, la visite d'Assouan, le temple de Philae, le village nubien et la balade à dos de dromadaire, la vallée des rois et des reines. Le tout avec la compréhension grandissante de cette quête sans fin des pharaons, obsédés par leur désir de devenir immortels, par leur existence consacrée à tenter d'honorer tous les dieux.



PYRAMIDES - L'auteure de ces lignes pose devant les pyramides de Chéops, Chéphren et Mykérinos. Une sensation inoubliable.

On découvre aussi l'art de conduire à l'égyptienne. L'usage excessif des klaxons et l'on finit par croire que les lignes sur les routes ne servent que de décoration, tout comme les feux de circulation que l'on franchit qu'ils soient rouges ou verts.

C'est avant tout un voyage dans le passé, la découverte d'autres perceptions de la vie qui se constate à ces nombreuses maisons en construction, habitées mais jamais finies parce qu'on prépare l'étage suivant pour l'installation future du fils ou du petit-fils dans la maison du père.

Petit conseil, éviter de téléphoner de là-bas. Pour deux appels de moins de 15 minutes nous avons été plusieurs à payer la faramineuse somme de 150 $. Prévoir 20 $ dès le déclic de la première seconde. Ce n'est pas non plus le pays de la haute gastronomie quoique les services sont très généreux. Mais les petits déjeuners abondent de fruits frais et le pain est délicieux. Si la langue seconde est l'anglais, ils sont nombreux à parler français et les serveurs ont un grand sens de l'humour.

Enfin, pour les cueilleurs de souvenirs, le grand sport est le marchandage. On apprend vite à diviser. On peut oser entre 20 à 40 pour cent du premier prix proposé. Et il faut apprendre la patience, les touristes sont sans cesse harcelés par les vendeurs en tout genre. L'idéal : vider le porte monnaie, n'avoir que des petites coupures éparpillées sur soi et apprendre à mentir... et vivre cela comme un jeu, car ils le font avec tant de charme.

DU SOLEIL À PRIX IMBATTABLES!
RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE 2000
DÉPARTS DE QUÉBEC

Paraiso *** Acapulco

3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS LOCALES
3 repas par jour, style buffet. Boissons locales de 10h à 22h. Animation musicale certains soirs au bar de la piscine de 19h à 21h. Navette 2 fois/jour pour l'hôtel Parador Del Sol.

2 SEMAINES — 25 JANVIER, 1 FÉVRIER, 15 MARS, 22 MARS — 1699$
2 SEMAINES — 8 FÉVRIER, 15 FÉVRIER — 1709$
2 SEMAINES — 22 FÉVRIER, 1 MARS, 8 MARS — 1819$

Puerto Vallarta ** 1/2
SAN MARINO PLAZA
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1789$

Puerto Plata ***
CASA MARINA REEF
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1659$

Varadero *** 1/2
IBEROSTAR BARLOVENTO
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1859$

CONSULTEZ DES EXPERTS

Carlson Wagonlit Travel

ALMA — Voyages Michel Barrette — (418) 668-3078 — 1 800 263-3078
CHICOUTIMI — Voyages Paradis-Saguenay — (418) 696-3121
JONQUIÈRE — Voyages Paradis-Saguenay — (418) 547-6645 / 542-3595 — 1 800 475-6645
SAINT-FÉLICIEN — Voyages Nuevo Inc. — (418) 630-3003

Les conditions générales habituelles s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 30 septembre 2000. Détenteur d'un permis du Québec. Espace limité. Prix à partir de: peut varier selon les dates de départs.
00463154

Le des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE CHARME: OÙ LE CŒUR VOUS REÇOIT!
Auberge Petite Plaisance XX. Coucher et tous les plaisirs d'une très bonne table. Réservation: 1 877 565-2653 www.quebecweb.com/petiteplaisance

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ***
En septembre et octobre, les couleurs et le repos sont au rendez-vous. Forfait équitation incluant PAM + randonnée à cheval à partir de 87 $/pers. Contactez-nous pour réserver: 1 800 265-2405 www.quebecweb.com/aïeux

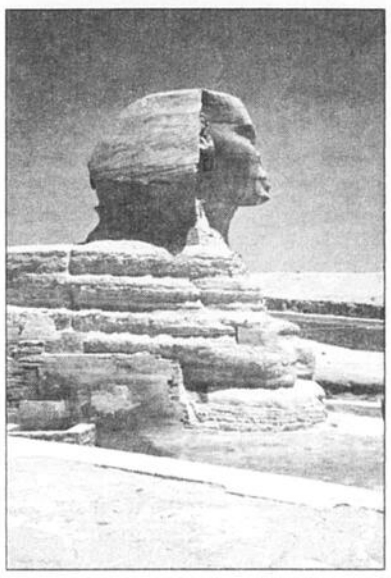
Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs».
À partir de 15 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
POUR INFORMATION: Christian Tremblay
N° téléphone: (418) 690-8838
N° télécopieur: (418) 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
00462941

De plus en plus de Canadiens charmés

par Christiane Laforge

LE CAIRE (CL) - En 1999, près de 36 000 Canadiens ont été en Égypte. C'est 28 pour cent de plus qu'en 1998. En 2000, de janvier à mai, ils étaient déjà 20 604 touristes canadiens à franchir la frontière égyptienne, permettant de prévoir une nette croissance de leur nombre d'ici la fin de l'année. Mais, pourquoi l'Égypte?

Le ministre du Tourisme, Dr



LE SPHINX... veille sur l'Égypte.
(Photo Christiane Laforge)

Mamdouh El-Beltagui, rencontré lors d'un séjour au Caire en juin dernier, explique à quel point le tourisme est une industrie capitale pour son pays. Tous les efforts sont mis pour maintenir la paix et assurer la stabilité depuis 1982. Et cela porte fruit, dit-il, puisque pour la seule année 1999, l'industrie touristique a généré des revenus de quatre milliards de dollars.

L'objectif visé est de pouvoir accueillir vingt millions de touristes annuellement. Pour cela, il faut développer les lieux d'accueil, . (actuellement on dénombre 100 000 chambres d'hôtel disponibles) et promouvoir les attraits du pays.

Les pyramides, les tombes, le sphynx, les temples, les mosquées, les églises, l'histoire bien sûr, sans oublier un climat qui devrait permettre aux amateurs de plage de se laisser séduire par les 3000 kilomètres de côte de mer : plage, golf, mer Rouge, croisière sur le Nil.

«On se veut très prudent cependant, précise le ministre. Il faut apprendre des erreurs des autres, ne pas sur-développer afin de ne pas détruire nos ressources naturelles.»

La grande préoccupation du pays est de poursuivre la conservation et la restauration de ses richesses archéologiques. Très conscient qu'il s'agit là d'un patrimoine humanitaire qui ne leur est pas exclusif. Les Égyptiens se sentent les dépositaires d'un héritage d'une valeur inestimable qui exigera de nombreux investissements pour continuer de le sauver du sable et des eaux.

«Chaque fois que l'on creuse, on trouve. Il y a 8000 ans de vie ici.»

Le tourisme est la première source de devises étrangères pour l'Égypte, ce qui est important pour la balance commerciale. Ces revenus représentent 10 à 12 pour cent du produit national brut et crée 2,2 millions d'emplois au pays.

Les Européens représentent 75 pour cent de l'ensemble des visiteurs, les Allemands étant les plus nombreux. Le séjour moyen est de huit à neuf jours.

En demeurant réaliste, le ministre du tourisme croit que l'on peut espérer atteindre en 2005 un nombre total de neuf millions de touristes par année.

Les Voyages Sears vous offrent

Soleil en vente

Réservez aujourd'hui.
Voyagez. *Payez* plus tard.*
Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.

OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

En utilisant votre carte Sears.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- Et durant trois mois, vos cartes de crédit et débit seront protégées gratuitement grâce au service Première Ligne.

Carnival — A chacun son plaisir

Riviera Mexicaine
Puerto Vallarta • Mazatlan • Cabo San Lucas
14, 21 janvier 2001
Départ de Los Angeles, 7 jours à bord du Elation
629 $ US Cat. 4A
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Caraïbes de l'Ouest
Grand Cayman • Playa del Carmen • Cozumel • Nouvelle-Orléans
15, 29 octobre 2000
Départ de Tampa, 7 jours à bord du Sensation
539 $ US Cat. 4A
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Caraïbes de l'Ouest
Playa del Carmen • Cozumel • Grand Cayman • Ocho Rios
2 décembre 2000
Départ de Miami, 7 jours à bord du Triumph
669 $ US Cat. 4A
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Caraïbes de l'Est
San Juan • St-Thomas • St-John's • St-Croix
28 octobre, 9 décembre 2000
Départ de Miami, 7 jours à bord du Triumph
619 $ US Cat. 4A
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Capacité du programme sous contrôle. Pourboires en sus.
Navires battent pavillon au Panama et aux Bahamas.

Tours Maison (THE holiday NETWORK)

Orlando
Westgate Lakes Resort
Du 9 septembre au 21 novembre 2000
Studios
par chambre, par nuit 98 $

Sheraton's Vistana Villages
Du 9 septembre au 21 décembre 2000
Villas une chambre
par chambre, par nuit 159 $

Maisons de location de la région d'Orlando
Du 9 septembre au 21 décembre 2000
Maisons trois chambres
par chambre, par nuit 236 $

Floride
Au choix – Parité du dollar canadien
49 $ adulte 39 $ enfants de 3 à 9 ans

Accès illimité soit à Sea World Orlando, ou à Busch Gardens Tampa Bay, pendant 21 journées consécutives.

vacances AIR CANADA

Jamaïque
Une exclusivité de Vacances Air Canada
Sunset Beach Resort & Spa, 1 semaine
Chambre vue jardin 1639 $ Formule tout compris
SuperClubs Loterie Lido, 1 semaine
Chambre 2319 $ Formule tout compris
7,14,21 janvier 2001
Départ direct le dimanche de Dorval

Hawaï
Ohana Waikiki West, 1 semaine
Chambre 1369 $*
Miramar at Waikiki, 1 semaine
Chambre 1469 $*
6 au 24 janvier 2001
Départ quotidien de Dorval via Toronto
*Supplément week-end ajouter 50$ p.p.

Aruba
La Cabana All Suites Beach Resort & Casino, 1 semaine
6 et 13 janvier 2001
Départ le samedi de Dorval via Toronto
Studio 1699 $
Vol exclusif Air Canada

Le choix des consommateurs 1999-2000 au service de l'excellence

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!

Place du Saguenay (418) 549-2128

Par téléphone 1 800 799-6466
En Personne Plus de 98 succursales à travers le pays
Sur Internet www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 12 novembre 2000 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. (ou US), par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes et frais portuaires applicables. Surcharges et assurances en sus. ** Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/20001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

0068940

Le temps a laissé ses traces partout

par Christiane Laforge

LE CAIRE (CL) - L'origine de l'Égypte remonte à l'ère paléolithique. Le temps a modifié le tracé du Nil, le désert a envahi les régions limitrophes provoquant la concentration des zones habitées le long des rives fertiles.

Pas moins de 10 000 ans avant notre ère, deux populations distinctes, l'une africaine, l'autre méditerranéenne, se répartirent entre la Haute et la Basse Égypte.

Trente et une dynastie se sont succédées sur le trône jusqu'à la conquête d'Alexandre Le Grand. Le pharaon était considéré comme un dieu vivant.

En visitant les temples, tombes et pyramides et les musées on éprouve le sentiment de lire une page importante de l'histoire. Bien des sites sont à visiter, chacun reconfirmant ce que l'autre nous apprend, les rites, les symboles devenant familiers mais tout en ayant leurs particularités.

Dans la vallée des rois et la vallée des reines, les colosses de Memnon veillent. Suit la tournée des visites des tombes, celles ouvertes au public, car on veille à éviter leur détérioration. Pour celle de Toutankhamon, il faut payer un supplément. Mort à 18 ans, après neuf années de règne, le mystère demeure sur les causes de son décès. La précocité de sa mort n'a pas permis de terminer les travaux de sa sépulture qui, cependant, fut une des mieux préservées contre les pilleurs.

Pour la tombe de Néfertari, le nombre de visiteurs est limité à 150 par jour. Il faut réserver dès six heures du matin et payer un surplus d'environ 40 $.

Que ce soit le temple d'Abydos, le temple d'Amon-Ra, celui de Karnak, on ne se lasse pas. Quoique le plus impressionnant demeure sans doute le monument d'Abou Simbel dont la façade a été sculptée à vif dans le rocher de la montagne. Deux mille ans après sa construction, le monde entier est en alerte devant ce qui le menace. Les eaux du lac Nasser vont ensevelir ce temple. En 1963, le gouvernement égyptien accepte le déplacement du temple. Il a fallu découper et remonter 1036 blocs d'environ trente tonnes chacun, 1112 autres blocs provenant des rochers. Le démantèlement et la reconstruction, 90 mètres plus haut, sont un exploit que l'on ne peut ignorer en visitant le site, devenant plus que jamais le symbole de cette quête incessante d'éternité.

Pour différentes raisons, le parcours offert dans les forfaits n'est pas celui que nous avons vécu.

MOSQUÉE - À la Citadelle, on peut admirer la Mosquée de Mohamed Aly.

(Photo Christiane Laforge)

Cependant, on peut, à la lumière de l'expérience, se dire que la croisière sur le Nil avec les haltes prévues est sans doute une des options les plus intéressantes.

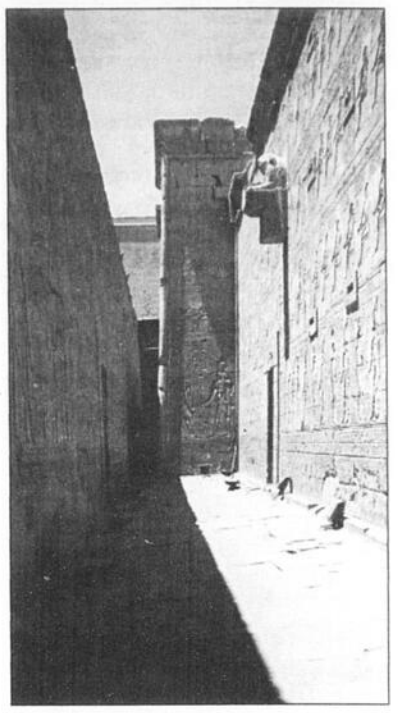
Le Caire est inévitable, pour son fourmillement de population, sa vie nocturne. On dénombre seize millions d'habitants pour ce carrefour des capitales asiatiques, africaines et européennes. Ne pas se surprendre de voir les enfants, même très jeunes, circuler encore dans les rues à des heures avancées. La grande chaleur d'été favorise la vie de nuit et la fuite du soleil le jour.

Quant aux touristes, ils apprennent vite deux choses : porter un chapeau et être abondamment approvisionné en eau. Si l'on opte pour l'itinéraire via le Nil cela peut se traduire par une première nuit au Caire avant de prendre le bateau pour remonter le Nil jusqu'à Assouan. En cours de route, visite du Haut-Barrage, une réalisation gigantesque qui a provoqué la montée des eaux du Nil, obligé le sauvetage des temples de Philae (déesse de la fertilité) et d'Abou Simbel (à la gloire de Ramsès II). Tout près du grand temple, un autre plus petit, érigé à la mémoire de Néfertari, l'épouse la plus aimée parmi ses femmes, dit-on. «Jamais en Égypte, l'épouse d'un pharaon n'avait été représentée sur la façade d'un temple et par une statue aussi élevée que celle de son époux.»

La croisière se poursuit ensuite vers Kom Ombo où se trouve le temple, le seul dédié à deux dieux à la fois : Sobek à la tête de crocodile et Haroeris à tête de faucon. Vient ensuite la halte à Edfou où on retrouve le temple d'Horus (gréco-romain), puis Luxor et le temple de Karnark où, en soirée, on assiste à un spectacle son et lumière évoquant l'histoire tourmentée des pharaons et des dieux.

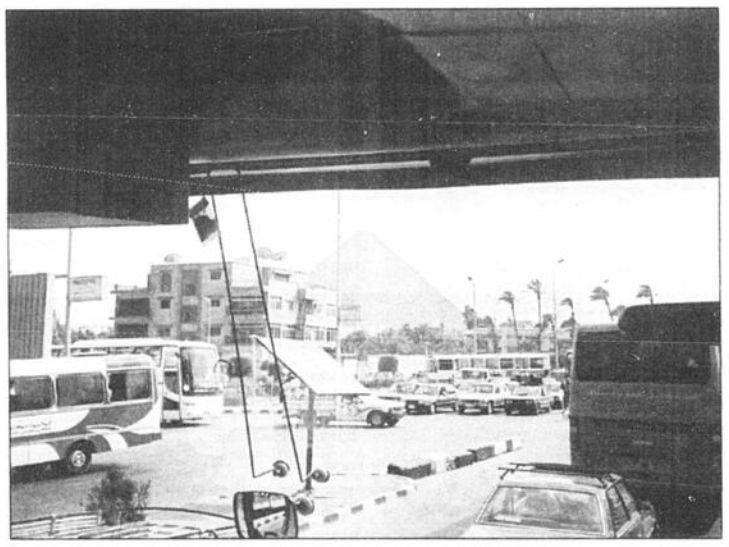
Luxor, c'est aussi la Vallée des rois et la Vallée des reines, le temple de la reine Hatchepsout, les Colosses de Memnon. Cette ville a été construite sur les ruines de Thèbes et fut nommée «la ville aux cents portes» par Homère, le célèbre poète grec.

Que l'on commence ou finisse le voyage par le Caire, on conserve un souvenir inoubliable de la confrontation physique avec les pyramides de Guiseh : celle de Kléops, à l'intérieur de laquelle on gravit, courbé, un long tunnel menant à une chambre mortuaire. L'idée de cet amas de lourdes pierres au-dessus de nos têtes ne laisse pas indifférent. Pas plus que la mémoire de ces hommes anonymes ayant travaillé à l'érection de ces monuments. Non pas des esclaves, rectifient les guides, mais des groupes de 100 000 ouvriers, se relayant tous les trois mois. Tout près se dressent la pyramide de Khéphren et celle de Mykérinos avec, à leur pied, le célèbre Sphinx. À voir aussi, la Citadelle édifiée par Salah Al Din Al Ayoubi en 1183, laquelle abrite, entre autre, la Mosquée de Mohamed Aly.



HOMMAGE - Sur les murs des temples, on lit toute l'histoire vécue et les hommages rendus aux dieux.

(Photo Christiane Laforge)



PROXIMITÉ - Les touristes constatent avec surprise que les pyramides sont à proximité de la ville.

(Photo Christiane Laforge)

Vous aimez naviguer?
Des croisières et des voyages partout dans le monde
Voyages Sillery
Tél.: 687-4172; sans frais au Canada: 1-877-687-4172.
1594 Ch St-Louis Sillery (Qué) G1S 1G6
Faites escale à
00461774
www.voyages-sillery.com

Un monde à découvrir
caaquebec.com

THAÏLANDE
17 janvier au 7 février 2001
Gisèle Tremblay*
Accompagnatrice
2499$ (si réservé avant le 6 octobre)
Prix incluant:
• Départ de la région en avion
• 3 nuits gratuites à Hong Kong
• 26 repas
• 1 nuit à l'hôtel à Montréal
• Circuit de 6 jours avec séjour à l'hôtel Dusit Resort
• Supplément à payer:
• 40 $ pour nuit à Montréal
• 10 $ frais d'améliorations portuaires à Dorval
EXCLUSIF SUCCURSALE CHICOUTIMI

Profitez de la super promotion «Jusqu'à 5 nuits GRATUITES à HONG KONG» avec Exotik Tours
À l'achat d'un forfait en Asie avec Canadian Air Line

TUNISIE
24 mars au 9 avril 2001
Léonard Tremblay*
Accompagnateur
1699$ Circuit et séjour à Port El Kantaoui
Prix incluant:
• Départ de la région en autocar
• 3 nuits gratuites à Paris incluant petits-déjeuners
• 22 repas
• Circuit de 6 jours avec séjour à l'hôtel Palm Marina à Port El Kantaoui
• Supplément à payer:
• Taxes d'aéroport de 44 $
• Golf en option: forfait de 5 départs (prix à déterminer)
0046 1766

BRUNCH-VOYAGE EN COLLABORATION AVEC EXOTIC TOURS
Venez vous renseigner sur les destinations offertes par EXOTIK TOURS ainsi que sur l'Orient.
Brunch à l'Hôtel Le Montagnais, dimanche le 29 octobre à 9 h 30. Coût: 10 $ par personne.
Réservation obligatoire: 545-4060

exotik tours
VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE VOYAGE
1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4060 1-800-771-4777
1186, BOUL. SACRÉ-COEUR SAINT-FÉLICIEN 679-8242 1-800-679-8242
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

AIR MILES — Voyagez de par le monde

NOLITOUR VACANCES

Découvrez la mer... À tous prix!

UNE EXCLUSIVITÉ CLUB VOYAGES

ACAPULCO 4• EL CANO	**ACAPULCO** 4• CONTINENTAL PLAZA	**SAN ANDRÈS** 3• DECAMERON SAN LUIS
PUERTO PLATA 4• PARADISE BEACH CLUB (standard)	**PUERTO PLATA** 4• CLUB ON THE GREEN (standard)	**MARGARITA** 2• MIRAMAR VILLAGE
PUNTA CANA 4• FIESTA LOOKEA	**HOLGUIN** 4• SOL CLUB OLE PLAYA ESMERALDA	
PUERTO VALLARTA 4• BLUE BAY GATEWAY	**PUERTO VALLARTA** 4• DECAMERON COMPLEX	**CIEGO DE AVILA** 4• SOL CLUB OLE LOS CAYOS
PUNTA CANA 5• FIESTA PALACE	**IXTAPA** 5• PRESIDENTE (jardin)	**CANCUN** 4• OASIS PTO AVENTURAS

Prix par personne pour des séjours d'une semaine entre le 2 novembre et le 16 décembre 2000.

Obtenez jusqu'à 37 milles AIR MILES^md — **988$**

Obtenez jusqu'à 43 milles AIR MILES^md — **1138$**

Obtenez jusqu'à 45 milles AIR MILES^md — **1218$**

Exclusivité Club Voyages
Épargnez jusqu'à
610 $
en réservant votre forfait avion / hôtel avant le 31 octobre.
Obtenez en prime jusqu'à
150 milles additionnels
AIR MILES^MD
Certaines conditions s'appliquent

Prix par personne, en occ. double, pour des séjours d'une semaine aux dates mentionnées. Les prix incluant les taxes et frais de dossiers, sont en vigueur pour des nouvelles réservations entre le 30 septembre et le 7 octobre 2000 et sont sujets à des disponibilités. Club Voyages et Nolitour sont détenteurs d'un permis du Québec.

DÉPARTS DE GROUPES

DAVID COPERFIELD 18 novembre

AU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

INCLUANT:
Autocar de la région, excellent billet de spectacle (parterre-centre), souper, taxes et services.

129$ par personne

CROISIÈRES DANS LES CARAÏBES

CROISIÈRE BOLÉRO

Santo Domingo - Tortola - Dominique - Sainte-Lucie - Martinique - Saint-Martin - San Juan

Départ: 30 décembre - 1 semaine

Animation en français

1er passager à partir de **1819$** occ. double TAXES INCLUSES

2e passager (50 % de réduction) à partir de **1194$** occ. double TAXES INCLUSES

Enfants de 4 à 16 ans, vol seulement

SKI - VAL THORENS

Départ: 16 mars - 10 jours
Hôtel des 3 Vallées 3★

15 repas inclus

Incluant:
Avion, hôtel, transferts

1999$ /personne
+ Taxes - Ajoutez 20 $

Accompagnatrice: Lily Talbot

PUERTO VALLARTA

BLUE BAY GATEWAY FORMULE CLUB

Départ: 16 mars - 2 semaines
Autocar de la région inclus

1859$ occ. double TAXES INCLUSES

Accompagnateur: Nicol Boudreault

BAYAHIBE

CLUB VIVA DOMINICUS FORMULE CLUB

5 départs

19 janvier - 2 semaines
2 février - 2 semaines
16 février - 2 semaines
23 février - 2 semaines
2 mars - 1 semaine

Autocar de la région inclus

À partir de **1590$** occ. double TAXES INCLUSES

ACAPULCO

HÔTEL CONTINENTAL PLAZA ****

Départs:
8 février 2001
15 février 2001 *2 semaines*
22 février 2001

1550$ occ. double TAXES INCLUSES

SAN ANDRES

HÔTEL DECAMERON SAN LUIS FORMULE CLUB

Départ: 5 janvier - 1 semaine **1045$** occ. quadruple TAXES INCLUSES

Départ: 5 janvier - 2 semaines **1315$** occ. quadruple TAXES INCLUSES

Départ: 2 mars - 2 semaines **1385$** occ. quadruple TAXES INCLUSES

Accompagnateur: Gilles Tremblay

PUNTA CANA

HÔTEL FIESTA PALACE FORMULE CLUB

Autocar de la région inclus

Départ: 23 février - 2 semaines
2470$ occ. double TAXES INCLUSES

Départ: 2 mars - 1 semaine
1810$ occ. double TAXES INCLUSES

THAILANDE 26 repas inclus

CIRCUIT ET SÉJOUR PLAGE

Départ: 15 février 2001 - 17 jours

2499$ occ. double TAXES INCLUSES

PROMOTION
Incluant jusqu'à 5 nuits à Hong Kong

Accompagnatrice: Louise Côté-Girard

CANCUN

CARRIBBEAN VILLAGE FORMULE CLUB

Départ: 9 mars - 2 semaines

2155$ occ. double TAXES INCLUSES

ESPAGNE Sièges limités (VOL DIRECT)

COSTA DEL SOL Hôtel Bajondillo (studio)

Départ: 18 octobre - 3 semaines

1445$ occ. double *Taxes, ajoutez 85 $ / personne

Accompagnateur: Serge Cloutier

TUNISIE Incluant 38 repas

EL MOURADI PALACE Hôtel Melia*****

Départ: 13 mars au 5 avril 2001

1590$ occ. double TAXES INCLUSES

PROMOTION
3 nuits gratuites à Paris

Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

PUERTO VALLARTA

ROYAL DECAMERON COMPLEX

FORMULE CLUB

Départ: 2 mars 2001 - 2 semaines
Autocar de la région inclus

1925$ occ. double TAXES INCLUSES

Accompagnateur: Serge Cloutier

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES — Voyagez de par le monde

0046766 6692599

Printemps 2000

Le nombre des visiteurs étrangers a augmenté

OTTAWA (PC) - Le nombre des visiteurs étrangers au pays et la somme de leurs dépenses ont progressé de façon substantielle, ce printemps, comparativement à la même période de l'an dernier, rapportait vendredi Statistique Canada.

Les touristes canadiens et les visiteurs étrangers ont dépensé presque 13 milliards $ au chapitre du tourisme au Canada, durant le deuxième trimestre de 2000, en hausse de 7,4 % par rapport au trimestre équivalent de 1999.

La hausse des dépenses est en grande partie attribuable au coût plus élevé du carburant pour les véhicules, qui a augmenté de plus de 20 pour cent par rapport au deuxième trimestre de 1999.

Les dépenses d'hébergement ont progressé de 6,7 pour cent, des hausses plus modestes ayant été observées au chapitre des aliments et des boissons.

Les non-résidants ont dépensé 4,3 milliards $ au pays, soit le tiers des dépenses touristiques totales y ayant été effectuées durant le deuxième trimestre de 2000, cela représentant une hausse de 8,4 pour cent par rapport au même trimestre de 1999.

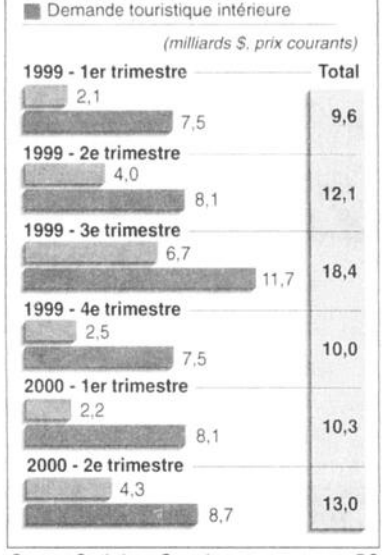
Par ailleurs, le nombre des voyageurs en provenance de pays autres que les États-Unis a augmenté de 10,5 pour cent d'une année à l'autre, au deuxième trimestre de 2000, a indiqué Statistique Canada. Selon l'organisme fédéral, ces voyageurs restent généralement plus longtemps et dépensent davantage que ceux des États-Unis.

Quant aux touristes canadiens, ils ont dépensé 8,7 milliards $ au pays, soit une hausse de 6,9 pour cent par rapport au même trimestre de 1999.

Dépenses touristiques

Les touristes canadiens et les visiteurs étrangers ont dépensé presque 13 milliards $ au Canada durant le 2e trimestre de 2000, en hausse de 7,4 % par rapport à la même période en 1999.

Demande touristique au Canada



Source: Statistique Canada – PC

Airbus vend 25 A3XX

PARIS (AP) - La compagnie Singapore Airlines a décidé de se porter acquéreur de 25 Airbus A3XX de 555 places, a annoncé vendredi Airbus Industrie dans un communiqué.

Le contrat, «sous réserve du lancement industriel du programme, porte sur 10 commandes fermes pour la version passagers de l'appareil et 15 options (versions passagers et cargo)».

Selon le consortium européen, le premier A3XX sera livré à Singapore Airlines au cours du premier trimestre 2006, les livraisons des appareils faisant l'objet d'une commande ferme devant s'échelonner jusqu'à 2007.

INONDATIONS - Les régions de l'Est de l'Inde vivent de graves inondations qui ont déjà causé la mort de plus de 600 personnes. Pas moins de 18 millions de personnes ont dû abandonner leur résidence en raison des fortes pluies. (Photo AP)

Super promotion !
Doublez vos points et obtenez une réduction supplémentaire de 150 $ par couple*
en réservant un hôtel membre de notre «Club Vacances Premier Choix»
CarlsonWagonlit Travel
goldpoints

Épargnez en tout temps
Réservez et payez votre forfait au moins 35 jours avant la date de votre départ

DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUERTO VALLARTA
HÔTEL HACIENDA 3★ rég: ~~1569$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 1er NOV. AU 12 DÉC. 2000 Promo: 1494$

ACAPULCO
QUALTON 3 1/2★ rég: ~~1299$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 1er NOV. AU 12 DÉC. 2000 Promo: 1224$

PUERTO PLATA
OCCIDENTAL FLAMENCO BEACH RESORT 4 1/2★ rég: ~~1569$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 1er NOV. AU 12 DÉC. 2000 Promo: 1494$

PUNTA CANA
OCCIDENTAL FLAMENCO BAVARO 4★ rég: ~~1599$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 1er NOV. AU 12 DÉC. 2000 Promo: 1524$

CAYO COCO
CLUB TRYP CAYO COCO 4★ rég: ~~1449$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 1er NOV. AU 12 DÉC. 2000 Promo: 1374$

DÉPARTS DE QUÉBEC

PUERTO VALLARTA
HÔTEL HACIENDA 3★ rég: ~~1699$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 5 JANVIER 2001 Promo: 1624$

ACAPULCO
QUALTON CLUB (VUE SUR MER) 3 1/2★ rég: ~~1909$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 4 JANVIER 2001 Promo: 1834$

PUERTO PLATA
OCCIDENTAL FLAMENCO BEACH RESORT 4 1/2★ rég: ~~2013$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 6 JANVIER 2001 Promo: 1938$

PUNTA CANA
OCCIDENTAL FLAMENCO BAVARO 4★ rég: ~~2153$~~
TOUT INCLUS, 2 SEMAINES
Départ 12 JANVIER 2001 Promo: 2078$

DÉPARTS DE GROUPE

CUBA
GUARDALAVACA
HÔTEL ATLANTICO
Départs: 10 février, 3, 17, 31 mars, 7 avril
1 semaine: à partir de 1079$
2 semaines: à partir de 1449$

HÔTEL BRISAS GUARDALAVACA
Départs: 10 février, 3, 17, 31 mars
1 semaine: à partir de 1229$
2 semaines: à partir de 1699$

AUTRES DATES ET HÔTELS DISPONIBLES, INFORMEZ-VOUS !

Départs de Montréal pour Punta Cana, le dimanche, supplément de 30 $. Prix par personne en occupation double en chambre standard. Prix valide pour les départs mentionnés. Taxes incluses. Places limitées. Les tarifs sont sujets à changement et à la disponibilité au moment de la réservation. Prix en vigueur du 30 septembre au 6 octobre 2000 pour les nouvelles réservations seulement. RABAIS ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS ET PROMOTION CARLSON WAGONLIT TRAVEL DÉJÀ INCLUS DANS LES PRIX ANNONCÉS. *Chez les agences participantes et applicable sur les hôtels Club Vacances Premier Choix. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Sud Automne-Hiver 2000-2001 de Vacances Air Transat. Détenteurs d'un permis du Québec.

vacances air transat
00460932

Voyages Michel Barrette, 100, rue Saint-Joseph, Alma, Tél.: 668-3078 ou sans frais: 1-800-263-3078 — DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Voyages Paradis Saguenay, 1324, boul. TALBOT, PLACE DU SAGUENAY, CHICOUTIMI, Tél.: 696-3121 — DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Voyages Paradis Saguenay, 3691, boul. Harvey, Jonquière, Téls.: 547-6645 - 542-3595 ou sans frais: 1-800-475-6645 — DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Voyages Nuevo inc., 1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien, Tél.: (418) 630-3003 — DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

France
Copropriétaire

Lily
Copropriétaire

Voyages AQUA-SUD
94, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
Tél.: 690-2840
Sans frais: 1-800-463-7905 • Fax: (418) 690-0195
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

GROUPE
PUERTO PLATA
En collaboration avec: vacances air transat et VOYAGES EN LIBERTÉ

DATE: **17 février au 3 mars 2001**
HÔTEL: **CASA MARINA BEACH CLUB**
DESTINATION: **République Dominicaine**

Martine Lavoie
Accompagnatrice

INCLUS:
- Vol aller-retour de Québec à Puerto Plata
- Transfert aéroportuaire
- Hébergement en chambre standard
- Formule Club (repas, boisson et animation)
- Taxes et frais de service

PRIX PAR PERSONNE:

1639$ Occ. double — 1599$ Occ. triple — 1579$ Occ. quadruple
(AUTOCAR DE LA RÉGION EN SUS)

POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS:
690-2840

Plusieurs autres groupes disponibles dans le Sud au départ de la région soit:
CUBA - SAN ANDRÈS ET BAYAHIDE

SOUPER
Mode-Voyages
3 octobre à 18 h 30
au restaurant AU VIEUX DULUTH
À gagner: VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR 2 PERSONNES EN FORMULE CLUB
(Présence obligatoire)
Coût: 20 $ / personne
Service non inclus
00461248

Agropur et Lactel annoncent un projet de consolidation

MONTREAL (PC)-Deux importants joueurs de l'industrie laitière au Québec, Agropur et le Groupe Lactel, ont annoncé la conclusion d'un accord de principe en vue de consolider leurs activités.

Les deux coopératives ont cependant refusé de donner davantage de détails sur les termes de cet accord avant la tenue des assemblées spéciales qui permettront aux sociétaires de se prononcer.

«On va respecter les assemblées, ce sont elles qui décident», a déclaré le directeur des communications d'Agropur, M. Gaétan Martineau, en entrevue téléphonique vendredi.

Agropur tiendra son assemblée le 11 octobre alors que cinq des six coopératives qui forment le Groupe Lactel tiendront leur assemblée le 10 octobre.

«Dans ses statuts, la sixième coopérative, la Coopérative fédérée de Québec, n'a pas l'obligation de tenir une pareille assemblée pour la disposition d'actifs», a précisé le directeur des affaires au Groupe Lactel, M. Paul Beauchamp, également en entrevue téléphonique.

Dans un communiqué émis hier, Agropur et le Groupe Lactel ont indiqué que la réalisation de la transaction était également assujettie aux dispositions de la Loi sur la concurrence.

Rôle majeur

Agropur et le Groupe Lactel jouent effectivement un rôle majeur dans l'industrie laitière au Québec.

Avec 4900 sociétaires et un chiffre d'affaires de 1,5 milliard $, Agropur est le plus important producteur de produits laitiers au Québec et le deuxième au Canada, derrière Parmalat. Agropur recueille tout son lait au Québec, mais elle a des usines dans quatre provinces canadiennes, soit le Québec, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Elle emploie directement 2700 personnes.

Parmi ses marques de commerce, on compte les produits Natrel et le fromage Oka.

Pour sa part, le Groupe Lactel est au quatrième rang au Québec, derrière Saputo et Parmalat, avec un chiffre d'affaires d'environ 300 millions $ et 2400 sociétaires.

Le Groupe Lactel est cependant le plus important exportateur de produits laitiers au Québec, et même du Canada. Il exporte environ 50 pour cent de son volume de produits laitiers transformés, ce qui représente environ le tiers de son chiffre d'affaires, compte tenu des prix moins élevés à l'international.

«L'exportation, c'est le canal de prédilection du Groupe Lactel», a affirmé M. Beauchamp.

Pour cette raison, le groupe a été particulièrement frappé par les changements exigés par l'Organisation mondiale du commerce au niveau du régime d'exportation en vigueur au Canada.

Les exportations du Groupe Lactel ont diminué et il a enregistré une perte importante en 1999-2000. L'exercice 2000-2001 devrait également être difficile.

La plupart des provinces canadiennes ont réussi à créer un nouveau mécanisme de gestion du lait destiné à l'exportation, mais pas le Québec, a indiqué M. Beauchamp.

«L'entente n'a pas été aussi facile, a-t-il affirmé. C'est pour cela que nous sommes devant la Régie des marchés agricoles et que nous attendons la révision d'une décision de première instance.

Dans sa décision, la Régie des marchés agricoles a proposé un nouveau mécanisme d'exportation: les producteurs seraient appelés à répondre aux besoins en lait des transformateurs via un babillard électronique. Toutefois, les coopératives pourraient négocier directement avec leurs producteurs.

Agropur et le Groupe Lactel se sont montrés favorables à cette décision, mais la Fédération des producteurs de lait du Québec a contesté le nouveau mécanisme, affirmant qu'il avantageait les coopératives laitières.

Projet de fusion entre Agropur et le Groupe Lactel

AGROPUR

Siège social: Granby

Chiffre d'affaires: 1,5 milliard $

Nombre de sociétaires: 4900

Produits: lait de consommation, lait en poudre, fromage industriel, fromages fins et yoghourt

GROUPE LACTEL

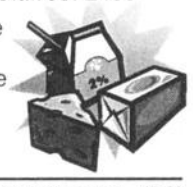
Membre de la Coopérative fédérée de Québec

Siège social: Boucherville

Chiffre d'affaires: 300 millions $

Nombre de sociétaires: 2400

Produits: poudre de lait, lait UHT, fromage et beurre



Source: Agropur, Lactel

M. Lecavalier-- **(PC)**

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$

JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête Antoine! Aujourd'hui, tu as 6 ans. Tu es notre rayon de soleil. Amuse-toi, c'est ta journée.

Coucou! Voici Katherine, notre «grande» petite-fille. Elle a aujourd'hui 9 ans. Nous lui souhaitons une fête remplie de belles surprises!
Nous t'aimons beaucoup!
Bonne fête
Grand-maman Marie et grand-papa Rémi. xxx

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Bonne fête et bonne journée à tous

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

00458871

POUR INFORMATIONS: 545-4014

NEW YORK

Dow Jones	10650.92	-173.14
Volume	236 746 000	
Nasdaq	3672.69	-105.63

TORONTO

TSE 300	10377.90	-53.98
CDNX	3562.52	+17.14

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Research In Motion	149.00	+24.50
BCE Inc.	35.05	—
Royal Bank of Canada	44.70	-.25
Bombardier Inc.	26.00	+.30
Telesystem Intl	21.25	+.25
Or	**273.65**	**-1.50**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	14.05	-.05
Alcan Aluminium	43.70	+.35
Alliance forêt	18.85	+.05
Amisk	2.05	-.05
Bce Inc	35.05	—
Ban. Nationale	23.80	+.05
Cascades Inc	7.20	—
Bombardier Inc.	26.00	+.30
Groupe CGI Inc	11.70	+.55
Jean Coutu Grp cl-A	19.15	—
Métro-Rich.	18.95	+.45
Loblaw	44.65	-.05
Nortel Networks	90.35	-3.70
$ U.S.	1.5029	+.0033
$ CDN	0.6650	-.0015

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

le QUOTIDIEN

FILMS LIONS GATE

avec la collaboration de cjab 94,5 énergie

ont le plaisir d'inviter 150 personnes à la première du film

RÉAL BOSSÉ FRANÇOIS PAPINEAU
JEAN LAPOINTE HÉLÈNE LOISELLE PASCALE BUSSIÈRES
DANS

Le lundi 16 octobre à 19 h au Cinéma Odysée de Chicoutimi

- Le concours débute le 30 septembre pour se terminer le 9 octobre 2000.
- Facs-similés du coupon faits à la main acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Films Lions Gate.
- La valeur des prix offerts est d'environ 1 350 $.

Faites parvenir le coupon-réponse à:
Concours «**La Bouteille**» a/s Lions Gate Films
1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5N6

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____

00463082

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; la j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ARCA	1000	0.36	0.36	0.36	+0.08
ASCOURT CL B	7400	0.07	0.07	0.07	-0.01
ATCAN	251000	0.25	0.24	0.25	
ATCAN	9750	0.45	0.44	0.44	-0.01
ATI NAGOL	228400	0.90	0.75	0.85	-0.01
ATIGST.B	6300	1.85	1.70	1.75	+0.05
AURIGINOR	11500	0.07	0.07	0.07	-0.01
AUTANABI	2500	0.27	0.25	0.27	

C

CANAC.RS	72700	0.06	0.05	0.05	-0.01
CANSPR.A	24900	0.49	0.47	0.47	-0.01
CED-OR CORP	5000	1.20	1.10	1.20	+0.10
CENOSIS	16550	3.75	3.50	3.70	
COLERAINE MN	1387000	0.09	0.07	0.09	+0.01
CVALLEY.A	91900	0.89	0.84	0.84	-0.04

DàG

DIA BRAS	20167	0.50	0.50	0.50	+0.03
DIADM	26000	0.23	0.21	0.21	
DUMONT NICKL	70710	0.21	0.19	0.19	
ECU SLVR	30150	0.08	0.08	0.08	
FBEACH	400	2.25	2.25	2.25	
FREEWEST	57400	0.50	0.43	0.46	
G.BRIAR	30500	0.16	0.13	0.16	-0.01
GENOM.WT	500	3.50	3.50	3.50	+1.50
GENOMIC	77728	5.15	3.80	4.95	+1.10
GEONOVA	37500	0.11	0.10	0.10	-0.01
GLDHAWK	11000	0.37	0.35	0.37	-0.01
GREENSH	14000	0.05	0.04	0.04	-0.01
GRILLI A	2000	0.35	0.35	0.35	
GRILLI B	5000	0.35	0.35	0.35	-0.05

HàL

HORNET	3483	0.95	0.95	0.95	+0.02
IFL CDA	300	126.00	126.00	126.00	
INNOVIUM	24450	0.60	0.53	0.59	+0.03
JAG.MIN	23500	0.23	0.22	0.23	
JITEC	274345	6.50	5.50	6.00	-0.25
LIMTECH	52430	1.25	1.20	1.25	+0.06
LOG.G.INF	740	3.50	3.40	3.50	+0.22
LOUBEL	97142	0.13	0.10	0.13	+0.02

MàO

MALARTIC	39780	0.57	0.52	0.55	-0.02
MAUDE	288	-.000	-.000	-.000	
MELKIOR	14000	0.45	0.45	0.45	-0.04
METCO	13500	0.27	0.27	0.27	+0.02
MIRANDOR	16500	0.04	0.03	0.04	
MURGOR	10000	0.21	0.21	0.21	
NAR RES	19420	2.98	2.80	2.90	+0.10
NSTEIN	52272	2.03	1.70	1.75	-0.22
NOVEDER RES	574700	0.11	0.09	0.09	
O!CO.A	2300	0.45	0.45	0.45	
OKEY EXP	36500	0.19	0.17	0.19	+0.01
ORLEANS RES	15300	0.06	0.06	0.06	
OSISKO	10000	0.18	0.18	0.18	

PàS

PAC.TIGER	70000	0.22	0.22	0.22	+0.02
PAN AMR	67000	0.12	0.12	0.12	-0.01
PERLITE	4000	0.28	0.26	0.26	
PHOTONET	101950	1.65	1.55	1.57	-0.11
PRO-OR	11500	0.34	0.34	0.34	+0.04
PROLAB	42500	1.08	1.05	1.08	+0.03
RADISSON	436875	0.22	0.19	0.20	
SAMSYS	14863	2.90	2.65	2.90	+0.05
SCHGOLD	25000	0.31	0.29	0.31	
SHARPE	27650	0.25	0.24	0.25	+0.01
SUNDUST	2075	0.08	0.08	0.08	

TàZ

TSITELSY	1400	0.21	0.21	0.21	
TANDEM	237400	0.36	0.23	0.30	
VANTEX	Z900	-.000	-.000	-.000	
VIOR	1500	0.07	0.07	0.07	
XEMAC	75000	0.12	0.12	0.12	+0.04
ZAQ	53275	3.25	2.85	3.07	-0.18

TOTAL SALES : 3204293

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	32700	0.600	0.530	0.530	-0.070
ACD SYS	1590	11.000	10.800	10.950	-0.200
AD OPT	58750	4.500	4.250	4.500	+0.150
ADF GR F	2500	11.000	11.000	11.000	-0.600
ADS INC A	7750	1.410	1.310	1.310	-0.110
AGF B F	28191	24.400	23.650	24.250	+0.650
AIC DIVER	2050	31.650	31.500	31.650	+0.400
AIC DIVE P	2100	25.100	24.800	24.800	-0.450
AIT ADV	5950	1.160	1.080	1.080	-0.080
ALI TECH	2425	5.000	4.750	4.750	+0.250
AMR TECH	59970	1.600	1.380	1.600	0.000
AMT INTL O	4000	0.290	0.280	0.280	-0.010
ART ADV O	12100	8.400	8.150	8.350	+0.150
AT PLASTICS	10000	2.550	2.540	2.550	+0.040
AT T CAN	107228	46.000	45.350	45.950	+0.150
ATI TECH	376062	12.450	12.200	12.250	-0.100
ATS AUTO	151640	31.600	30.500	30.850	-1.150
AASTRA T	2620	8.750	8.500	8.750	+0.050
ABER DM	33350	12.200	12.000	12.000	+0.100
ABITIBI C	1217280	14.450	13.900	14.050	-0.050
ACCORD FIN	500	5.450	5.300	5.300	0.000
ACETER	6100	8.000	8.000	8.000	0.000
ACKTION	2400	14.850	14.000	14.850	+0.850
ADRIAN O	78100	0.180	0.170	0.180	+0.025
ADVANTX O	71297	1.650	1.520	1.570	-0.030
AETERNA F	27299	12.250	11.850	12.000	0.000
AFTON O	600	1.200	1.200	1.200	0.000
AGNICO E	5520	9.000	8.750	8.800	-0.100
AGRIUM	333794	15.500	14.500	15.500	+0.900
AIMGLOBL	77800	11.950	11.200	11.200	-0.800
AIR CANADA	1817045	15.400	15.000	15.100	-0.100
AIR CAN A F	210775	13.100	12.900	12.950	+0.050
AIRBOSS O	1160	2.150	2.150	2.150	0.000
AKITA A F	2750	11.300	10.900	11.300	+0.400
ALARMF O	950	1.200	1.050	1.050	-0.200
ALT ENERGY	387318	63.150	60.000	62.450	+2.500
ALT ENER P	5650	25.600	25.400	25.600	+0.100
ALCAN	667427	43.700	42.750	43.700	+0.350
ALCAN C P	1445	25.300	25.250	25.250	-0.050
ALCAN E P	20750	20.750	20.750	20.750	-0.250
ALCATEL	15805	97.300	93.750	95.450	-5.450
ALGO GR A F	817516	1.100	0.880	0.910	-0.040
ALGO 2 P	200	6.000	6.000	6.000	+3.000
ALGO CENT	200	22.500	22.500	22.500	0.000
ALG STEEL	59050	0.840	0.780	0.790	-0.030
ALGON MERC	100	4.250	4.250	4.250	0.000
ALIANT	42968	38.000	36.000	37.200	+0.200
ALIMENTA B F	2474	23.400	23.000	23.000	-0.100
ALLBANC SP	13160	43.000	42.000	42.950	-0.050
ALLBANC SP F	6100	25.750	25.700	25.750	+0.050
ALL ATL A	650	28.000	26.200	26.750	+0.500
ALL ATL BF	338100	26.100	25.500	25.900	+0.300
ALLI FOREST	13781	19.000	18.850	18.850	+0.050
ALTAGAS	1136	5.500	5.500	5.500	0.000
ALTAI RES O	1000	0.270	0.270	0.270	-0.010
ALTAREX O	97925	0.740	0.700	0.700	-0.040
AMERICA O	3400	0.510	0.430	0.510	+0.080
AM ECO	134825	0.045	0.040	0.040	-0.010
AM LEDUC	21000	0.370	0.370	0.370	-0.030
AMISCO I	12900	6.600	6.600	6.600	+0.150
AMISK A	32405	2.100	2.050	2.050	-0.050
AMTELE	151	1.800	1.800	1.800	-0.100
AMVES	116877	32.500	32.000	32.350	+1.100
ANDERSON	527262	33.200	32.150	32.900	+0.850
ANDRS WA F	3950	13.300	13.250	13.250	-0.050
ANGIOTEC O	26304	64.750	59.500	60.000	+1.400
ANORMED O	26929	15.250	14.500	15.250	+0.500
ANTHONY O	3500	9.500	9.450	9.500	0.000
APEX A	11800	1.850	1.800	1.850	+0.050
APPOR B F	1500	7.100	7.000	7.000	0.000
ARCIS O	4825	2.150	2.110	2.110	-0.040
ARCIS W	120000	0.170	0.160	0.160	+0.005
ARCTIC GR O	10500	1.200	1.200	1.200	+0.050
ARGS 250 P	100	49.500	49.500	49.500	-0.050
ARIEL O	10500	0.120	0.110	0.110	0.000
ASHTON	15000	0.800	0.770	0.770	-0.020
ASIA O	1963162	1.270	1.190	1.270	+0.080
ASSANTE C	5000	4.480	4.390	4.480	+0.030
ASTRAL A F	24788	45.000	44.250	44.250	-0.550
ASTRAL B F	1141	51.000	51.000	51.000	-2.000
ATCO I F	8966	36.500	36.000	36.500	+0.200
ATCO II	300	36.500	36.500	36.500	-0.350
ATNA O	105100	0.560	0.550	0.560	+0.010
AUR RES	111360	3.200	3.000	3.150	+0.050
AURADO EX O	45000	0.160	0.140	0.140	0.000
AURIZON O	7916	0.740	0.680	0.740	+0.060
AVCORP I	5190	1.050	1.050	1.050	0.000
AVID OG AO	26979	3.800	3.700	3.750	+0.040
AXCAN P	57279	16.850	16.000	16.800	+0.700
AXIA NET O	4300	7.100	6.700	6.700	0.000
AXXENT B OF	8600	7.500	7.000	7.500	+0.500
AZCAR TEC	4050	1.950	1.850	1.850	+0.040
B SPLIT	1499152	50.000	49.000	49.000	-5.000
B SPLIT P	800	27.500	27.500	27.500	+0.500
B SPLIT II	12310	21.450	20.050	21.000	+0.100
B SPLIT IIP	1500	18.300	18.250	18.300	+0.050
BAE SYS	5000	23.000	22.500	22.500	-0.800
BCE EMER	69590	74.500	71.250	72.000	-2.250
BCE INC	1777548	35.400	34.950	35.050	0.000
BCE I P	3025	25.600	25.500	25.500	-0.350
BCE I Q	9050	25.000	25.000	25.000	0.000
BCE I Y	4500	23.800	23.750	23.800	0.000
BC GAS	21920	28.500	27.800	28.350	+0.300
BC GAS 6.32	2000	24.750	24.500	24.500	-0.250
BMTC A F	7190	19.750	19.600	19.600	0.000
BW TECH O	575	7.000	6.850	6.850	-0.150
BXL ENR	9400	1.740	1.650	1.650	-0.050
BADGER	5500	1.850	1.800	1.800	0.000
BAKBONE O	40239	12.600	12.000	12.300	-0.200
BALLARD	93653	168.500	160.150	165.050	+5.050
BAND ORE O	21060	0.550	0.480	0.480	+0.030
BANK MTL	517289	68.400	67.050	68.300	+0.650
BK MTL B	1440	26.150	26.000	26.150	+0.150
BK MTL 3P	45180	25.650	25.500	25.500	0.000
BKMTL B4	26915	24.400	24.350	24.400	-0.100
BKMTL B 5	7880	22.900	22.750	22.750	-0.250
BK MTL B6	1100	24.500	24.500	24.500	0.000
BANK N S	535571	43.750	42.700	43.750	+0.800
BK NS 6P	3825	26.000	25.500	25.500	-1.000
BK NS 7P	1800	27.000	26.850	26.850	-0.150
BK NS 8P	1700	26.900	26.900	26.900	-0.200
BK NS 9P	22000	26.850	26.700	26.700	-0.300
BK NS 11P	1100	26.400	26.300	26.300	-0.250
BK NS 12 P	7600	22.500	21.750	21.900	-0.600
BARICK GLD	962730	23.050	22.400	22.900	+0.250
BARINGTN	3860	0.940	0.930	0.930	+0.110
BASIS100 O	54170	2.960	2.800	2.800	-0.100
BATTERY	211215	0.920	0.850	0.890	-0.040
BATTLE MTN	19258	2.750	2.600	2.630	+0.030
BAYTEX	5465	15.000	14.500	14.550	+0.050
BEAMSCPE	477046	3.400	2.950	3.320	-0.080
BEAU CAN	976972	1.840	1.730	1.800	+0.050
BEHAVIRB F	5000	0.070	0.070	0.070	-0.010
BELAIR E O	6516	2.300	2.230	2.230	-0.070
BELL C 15P	700	24.900	24.800	24.800	+0.200
BELL C INTL	68976	33.950	32.350	32.350	-1.700
BEMA GL O	77600	0.710	0.660	0.680	+0.010
BENET E O	10040	3.400	3.320	3.390	-0.010
BENSON	6520	2.000	1.900	2.000	+0.100
BENTALL	831	17.650	17.650	17.650	+0.100
BERKLY F	83259	8.650	8.500	8.550	+0.050
BEST PAC	20676	0.940	0.890	0.940	+0.040
BESTAR	1300	2.050	2.030	2.030	-0.070
BIDCOM I O	5570663	3.490	3.260	3.340	-0.120
BIG ROCK	100	5.100	5.100	5.100	-0.050
BIOCH PHAR	533582	33.700	31.900	33.150	+1.400
BIOMIRA	58738	16.400	15.850	16.000	+0.050
BIONICHE O	10850	3.800	3.550	3.550	-0.150
BIOVAIL C	6041612	5.000	21.450	23.350	-0.400
BIRIM A O	28000	0.280	0.250	0.250	0.000
BISSETT A	4935	20.600	20.400	20.400	0.000
BITECH	32500	1.000	0.970	0.970	-0.030
BL HAWK O	152800	0.115	0.110	0.115	+0.005
BLK SWAN	1800	0.150	0.150	0.150	0.000
BLKROCK O	15400	1.000	0.950	0.950	+0.050
BOARDWL	34625	12.000	11.850	12.000	+0.150
BOCENOR GR	4900	1.300	1.140	1.300	+0.140
BOLIDEN	39100	1.350	1.260	1.350	0.000
BOLIVAR O	30800	1.600	1.500	1.590	+0.090
BOMBDR A	25655	26.250	25.750	26.250	+0.600
BOMBDR B F	211296	26.050	25.600	26.000	+0.300
BMBDR 2 P	3800	24.650	24.200	24.650	-0.100
BONAVIST	9302	28.500	26.600	28.500	+1.500
BONUS RES	2783	3.000	2.960	3.000	0.000
BORALEX A	6130	5.600	5.500	5.500	0.000
BOVAR A	15710	0.185	0.175	0.185	+0.005
BOW VALJ	221171	1.220	1.060	1.060	+0.060
BOWATER C	300	70.000	70.000	70.000	+2.000
BOWRIDGE	40500	0.830	0.800	0.830	+0.040
BRACKNEL	28300	10.350	10.150	10.250	-0.050
BRMPTN A F	2700	5.650	5.650	5.650	-0.200
BRNDSELITE	36000	0.130	0.120	0.120	+0.020
BRASCAD B	642	43.500	42.000	43.500	0.000
BRASCAN A	135247	19.550	19.100	19.450	+0.350
BRASCAN 2	3500	16.150	16.150	16.150	0.000
BRASCAN 4	4000	16.300	16.250	16.300	+0.150
BRASCAN 5	2400	23.250	23.250	23.350	+0.350
BREAKWTR	267835	2.350	2.280	2.320	+0.040
BRIK BRW O	8300	0.520	0.520	0.520	+0.020
BRIDGEPT	25799	3.400	3.250	3.400	+0.200
BRIDGE.C O	10775	4.500	4.000	4.250	-0.100
BROCKER O	13800	4.500	4.150	4.250	+0.150
BROOKFLD P	71974	24.700	24.000	24.250	+0.200
BUHLER	1800	3.600	3.500	3.570	+0.110
BURLINGTON	17390	55.800	55.000	55.000	+1.250
BURNTSAN O	87864	6.200	6.000	6.050	-0.150

C

CAE	1161685	19.650	19.050	19.150	-0.300
CBOC C	425	0.500	0.400	0.400	0.000
CCL B F	58960	8.850	8.500	8.500	-0.500
CCR TECH O	1000	0.600	0.600	0.600	-0.050
CD PLUS O	1000	0.250	0.250	0.250	-0.050
CDI EDUC	100	7.700	7.700	7.700	0.000
CE FRANKL	3050	10.250	10.000	10.250	-1.250
CFM MAJ	5800	7.250	7.100	7.150	-0.200
CGI A F	372734	11.850	11.000	11.700	+0.550
CHC H A F	270223	10.850	10.350	10.750	+0.900
CHC HLCPT B	1845000	12.000	10.900	11.000	+0.500
CI FUND	81317	29.800	29.000	29.800	+0.300
CMAC IND	335245	87.000	85.500	86.000	-1.900
CML GLOB	6200	1.600	1.600	1.600	0.000
CPI PLAST O	500	6.000	5.850	5.850	-0.150
CRS PRF	2800	25.100	25.000	25.050	-0.050
CRS NET U	9000	22.300	22.200	22.250	-0.050
CRS ROBOT	2500	3.600	3.550	3.600	-0.050
CSA A F	18572	20.500	19.600	20.500	+0.500
CSI WRLSS O	51350	4.150	3.960	4.050	-0.100
CTFIN 4	400	26.900	26.900	26.900	0.000
CABLE SAT OF	114407	6.700	6.350	6.500	0.000
CABRE	13143	16.100	15.450	15.500	-0.250
CALADER O	31000	0.170	0.170	0.170	0.000
CALDWEL A F	12650	2.430	2.300	2.300	-0.010
CALEDONIA	144300	0.080	0.075	0.080	+0.005
CALLAHAN T	945	6.300	6.000	6.000	-0.250
CALLNET	421683	2.520	1.900	2.420	+0.430
CALLNET B F	2186764	2.200	1.450	2.200	+0.830
CAMBIOR	31200	0.650	0.610	0.610	-0.060
CAMECO	25060	20.500	19.500	19.500	-0.400
CAMP RES	11630	0.890	0.770	0.850	0.000
CAMVEC	18	1.550	1.550	1.550	0.000
CAN BAN A	100	43.500	43.500	43.500	+0.500
CAN BAN P	200	0.000	0.000	0.000	0.000
CAN 3000	15285	11.150	11.000	11.100	-0.100
CAN BREAD	270	10.650	10.650	10.650	-0.350
CAN LIFE F	167253	35.000	34.500	35.000	+0.250
CS PETE	500	7.000	7.000	7.000	-0.500
CDN CRUDE	3900	6.300	6.300	6.300	-0.050
CE BB ENG	68636	0.750	0.460	0.740	+0.250
CG INVEST	2425	11.900	11.500	11.500	-0.100
CG INV 1P	1400	25.000	25.000	25.000	+0.350
C HUNTER	46899	37.000	35.700	36.500	+0.250
C HYDRO O	53616	1.870	1.810	1.840	+0.020
CI BK COM	620523	49.850	48.100	49.500	+0.900
CIBC 13 P	1000	25.800	25.800	25.800	0.000
CIBC 14	1650	25.750	25.750	25.750	-0.500
CIBC 15	2100	25.500	25.450	25.500	+0.100
CIBC 18	41250	23.550	23.200	23.200	-0.350
CIBC 21	4000	26.450	26.150	26.150	0.000
C MEDICAL	105106	15.000	14.750	15.000	+0.150
CN RAIL	340006	44.500	43.100	44.200	+0.700
CDN NAT RES	4758365	0.950	49.700	50.400	+0.500
C OCDENTAL	56662838	200	37.600	37.600	0.000
CP LTD	692515	39.350	38.600	39.100	+0.600
CP LTD P	12466	23.900	23.350	23.900	-0.150
CANCOM	6804	30.250	29.600	30.250	+0.150
CAN TIRE	1400	45.000	45.000	45.000	-2.000
CTIRE A F	173381	19.300	19.000	19.100	-0.100
CUTIL A F	6663	41.250	40.550	41.000	+0.400
C UTIL B	1300	41.000	40.250	41.000	+0.750
CUTIL SER Q	400	24.750	24.750	24.750	-0.050
CDN WS BK	16420	22.750	22.000	22.100	+0.050
CDN WORLD	882	3.900	3.900	3.900	-0.050
CDN Z O	30300	0.400	0.350	0.380	-0.020
CANAM A F	14880	8.050	7.950	8.000	+0.100
CANARC O	62000	0.280	0.270	0.280	+0.030
CANFIBRA	9000	5.500	5.200	5.500	0.000
CANCOR O	15000	0.570	0.530	0.530	0.000
CANFOR	87157	10.000	9.750	10.000	0.000
CANGENE	71450	8.150	8.000	8.000	0.000
CANLAN ICE	100	0.150	0.150	0.150	0.000
CANMINE O	32000	0.670	0.620	0.650	+0.040
CANUTIL P	900	25.100	25.050	25.050	0.000
CANWST N V	6300	19.950	19.700	19.950	+0.600
CANWEST G F	325657	19.950	19.500	19.700	+0.200
CAPSTY O	367	0.060	0.060	0.060	0.000
CAPIGANT O	9000	3.100	3.100	3.100	+0.100
CAPSILVER O	4000	0.530	0.530	0.530	0.000
CARMA A	3000	6.250	6.150	6.200	-0.100
CARS4U	4500	0.800	0.790	0.800	+0.150
CASCADES I	11905	7.350	7.200	7.200	0.000
CASSIAR O	600	0.450	0.450	0.450	0.000
CATHEDRL O	85000	0.500	0.470	0.470	0.000
CAUSSA C O	40000	0.130	0.120	0.120	+0.020
CAVELL EN	17800	0.680	0.650	0.680	+0.030
CEDARA SFT	12900	4.500	4.100	4.400	+0.250
CELESTICA	8747663	109.450	103.000	103.650	-5.550
CELL LOC O	37872	22.200	20.500	20.500	-1.500
CENALTA EN	88537	7.700	7.550	7.700	+0.250
CENTRFUND	1656	9.450	9.400	9.400	0.000
CENTRINTY O	3900042	8.000	24.250	27.500	+3.250
CENTURION O	51100	0.980	0.910	0.910	-0.040
CERTCM C J	112725	61.800	58.000	59.600	+0.600
CANEL R	1975	0.150	0.150	0.150	0.000
CHAPTER I	4645	10.400	10.150	10.300	+0.100
CHAPTR O O	3245	3.600	3.500	3.500	-0.150
CHESBAR O	15500	0.290	0.280	0.290	0.000
CHIEF INT I	100	31.000	31.000	31.000	+1.000
CHROMO O	4380	9.500	9.500	9.500	0.000
CHUM	300	65.000	65.000	65.000	0.000
CHUM B F	35639	67.500	67.000	67.000	+0.500
CHURCHILL	300	1.670	1.670	1.670	-0.030
CINRAM	389873	5.850	5.500	5.750	+0.350
CINTECH O	2000	2.750	2.750	2.750	0.000
CIRCA O	18260	1.130	1.080	1.100	-0.020
CIRCUIT W	4725	3.300	3.200	3.300	+0.050
CLAIRVEST	4200	4.000	4.000	4.000	+0.200
CLARICA	159167	36.250	35.050	36.000	+0.850
CLARICA P	2000	26.600	26.300	26.300	0.000
CLARKE I	1000	9.300	9.300	9.300	-0.250
CLAUDE R	38700	0.560	0.550	0.550	-0.010
CLEARLY C	235	1.150	1.150	1.150	+0.050
CLEARNET A F	13886066.75	0066.250	66.700	+0.150	
CLINICHM A	28	16.750	16.650	16.750	0.000
CLUBLINK	35200	6.100	6.000	6.100	-0.050
CO OPER A	1100	23.900	23.500	23.900	+0.400
CO STEEL	2500	10.000	9.900	9.900	+0.050
COGECO CBLE F	1429143	35.041.500	42.100	-0.650	
COGECO F	3400	41.950	41.000	41.750	0.000
COGNICASE	51620	19.700	18.750	19.150	-0.300
COGNOS	81458	62.500	60.500	61.400	-0.600
COLLICUTT	5400	9.000	9.000	9.000	+0.100
COLONY P O	13000	0.300	0.300	0.300	0.000
COM DEV	469862	13.750	12.300	13.400	+0.750
COMAPLX	4000	1.200	1.100	1.200	+0.150
COMINCO L	158209	20.750	19.950	20.650	+0.700
COMMAND	50800	2.100	1.980	1.980	-0.020
COMMAND W	34250	0.250	0.230	0.230	-0.020
COMUNIC O	5250	1.050	1.000	1.050	+0.100
COMPTON	38225	2.950	2.900	2.940	+0.040
COMSTATE	1300	2.250	2.250	2.250	+0.180
CONCERT I	5500	5.550	5.550	5.550	0.000
CONCORD P O	7047	0.950	0.900	0.900	-0.020
CONOR PAC O	1539750.085	0.080	0.080	0.000	
CC EXPR F	37	0.435	0.435	0.435	0.000
C ENFIELD	100	0.090	0.090	0.090	0.000
CONS PPTY	85024	0.365	0.360	0.365	+0.025
CONSUMPKG	400000	2.300	2.300	2.300	0.000
CONTINENTL	95500	0.550	0.550	0.550	-0.050
CORBY	2230	50.250	48.000	48.000	-3.000
CORECO I	4300	7.500	7.500	7.500	-0.250
COREL	195778	5.700	5.300	5.550	+0.200
CORETEC	291750	9.600	8.800	9.150	-0.450
CRNER BAY O	9000	2.500	2.250	2.400	-0.150
CORRIENTE O	22850	1.280	1.210	1.230	+0.170
CORUS B F	26520	43.500	42.750	43.000	-0.250
COSSETTE F	6362	18.500	17.950	17.950	-0.450
COTT	404700	9.200	8.750	9.050	+0.250
COUNSEL	7500	4.000	3.850	4.000	+0.150
COURAGE E	16650	2.750	2.700	2.750	0.000
COVITEC GR	15300	0.900	0.870	0.870	-0.030
CREO PROD	124575	52.750	51.000	51.000	-1.000

TRI VISON O	24098	0.600	0.570	0.600	-0.010
TRICAN WELL	10800	13.000	12.250	12.500	-0.950
TRIGAS O	36600	2.400	2.340	2.400	+0.070
TRILON A	16160	10.500	10.350	10.350	-0.100
TRILON FIN I	153900	17.500	16.750	17.000	+0.250
TRLON FIN II	43400	16.400	16.000	16.300	+0.150
TRLON FIN W	649	0.900	0.900	0.900	0.000
TRIMAC	17337	9.350	9.350	9.350	0.000
TRIMIN CAP	5000	3.300	3.300	3.300	0.000
TRINORTH F	10000	0.265	0.265	0.265	-0.025
TRIUMPH	98118	1.750	1.610	1.750	+0.110
TRIZEC HA F	140459	25.450	25.050	25.400	+0.300
TROJAN TECH	11036	5.000	4.700	5.000	0.000
TUDOR O	5000	0.660	0.660	0.660	+0.020
TUNDRA S	47745	67.000	65.750	66.750	-0.200
TURBO G	15300	49.750	48.000	48.000	-1.000
TUSK ENRGY	21500	0.670	0.650	0.660	-0.040
TWIN MNG J	53250	0.570	0.550	0.570	+0.010
2M ENERGY	73650	1.100	1.050	1.060	+0.210
UTS ENERGY	71000	0.820	0.760	0.800	+0.020
ULTRA PET O	207993	3.900	3.650	3.820	+0.060
UNI SELCT	13315	10.000	8.700	10.000	+1.200
UNIBROUE F	1575	2.950	2.950	2.950	+0.100
UNICAN A	907	31.750	30.500	31.750	0.000
UNICAN B F	10265	30.650	30.550	30.600	0.000
UNICORP A F	950	8.500	8.500	8.500	-0.100
UNIFORT A F	25850	1.070	1.010	1.010	0.000
UN CORP	700	44.500	44.500	44.500	+0.350
UN DOMIN	697753	36.100	34.750	35.650	+0.750
UNITED GR	1080	10.250	10.250	10.250	0.000
UNITED G A	34	13.600	13.600	13.600	0.000
UNITED INC	2000	0.850	0.850	0.850	-0.010
U KENO	10400	0.065	0.065	0.065	-0.005
UPTON RES	44900	3.200	3.060	3.150	+0.050
URBCO	2200	2.250	2.100	2.100	-0.200
UTILITY C	1100	49.500	49.050	49.050	-0.450
VAN HOUTT F	634	22.950	22.650	22.650	-0.300
VANGRD O	051700	0.360	0.330	0.330	-0.030
VANGEN O	410756	13.850	13.250	13.250	-0.700
VECTOR	9000	5.150	5.000	5.150	+0.100
VELVET O	417282	4.750	4.550	4.700	+0.200
VENTRA GR	66740	1.290	1.230	1.250	+0.040
VENTUS ENGY	3643	8.850	8.500	8.500	0.000
VERITAS DGC	500	43.000	43.000	43.000	+1.000
VERITAS A	300	43.250	43.250	43.250	+1.750
VERMILION	29902	8.450	8.150	8.350	+0.150
VHOM A F	8900	3.700	3.650	3.650	-0.050
VICERY R	19840	0.370	0.350	0.370	0.000
VIDEOTRN F	633365	44.700	44.650	44.650	0.000
VINCOR I	20	9.100	9.100	9.100	0.000
VIRGINIA O	15409	0.800	0.790	0.800	+0.030
VIRTEK VIS O	30777	6.900	6.700	6.750	-0.050
VIRTUAL PRO	1400	3.250	3.200	3.200	-0.250
VITRAN A	900	6.100	6.000	6.100	0.000
WFI IND O	4400	1.110	1.090	1.090	+0.010
WAJAX	4900	4.750	4.500	4.500	-0.100
WALL FIN	3400	2.750	2.750	2.750	-0.050
WALBRDG O	39550	1.850	1.700	1.750	-0.050
WEDA BAY O	3600	0.670	0.670	0.670	-0.030
WENZEL DW	42500	2.000	1.870	2.000	+0.050
WESCAM	25395	7.000	6.800	7.000	0.000
WESCST A F	9798	46.100	43.950	46.100	+2.100
WST FRASR	3050	29.500	28.000	28.000	-0.750
WESTAIM	14156	17.150	17.000	17.000	0.000
WCOAST E	233686	29.000	28.250	28.650	+0.350
WCOAST 2 P	2500	26.450	26.450	26.450	-0.050
WCOAST 5 P	300	24.500	24.500	24.500	-0.250
WCOAST 7 P	3500	22.750	22.000	22.500	0.000
WCOAST 8 P	4000	22.900	22.250	22.750	-0.250
WCOAST 9 P	1800	25.250	25.000	25.250	+0.250
W COPPER O	4900	1.450	1.350	1.450	+0.080
W QUEBEC O	500	1.100	1.100	1.100	0.000
WESTFORT O	194900	1.020	0.960	1.020	-0.010
WESTJET AIR	11360	24.250	23.500	23.500	-0.300
WESTMINS	54600	3.100	2.800	3.040	+0.240
WESTON	40600	76.400	75.650	76.250	+0.500
WESTPORT O	1382701	9.250	18.750	19.250	+0.200
WEYERHAE	1575	61.500	60.200	60.700	+1.400
WHEATON O	15000	0.395	0.365	0.370	+0.010
WILLIAM O	1894728	0.140	0.130	0.135	-0.005
WI-LAN O	82755	37.450	36.000	36.800	-0.200
WINPAK	602	54.000	54.000	54.000	+1.000
WIRELESS O	302144	17.000	15.800	16.300	-0.550
WORLD HT O	2120	14.950	14.750	14.750	-0.450
XENOS GR O	700	4.800	4.760	4.800	0.000
XEROX A P	1000	28.750	28.650	28.650	-0.100
XILLIX	30850	0.800	0.760	0.800	+0.020
YMG CAP	9701	3.350	3.250	3.300	+0.030
YAMANA O	1000	0.330	0.330	0.330	-0.010
YOGEN FR F	155350	1.270	1.230	1.250	0.000
YORBEU A O	73450	0.360	0.345	0.350	-0.010
ZCL COMP	13500	0.610	0.580	0.580	-0.040
ZI CORP P	13988	11.250	10.600	10.600	-0.400
ZARGON	3000	4.300	4.250	4.300	+0.050
ZENON O	28255	6.100	5.950	6.000	0.000
DEBENTURES					
AMVES D		4116.000	116.000	116.000	+1.400
BELL CANI D	272	116.250	116.000	116.000	0.250
BORALEX D		12100.000	100.000	100.000	0.000
CPL DB		65105.000	105.000	105.000	0.000
CAMBRDG 8 D	8	99.700	99.700	99.700	0.000
CMBR FB 04	44	95.000	94.250	94.250	-0.750
CMBR MR 04	11	94.500	94.500	94.500	+0.450
CAMBR 7.5 D	8	97.500	97.500	97.500	-1.000
CNTRFD 8.5	30	83.000	82.000	83.000	-1.000
CNTRFD B D	11	75.000	74.000	75.000	0.000
CLEARNET DB	141	110.750	110.750	110.750	-0.250
CO STEEL D	59	84.000	83.000	83.000	-2.000
HBAY C D		14103.500	103.500	103.500	+0.500
KMS PWR D	100	101.750	100.050	101.250	+1.250
KINROSS D	37	47.000	47.000	47.000	0.000
LEROUX A D		1105.300	105.300	105.300	-0.700
LUSCAR D	4	77.000	77.000	77.000	+0.500
MDC DB	5	96.050	96.050	96.050	+4.050
NEVADA DB O	33	20.000	16.000	17.500	-2.500
OY PPTY D	60	77.000	77.000	77.000	0.000
OXFORD P D	5	96.550	96.550	96.550	+0.050
PANCAN P D	92	99.350	99.000	99.100	-0.150
PETROMT D	15	92.000	92.000	92.000	+0.500
RBC TRST	140	102.000	102.000	102.000	+0.500
REDEKOP DB	10	40.000	40.000	40.000	+5.000
RIO ALG DB	512	97.600	97.500	97.500	0.000
SHERRIT D	87	82.500	82.300	82.500	+0.200
TELESYS I D		30101.500	100.250	101.500	+0.500
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	15	67.000	67.000	67.000	+2.000
TRIZEC DB	35	57.250	57.250	57.250	-0.750

Yves Colpron
vice-président
directeur de
succursale

Jérôme
Brassard

Pierre
Gagné

Richard
Lavoie

Réjean
Asselin

Claude
Gauthier

De nos jours, presque tout le monde se dit expert en matière de placements.

Pour la véritable expertise en la matière, faites appel à RBC Dominion valeurs mobilières. Nous gérons plus de capital que tout autre courtier en valeurs mobilières, plus de 100 milliards $ aux dernières nouvelles. Mais pourquoi ne pas le constater vous-même ? Appelez un de nos conseillers en placement pour une évaluation de votre porte-feuille.

RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES
SERVICES D'INVESTISSEMENT ROYAL™
114, rue Racine Est, Chicoutimi
693-0600 / 1 888 693-0606
MEMBRE PCPE
00463288

LUSCAR U	51778	1.650	1.520	1.550	-0.130
MCKNZ INC U	310	12.400	12.400	12.400	-0.100
MAXIM U O	29016	3.380	3.250	3.250	-0.050
MIDLEFLD H U	11400	5.900	5.750	5.900	+0.200
MORGRD U	2400	8.750	8.650	8.750	+0.100
MULTI FND U	1800	10.000	9.950	10.000	+0.050
NAL OIL U	20600	8.600	8.500	8.500	-0.100
NCE D U	18389	3.790	3.750	3.790	-0.010
NCE EN U	26200	4.590	4.550	4.590	+0.010
NCE PTR U	67884	5.600	5.450	5.550	0.000
N ALTAMIR U	11325	14.100	13.800	14.000	+0.100
NEW MILL U	350	27.050	27.050	27.050	-0.200
NEWCSTL U	999	15.500	15.450	15.450	-0.250
NORTH WST U	131775	10.500	10.450	10.450	-0.050
NORTHLAND U	21405	8.400	8.000	8.350	-0.050
NS PWR U	1500	4.700	4.400	4.400	-0.500
OCEANEX U	3500	9.750	9.650	9.750	0.000
PRT FOR U	900	9.900	9.800	9.800	0.000
PEMBINA U	52501	7.800	7.700	7.700	-0.050
PNGRWTH U	68444	19.200	18.650	19.200	+0.300
POLAR HED U	27500	4.600	4.600	4.600	+0.050
PRISMWST U	242370	8.500	8.350	8.400	+0.100
RESIDENTL U	11166	11.600	11.400	11.600	+0.100
RIOCAN U	249611	9.050	8.950	9.000	+0.050
ROGERS S U	83024	4.850	4.710	4.840	+0.080
RYL HOST U	28698	6.500	6.350	6.350	-0.050
SCI U	8523	10.000	10.000	10.000	0.000
SHININBK U	23835	14.500	14.200	14.200	0.000
SIXTY PLS U	7755	27.000	26.600	26.600	-0.350
SUMMIT U	54206	11.300	11.150	11.300	+0.150
SUPERIOR U	35340	14.600	14.000	14.500	+0.300
TAYLOR NGL	20090	5.300	5.000	5.300	+0.200
TEMPLETN U	4256	8.100	8.050	8.050	-0.050
TRIAX CAR U	1700	25.050	24.750	25.000	+0.250
TRIAX U	5000	12.000	11.900	11.950	+0.050
VIKING U	31085	8.100	8.000	8.050	-0.050
WARDLEY UN	33500	1.450	1.400	1.400	0.000
WSTRN FUND I	14300	3.370	3.280	3.370	+0.010
WESTSHOR U	28542	4.250	4.000	4.240	+0.040
YIELD M U	50	16.650	16.650	16.650	0.000
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	8820	25.550	25.400	25.550	+0.050
BUS DEV N	1000	8.250	8.250	8.250	-0.500
CIT EXCH	985	17.150	16.500	17.150	+0.550
CIT GR A	1315	17.000	16.000	16.000	0.000
CIBC 20	16100	23.950	23.800	23.850	+0.150
CIBC 22	1300	25.250	25.200	25.250	0.000
CIBC 12 P	21200	25.850	25.800	25.850	+0.050
CIBC 16P	7700	24.600	24.450	24.500	0.000
CARIBEN U	1300	10.750	10.600	10.600	+0.050
INCO E P	2300	40.500	40.000	40.350	+0.150
KAZAKHST O	42200	0.450	0.450	0.450	+0.050
RY BK I	1300	26.150	26.000	26.150	+0.050
RY BK K	6600	26.000	25.650	26.000	0.000
RY BK P	500	24.000	24.000	24.000	+0.250
SEVEN SEA O	2809	2.750	2.750	2.750	0.000
TD BK G	51200	24.850	24.750	24.750	-0.100
TRATLANT O	10261	0.140	0.140	0.140	+0.010
WEATHR OU	1881	43.500	42.750	43.500	+1.150
OTHER DEBT. SECURITIES					
ACS FR D	17000	104.000	103.000	104.000	+1.000
NCE EN NT	5000	135.000	135.000	135.000	0.000

PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	1556	7.850	7.700	7.700	0.000
BIOCAP U	2130	12.000	11.800	12.000	+0.050
FIDELTY 93 U	1000	6.000	6.000	6.000	0.000
FIDELTY 95 U	1925	10.750	10.250	10.250	-2.500
F CHICAGO U	49953	9.700	9.650	9.650	+0.050
GAZ MTRO U	10407	15.650	15.350	15.600	-0.150
GLOBAL LP U	292	3.200	3.200	3.200	+0.100
HOLING CN U	882	9.300	9.300	9.300	+0.100
KPCH P U	42160	5.500	5.400	5.500	+0.050
MCKNZ M U	1699	10.100	10.100	10.100	-0.100
TRALTA P U	33575	6.750	6.550	6.700	+0.150
TRCAN PW U	23325	26.000	25.750	26.000	0.000
TRIAX R U	13530	8.750	8.600	8.750	0.000
RESALE RESTRICTED					
UNIFORT DB	2000	40.000	40.000	40.000	0.000
TRUST UNITS					
ACS FR U	2830	8.150	8.150	8.150	-0.150
APF EN U	15196	9.100	8.800	9.100	+0.250
ARC EN U	187648	11.450	11.200	11.300	-0.150
ARC STR U	9700	10.150	9.750	10.050	+0.150
ALGONQ P U	43555	8.850	8.500	8.750	-0.100
AMALGA U	14202	4.300	4.110	4.110	-0.140
AM INCOM U	3495	20.800	20.400	20.700	+0.200
AMERISTR U	500	22.000	22.000	22.000	+0.600
APOLLO G U	23400	1.900	1.800	1.800	-0.050
ATHAB O U	8037	31.500	31.000	31.200	+0.600
BPI GLO U	8209	10.450	10.250	10.250	-0.250
CPL U	10803	14.000	13.900	14.000	-0.050
CRS III U	19100	25.250	25.050	25.250	0.000
C TRUST UN	1000	7.950	7.800	7.950	+0.200
C APTMNT U	42840	12.050	11.900	11.950	+0.050
CDN HOTEL U	21965	9.500	9.400	9.500	0.000
CDN OIL SU	19298	31.450	30.750	31.300	+0.100
CR ESTATE U	15509	11.400	11.100	11.300	+0.100
CDN RES U	1500	7.800	7.700	7.800	+0.100
CRES II U	1900	8.850	8.850	8.850	0.000
CITADEL U	18947	8.400	8.250	8.350	+0.100
COMINAR U	8305	10.050	9.950	9.950	+0.050
DDJ CDN U	61770	21.650	21.150	21.650	+0.500
DIGITAL W U	3820	14.850	14.500	14.750	-0.150
DIVERSF U U	2350	23.000	22.500	23.000	+0.600
DRAYTON U	4750	3.100	3.080	3.080	0.000
ENERMRK U	214860	4.600	4.500	4.560	-0.020
ENRPLS FG U	25750	22.250	21.550	22.250	+0.300
ENERVST U	42848	5.950	5.850	5.850	-0.050
FACS REC U	3100	6.750	6.500	6.750	+0.250
FIRM CAP U	165	9.500	9.500	9.500	+0.350
F ASIA U	6750	5.500	5.450	5.450	-0.050
F PREMI U	5639	26.500	26.000	26.500	0.000
FPREM US U	9649	25.000	24.400	25.000	+0.100
FPRM O U	3900	9.500	9.350	9.450	+0.050
FREEHOLD U	13050	8.650	8.300	8.500	-0.050
GLOBAL PLS U	3700	23.300	23.250	23.250	-0.250
GL HYDRO U	2300	10.900	10.800	10.850	-0.100
H&R U	27393	11.250	11.200	11.250	+0.050
HALTERM U	3500	6.900	6.750	6.850	+0.050
IAT AIR U	3500	11.200	11.000	11.000	-0.150
INCOME FN U	2900	24.500	24.250	24.500	0.000
INFINITY I U	100	4.300	4.300	4.300	-0.100
KMS PWR U	6900	8.050	8.000	8.000	-0.100
LABRADOR U	27400	11.800	11.500	11.500	-0.100
LEGACY H U	29420	8.700	8.500	8.650	+0.050

FONDS MUTUELS

@rgentum Management C$					
@PtolMktNeuC$	9.49				
@PortRERIntlF	9.78				
xoPortRevenu	9.31				
xoPortactan	11.02				
@PortamélèteF	10.40				
@Portdécouverte	11.90				
@Portintélète	12.25				
@PortéquitQuéb	12.62				
@Prtperformcan	15.46				
@PtéAVActCan	8.66				
@PtMarNeutreC$	10.47				
@rgentumManagementUS					
uoAmérélète	6.90				
uointélète	8.13				
uoPtolMarNeuUS	6.30				
uoPortRERIntlC	6.49				
uoPtMarNeutreUS	6.95				
A.P.M.					
APEquilibré	13.52				
ABCFunds					
yxAmer-Value	4.75				
yxFully-Mod	6.85				
yxFund-Value	11.11				
Acadie(Fonds)					
yqActionsamer	10.00				
yqActionscan	11.61				
yqDivAtlantique	9.85				
yqEquilibré	13.23				
yqHypothèques	9.91				
yqObligations	10.41				
AckerFinley					
QSAAcCanA	7.68				
QSSAAcCanB	16.85				
uoQSAEnterprise	9.72				
@FAcommélectr	5.08				
AcuitéFonds					
oAcRERGT	10.70				
oAcRERInnovmond	9.50				
oActionsmond	12.27				
oAcRERCroissmax	13.09				
xoObligations	8.57				
xoRevenuRevé	10.84				
CleanEnvironmentFonds					
oActint	11.09				
xoActions	15.19				
xoEquilibré	11.99				
AcuityPooled					
oAcRERMondial	21.22				
oActionscan	20.65				
xnCourtTerme	10.42				
REnvSciS&T	23.02				
xnEquilibréCan	15.11				
xnHagincome	13.19				
xnMondialBal	18.18				
xnRevenuFixe	11.49				
xnRepactions	15.39				
AGFGroupedeFondsC$					
oActCan	40.64				
oActImmobMond	6.29				
oActionsMond	8.59				
oAlkmarque	41.91				
oAmérRERgTA	6.38				
xoAmérCTHtRnd	3.26				
oAmérLatine	5.09				
oAmérRTA	24.58				
oCanRepTctAct	6.92				
oCatCanada	7.87				
oCdnAggEq	7.96				
oCdnAggEAll-Cap	6.65				
oCdnBalanced	23.67				
oCdnDividend	27.48				
oCdnResources	15.94				
oCrAmérRER	6.11				
oCrEuroRER	6.31				
oCronAct	52.34				
oCroissAmér	38.33				
oCronAsia	11.07				
oCroisEuro	19.87				
oDnChine	6.46				
oEuroRepAct	9.13				
oIndien	2.18				
ontRERRpAct	5.41				
ontTiAct	11.71				
oJapon	7.63				
oJapRERp	5.41				
oMtSciSnté	7.51				
oMtSecFin	23.26				
oMdTitTech	6.65				
xoMonObiRER	4.44				
xoMonnaiRER	10.57				
oMondRessources	6.31				
oMondEqui	14.29				
oMultiGest	5.98				
oNouvAsie	13.76				
xoRecAmér	11.33				
oRevCTaint	11.12				
oSpécialAmér	21.11				
oTéActJapon	5.19				
xoTréRevEuve	9.54				
oTresCan	35.92				
oTresInt	10.41				
oValContrTerme	2.97				
oValInt	45.16				
oValMarEmerg	4.04				
oValTRER	6.79				
AICSériesectorielle					
oRERTechUniv	4.31				
oREERRssntéun	5.05				
uoSoinssantéunU	3.35				
uoTechnologieU	5.03				
xoRendEuro	21.02				
xoRevenus&Crois	12.27				
xoValCanRetCap	22.37				
xoValCanPetCap	14.29				
BanqueNationaleFonds					
xActCan	11.37				
xActEuro	22.53				
xActExt-Orient	9.51				
xnActJapon	8.35				
xActRERMond	10.12				
xActRERMondales	10.15				
xnCroissQuébec	13.13				
xnIndUSPlusUS	10.43				
xnIndUSRER	9.91				
xnIndUSRERUS	6.57				
xnMarEmergents	10.00				
xnObjGouvCT	5.27				
xnObjMondial	8.62				
xnRERCibCNadien	13.28				
xnRERSciSanMd	13.44				
xnRETechMond	12.81				
xnRETrésMondial	11.74				
xnRETrésMond	11.04				
xnRevenuRecto	12.36				
xnRERcroissint	9.49				
xnRERSMemo	10.51				
xnRERinnovmond	9.50				
oResnatmond	6.84				
xnRevenuCanadien	5.93				
xnRevenuEtranger	23.06				
oTechmondiales	63.84				
oThésaurmondiale	9.75				
oTélécomMond	10.25				
oValeurcan	9.45				
xnValeurEtats	9.32				
AIMFamilyofFundsU$					
oAgriCroissAmU$	9.28				
oCroissIntlU$	6.26				
oCatsémographU$	7.01				
oCdtPrinvomU$	6.35				
oCrBiChipAmU$	9.84				
uoCroisamérLatU$	4.90				
uoCroissorU$	21.53				
uoCroissRevU$	9.40				
uoCroisActaméU$	12.05				
uoDivAmérU$	5.02				
uoObligamU$	3.35				
uoRésnatmondU$	4.54				
uoRevcrtterme U$	3.70				
uoRevCrtterme$	3.60				
uoSoisantéMondU$	15.30				
uoSoisantéMondsU$	6.26				
uoTechmondU$	61.94				
uoThémMondU$	5.02				
uoTélécommondU$	13.43				
uoValintlU$	6.18				
AIMFamilyFonds(Offshore)U$					
uoEuropeIndex	10.92				
uoHongKongIndex	15.84				
uoJapanIndex	6.56				
uoMarchésNouvU$	7.52				
uoObligMondU$	13.72				
xuoObligMondU$	3.22				
uoPacificIndex	10.81				
C.I. SectorFundsC$					
oActEtEMond	9.07				
oActGestMond	8.49				
oActRERMond	10.77				
oAmérLatine	8.33				
oAmérSpécAct	22.01				
oAmérValeur	17.87				
oBiotechMond	19.88				
oCapitalRisque	24.60				
oCanRessEnerg	24.74				
oCapitalENA	18.88				
oDividendes	24.60				
oEuropéen	14.70				
oEnt-Terme	8.43				
oEnvironnemond	19.00				
oEnergiemond	13.90				
oEuropéen	8.20				
oGlobalValue	12.03				
oHautRendSecteur	12.07				
oIntlValue	11.33				
oJaponais	14.42				
oMatériaux	9.69				
oMarchesnouv	8.97				
oSpMarEm	8.60				
oSpMarchéAm	22.33				
oSpMarchésInt	19.75				
oSpPrécieux	21.67				
oSpSupérieurCrA	23.70				
oSpSupérieurEuro	20.79				
oSpSupérieurInA	20.78				
oSpSupérieurInA	10.28				
oSpSupérieurInA	10.95				
oSpSupérieurobl	19.86				
CarthageGroupCdn$					
oActRSPmond	10.26				
oActmondiales	17.11				
oActionsamer	16.49				
oActionsEurope	18.23				
oAsiePacifique	11.67				
oCanactions	18.53				
oCanDividendes	10.36				
oCanmicro-cap	14.27				
oCanoblig	10.11				
oCanrevenu	10.41				
oCdnEquilibre	15.49				
oCommMondRER	8.19				
oCommondial	27.86				
oCropétrolcan	27.88				
oMondpetcap	23.78				
oNavellierRSPU	11.34				
oNavellierUSAC	9.96				
oObligations	10.41				
oPrpExpObec	14.10				
oQuébecMondRER	9.92				
oRERMdChoEqu	10.27				
oRERMondialEq	11.51				
oTechnology	12.24				
ClaringtonGroupU$$					
uoActionsU$	11.37				
uoActionsIntlU$	12.12				
uoAmericanU$	10.96				
uoCanMondeRER	18.52				
uoNavellierUSAC	6.62				
CIBCEclipse					
oCroissMondial	7.63				
oEuroEurope	12.87				
oEuroRERSRP	12.24				
oObligations	11.26				
oPacifique	18.47				
oRERMondial	11.16				
oRERSRP	12.35				
oRERSRP	23.54				
oRERSRP	10.65				
oRERSRP	9.92				
oRERSRP	11.80				
oRERSRP	10.35				
oRERSRP	10.57				
CIBCIndexFunds					
oAsie-Pacifiq	10.13				
oCanadien	11.98				
oEuropéen	13.40				
oIndiceMarchésEm	9.82				
oIndiceMarchésEm	14.43				
oObligations	29.52				
oObligations	9.77				
oRERMarchésEm	10.58				
oRERMondial	10.83				
oRERMondial	12.33				
oRERSRP	9.78				
oRERSRP	10.59				
oRERSRP	13.03				
oRERSRP	11.84				
oRERSRP	13.52				
oRERSRP	13.90				
oRERSRP	10.60				
oRERSRP	10.90				
oRERSRP	11.74				
oRERSRP	13.07				
oRERSRP	11.48				
oRERSRP	16.94				
oRERSRP	10.71				
o

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 $
2 jours.....	9,50 $
3 jours.....	11,10 $
4 jours.....	12,70 $
5 jours.....	14,30 $
6 jours.....	15,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,15 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Situé au parc industriel de Métabetchouan. Construction 1994, 50'x30', terrain 43,000 pi.ca. (moitié clôturé). Tél.:349-2560, 487-0586.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI-NORD, 4 logements, 2030 Roussel. Evaluation municipale $105,000, revenu annuel: $17,760. Tél.:591-0649.

SIX LOGEMENTS de 3 1/2, près Place Royaume, excellente rentabilité. Tél.:699-1170.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE, cause maladie, Lac St-Jean Est, bien situé, secteur achalandé, poste de service avec dépanneur licencié, licence de bar, grand terrain commercial. Directement du propriétaire. VENTE RAPIDE. Pour informations faxez: (418)480-1341.

ARVIDA, restaurant 40 places, avec équipement et inventaire. Tél.:542-8054 après 16h.

POUR travailler à votre compte. Magasin d'escompte, d'articles à 1$ et plus à vendre. Pour informations: 672-1829 demandez propriétaires.

107 Fermes

ACHETERAIS épandeur à fumier conventionnelle, très bon état aussi de grande capacité. Tél:690-9641.

109 Locaux à louer

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirme: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Encore disponible 600 p.c. et de 1,000 à 3,600 p.c. Des études récentes révèlent des attentes en commerce de vêtements, chaussures pour hommes, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél.:549-3135, poste 105 (Charles-Philippe Tremblay).

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

Bureaux pour professionnel(s)

CHICOUTIMI (Nord), 25 rue du Pont, 2,300 pi.ca. ou moins. Accès au sous-sol (2,300 pi.ca. gratuit). Espace aménagés (ou non) avec système informatique et autres services.

690-6413

CHICOUTIMI, 2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., chauffé, éclairé, bien situé, 1,000$/mois. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI, Boul.St-Paul, garage et bureau, avec terrain pour commerce de voitures usagées. Tél.:696-1774.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires! Tel.545-2355, 541-0483.

109 Locaux à louer

JONQUIERE, local commercial, 5021 du Royaume, de 600$ à 2500$ pieds.carrés, à prix avantageux. Vaste stationnement. Route 170 direction Jonquière. 7 minutes du centre-ville. Inf.695-0700

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL COMMERCIAL de 800 pc situé au 1730 boul. Talbot, à Chicoutimi, près du «Village des Valeurs». Libre immédiatement. Pour commerce, bureau d'affaires ou autres. Tél.:549-9200, 695-9590.

TYPE «Incubateur de PME», 520 pi.ca. avec ajout possible de 320 pi.ca., 864 pi.ca.,= et un autre de 700 pi.ca., incluant système d'alarme et autres disponibilités. Accès photocopieur, système téléphonique, télécopieur, ordinateurs, ameublement et secrétariat. Tel.:698-0666, Chicoutimi.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

ANSE-ST-JEAN: chalet 4 saisons, 2 chambres, foyer, près Mont-Edouard, ski, chasse, pêche, financement possible. Tél.:542-4033.

203 Chalet à vendre

ANSE-SAINT-JEAN, 25'X28', à 5 kilomètres du Mont-Edouard, terrain en bordure Rivière-aux-Saumons. Peut être habitable à l'année, 23,000$ négociable. Tél.:544-0424.

FALARDEAU: lac Emmuraillé, style suisse, habitable à l'année, aménagé sur 3 étages, meuble, très propre, site magnifique. André Gagnon, La Capitale. Tél:545-8669.

MONT VALIN au 23 kilomètres, Lac Bluteau, 30x24, propane, chaloupe, pédalo, eau courante été/hiver. Tél.:678-3410

MONTS-VALIN, lac Gémini, superbe chalet bois rond, avec remise à bateau (boat ched). A voir. Photo disponible. $44,500. Tél.:549-3233.

RIVIERE-ETERNITE, chalet bois rond, 12x20, avec terrain 200x200, fosse septique, eau courante, chemin privé, 5600$. Tél.:549-6996.

STE-ROSE-DU-NORD: Lac Castor, habitable à l'année, tout conforme, terrain 600X600'. Spécial automne. Tél:545-3004, 545-6664.

ZEC MARTIN-VALIN: lac Bluteau, chalet bois rond, meublé, idéal pour chasse et pêche et l'hiver pour motoneige. La Capital Jeanne A. Corneau 549-1476, 543-5511

ZEC-LA-BOITEUSE, environ 60 milles de Chicoutimi, meublé, 2 chambres, eau par gravité (chaude, froide), frigidaire, éclairage gaz propane, électricité par génératrice. Aussi chaloupe à moteur, tout-terrain état neuf avec remorque, 3 remises, chambre froide. Tél.:543-9243.

204 Chalet à louer

ALMA, 3 chambres, tout inclus, habitable à l'année. Paget:591-2356.

MONT SAINT-ANNE. Aubaine. Condos luxueux, 2 chambres, foyer, entièrement équipé. Semaine, fin de semaine. Aussi, condos à Miami «Golden Strand» du 2 au 16 décembre, 1,200$/2 semaines. Tél.:(450)655-3713.

RIVAGE du Lac St-Jean. Pointe-Bleue. DOMAINE PHILIPPE, SECTEUR CENTRAL**, chalets modernes, meublés, équipement complet. Tél.:(418)275-0541.

204 Chalet à louer

ST-HENRI-DE-TAILLON: face au lac, tout inclus, septembre à juin location mois. Tél:668-2538, 514-278-0552.

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place du Royaume, 4 grandes chambres rénovées à neuf, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. 200$/mois, non-fumeur. Tél:690-0080.

AU CENTRE-VILLE de Jonquière, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble fournie, tranquille. Tél:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sécheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, rue St-Paul, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: chambre et/ou pension, très bien située, idéale personne seule, étudiant(e). Tél.:693-8347.

JONQUIERE chambre et pension, câble, secteur Kénogami. Tél.:542-6721.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.

JONQUIÈRE, quartier des oiseaux. Une avec lit de 60 pouces, 90$/semaine. Une avec lit de 39 pouces, 80$/semaine. Idéal pour étudiants(es) ou travailleurs(euses). Paget:541-3266.

JONQUIERE: pour personne recherchant tranquillité, avec services. 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LA-BAIE, idéal travailleur(se). Chambre et/ou pension. Semaine ou mois. Tél.:544-7783.

LA-BAIE, tout inclus, télévision, câble, réfrigérateur, micro-ondes, téléphone, buanderie, tranquillité, 150$/mois. Tél.:544-0670.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2 au choix, clés en main ou aménagement personnalisé. Tél.:545-0647, 540-1605.

JONQUIÈRE, rue du Muguet, 4 1/2, plancher bois, 2 balcons. Tél.:542-7793.

207 Condominiums à louer

1186 LORENZO-GENEST: Chicoutimi, près des centres d'achats, 4 1/2, semi-meublé, rénovations récentes, très bonne insonorisation, 725$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8300, 549-9255.

CHICOUTIMI: 4 1/2 tout meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses, câble fourni, au mois. Tél.:693-4242.

ST-FÉLICIEN: condo 4 1/2, rez-de-chaussée, qualité supérieure, vue imprenable sur la rivière, près des services, endroit tranquille, frais de condo assumés par le propriétaire, libre 24 octobre. Tél:679-0739.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI, centre-ville, 3 grands 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Tél.:690-1497, laissez message.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4 1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

2 1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305$/mois, 3 1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390$ à 460$/mois, 4 1/2 non chauffé, près centre d'achat . Tél:543-4037.

3 1/2, 4 1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3 1/2**, service laveuse sécheuse, très propre, entièrement rénové, 325$/mois. LIBRE **IMMÉDIATEMENT**. DERNIER BEAU 5 1/2, super propre, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**. $465/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD**, 259 Colbert, BEAU **4 1/2**, porte patio, idéal pour personne retraitée, repeint, très propre, 405$/mois. Aussi BEAU **4 1/2**, demi -sous-sol **grandes fenêtres** 360$/mois. LIBRE **IMMÉDIATEMENT**. **CHICOUTIMI**, 336, Jacques-Cartier, BEAU **4 1/2** moderne, porte patio, très propre, 485$/mois, libre **IMMÉDIATEMENT. TÉL.:549-9343.**

3 1/2

CHICOUTIMI, 402 Jacques-Cartier, rénové à neuf, entrées laveuse sécheuse, chauffé, $350. Libre immédiatement.

Informations: 690-6308

3 1/2, 1037 ANTHYME-LAROUCHE, Riv.-du-Moulin, semi-meublé (laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur), non chauffé, non éclairé, 335$/mois. Libre. Tél.:549-3233.

4 1/2 ($445) libre novembre, 5 1/2 ($485), secteur Angoulême, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-9520.

4 1/2

CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

4 1/2 grand, Valin, haut de maison, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:698-0204.

4 1/2 St-Jean-Eudes, bas maison, grand stationnement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:547-9806.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A louer rapidement. ARVIDA, 4 1/2, 410$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-9376.

A QUI LA CHANCE? Grand 3 1/2, moderne, près centre d'achat. 1 mois gratuit. Prix spécial. Tél.:545-9451, 591-4115.

A SOUS-LOUER: très beau 3 1/2, Jonquière secteur Arvida, près Métro Sorensen, 350$/mois Line.

A VOIR! Jonquière, grand 5 1/2, Manoir Cascades, planchers bois, 2 grandes chambres, salle à manger, libre 1er novembre, 525$/mois, eau chaude fournie. Tél.:695-4849.

A VOIR. Grand 4 1/2, 1180 boul. Saguenay, Rivière-du-Moulin, remise, planchers céramique, lave-vaisselle inclus, 2 stationnements déneigés, 450$/mois. Possibilité d'achat. Tél.:543-5475, 514-240-1038 (cellulaire).

ARVIDA 5 1/2 libres immédiatement, semi-meublés ou non, balcon porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

208 Logements à louer

ARVIDA 3 1/2 ($355), 4 1/2 ($410), 5 1/2 ($455), chauffés, éclairés, près centre d'achats. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, grand 4 1/2, entrée laveuse sécheuse lave-vaisselle, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél.:548-7537, 696-7752.

ARVIDA Mathias, 5 1/2, chauffé, éclairé, 545$/mois. Libre. Tél.:543-7719, 541-6873 (paget).

ARVIDA, 3 1/2, libre immédiatement. $355 chauffé, éclairé. Tél.:591-3560, 591-5204.

ARVIDA, grand 3 1/2, semi-meublé, 1 mois gratuit, près des services. Tél.:548-8018 après 17h.

ARVIDA, grand 3 1/2...très propre, semi-meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, libre immédiatement. Tél.:548-8773.

ARVIDA, grand 5 1/2, rez-de-chaussée, rue Poitras. Tél.:548-9835.

ARVIDA, Kitimat, grand 4 1/2 chauffé, éclairé, libre novembre. Tél.:548-5985.

ARVIDA, secteur St-Jean-Eudes, 3 1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tel.:548-5305, 690-7818.

ARVIDA: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 4 1/2, 3 1/2, secteur Manoir Saguenay, peinture, tapis neuf, Tél:695-4444, 695-1396, Normand.

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT
Chicoutimi 4 1/2 856, rue St-Paul, 1er plancher, très propre, repeint, 380$/mois, **libre Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4 1/2, piscine, porte patio, terrasse, possibilité d'ameublement, peinturé, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 4 1/2, secteur Rivière-du-Moulin, chauffé, repeint, remise, bien situé. Tél.:549-1177.

BIEN SITUÉS "Chicoutimi" 1 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie. Tél:545-3332.

BOUL. TADOUSSAC. 4 1/2, chauffé. Aussi, 3 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:674-9222.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4 1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Également, 4 1/2, 350$mois chauffé, éclairé, semi-meublé, service de buanderie. Libre 1er octobre. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3 1/2, qualité supérieure, à 2 pas des centres d'achats, endroit très tranquille, aspirateur central. Aussi, 4 1/2, Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 4 1/2 5 1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois et 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2 sous-sol hors-terre, semi-meublé ou non, bien éclairé, armoires mélamine, stationnement, cabanon extérieur 4x8, libre immédiatement, prix hors saison: 275$$/mois. À partir de juillet 2001, 300$/mois. Tél.:545-2455, 693-3334.

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé si désiré, 475$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-4655, paget:696-7746.

CHICOUTIMI centre-ville, face au Saguenay, rue Racine, grand 3 1/2 et 1 1/2. Tél.:690-5308.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI rue Bécard, recherche étudiant(e). Très beau, 200$ tout inclus. Louise 549-0500.

CHICOUTIMI rue Morin, beau 3.1/2, décorations modernes, chauffé, éclairé, 365$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI Sydenham, 5.1/2 semi-meublé ou non, rénové. Tél.:674-2385, paget:696-7155.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, centre-ville, près cégep, libre immédiatement. Tél.:549-2299, 591-0502, 549-4344.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rez-de-chassée, porte patio, super propre, construction 1995, rue St-Paul, libre 1er novrembre. Tél.:693-4901.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 3.1/2, chauffé, éclairé, porte patio, très propre, raison de départ, 435$/mois. Tél.:690-2202.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 2.1/2, chauffé, meublé, très propre, 350$/mois, 452 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 3.1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, balcon, 335$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Face université, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 3.1/2, 350$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 606, rue des Pluviers. Libre. CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2032, rue Roussel. Téléphone:591-3202

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, près des centre d'achats, 375$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696-4853, paget:592-4693.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370$/mois, rue Price. Tél:673-7900.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près centres d'achats, libre le 1er octobre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, situé rue Brébeuf, 450$/mois. Tél.:544-7479.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Morin, près cegep et université, libres immédiatement. Tél:549-8608, 690-0443, 540-1540.

CHICOUTIMI, 5.1/2, boul. Talbot, chauffé, éclairé, près Rona, 470$/mois. Plus local commercial pour petite entreprise. Tél.:542-9189, 542-2669.

CHICOUTIMI, 5.1/2, très bien situé sur 3 étages, stationnement déneigé, chauffé, éclairé, endroit tranquille. Tél:693-0529 Eric.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue panoramique, $480. **BOUL. UNIVERSITE**: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, grand 2.1/2, frais peint, près Cégep et centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, $365/mois. Tél.:545-6450, 690-8383.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 1226 rue Adélard-Plourde, arrière Place du Royaume, très propre, entrée double et remise, libre 1er octobre. 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0486.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, situé au centre-ville, à louer, coin Jacques-Cartier Lafontaine. Tél.:543-4176.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, sous-location, 1303 Boul. Saguenay Est, libre 1er novembre. Tél.:543-9437, 549-2769.

CHICOUTIMI, loft (1.1/2) 763 des Hospitalières, chauffé, éclairé, près Université Cégep, $335/mois. Tél.:690-1235.

CHICOUTIMI, très grand 4.1/2 refait à neuf. Aussi, 7.1/2, très ensoleillé, près école primaire, piscine, patio 20x14, bureau avec entrée indépendante, idéal pour travailleur autonome. Personne sérieuse seulement. Tél.:543-5469.

CHICOUTIMI-NORD, 116 St-Ephrem, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:543-6004, entre 18h et 20h.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse, $265. Libre 1er novembre. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3614, 543-1695.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, demi sous-sol, rue Orléans, très propre, $325 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, moderne, neuf. Idéal pour couple ou personne seule. Près des services. Libre 1er novembre. Tél.:545-9451, 591-4115 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, chauffé, près pont Sainte-Anne, 2 chambres plus chambre de lavage, vénitiennes fournies, plancher de bouleau, remise extérieure, stationnement, libre immédiatement, 525$/mois. Tél.:543-4149.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 moderne, très propre, 1er étage, libre immédiatement. Tél.698-4644.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, super bien situé, 1 mois gratuit. Faites vite. tél:549-4672, paget:541-8216.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 470$/mois. Libre immédiatement. Tél:545-9448 Lormey ou Diane.

CHICOUTIMI: à louer, 4.1/2, (2 étages) très propre, 335$/mois. Tel.690-3589, paget:591-4004

CHICOUTIMI: 1907, boul. St-Paul, face parc Industriel, 4.1/2, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9311, 543-4577.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 710, Chemin Réserve, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-7415, 545-6219.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Gilbert, libre, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. Tél:549-2096.

CHICOUTIMI: coin Albanel et Côte Réserve, 2.1/2, 268$/mois. Tél.:678-9296, 674-9156.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, repeint, libre 1er octobre, 390$/mois. Tél:543-9705.

CHICOUTIMI: Jacques-Cartier, face cégep, à sous-louer, chauffé, semi-meublé, 340$/mois négociable, balcons, vue sur Saguenay, libre. Tél.:549-2272, 545-0033.

CHICOUTIMI: libre, grand loft moderne ou grand 2.1/2, au 633 Audet, Chicoutimi, près boul. Université, 280$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:820-1302, 548-5164.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5.1/2, repeints à neuf, Pour information, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 5.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE 2.1/2, 3607 Boulé, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:662-6915.

JONQUIERE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4.1/2 et 5.1/2 en construction prêts 1er octobre, complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIERE secteur Kénogami, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2 repeints, chauffés, salle d'eau, 435$/mois, libres 1er octobre. Tél.:542-5293, 542-4217.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 de la Loire #4 et 6. Libres 15 octobre. Tél.:548-6951.

JONQUIERE, 5.1/2, remise, cour arrière, 500$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-0738.

JONQUIERE, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. $515/mois. Secteur St-Georges. Tél:547-2799, 540-6990.

JONQUIERE, grand 2.1/2, 3.12, meublés, chauffés, éclairés, secteur tranquille. Tél.:695-5006, 542-4210.

JONQUIERE, grand 5.1/2, 2219 St-Dominique, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-4535.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2 (445$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Arvida, rue Davis, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 275$/mois. Pour informations: 548-7111.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. 400$/mois. Tél:695-2118.

JONQUIERE: 5.1/2, chauffé, éclairé, 425$/mois, 3ième étage, libre immédiatement. Tél:695-3752, 592-8418.

JONQUIERE: beau grand 5.1/2, centre-ville, libre 1er octobre. 330$/mois. Tél:695-7535, 542-6203.

JONQUIERE: centre-ville, 5.1/2, moderne, 475$ non chauffé, non éclairé. 3.1/2 ultra moderne, 435$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE: rue St-Dominique, 4.1/2 non meublé ou semi-meublé, très propre, libre immédiatement, tél.:547-2782, 592-3956, demandez Sara.

JONQUIERE, 2146 Saint-Dominique, 4 1/2, rénové, 1er étage, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre présentement. Tél.:542-3687, 591-7992 (paget).

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 5.1/2 disponible immédiatement, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, très propre, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE, garçonnière, propre, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse sécheuse, salle de bain communautaire, près cégep et centre-ville, 200$. Tél.:547-3904.

JONQUIÈRE: 2.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé. 300$. tél:591-3281, 695-6643 après 18h00.

JONQUIÈRE: 4.1/2, près Cegep. Tél:547-7568.

JONQUIÈRE: rue St-Charles, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Paget:591-2985.

KENOGAMI: grand 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse fournies, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er étage avec balcon, très propre, libre fin octobre. Tél.:542-0730.

KÉNOGAMI, rue de l'Église, 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, personne tranquille ou retraitée bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:544-7589.

LA BAIE, 5 1/2, bien localisé, libre, prix convenable. Tél.:540-1635 (cellulaire).

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, déneigé. Prix d'automne. Tél.:544-4017.

LA-BAIE grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-3436

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (près Consomat) 4.1/2, très propre, 290/mois. Tél.:544-8819.

LA-BAIE, grand 4.1/2, rue Alexis-Simard, chauffé, eau chaude fournie. Libre. $435. Tél.:545-1884.

208 Logements à louer

LA-BAIE: 4.1/2, petit, 375$/mois, chauffé, non éclairé, un stationnement, rue Bagot, haut de pharmacie. Tél.:544-6335.

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:547-7289, 697-1310.

LATERRIERE: 4.1/2, neuf, haut de maison complet, aubaine, 450$/mois, libre immédiatement. 4374 boul. Talbot. Tél:696-9460.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, repeint, toiles, déneigé, $430/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE: Chemin St-Rock, 2 (4.1/2) endroit tranquille, à 5 minutes de la Base. Tel.698-6129

LATERRIÈRE, 1 mois gratuit. Grand 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, situé près d'un parc, libre immédiatement. Téléphonez 548-4129.

LATERRIÈRE: boul. Talbot, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse inclus 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-862-7322.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, 215, Des Ormes, 4.1/2, 2e étage, non chauffé Tél:549-3065.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: à sous-louer, 3.1/2, 385$/mois, chauffé, éclairé, bien situé, tél:545-8294, paget:541-8540.

ROBERVAL, grand 5 1/2, près centre d'achats, 1er étage, 520$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er octobre. Tél.:275-0000, 275-9967 (soir).

ST-GEDEON, beau 4.1/2, économique, $315. Libre octobre. Tél.:345-3084, laisser message.

ST-JEAN-EUDES, 5.1/2, bas de maison. Aussi maison à vendre, 2 logements, revenu $790/mensuel, secteur St-Jean-Eudes. Tél.:544-4846, 693-3846.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, rénové, repeint, porte patio, 2 balcons, grand stationnement, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-7158, 543-8395.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, maison 6 logements 4.1/2, près centre-ville, revenu $26,000/année. Tél.:272-2638.

ARVIDA, directement du propriétaire, 2664 Lesage, 3 chambres, planchers de bois et céramique, 2 salles de bain, garage isolé 16'x24'. Prix à discuter. Tél.:548-1658, 662-4642 (cellulaire).

ARVIDA, jumelé, construction 1995, plus bas qu'évaluation municipale. Contactez Jean Mailloux, La Capitale 542-8587.

ARVIDA: très jolie maison à paliers, avec cachet spécial, 2255 de Dieppe, disponible rapidement. Tél.:548-1770.

AU BORD DU LAC SAINT-JEAN
Saint-Henri de Taillon: construction 1999, magnifique résidence! Terrain 30,000 pi.ca. Téléphonez Lionel Bouchard (418)347-5052, Royal Lepage, Courtier.

CAUSE TRANSFERT
COIN CHALEUREUX. Ensoleillée, décorée avec goût, plancher bois franc, sous-sol fini, près de nombreux services. Martin et Lina 549-2666 après 18 h.

CHICOUTIMI, 887 Thomas-Edison, près de la Polyclinique, à paliers, pas de sous-sol. Revenu de 350$/mois. Presqu'au prix de l'évaluation municipale. Robert G. Larouche, La Capitale, 690-7288.

CHICOUTIMI-NORD, par le propriétaire, 10,000$ en bas du prix d'évaluation, 932 boul. Ste-Genevieve, plancher de bois franc, grande salle lavage au sous-sol. 54,000$. Lucie Tel.672-2651, 543-8127

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, toit, portes et fenêtres + 2 salles de bain refaits à neuf. Sous-sol fini pour logement. 79,000$. Tél:543-1609.

CHICOUTIMI: 757 De Tracy, (quartier Murdock), 3 chambres, grand terrain, sans voisin arrière. La Capital: Jeanne A. Corneau 549-1476, 543-5511.

CHICOUTIMI: belle occasion, quartier Rivière-du-Moulin, 3 chambres, plancher et armoires en bois, sous-sol aménagé. Tél:543-5445.

CHICOUTIMI: secteur St-Isidore, 31x28, 2 étages, 79,000$. Tél.:545-4800, radio chasseur:696-8657.

DIRECTEMENT du propriétaire, secteur Hamel-Fradette, grande maison sur 3 étages, 4 chambres, 2 salles bain, ensoleillement sud-ouest, 135,000$. Tél.:549-6328.

JONQUIERE 3762, ST-Léandre, SUCCESSION, 3 chambres, 2 salles de bains, + garage. Jean Maillcux La Capitale Tel.542-8587.

JONQUIÈRE, 28'x40', brique, fenêtre-verrière, planchers bois, 2 chambres, salle de bain luxueuse. À voir! Tél.:548-9047.

JONQUIÈRE. Grand bungalow, style anglais américain, sans voisins arrière. Planchers en érable, foyer, piscine, garage. Terrain 23,335 pi.ca. et plus. En bas de l'évaluation. 99,500$. Tél.:547-4506.

209 Maisons à vendre

JONQUIÈRE: 3765 Montauban, unifamiliale 25x37, brique, 4 chambres, garage, planchers bois, foyer, Venmar, piscine, pavé. Tél.:542-2517.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, 15 minutes de la ville, maison 6 pièces, avec garage, prix à discuter. Pagette:541-8290.

Située au bord du Saguenay (Chemin des Villas), 5 minutes du centre de Chicoutimi, 3 chambres à coucher. 160,000$. Tél.:690-1272.

PORTAGE-DES-ROCHES-NORD, Laterrière, maison à vendre 28'x42', 2 chambres, garage 27'x29', terrain 28,000 pi.ca., accès à la rivière. Moins de 1??,000$. Tél.:678-9362.

PRIX RÉDUIT. Maison avec logement de 3 1/2, arrière Place du Saguenay. Régis Morin, La Capitale. Tél.:543-8140, 543-5511 (Linda Turgeon).

210 Maisons à louer

7 MINUTES de Jonquière, au bord de la rivière des Aulnaies, vue sur le Saguenay, unifamiliale avec abri d'auto, bain tourbillon, grand terrain, 750$/mois. Tél.:272-3104.

BUNGALOW à louer, 782 rue Saint-François, Ville-de-La-Baie (Bagotville), 3 chambres à coucher, vue panoramique. Tél.:698-4137.

CHICOUTIMI: près Deauville, 3 chambres, plancher bois, chauffée, éclairée, aussi 2-3.1/2, chauffés, éclairés, Tél:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI: quartier recherché, très beau 5.1/2, libre immédiatement, 675$/mois. Tél.:693-5377.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORÉ, petit 4.1/2, combustion lente, non chauffé, éclairé, $340. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BORD DE L'EAU
Lac Kénogami, très beaux terrains, à moins de 3 minutes de Jonquière. Radio-chasseur:696-6136

CHICOUTIMI, 20,000 pi.ca. boisé, 25,000$. Tél.:549-3233.

JONQUIERE: boisé, 85'X140', secteur de prestige, rue Ronsard, 35,000$. Tél:541-3950.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

$$$$$$$$$$$$
AUTO/CAMION
Financement **ACCEPTÉ**

Tu possèdes **REER-CRI-FRV**
Fonds de pension d'un ex-employeur
Aucune enquête de crédit
MOI SEUL peux t'aider

1-877-678-1018
1-877-365-1905

ACHAT de véhicules de $1,000 et moins. Tél.:550-2768.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 500$ et moins. Tél.:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

AUTOMOBILES J.M. Tempo GL 1994, 4 portes, 115,000 kilomètres, freins et amortisseurs neufs, spécial: 4,695$. Sunbird, 1990, 4 portes, automatique, 1,995$. Sunbird, 1994, 2 portes, automatique, 4,495$. Oldsmobile Cutlass Sierra, 1989, 4 portes, automatique, 3,495$. Tel.:693-8830.

AVEZ-VOUS une voiture accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation: Germain Débosselage. Tél.:699-5069

CAVALIER Z24 1988, noire, manuelle, 5 vitesses, 80,000 kilomètres, traitée à l'huile, jamais sortie l'hiver. Faut voir. $4,500 négociable. Pagette:545-5653.

CHEVROLET Corsica 1992, automatique, 101,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:673-7890.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Corsica LT, 1990, automatique, 166,000 kilomètres, bonne condition, 3.1 litres, 3,400$. Tél.:693-8818

CHEVROLET Géo 1998, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, bleue, 70,000 kilomètres, 6,600$. Tél.:542-5221, 547-8126.

CHRYSLER «Intrepid» 1993, couleur verte, V6, 4 portes, mécanique A1. Cotation 6,350$, spécial 5,495$. Tél.:543-5464.

FORD Escort familiale 1999, entièrement équipé, climatiseur, très économique, 52,000 kilomètres, 14,000$ négociable. Tél.:696-5909 laisser message.

FORD Taurus GL 1993, 165,000 kilomètres, gris, équipement complet, super propre. $4,295 négociable. Tél.:549-4495.

FORD Taurus SE, 1998, 54,000 kilomètres, 16,500$. Tél.:548-5981 soir, 540-0254 jour.

HONDA Civic coupé DX 1993, manuelle, 157,000 kilomètres, une seule propriétaire, excellente condition, Tél.:698-6657, semaine après 17h.

HONDA CIVIC EX 1996, 4 portes, manuelle, avec vitres et barrures électriques, excellente condition, 94,000 kilomètres. Tél.:275-6353, 275-5660 (poste 233).

HONDA «Civic SI» 2000, manuelle, 5 vitesses, 4 pneus d'hiver, 18,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:668-0036.

HONDA Civic, 1988, 4 portes, manuelle, bonne condition, $1,300 négociable. Tél.:690-3941.

HONDA Odyssey 1999, EX, 80,000 kilomètres, gris foncé, garantie 5 ans/100,000 kilomètres, TéL:699-0920.

HYUNDAI Elantra 1992, mauve, automatique, 4 portes, mécanique A1. Cotation $3,600, spécial: $2,900. Tél.:543-8171.

MAZDA 929 1988, bleu marine, 6 cylindres, équipemement complet, mécanique A1, 3,495$. Tél.:543-7560.

MAZDA 1986, automatique, 2 portes, moteur bonne condition, silencieux besoin réparation. $200. Tél.:690-2269.

MAZDA Chronos 626 LX 1999, 4 portes, vert pâle, équipement complet, excellente condition. À sous-louer. Tél.:698-4602.

MAZDA Protégé 1995, 90,000 kilomètres, 5 vitesses, 4 portes, $7,200, balance garantie. Tél.:695-7326.

MAZDA RX-7, 1984, automatique, 800$. Paget:591-2985.

NISSAN Multi 1987, 500$, 4 portes, bleu pâle. Tél.:545-2226.

NISSAN Sentra GXE, 1998, manuelle, 59,000 kilomètres, entièrement équipé, laser, garantie octobre 2002, 12,500$ négociable. Tél.:544-8776.

NISSAN Stenza GXE, 1990, très bon état, entretien certifié, 3,500$. Tél.:549-2066.

NÉON 1996, automatique, 98,000 kilomètres, Plymouth Laser, manuelle, peinture et moteur neufs. Tél.:672-2756, 698-4784.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême SL, 1995, 49,000 kilomètres certifiés, état neuf, 10,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

OLDSMOBILE Cutless Cierra 1987, mécanique fiable, propre, $1,200 négociable. Tél.:695-1227.

PLYMOUTH «Sundance» 1988, 129,000 kilomètres, super propre. 1,100$, négociable. Tél.:662-4067.

PONTIAC Grand Prix LE 1993, tout équipé, 4 pneus d'hiver, 109,000 kilomètres, propriétaire féminin. Tél.:548-3093.

PONTIAC Parisienne 1986, Prougham, très bonne condition, 8 pneus. Tél.:545-1609.

PONTIAC SUNBIRD 1991, automatique, 4 portes, gris, très propre, mécanique A1, 145,000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:542-0730.

PONTIAC «Sunfire» 1995, 2 portes, manuelle, 156,000 kilomètres, démarreur distance. 5,500$. Tél.:547-3458, 547-4305.

SABLE GS, 1987, automatique, régulateur vitesses, 124,000 kilomètres, 500$. Tél.:541-4020.

SATURN SC1 Sport, 1997, 35,500 kilomètres, démarreur inclus, 13,200$. Tél.:695-1293.

SPRINT 1990, automatique, 98,000 kilomètres, bon état, $2,500. Tél.:545-2482.

SUNBIRD 1993, 4 portes, automatique, 156,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, très bon état, $4,000. Tél:548-4748, 541-3337.

TOYOTA COROLLA 1997, automatique, 4 portes, air climatisé. Tél:678-9730.

TOYOTA «Corolla» 1998, noire, automatique, entièrement équipée, démarreur. Transfert de location jusqu'en juin 2002, 316,40$/mois. Tél.:542-8665.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkssagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

RÉSIDENCE AVEC VUE SUR LA GRANDE-DÉCHARGE

Très belle résidence, entièrement rénovée (1200 pi car. rez-de-chaussée et 1200 pi car. sous-sol, entièrement fini), grand terrain entièrement paysager (17 500 pi car.), entrée et patio en pavé uni, décoration intérieure haut de gamme, 2 grandes salles de bains dont une avec un bain tourbillon, 4 chambres à coucher.

SITUÉE DANS UN SITE ENCHANTEUR SECTEUR SAINT-CŒUR-DE-MARIE

POUR INFORMATION: 347-3371 (jour) 347-3419 (soir)

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

462392

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN Golf 1997, manuelle, seulement 40,000 kilomètres, mécanique A1. Comme neuve. $12,999. Tél.:544-2585, 540-9051.

VOLKSWAGEN Golf, 1987, automatique, 1,500$. Tél.:693-8508.

VOLKSWAGEN Jetta 1990, 130,000 kilomètres, automatique, à gaz, très bonne condition, 3,700$. tél:542-3160, paget:591-4731.

VOLVO 1989, GLE, 760, super super propre, comme neuve, prix à discuter. Tél:820-4260, 697-0080.

305 Camions à vendre

BOÎTE en fibre de verre, (4X6) pour camionnette Chevrolet 1988, 250$. Tél.:547-1936.

CHEVROLET S10 1987 2x4, propre, bonne condition, prix négociable. Tél.:672-6324, Michel.

CUBE 12', Ford 1979, pas d'inspection obligatoire, 1100$. Tél.:696-4818.

DODGE DAKOTA 1987, bon état de marche, plusieurs pièces neuves, 1800$. Tél.:543-9880.

F-150, 1989, 96,000 kilomètres, 5 vitesses, plus 4 pneus d'hiver. Tél.:693-8837.

FORD F-150, 1986, manuelle, 130,000 kilomètres, très bon état. Tél.:543-5256.

FORD F150 XL 2x4, 1997, 4.2 litres, 3 portes, 97,000 kilomètres, 13,900$. Tél.:418-344-1376, 418-349-8610 Dany.

FORD «Ranger» 1987, 1,200$ négociable. 4 Roues Honda, 1985, état neuf, laissé 1,200$. 3 Roues Honda 600. Tél.:698-4996, 541-2190 (paget).

GMC, 1987, (radiateur, freins neufs), excellent état, 1,000$ négociable. Tél.:548-5463.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET S-10 Tahoe Blazer, 4X4, 1991, 145,000 kilomètres,démarreur à distance, support à bicyclettes, tout équipé, très propre, très bien entretenu, 8,000$ négociable. Tél.:548-4111, répondeur.

CHEVROLET S-10, 4X4, 1986, mécanique A-1, tél:544-5301

CHEVROLET Z-71, 1/2 tonne, king-cab, boite courte, 1990, automatique, comme neuf, 141,000 kilomètres, 8,000$ ferme. Tél:549-6041.

F-150 XL, 4X4, 1996, moteur 5 litres, 8 cylindres, 23.500 kilomètres, boîte fibre de verre, 2 tons (rouge/gris). Tél.:662-6742.

FORD 1987, turbo diesel, manuelle, 4x4, très bonne condition, sans boîte arrière, 3,000$ négociable. Tél.:347-2203.

FORD F-150, 1984, 4X4, avec Tommy Lift, moteur 302, 4 vitesses, mécanique bonne condition, 2,350$. Tél.:673-6391 demandez Gaétan.

FORD Ranger 1989, manuelle, king cab, 4x4, très bon état, 4,850$. Tél.:272-2002.

GMC 1996 4x4, cab et demi, boite courte, turbo diésel, 66,000 kilomètres, équipement complet. Balance garantie. Tél.:276-5617.

HONDA CRV 1997, 92,000 kilomètres, garantie prolongée 160,000 kilomètres, galerie de toit, déflecteurs, 18,500$. Tél.:276-0669, paget: 671-6435.

JEEP «LAND ROVER» 1973, Série 3, originale, 2 toits, très rare.Tél.:545-2355.

LADA Niva 4X4, 1991, 80,000 kilomètres, refait à neuf, 2,600$ ferme. Tél:693-0508, 698-4180.

PICK-UP F-150 1989, manuelle, climatiseur, pilote automatique, très propre. Tél.:673-1897.

PICK-UP GMC SLE 1994, diesel, 6.5 litres, équipement complet, 155,000 kilomètres, 18,000$. Tél.:542-0941.

TOYOTA 1991, 4Runner SR5, 4 portes, 4 cylindres, manuelle, très bonne condition, 6,800$. Tél.:545-8669.

TOYOTA 4Runner 4x4 1988, 166,000 kilomètres, mécanique A1, propriétaire unique. Tél.:347-1495.

TOYOTA TACOMA SR5, 4x4, 1995, automatique, 130,000 kilomètres, avec boite fibre verre, «roll barre». Tél.:695-6191, paget: 698-8484.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR porté Coleman Country Square Jr. (pour petit camion), 1500$. Tél.:542-0941.

CONCORDE 1976, refait à neuf à l'intérieur et repeint à l'extérieur, mécanique A-1, à bas prix. Tél.:668-4282.

MOTORISÉ, classe C, 1990, 24 pieds, 48,000 kilomètres, très propre, moteur 350, économique, 25,000$ ferme. Tél.:(418)251-4855.

TRAVELLER 1988, classe C, excellente condition. Tél.:545-0268.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET 1986, moteur neuf 4.3 litres, 6 cylindres, peinture neuve, 3,500$. Tél.:545-8580.

CHEVROLET «Lumina APV» (fourgonnette) 1994, très bon état (non-fumeur), 113,000 kilomètres, 4 pneus blizzac. Un an garangie prolongée. 8,700$. Tél.:679-9976.

DODGE Caravan 1996, air climatisé, vitres teintées, seulement 50,000 kilomètres. $11,995. Tél.:545-8624, 693-8881.

DODGE Caravan, 1987, vitres électriques, très bonne conidtion, 1,800$. Tél.:591-6062.

FORD Aérostar 1997, 70,000 kilomètres, $12,500 négociable. Jour: 698-2112 (bureau).

PLYMOUTH «Voyageur» 1986, moteur 2.6 litres, 5 passagers, carrosserie et mécanique excellente condition, 1,950$. Tél.:348-9583, 591-2750 (télé-avertisseur).

PLYMOUTH Voyageur 1990, 3.3 litres, longue, 150,559 kilomètres, 2,200$ négociable, accepterais échange. Tél.:693-0779.

SAFARI,1985, moteur et freins neufs, automatique, carrosserie A-1, 1,500$. Tél.:545-4402.

309 Machinerie

CHARGEUR sur roues Komatsu 1995, WA250, 3,700 heures, gratte à neige, fourchette de chargement. Tél.:275-3240.

309 Machinerie

CHARRUE Overun 3 versoirs, 12, 14, 16". $900. Tél.:672-2373.

SOUDEUSE Hobart 300 AMP avec un moteur à gaz 6T120. Soudeuse 275 AMP, 2 cylindres à gaz. Moteur sationnaire G.M. détroit diesel, 3 cylindres modèle 371 avec embrayage. 2 charrues à neige en V. Remorque à bois sur chenille. Peigne à branche ou à souche pour Timberjack ou autres. Tél:(418)285-3621.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Mach-Z 1996, chenille neuve, 2 suspensions C7-SC10, toile et ensemble de cuir, 3,000$ non négociable. Tél.:695-5363, 695-3989 Christian.

BOMBARDIER MXZ-600 1999 (deux). Bombardier Skandic 1998. Bon état. Tél.:543-9878, 543-6940.

BOMBARDIER «Touring SLE» 1997, rotax 500, 3,200$, non négociable. Tél.:547-0168.

CARRIOLE ouverte, 2 passagers, de marque Niteram, prix à discuter. Tél.:542-8335.

EXCERTER, 1993, 5,000 milles, 1,800$ négociable. Tél.:591-6062.

FORMULA SP 1985, moteur refait, très bon état, 675$. Tél.:547-0628.

MXZ 670HO 1999, marche arrière, excellente condition. $6,000. Tél.:542-9031, 693-2130.

POLARIS 1996, XLT Touring, 7,000 milles, comme neuf, 4,000$. Tél:548-6421 ou laisser message.

POLARIS 500, 1992, super track, avec reculons, 1,800$ négociable. Tél.:693-5319.

POLARIS Indy Classic Touring 1996, 500 liquide, très bon état. Tél.:696-2219.

POLARIS XC700 1998, 2 cylindres, marche arrière, 2,200 milles. $5,200 négociable. Pagette:591-4488.

POLARIS XCR 440, 1994, pare-brise Cobra, refaite à neuf, 2300$. Tél.:679-0711.

POLARIS XLT SP600 1995, selle double, avec dossier, poignées et pouce chauffants, très bonne condition. $2,800 négociable. Tél.:274-3650.

POLARIS XLT Spécial 1997, 600cc, 3 cylindres, 2,800$. Tél.:346-1332, 669-7686 (paget).

POLARIS XLT Spécial 580 1993, selles double et simple incluses, excellente condition, $2,200 ou tout offre raisonnable acceptée. Tél.:549-6952, pagette: 541-8657.

YAMAHA V-MAX 600, 1994, excellente condition. 2,600$. Tél.:542-4121, 695-4253.

YAMAHA VENTURE, 1991, 13,000 kilomètres, tout équipée, très propre, 1900$ négociable. Tel.695-2190

312 Motos à vendre

GOLDWIN Interstate, 1100CC, 1982, 49,000 kilomètres, condition impeccable, 3,500$ ferme. Tél.:548-2075.

HARLEY-DAVIDSON FXDX-1450, 1999, 8500 kilomètres, noire avec «fearing», pneus neufs arrière, garantie 2.1/2 ans, 18,000$. Tél.:343-2194.

HONDA CR-250, 2000, parfaite condition, comme neuve. Tel.668-8249, 662-9940

SUZUKI Intruder 750, 1985, 36,000 kilomètres, très propre, 3,400$. Tél.:698-2127.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES SUZUKI LT-230, quad sport, 1987, 1,700$. Tél.:541-3266 (paget).

DAKOTA 1987, seulement 115,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:541-0445.

HONDA 300EX 1999, pipe DJ, 2 ensembles de pneus, très peu servi. Condition salle de montre. Tél.:272-2178.

POLARIS 400 «Sportsman» 1994, 4x4, automatique, spécial 3,595$. Tél.:543-4526

VTT Artic Cat 300cc 1999, siège arrière, "winch", 4 roues motrices, état neuf, 1,500 milles, 5,500$ négociable. Tél.:696-5909 laisser message.

YAMAHA Big Bear 350 4x4 1995, excellente condition. $5,000. Tél.:695-5476.

YAMAHA, 3 roues, 225 DX, 1983, très bonne condition. Tél.:591-4139 (paget).

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Alpin Michelin, 18560R14, avec jantes et enjoliveurs pour Volkswagen Jetta. 4 Blizzac, 20560R15, état neuf. Tél.:343-2586.

4 PNEUS Blizzac, montés sur roues, P20575-R15-970-WS-15, 1 hiver d'usure, 500$. Tél.:549-9783.

4 PNEUS Blizzak, 205-70-R15, avec roues en acier et enjoliveurs, 100$ chacun. Tél.:678-1431.

4 PNEUS d'hiver Gislaved 165-R15, avec roues Volvo, approximativement 8,200 kilomètres. $550. Tél.:662-7667.

4 pneus d'hiver Radial Riken, presque neufs, 185-70R13, avec jantes. $200. Tél.:548-8032.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus d'hiver, différentes grandeurs. Vente pneus neufs, Blizzac et Firestone (Winterfire), pose et balancement de pneus: 6.25$, 4 roues Dodge, 14 pouces, 80$. Tél.:693-8830.

BOITE fermée 16.5' isolée, Roll Up, porte de côté avec séparateur. Tél.:547-2406, pagette: 541-9633.

PONTIAC «Firefly» 1989, turbo, moteur reconditionné, 5,000 kilomètres. Tél.:542-0598 (Yves), 540-2109.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 6x12, double roues, freins électriques, 10,000 livres de charge, 1,800$ négociable. Tél.:481-2300.

REMORQUE double de motoneige, 98"large x 124"long. 1,800$. Tél.:673-7829.

REMORQUE double pour motoneige, 800$. Tél.:678-1274, 696-1352.

REMORQUE double, plate-forme 8x11, double essieux, excellente condition. Tél.:549-8626.

317 Tracteurs à vendre

ARIENS HT 18HP, Twin model 934, avec souffleuse 42", tondeuse 42", cabine, pesées, chaînes, remorque. Prix demandé 6,000$. Pour informations: 696-1218.

WHITE Iseki 2.65, 1985, 72 forces, cabine, «loader», souffleuse, 2000 heures, très propre. Tél.:418-276-9501.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) bénévole, 2 heures/semaine, $8.00 est remis. Maison des familles de Chicoutimi, 698-3057.

RECHERCHE gardienne fiable avec expérience, à domicile, temps plein, quartier des Oiseaux Chicoutimi. Reçu. Tél.:545-0658.

402 Personnel demandé

2 POSTES À COMBLER

GARDIEN(NE) de nuit recherché(e) avec références et un poste de barmaid ou barman avec expérience. Tél.:544-2345 Hôtel Plaza Ville de La Baie.

3 PERSONNES avec auto, 18 ans et plus, travail vente, 15-20 heures/semaine, 300$ et plus. Tél.:545-6479.

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

402 Personnel demandé

BARMAIDS(barmans) demandé(e)s au bar Pacifique Sud. Tél.:544-0821, 544-4899.

COIFFEUR(SE) avec expérience, temps plein. C.v. demandé. Tél.:678-1480.

CONSEILLERS(ÈRES)

Le Groupe Johanne Verdon est à la recherche de conseillers(ères) en produits naturels et/ou cosmétique avec expérience pour future boutique à Chicoutimi
Veuillez télécopier votre C.V.:
(514)272-6956
a/s Diane Flynn

DÉBROUSSAILLEURS(EUSES)

Les Aménagements Éco-Forêt Inc. est à la recherche de débroussailleurs(eusess), secteur des Passes, à 8 kilomètres de la barrière, pour une durée de 4 à 5 semaines. Minimum 2 ans d'expérience obligatoire.
Informations: 548-1894 soir
Jean-Pierre Gagné

DÉTENTEURS(TRICES) futurs(es) ou présents(es) d'un DEC ou d'un Bac. en service de garde, un emploi vous est offert. Communiquez au 592-3985.

ESTHETICIENNE-ELECTROLYSTE demandée avec expérience pour travail à temps partiel. Tél.:673-3535, 673-7153.

FORMATION SPÉCIALISÉE

Pour agent de sécurité. Cours débutant le 14-15 octobre. Bâton de police PR-24 et mise de menottes. Tél.:(418)564-6504.

Nouveau
Lave-auto Shell
au 1916, boul. Talbot, Chicoutimi
est à la recherche de personnel d'expérience dans les domaines suivants:
- **Temps partiel (fin de semaine) :** Caissiers(ères) et pompistes.
- **Temps plein régulier (40hres/semaine) :** Pompiste, caissier(ère), préposé(e) à la boulangerie.

Faire parvneir C.V. au 1916, boul. Talbot, Chicoutimi, a/s Jean-René St-Pierre. G7H 7Y2

402 Personnel demandé

POSTE DE GÉRANT(E)

pour magasin de jouets à temps plein. Connaissance du commerce du détail. Excellent leader ship. Honnêteté. Expérience de travail sur un logiciel de caisse est un atout. Faire application au magasin Kirouac à Place du Royaume au 1401, boul. Talbot, Chicoutimi.

PUB AVENUE, cours intensif: formation personnalisée, tenue de bar, barman(aid), méthode rapide, 5 places disponibles. Tél:544-2199.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q, G3G-1G3.

TECHNICIEN(ne) en chauffage au gaz et climatisation, expérience minimum 2 ans. Région de l'Outaouais. Envoyer fax:819-568-9068.

TRIAGE et envoi de circulaires 600$/semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marguerite, Valleyfield, QC, J6S 3X7

URGENT!

Besoin d'esthéticiennes pour salon de coiffure déjà établie avec clientèle. Tél.:690-0500, 693-0017 soir.

VENDEURS(EUSES)

Vous possédez des aptitudes supérieurs pour la vente?
Vous voulez gagner plus?
Vous avez l'esprit d'équipe?
Vous savez créer un milieu de travail agréable?
VENTE AU DÉTAIL DE PRODUITS SPÉCIALISÉS
Vêtements de cuir et chaussures
P.S. Personnel de vente recherché
Pour obtenir une entrevue personnelle, envoyer votre C.V. par télécopieur: 690-0052.

« N'achetez pas un véhicule d'occasion en quatrième vitesse, faites-le inspecter. »

Camil Bouchard
Technicien certifié
Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Ltée

Un autre bon conseil: passez chez votre concessionnaire Optimum. Tous ses véhicules d'occasion ont été rigoureusement inspectés. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences du programme Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange
(30 jours ou 2 500 km)

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM
UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

Magasinez votre véhicule au optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483

00462776

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

$$$ARGENT$$$
ET PRÊT

Obtenez jusqu'à 100%
de votre placement sans le sortir
Fond de pension d'un ex-employeur
REER — CRI — FRV

SERVICE ET SÉCURITÉ GARANTIE

1-877-678-1018
1-877-365-1905

CONSOLIDATION DE DETTES, 5,000$ et plus. Confidentiel. Tél.:543-7789.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

AUGMENTEZ vos revenus de votre domicile!!! Dépliants et vidéo gratuits! ALC National, C.P. 385, Laval (Québec) H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, c'**est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE d'arbres, émondages, arbres nuisibles ou dangereux. Estimation gratuite, avec preuve d'assurance. Tél.:672-6569.

MDI
Réparation de fissures par injection et membranes élastomères. Licence RBQ:2969-4734-18. Tél.:549-0323.

PLATRAGE, peinture, céramique, portes et fenêtres, menuiserie, salle de bain complète, rénovations. Tél.:549-4748.

SURPLUS D'ACTIF

- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes fenêtres, portes garage**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade, portes jardin**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ATTENTION: Nouveauté Tourbillon du bonheur. Forfait tourbillon et bronzage. Discrétion et propreté assurées. ENGAGEONS. Tél:545-2669.

BEAU garçon offre massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690-9081 David.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSOTHERAPIE Le Surf
Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

PENSE un peu à toi avec un bon massage suédois! Jonquière. Tél.:695-5520.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Jonquière: **ONGERVERT, 548-7798,** secteur La-Baie: **DENEIGEMENT M&M, 544-2765.**

DAME avec expérience offre ses services pour faire entretien ménager, secteur Jonquière. Tél.:542-0824.

Décaper, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, paget:541-0052 Sylvain.

MAÎTRE PLÂTRIER pour tirage de joints, plafonds texturés, stucco, adex, pose de gypse, peinture. Estimation gratuite. Tél.:693-0696, 592-4061.

NET-EAU-MAX ENR.
Rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression, grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre. Estimation gratuite. Tél:690-2437, paget:591-5022.

605 Service de garde

GARDERAIS enfants 2 à 5 ans, Chicoutimi Quartier Murdock. Tél.:693-8713.

605 Service de garde

GARDERAIS vos enfants à mon domicile. Demandez Sonia. Tél.:695-1628.

MAMAN désire garder enfants de tous âges, chez elle, programme structuré, avec activités diversifiées. Tél.:690-5329 Sophie (répondeur).

MAMAN et Mamy fiables, sérieuses, disposées à garder vos enfants chez-nous. Tél.:547-3734.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

2 TABLES de salon, blanc perlé, état de neuf, 200$. Tél.:549-1994.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

Appareils électroménagers Chicoutimi
Achat, vente et réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces neuves et usagées pour toutes les marques. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. **Maintenant ouvert les jeudi et vendredi soir et samedi matin.** 1377, boul. Saguenay Est, tél.:543-1000.

CUISINIÈRE auto-nettoyante, réfrigérateur 3 portes, blancs, en bon état, 600$. Tél.:549-5288.

DEUX MOBILIERS de chambre avec bureaux en bois. Tél.:547-6858.

DIVAN avec table. Lit superposé avec couvertures. Chaises sur billes. Berçantes. Tél.:693-9278.

DIVAN, sofa, table, meubles en laque, etc. Cause départ. Tél.:698-7034.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Petit poêle 24", gros congélateurs, micro-ondes, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MACHINE à coudre White avec meuble. Unité murale. Causeuse gris perle. $75. Tél:545-2080.

MEUBLE MICRO-ONDES
Avec tiroir et panneaux, mélamine blanche. 50$. Tél:690-9173.

MOBILIER cuisine mélamine blanche, bibliothèque mélamine blanche, table de salon, excellente condition. Tél.:690-3984.

MOBILIER de salon modulaire. Tables de salon avec rangement pour téléviseur. Chaise en cuir pivotante bleue. Ensemble de cuisine. Lampes sur pied et table. Ventilateur de cuisinière. Tél.:545-8307.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine mélamine noire, divan, causeuse. Tél.:669-3080.

RÉFRIGÉRATION
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze. Récupération, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

BEAU cheval Appendix, 9 ans, baie, 16 mains, excellente santé, belle conformation, très affectueux, demande cavalier expérimenté, 2,500$ ferme. Tél.:549-5800.

CHIOT Labrador-Berger Allemand, 2 mois, propre, 75$. Tél.:543-2080.

CHIOT «Shih-Tzu», mâles, vacciné, vermifugé. Prêt à partir. 250$. Tél.:543-3792, 540-1546 (cellulaire).

CHIOTS Shih-Tzu, pure race, vermifugés, 275$ prêts à partir. Tél.:668-8654.

CHIOTS ST-BERNARD mélangés avec Pyrénee, vermifugés, 9 semaines, 150$. Tél.:672-4881.

LOT d'attelage et de voiture pour chevaux à vendre. Tél.:693-5096.

SERINS à vendre, $30 chaque. Tél.:668-4375, demander André.

SUPERBE femelle Golden Retriever, vaccinée, vermifugée, docile, 2 mois. Jour: 693-1400, soir: 549-6125.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, victoriens et québécois.
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
ouvert seulement samedi et dimanche 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION" Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne " presque antique". Tél.:543-4656 Gilles

Pour de **véritables antiquités à bas prix,** nous avons une quantité impressionnante de magnifiques meubles et articles anciens. Provenance succession. 20 boul. Saguenay Est, coin Ste-Anne. Ouvert samedi et dimanche 10 h à 16 h.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 48$/corde, rond: 43$/corde. Tél.:673-3161 heures de bureau. 673-7783.

BOULEAU de un an, séché intérieur 60$/corde non livré et 65$/corde livré. Tél.:672-6427.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. 495$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

706 Bois de chauffage

TREMBLE demi-sec $39/corde fendu livré, $36/corde rond livré. Tél.:690-1976, 543-3722.

707 Coin du bébé

EQUIPEMENT divers pour bébé (poussette, balançoire, siège d'auto, autres, vêtements). Très bonne affaire! Pour l'ensemble, un seul prix à discuter. Tél.:678-2094, soir.

VETEMENTS bébé 0-2 ans et jouets, bas prix. Tél.:549-3530, 543-1751.

708 Demandé

CHERCHE personne pour co-voiturage, de Jonquière à Alma, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00, possibilité d'alterner voiture. Tél.:695-8522 (après 18h00).

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

4 PNEUS d'hiver Alpin Michelin, 18560R14, avec jantes et enjoliveurs pour Volkswagen Jetta. 4 Blizzac, 20560R15, état neuf. Tél.:343-2586.

4 PNEUS d'hiver 13" avec jantes, pour Toyota, 165$. Lampe halogène de cuisine, 30$. Tél.:696-4894.

4X4 Tiger Paw, pour enfant, 2 vitesses, pile rechargeable, 2 places, valeur 600$, laissé 350$. Tél.:547-0628.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER. FERNAND TREMBLAY:543–0432.

A VOIR: courtes-pointes, lits simples et doubles, différents modèles. Tél:543-9883.

AEROPONIQUE matériel HYDROPONIQUE: éclairage, engrais, insecticide. Offrons support technique. Tél.:545-9106.

BAGUE avec diamant 1 carat, 112 points, valeur $8,500, laissé $5,000. Cause mariage annulé. Tél.:545-8624, 693-8881.

CANOT 12' à bout carré, 300$ négociable. Ordinateur 133 MHz avec garantie, 350$ négociable. Système de son audio Technics, 400$ négociable. Tél:544-8976.

CANOT fibre de verre 16', bon état, 600$. Remorque 6'X4', 350$. Tél:545-9580.

CHEMINÉE pré-fabriquée 1100, complète 6 sections. Tél.:690-4570.

CUISINIÈRE «Hotpoint» blanche, 225$. Aquarium 33 gallons avec meuble, accessoires et décoration. 250$. Tél.:542-4214.

DEUX sets de cuisine, en mélamine. Causeuse en cuir noir. 4 pneus d'hiver, avec jante, 1.1/2 mois d'usure. Tél.:673-4318.

DIVAN, tête de lit, sommier 54", support métal, chaise bureau, table de salon, vibromasseur, cabaret bois, fourrure chat sauvage 14 ans, valeur 3,500$, laissé 1,000$. Tél.:695-3709.

ENCLOS à chien, 7.1/2X11.1/2, 300$. TÉL:690-0581.

ENSEMBLE de pneus (2) hiver et été 14", 250$/2, négociable. Mobilier de cuisine pour chalet. Matelas 60", 125$. Ensemble de patio, 125$. Tél.:343-2340.

FENÊTRES différentes grandeurs, porte patio 5', garage de toile. Tél.:672-2661.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation, réparation de pompes à eau et d'égoût. Spécialité pompe submersible. Domaine agricole pompe et bassin. Dépositaire Berkeley, Toran, Jacuzzi. Monarch. Tél.:668-5177, RBQ 1194-7439-67.

GARAGE toile, haut de gamme, 11'x24', 450$. Scie à ruban Delta 8", 85$. Scie va-et-vient Delta 75$. Plaque électrique stainless, 4 ronds, 50$. Tél.:548-4842.

GENERATRICE 5,500 watts, Makita avec démarreur électrique neuve, garantie 6 mois, 2,500$. TéL:690-5102.

LIQUIDATION
de matériel divers

- **Échafauds en aluminium**
- **Raccords hydrauliques neufs, boyaux, pompe et unité complète**
- **Palans à chaîne 1 à 2 tonnes**
- **Séparateurs de bureaux et divers équipement de bureau**
- **Lot de filtres à l'huile**
- **Jack de plancher**
- **Pneus pleins pour lift et pièces**
- **Casiers de métal et divers**
- **Souffleuse 7 forces**

Contactez Christian
heures de bureau: 696-1416
Après 17 h: 695-0705

LIT de bronzage Solana 25 tubes, parfaite condition. Tél.:544-1323.

MACHINE à coudre Kenmore 150 points, électronique (broderie, écriture), valeur 1,700$, laissé 1,000$. Tél.:549-3233.

Nombreuses armoires en mélamine, idéal pour chalet ou logement. Tél:544-7715.

PNEUS 4 saisons (4) 235-15 «Goodyear», 5,000 kilomètres d'usure, 300$/4. Tél.:698-2391.

PNEUS d'hiver (4) 185-65-R15, «Guardex 600» de Yokohama (25% d'usure), 250$/4. Tél.:668-8479.

PNEUS d'hiver «Pirelli» (4) 195R6515 plus jantes et enjoliveurs. Mobilier de chambre sans lit. Meuble d'ordinateur. Tél :673-3385.

709 Divers

POMMES À CUEILLIR
Randonnées en tracteur dans vergers
Ile d'Orléans
4606 Chemin Royal Ste-Famille
20 kilomètres à gauche, lumière du pont
Ouvert jusqu'au 22 octobre
Réservation groupe:
(418)626-8248

PORTE PATIO et toiles verticales 6 pieds, bon état. Faites votre offre. Tél.:668-6311, 669-9602.

POULETS de grains, de 6 à 9 lbs, 1.65$/livre Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

RESERVOIR à l'huile 200 gallons, état de neuf. $150. Tél.:699-1169, 541-5511.

RÉFRIGÉRATEUR «Danby», seulement 1 an d'usure, blanc, très, très propre. Valeur 1,600$, laissé 600$, discutable. Tél.:545-6776, 690-9711 (cellulaire).

SUPER VENTE D'OUTILS. Rabais exceptionnel. Avons fait l'acquisition de 3 magasins. Premier arrivé premier servi. Visa, Master-Card, paiement direct acceptés. **OUTILS ECONO QUEBEC, 322, Simard, St-Ambroise.** Info:672-2546.

TABLE de billard 44X28", 7 jeux dans 1. Cuisinière Fisher Price. Lit 39", (38" de haut) avec tiroirs. Mobilier cuisine avec vaisselier moderne. Tél:668-6910.

711 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT de coiffure complet, presque neuf, idéal pour démarrer salon. Prix à discuter. Cause: fermeture. Tél:549-9493, paget:541-9600.

APPAREIL électrolyse, faites votre offre. Tél.:275-6953.

CHAISE DE coiffure 200$. Table de travail 50$. Chaise à shampoing 50$. Tél.:591-0125.

QUANTITÉ de petits articles de cuisine, four à pizzas, congélateur, réfrigérateur 2 portes, buffet-comptoir sandwich avec frigo et lavabo s.s. Comptoir pour cuisine employés, hottes, cuisinière Garland plaque à frire. Tél.:548-5343.

712 Esotérisme

CARMELITA VOYANTE
TAROT, voyance pure, numérologie. Plusieurs années d'expérience. Tél.:547-7767.

CARTOMANCIE, lithomancie, lecture d'aura, arythmomancie, mandala. Tél.:690-2310.

INTRIGUÉ de votre avenir, tarot, photos. Me déplace pour groupe de 5 et plus. Johanne. 548-3294 répondeur.

L'AVENIR par les cartes, 20 ans d'experience. Demandez Réjeanne: 696-0391.

VOYANCE, non traditionnelle
698-6458

VOYANTE: Si tu traverses une difficulté d'ordre personnelle, émotive ou professionnelle, appelle-moi. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

1 MARCHÉ AUX PUCES SAGUENAY
ACHAT ET VENTE: MEUBLES etc... Coin St-Dominique/duRoyaume, Jonquière. Tél.:547-puce, 547-7823.

2093 Hémon, Jonquière (extrémité de rue Châteauguay). MARCHÉ aux puces Châteauguay, vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

BROCANTE DÉRY
Achat et vente de meubles antiques et usagés. Tél.:542-0010. 2446, St-Dominique Jonquière.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place
châssis de maisons

Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèque visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au:
1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi
Diverses grandeurs disponibles
Prix entre 40$ et 75$

- **Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 250$.**
- **Portes aluminium avec ferme-porte: 250$ idéales pour serres et verrières.**
- **Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat): 60X49, 88X57, 53X43.**

FENÊTRES COULISSANTES 32', 3 sets d'urinoirs, toilette pour handicapés, fournaise électrique à air chaud. Tables de banquet. Bureaux, classeurs, ventilateurs, coffre-fort. Système de son complet. 2164, Saint-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242 (jour), 547-7279 (soir).

715 Poêle à bois

CHEMINÉES 2100, 5-6-7 pouces. Aussi spécial sur peinture 4 et 20 litres, teinture, pinceaux et rouleaux, soffite, facia. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

POELE à bois Le Cuisinier (Drolet): 300$. Lit tubulaire blanc, superposé haut 39", bas 54": 200$. Moteur bateau horsbord Mercury 1994, 150 forces, 3500$. Tél.:668-4604, 669-5833 Sylvain.

718 Vêtements

ROBE de mariée rouge, avec voile, très belle, grandeur 12 ans, 400$. Tél.:699-5187.

718 Vêtements

SUPERBE manteau de vison haut de gamme, grandeur 8 ans, 2,000$, cause décès. Personne sérieuse seulement. Manteau suède vert foncé, doublé, haut de gamme, grandeur 8 ans, 1,500$. Tél.:549-3223.

719 Ventes de garage

2034 ST-HUBERT, Jonquière. Samedi 30 septembre, dimanche 1er octobre.

3858 REMBRANDT Jonquière, samedi, dimanche, 30 septembre, 1er octobre.

DIMANCHE, le 1er octobre, de 8h à 17h, 2258 des Genevriers, Jonquière (congélateur 12 pieds cubes, clavier, banc de comptoir, table de télévision, etc.).

VENTE DE DEBARRAS: souffleur 10-32. Crick à roulettes. Plusieurs séries de volumes rénovation bricolage. Plusieurs livres de spiritualité, psychologie, d'administration, roma .s, etc. Couverture noire de caisse pour petit camion. Humidificateurs. Appareil photo Kodac automatique. T.V. 20". Mobilier cuisine orme, 6 chaises pour chalet. BBQ. Divers articles de sport. Vélos. Skis. Patins (6-7.1/2 homme). Articles de pêche, cuisine, jardinage, maison. Accessoires et outils mécaniques et électriques d'auto, etc. Au 3807 d'Avignon, Jonquière à compter de 9h00 samedi et dimanche. Tél:547-6517.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

2 BICYCLETTES stationnaires. Tapis roulant exerciseur. Tél.:698-2868.

804 Chasse et pêche

ATTENTION chasseur: Rivière Port-Neuf, terrain avec bail à vendre, prêt à construire. Tél.:673-7962.

CABANE À PÊCHE 8'x14', sur roues, isolée, meublée. Aussi tarrière à glace plus 2 rallonges, sonar. Tél.:672-6557 (soir).

CAMP, 16X24, bois rond, près Girardville. Tél:256-3944.

CHASSEZ le daim à Notre-Dame-du-Rosaire, débutant le 7 octobre Pour réservation: Jour: 481-2807, soir: 481-1789.

À qui la chance? Camp de chasse et pêche, territoire pour quatre chasseurs, camp tout équipé, neuf, avec propane 12 volts, bateau et moteur, à 2 kilomètres de la Réserve Faunique des Laurentides, secteur Rivière Métabetchouan. Personnes intéressées seulement. Prix: 32,500$. Contactez Alain 418-668-2801 ou 418-628-4356.

RECHERCHE fusil calibre 410, 2 coups "El Faisan" aussi 4 roues usagés, bonne condition. Tél:549-9343.

TAXIDERMIE MARIO BILODEAU
RECHERCHE peaux brutes d'orignal, chevreuil et wapiti. Pour information, téléphone:274-2511.

805 Musique et accessoires

ACHAT vente instruments de musique neufs et usagés, accessoires. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

BATTERIE Yamaha Stage Custom, 5 morceaux. Tél.:545-0567, paget:696-7522.

CHANTEUSE demandée pour duo rétro. Tél.:550-2262.

PIANO antique "Willis", couleur brun, avec banc, très très propre, marteaux refaits à neuf, 1,000$. Tél.:676-2345.

PIANO «Lowrey». État neuf. 1,500$, négociable. Tél.:548-8145.

RECHERCHE guitariste, flûtiste, violoniste pour création et spectacle. Autonomie. Tél.:544-7873.

806 Ordinateurs et jeux

INTERNET GRATUIT À VIE . 125$ + taxes. 678-2999. ORDINATEUR-VENTE-RÉPARATION. Programme branché les familles

PORTABLE Compaq Pentium 150, 32 megs, 2.1 gig, 825$. Tél.:695-4849.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWEEL Citation, 1998, achetée en 1999, 23.5 pieds (longueur hors tout 24.4 pieds), extension dinette, tout équipée, comme neuve, 23,800$. Tél.:547-4319.

FIFTHWELL Prowler, 1998, 27.5T, annexe 16 pieds, avec lits d'enfant. Tél.:668-7173.

ROULOTTE Château 22', 1999, ultra légère, air climatisé, micro-onde, finition extérieure fibre de verre, très peu servi. tél:679-3512.

ROULOTTE Prowler 1970, 27', très propre. Tél:668-6910

811 Vacances/voyages

SPÉCIAL CASINO Charlevoix, sur semaine 10$ par personne, sur fin de semaine $20 par personne (autobus et repas de luxe). Aussi voyages: Montréal, Hull et Las Vegas. Tél.:695-0313, Mme Bergeron.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

Pour vous Messieurs. Pour satisfaire tous vos désirs. Tél.:820-6022.

00462776

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles
au Lac St-Jean
Reçoivent et se déplacent
Le meilleur service
Alma et environs
Service 24 heures
Nouveau massage
662-9027

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

À FLEUR de peau. De retour pour vous messieurs. Tél.:549-9037 Cynthia.

JULIEN. et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-6104.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

BELLE. JEUNE et sexy... difficile d'y résister. Tél.:698-2743.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent
pour combler vos désirs.
— SPECIALITÉS —
POUR HOMME ET DAME
Massages personnalisés
548-8173

Des affrontements sanglants à Jérusalem

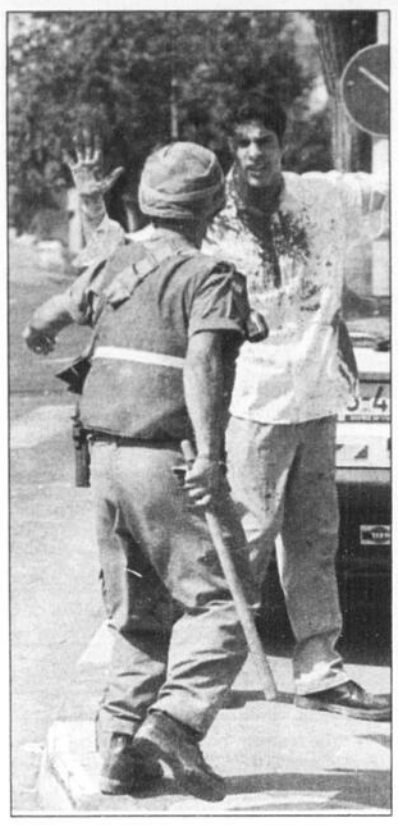
JERUSALEM (AP) — La visite du chef du Likoud Ariel Sharon continue d'enflammer l'Esplanade des Mosquées à Jérusalem, où des manifestants palestiniens se sont heurtés pour la deuxième journée consécutive aux policiers israéliens. Au moins quatre Palestiniens ont été tués et quelque 175 autres ont été blessés lors de ces affrontements, les plus violents depuis 1996.

Accusant le gouvernement israélien d'avoir déclenché une «guerre de religion», l'Autorité palestinienne a appelé à la grève générale et à un jour de deuil samedi dans les zones sous contrôle palestinien.

Les blessés se comptaient également par dizaines dans les rangs des policiers israéliens, parmi lesquels le chef de la police de Jérusalem.

Dans la journée, des accrochages se sont produits dans d'autres quartiers de Jérusalem-Est, la partie arabe de la ville, ainsi que dans plusieurs villes de Cisjordanie, dont Bethléem.

Tôt vendredi, un garde-frontière israélien avait déjà été tué et un autre blessé sur une route près de la ville de Kalkilya, en Cisjordanie, par un policier palestinien qui a par la suite été placé en garde à vue.



MANIFESTANT — Les manifestants palestiniens se sont heurtés pour la deuxième journée consécutive aux policiers israéliens à Jérusalem. Ce jeune palestinien qui se rend à un policier israélien a té atteint d'une balle en caoutchouc.

A Jérusalem, les troubles ont éclaté après la prière du vendredi sur l'Esplanade des Mosquées (le Mont du Temple pour les juifs). A la sortie des mosquées d'Al Aqsa et du Dôme du Rocher, plusieurs centaines de Palestiniens ont commencé à jeter des pierres sur des policiers israéliens des unités anti-émeutes. Ces derniers sont d'abord restés en retrait, tirant des rafales de balles en caoutchouc depuis les barrières alors que les projectiles fusaient. Ils ont ensuite chargé pour repousser la foule.

Selon les médecins de l'hôpital Moukassed à Jérusalem-Est, trois Palestiniens ont été tués et un quatrième, qui se trouvait dans le coma, a succombé à ses blessures. Soixante-six autres ont été soignés pour des blessures provoquées par des projectiles en caoutchouc. Six des blessés sont dans un état grave, a précisé le directeur de l'hôpital, Khaled Qureia. Trente Palestiniens ont été admis dans un hôpital voisin pour des blessures similaires. Deux d'entre eux se trouvaient dans un état critique.

Le chef de la police israélienne Yehuda Wilk a déclaré que ses hommes avaient surtout tiré des balles de caoutchouc. Il a cependant reconnu que des tireurs avaient également utilisé des balles réelles lorsque des manifestants menaçaient la vie de militaires. On ignorait encore si les manifestants palestiniens qui sont décédés avaient été touchés par des balles réelles.

La veille, des affrontements avaient déjà éclaté à la suite de la visite du chef de l'opposition israélienne, Ariel Sharon, à l'Esplanade des Mosquées. La venue de l'artisan de l'invasion israélienne au Liban dans le secteur des lieux saints de Jérusalem, révérés par les juifs et les musulmans et dont le sort est au centre des négociations de paix israélo-palestiniennes, avait été considérée comme une provocation par les Palestiniens.

www.appels.doffres.com
Tous les appels d'offres et
les avis publics publiés dans le
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
et le
progrès dimanche
sont publiés gratuitement sur
ce site INTERNET.
00459035

AVIS ET CARRIÈRES

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la **Société Géo-Métri-Bec ltée** ayant son siège social au 6860, Portage-des-Roches Nord, Laterrière, G0V 1K0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Roger Brisson, président
00463249

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Le Guitarium inc.** ayant son siège social au 189, Pasteur, Chicoutimi, G7G 3R3, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Raynald Beaulieu, président
00463251

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de BEAUCE

Numéro 350-04-000144-007

COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT Roger Le Houx g.a.
Eric Deschamps
Partie demanderesse
c.
Mélanie Audet
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Mélanie Audet de comparaître au greffe de cette cour situé au 795, av. du Palais, St-Joseph (QC) G0S 2V0, salle RC-30 dans les quarante (40) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Quotidien.

Une copie de la requête pour droits d'accès a été remise au greffe à l'intention de Mélanie Audet.

Lieu: St-Joseph, Beauce
Date: 25 septembre 2000.

00463309

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE

AVIS PUBLIC

La municiaplité de Saint-Fulgence avise la population desservie par le réseau d'aqueduc municipal, qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant la consommation.

Donné à Saint-Fulgence
Ce 29 septembre 2000.

La municipalité de Saint-Fulgence
Hygiène du milieu

00463369

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

VILLE DE LATERRIÈRE

AVIS IMPORTANT

Rinçage
du réseau d'aqueduc

Ville de Laterrière avise la population que les employés des Travaux publics entreprendront un programme de rinçage du réseau d'aqueduc dans la période du 2 au 6 octobre 2000. Cette opération de rinçage fait partie de l'entretien normal des services municipaux.

Dans le cadre de l'opération de nettoyage, un avis préventif de faire bouillir l'eau pendant 5 minutes avant consommation est en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Merci de votre collaboration!

Laterrière, le 28 septembre 2000.

Le directeur des Travaux publics

00463078

Directeur(trice) de chorale

La Communauté Chrétienne de la paroisse St-Isidore de Chicoutimi est à la recherche d'un directeur ou d'une directrice de chorale.

La personne doit posséder les qualifications nécessaires en musique et en liturgie et accepter de travailler avec les responsables de la pastorale et de la liturgie en paroisse.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ le 13 octobre 2000, (12 h), à l'adresse suivante:

Paroisse St-Isidore
(Poste de directeur(trice) de chorale)
108, des Ormes Sud
Chicoutimi, QC
G7H 3K5

00462913

UniMarketing
division de Compagnie UniMédia

UniMarketing offre des services de télémarketing ainsi que des services de recherche et sondage. Pour appuyer notre croissance, nous sommes présentement à la recherche de:

10 télévendeurs(euses)

Exigences:

- Expérience dans le domaine du télémarketing ou de la vente souhaitable
- Facilité à s'exprimer verbalement en français
- Disposé à travailler dans un environnement informatisé (aucun travail à la maison)
- Bilinguisme (un atout)
- Dynamisme, persévérance et faire preuve d'initiative
- Être disponible (lundi au samedi, jour/soir) temps plein et temps partiel
- Formation donnée par l'employeur
- Salaire de base et commissions.

Si vous aimez relever les défis, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par la poste au: **1051, boul. Talbot, bureau 102, C.P. 52, Chicoutimi (Québec) G7H 5B5 tél.: (418) 696-4325** par télécopieur au: **(418) 696-4187** par courriel: **unimarketing@lequotidien.com**

00463096

La Serbie à l'heure du chaos

BELGRADE (AP) - La Serbie à l'heure de la désobéissance civile et des manifestations de rues. L'opposition a lancé vendredi un mouvement à l'échelle nationale, espérant faire plier Slobodan Milosevic et le pousser à renoncer à ce pouvoir qui lui a déjà échappé dimanche dans les urnes mais auquel il s'accroche. Devant 25 000 partisans réunis de manière plutôt impromptue à Belgrade, les dirigeants de l'opposition ont expliqué leur campagne, tandis que dans toute la Serbie se déclenchaient des mouvements spontanés de désobéissance civile: les étudiants se rassemblaient dans le sud, les magasins baissaient leurs rideaux dans l'est, la télévision cessait d'émettre dans le nord, des routes étaient bloquées, et 7000 mineurs se sont mis en grève à Kolubara, 40 km au sud de Belgrade. Selon les organisateurs, le mouvement de grève générale devrait prendre toute son ampleur lundi.

En soirée, une nouvelle manifestation a rassemblé 25 000 personnes sur la place de la République à Belgrade. Dans le reste du pays, 40 000 personnes étaient rassemblées, 20 000 à Kragujevac, 10 000 à Kraljevo.

L'opposition veut contraindre le maître de Belgrade à reconnaître sa défaite face à Vojislav Kostunica. Certes, le pouvoir en place admet qu'il est arrivé deuxième, mais estime qu'un deuxième tour doit avoir lieu le 8 octobre. L'opposition revendique la victoire au premier tour.

«Arrêtez le travail, descendez dans la rue et restez-y, pour que ce pays trouve le chemin de l'avenir», a lancé à la foule Zoran Djindjic, un des principaux dirigeants de l'opposition. «La Serbie doit s'arrêter pour que nous débarquions Milosevic de ce fauteuil auquel il n'a plus droit.»

À Nis, troisième ville de Serbie, des milliers de lycéens ont fait l'école buissonnière pour descendre dans les rues, certains avec tant d'impatience qu'ils sautaient des fenêtres des lycées pour aller brandir des pancartes clamant «Sauve la Serbie et donne-toi la mort, Slobodan». Au même moment, les chauffeurs de taxi bloquaient les rues et les autoroutes.

«Je sais pourquoi vous n'êtes pas à l'école aujourd'hui. Vous refusez d'accepter l'injustice!», a lancé aux jeunes le maire de Nis, Zoran Zivkovic, appelant les parents à rejoindre leurs enfants.

Lentement, c'est la Serbie toute entière qui semble tomber dans la paralysie. Le syndicat des acteurs s'est mis en grève, la plupart des théâtres et cinémas ont annoncé leur fermeture. Dans une dizaine de villes, parmi lesquelles les bastions de l'opposition Cacak et Kragujevac, manifestations et fermetures de magasins et d'entreprises se sont multipliées. Dans le sud, Valjevo était totalement bloquée, des milliers de personnes défilaient à Kraljevo.

NÉCROLOGIE

ALLAIRE
(Mme Marie-Blanche Lavoie)

Le 28 septembre 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 95 ans, Mme Marie-Blanche Lavoie, épouse de feu M. Arthur Allaire, demeurant au 3846 St-Pierre, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le dimanche 1er octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 2 octobre 2000 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre 2000 à 10 h à l'église St-Albert Legrand. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lola Allaire (feu Normand Lacroix), Georgette, feu Céline, feu Jean-Guy (Yvonne Salesse), feu Reine (Olivier Racine), feu Raymond (Rosianne Gagné), Marcel (Claudette Letendre), Madeleine (Yvan Racine), Réal (Lisette Tremblay); ses petits-enfants: Pierre, Daniel, Michel, Anne, Alain, Line, Guy, Claude, Alain, Richard, Steeve, Karine, Yves, Christian. Elle était la soeur de: feu Anna-Marie Lavoie (feu Napoléon Girard), feu Joseph-Henri (feu Bernadette Allaire, Yvette Corneau), Soeur Yvonne du Bon Pasteur, feu Soeur Germaine de la Présentation, feu François (Jeanne Tremblay), feu Adrien (feu Adèle Beaumont), feu Antoinette (feu Joseph Beaumont), feu Lucienne (feu Alfred Cloutier), Léopold (Solange Corneau), Maurice (Bernadette Tremblay), Rita, Magella (Normande Tremblay. Elle était la belle-soeur de: feu Alida Allaire (feu Amédé Chassé), feu Joseph (feu Aurore Lessard), Charles-Eugène (Cécile Tremblay), Charles-Henri (feu Marie-Paule Gauthier), feu Donat (feu Simone Gauthier), feu Gemma (feu Léonce Boivin), feu Marie-Joseph (feu Jean-Marie Gauthier), feu Alphonse (Claire Desbiens). Elle laisse également plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

BOILY (M. Jean-Yves)

Le 27 septembre 2000, est décédé au CHUL Québec, à l'âge de 57 ans, M. Jean-Yves Boily, époux de Mme Huguette Desgagné, demeurant au 2279 St-Philippe, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le samedi 30 septembre 2000 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 30 septembre 2000 à 13 h à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse Mme Huguette Desgagné, il laisse dans le deuil ses deux enfants: Hugues (Nathalie Germain), Yannick (Stéphanie Girard); sa mère: Mme Armande Potvin (feu Fernande Boily); sa belle-mère: Jeannette Boulianne (feu Daniel Desgagné); ses frères et soeurs: Brigitte Boily, Claude (Liette Dugas), Rock (Rachel Bouchard), Marjolaine (Jacques Marcotte), Guy, Danielle (Guy Desbiens), Denise (Laurent Lajoie), Johanne, Micheline, Jocelyn; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Elianne (Camil Proulx), feu Emile, Céline, Julie, Henriette (Gaston Brassard), feu Solange (Richard Durand), feu Jean-Eudes, Jocelyn (Rosella Boudreault), André (Gaétane Lavoie), Marie (Jean-Michel Fortier); plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maladie du Parkison. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

COUTURE (M. Paul)

Le 28 septembre 2000, est décédé au Pavillon Arvida, à l'âge de 95 ans 3 mois, M. Paul Couture, époux en 1ères noces de feu Mme Antonia Blanchette et en 2ièmes noces de feu Mme Rose Bradet, demeurant au Pavillon Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Kénogami
3711 Cabot
Jonquière
le samedi 30 septembre 2000 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 30 septembre 2000 à 14 h 30 à l'église Notre-dame de Fatima. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Antonio Couture (Gisèle Vachon), Jean-Paul (feu Lola Vigneault, Ida Lagacé), Pauline (Charles-Henri Girard), Georgette (feu Cyrille Belley), feu Roger, Gilles, Janine (Raymond Comeau), Yolande (Jacques Bergeron), Lise (Robert Gagnon), Nicole (feu Rodrigue Maltais); de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Philippe Couture (Irène Poulin), Wilfrid (Gilberte Arcand), Blanche (feu Paul-Emile Gagné), Aline (feu Raymond Cherrier), feu Aimé (Colette Tremblay), feu Edward (feu Juliette Têtu), feu Raoul (Françoise Charland); Alma, feu Omer (feu Marcelle Hamel, Gisèle Colette), Léo, Henri (Rita Richard), ainsi que les membres de la famille Blanchette et Bradet, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

FORTIN (Mme Marguerite)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 28 septembre 2000, à l'âge de 89 ans et 8 mois, Mme Marguerite Fortin, épouse de feu Eddy Laliberté, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval
le dimanche 1er octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 2 octobre 2000, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre 2000 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. Mme Fortin sera incinérée et ses cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Gilles (Jeannine Bouchard), leurs enfants: Annabelle (Jean-François Bazinet) et Alexandra, Raymonde (Jean-Marc Couture), leurs enfants: Frédérick (Julie Sauvageau), Guillaume (France Dubé) et ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Fernande, feu Gabriel (Gemma Gagnon), feu Youville (feu Rolande Dufour), feu Mariette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucienne, Françoise, Gérard (feu Noëlle Rinfret), Paul (Marie-Ange Aubé), feu René, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif,** 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.

GAGNON (Mme Eliane Gaudreault)

Le 28 septembre 2000, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 86 ans, Mme Eliane Gaudreault, épouse de feu M. J.Edmond Gagnon, demeurant chez son fils au 2359 Laliberté à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
Le jour des funérailles, le salon ouvrira à midi. Les funérailles auront lieu le samedi 30 septembre 2000 à 16 h à l'église St-Dominique et l'inhumation aura lieu au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil son fils: Paul-André Gagnon (Suzanne Maltais); ses filles: Ginette (feu Yvon Bouchard) et Pierrette (Jean-Denis Dion); ses petits-enfants: Gilles, Patricia, Renée, Alain, Stéphane, Sonia, Chantale, Jean-Pierre et leurs conjoint(e)s; ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Marie-Eve, Jean-Philippe, Julia, Frédérique, Simon, Audrey-Anne, Laurence, Chloé et Eve-Marie; ses soeurs: Claudette Gaudreault (feu J. Evague Tremblay), Christiane (Bernard Tremblay); sa belle-soeur: Lucienne Anger (feu Wilhem Gaudreault). Elle était la mère de: feu Sylvie (Jacques Labrecque), Michèle Bédard et la soeur de feu Langis Gaudreault, ainsi que les membres des familles Gagnon-Lemieux et plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie pourront se traduire par un don à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

JOBIN (Mme Yvonne)

Le 28 septembre 2000, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 65 ans et 8 mois, Mme Yvonne Jobin, épouse de feu M. Rosaire Villeneuve, demeurant chez sa soeur au 2316 chemin de la Réserve à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 1er octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 2 octobre 2000 de 12 h (midi) à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520 boul. Saguenay Est
Chicoutimi
(face à la marina du Vieux-Port)
Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre 2000 à 14 h à l'église St-Antoine. Elle sera incinérée au crématorium Émery Gravel. La défunte laisse dans le deuil son fils: Daniel Villeneuve (Nadia); son petit-fils: Maxime. Elle était la soeur de: Fernande Jobin (feu Rolland Bélanger), feu Florence (feu Raymond Provençal), Germaine (feu Joseph-Edmond Bédard), Thérèse (feu Ephraïm Boily), François (Lydia Boily), Denise (Rodrigue Boily) et feu Georgette (Réal Boily). Elle laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Corporation Éveil du Saguenay Mouvement des Femmes Chrétiennes sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **Mme Juliette Lavoie Aubin** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00462696

un **DON** pour
se **SOUVENIR.**
La Société
ALZHEIMER
de la Sagamie
418-668-0161

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Frédéric Plante

décédé le 23 août 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: *695-7711*

00462299

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu***
Mme Rose-Alice Fournier Simard, de
Chicoutimi-Nord, décédée le 3 juillet 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation
de *ma vie*

00457128

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

PERRON (Sr Lauretta)
(Sr St-Adélard)

Est décédée à la Maison-mère des Sœurs Antoniennes de Marie, le mercredi 27 septembre 2000, à l'âge de 83 ans et 11 mois, Sœur Lauretta Perron, originaire de St-Paul-du-Nord, Saguenay. Elle avait prononcé ses vœux de religion depuis 61 ans. La dépouille mortelle sera exposée à la Maison-mère de Sœurs Antoniennes de Marie, 927, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu

le samedi 30 septembre 2000 à 10 h
à la chapelle de la Maison-mère

L'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Sr Lauretta Perron était la fille de feu M. Adélard Perron et de feu Mme Athalie Tremblay. Elle était la sœur de feu Louis-Philippe et de Georgette (Elias Gaudreault). En plus de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St-Paul Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 693-8609, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**

LAROUCHE (Mme Gemma)

Le 29 septembre 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 9 mois, Mme Gemma Larouche, épouse de feu M. Maurice Gagnon, demeurant au Domaine du Marquis, Jonquière, autrefois de la rue de Poitiers, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555 rue St-Dominique
Jonquière

le samedi de 19 h à 22 h, le dimanche 1er octobre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 2 octobre à 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre à 15 h à l'Église St-Dominique et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Antoine Gagnon (Madeleine Munger), Marcel (Claudette Baril), feu Nicole (Maurice Néron, Micheline Noël), Françoise (Michel Guillemette), Rémi (Blanche Côté), Marie (Julien), Lucien (Denise Gauthier), Jacinthe (Maurice Maltais), Lucie (André Lavoie), feu Jean-Claude, Noëlla (Bertin Bernier), Réjean, Colette (Jeannot St-Gelais), Chantale (Sylvain Maltais), Sylvain (Maryse Bouchard); ses 26 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Rita Larouche (feu Gérard Gaudreault), feu Marie-Marthe (feu Damase Duchesne), Marie-Claire (Simon Duchesne), Gisèle (feu Jean-Marie Duchesne), feu Vincent, feu Antoinette, Soeur Thérèse des Antoniennes de Marie, Germain (Rose Girard), Germaine, Pauline, Lucienne, Monique (Charles-Édouard Lapointe), et Louise; ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Gagnon (Léonard Bergeron), Yvette (Alexandre Lavoie), Jeanne-D'Arc (feu Léonce Lévesque), feu Joseph (Yvette Laforêt), feu Philippe (feu Colette Tremblay), feu Rita (Fernand Vigneault), Jean-Paul (Line Boivin); ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

POTVIN (M. Léger)

Le 27 septembre 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 74 ans 7 mois, M. Léger Potvin, époux de feu Mme Clothilde Lavoie, demeurant au 644, Cabot à Chicoutimi secteur nord. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 30 septembre 2000 à 11 h à l'église St-Luc à Chicoutimi secteur nord. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi comme plombier pendant 35 ans. Il était membre du Réseau du Fjord Saguenay-Lac-St-Jean et membre également du Réseau A.R.E.S. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan Potvin, Céline (Gaston Gagné), Chantale (Sylvain Larouche), Sylvain (Suzanne Girard); ses petits-enfants: Karine, Martin, Nicolas, Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Yohan et Vicky; ses frères et sœurs: frère Laurent Potvin, feu Francis (feu Mme Bouchard), France (Fleurette), Denise (Laurent), Gisèle (feu Edmond Charron). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Lavoie, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**

ST-JEAN (M. ÉMILIEN)

Le 29 septembre 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 3 mois, M. Émilien St-Jean, époux de Dame Lucette Bélanger, demeurant rue Gilbert, Jonquière. Les funérailles auront lieu en présence des cendres

le lundi 2 octobre 2000 à 14 h
à l'église St-Mathias

La famille recevra les condoléances à compter de 13 h à la salle numéro 1 de l'église St-Mathias. La dépouille mortelle est incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. M. Émilien St-Jean laisse dans le deuil, outre son épouse: Dame Lucette Bélanger, ses enfants: Claire (feu Denis St-Martin), André, François (Andrée Blouin); ses petits-enfants: Laurie, Hélène et Philippe; ses frères et soeurs: feu Léo (feu Jeannette Duchesne), feu Jeanne (Roger Duchesne), Thérèse (feu Jean Desmarteaux), Maurice (Nancy Roberto); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bélanger: feu Sylvia (feu Thomas Desprès), feu Ludovic (Aurore Larouche), Jeannine (Jean-Robert Nadeau), Louiselle (Gratien Larouche), Ghyslaine (Laurent Fradette), feu Lorraine (Yvon Larouche), Raynald, Jocelyn (Antoinette Hamel); Simone Arsenault; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille remercie sincèrement tout le personnel du Centre Hospitalier de Jonquière pour les bons soins prodigués, ainsi que tous ceux et celles qui leur ont apporté leur soutien et leur encouragement. Ceux qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par un don au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière au 2230 rue de l'Hôpital, Jonquière Québec, C.P. 1200, G7X 7X2. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

TREMBLAY (M. Paul-Emile)

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 29 septembre 2000, à l'âge de 73 ans et 10 mois, M. Paul-Emile Tremblay (Ti-Mile), époux de dame Jeannine Morin. Il demeurait au 909 rue de L'Ecluse app. 3, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du dimanche, 1er octobre 2000, 14 h à la

Résidence Funéraire Aubin
425 boul. St-Paul
(anciennement rue Montcalm)
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre 2000, 10 h 30 h à l'église St-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Jeannine Morin, son fils Jean; sa compagne Sonia Desbiens; ses petits-enfants: Simon, Emilie et Jonathan; la mère de ses petits-enfants: Mme Lucie Carrier. Il était le frère de: Létitia (Gustave Simard), Marguerite (feu Roland Girard), feu Roland (Jacqueline Tremblay), feu Lucien (Julianna Girard), Mariette (feu Adrien Girard), Siméon (Jos) (Jacqueline Marin), feu Jacqueline (feu René Morin), Guy (Claudette Gauthier), Esther (Gaston Grenon), Patricia (Raymond Grenon), feu Rolande (Marius Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Fernand Morin (Yolande Lalancette), Théo (Rachel Boivin), Guy (Mathilde Pearson), Noël (Ida Chiasson), Monique (Martien Bisson), Nicole (Guy Tremblay), Serge, feu Collinette (Gilles Lapointe), feu Paul, Richard (Jacqueline Hamel), Suzanne (feu Lucien Lapointe). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Il fut à l'emploi de l'entreprise Laurent Lapointe durant 43 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de Ma Vie (oncologie), sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Dimanche, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h 30. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 543-2738, salon (418) 543-3810, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**

VAILLANCOURT (Mme Marie-Rose)

Le 28 septembre 2000, est décédée au Centre Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans 9 mois, Mme Marie-Rose Vaillancourt, épouse en 1ères noces de feu M. Léopold Girard et en 2ièmes noces de feu M. Jean-Marie Lachance, demeurant au 641 rue Villeneuve, Hébertville. La famille reçoit les condoléances le dimanche 1er octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 2 octobre 2000 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre 2000 à 15 h 30 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville. Mme Vaillancourt sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine (feu Jean-Marie Émond, Yvon Potvin), Lina (Denis Émond), Georges-Émile (Ginette Veilleux), Ghislain (Mariette Maltais Émond), Diane (Roger Desgagné); ses petits-enfants: Martine, Rena, Sylvia Émond, Claude Potvin, Guy et Christine Émond, Nancy, Éric et Patrice Girard, Marc et Sandra Girard, Stéphane, Josée et Mélanie Desgagné; ses 16 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Édmond-Louis (feu Germaine Guérin), feu Léonce (Rose-Aimée Guérin), feu Cécile (feu Donald Girard), feu Marguerite (feu Salomon Émond), feu Gabrielle (feu Jérémie Maltais, Paul-Émile Fortin), Marcelle (Alphonse Tremblay), Jeannine (feu Marcel Girard, feu Rosaire Vaillancourt), Ghislaine (feu Jean-Louis Simard), Lucette (feu Dominique Ouellet), Angèle (Edmond Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard: feu Alice (feu Roméo Audet), feu Albert (feu Yvonne Émond), feu Louis-Philippe (Béatrice Vaillancourt), feu Louis-Arthur (feu Éliette Girard), Roland (Lucia Vermette), feu Donald (feu Cécile Vaillancourt), feu Jean-Marie (Graziella St-Pierre); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lachance: feu Dollard (Yvette Tremblay), feu Marcellin, Sr. Rita, Sr. Lucille, Sr. Germaine, feu Aurélien (Germaine Lacroix), Sr. Marguerite, feu Jeanne, Sr. Esther, feu Robert (Carmen Ouellet), feu Gustave (Élianne Munger), Laurent (Maude Larouche), Jacques (Pauline Courtemanche), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200, Salon Hébertville 344-1160

VAILLANCOURT
(Mme Rose-Blanche Vézina)

Le 25 septembre 2000, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 78 ans, Mme Rose-Blanche Vézina, épouse de feu M. Benoit Vaillancourt, demeurant au 290, Hector-Champagne à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 30 septembre 2000 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Antoine à Chicoutimi. Elle était membre de l'Association des Marie-Reine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Vincent Vaillancourt, Marjolaine (Lesly Flambert), Gérald (Mariette Fortin), Guy (Christiane St-Hilaire), Marc (Nicole Castonguay), Lise (Jacques Charpentier), Gilbert (Lise Dallaire), Denis (Chantal Tremblay), Diane (Jacques Boivin); ses petits-enfants: Frank, Anouck, Stéphane (Maryse), Frédéric, Yannick, Sara, Tommy, Éric, Audrey, Mélina, Valérie, Michaël, Samuel, Vicky, Olivier, Joanie; son arrière-petite-fille: Koralie; sa sœur: Jeannette Vézina; ses belles-sœurs: Élianne Vaillancourt, Irène Bernier, Fernande Pilote, Georgette Bédard, Germaine Gaudreault, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**

MESSES ANNIVERSAIRES

LABRECQUE (M. Egide)

La messe anniversaire de M. Egide Labrecque, époux de dame Antoinette Gagnon, demeurant au 4188 des Pins, Jonquière, sera chantée

le samedi 7 octobre 2000 à 16 h
à l'église St-Raphaël, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

PRIÈRES

Prière infaillible à la Vierge

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: D.L.

Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac Saint-Jean

310776

MESSE ANNIVERSAIRE

TREMBLAY (M. Gaston)

Cher époux, cher papa,
Voilà déjà un an que tu nous as quittés et nous cherchons encore la façon de combler le grand vide que tu nous as laissé.
De plus en plus nous réalisons l'homme exceptionnel, le mari idéal et attentionné, le père doux et bienveillant, le grand-père tendre et affectueux que tu as été tout au long de ta vie.
Merci papa pour la foi que tu as su nous communiquer et qui nous a aidés à traverser cette lourde épreuve. Tu seras toujours bien présent dans notre coeur.
Ton épouse, tes enfants, conjoints, conjointes et tes petits-enfants.
Une messe anniversaire sera célébrée

le dimanche 1er octobre 2000
à 9 h 30 a.m. à l'église de St-Fulgence

Parents et amis sont invités à y assister.

sports@lequotidien.com

Giles procure une 11e médaille au Canada

SYDNEY (PC) — Le Canada a remporté samedi une quatrième médaille en autant de jours lorsque Steve Giles a terminé au troisième rang du 1000 mètres en C-1.

L'athlète de la Nouvelle-Ecosse a été devancé par l'Allemand Andreas Dittmer et le Cubain Ledys Balceiro.

«J'ai déjà participé aux Jeux et j'avais l'impression que je n'avais pas accompli ce que j'étais capable de faire. Je ne voulais pas revivre cette sensation, a commenté Giles. J'ai déjà vécu une déception. Cette fois, je voulais me sentir satisfait.»

Les deux autres équipages canadiens qui participaient à des finales en canoë-kayak, samedi, ne sont pas parvenus à se hisser sur le podium.

L'équipage du K-4, dont faisait partie Marie-Josée Gibeau-Ouimet, de Lachine, a dû se contenter de la neuvième place. Quant aux frères Attila et Tamas Buday, ils ont terminé au septième rang du 1000 mètres en C-2.

Igali demeure en lice

Daniel Igali demeure en lice pour remporter une médaille d'or en lutte libre mais son coéquipier Gia Sissaouri, de Montréal, reviendra au pays les mains vides.

Igali, champion du monde du 69 kilos en 1999, a dû attendre la troisième minute de la prolongation avant de vaincre l'Iranien Amir Tavakolian par 2-1.

Sissaouri, qui avait subi une défaite crève-coeur, la veille, contre le champion du monde de sa catégorie en 1998, a remporté par forfait son combat de classification lorsque son adversaire, Talata Embalo, de la Guinée-Bissau, ne s'est pas présenté.

«C'est dommage que les choses aient tourné de cette façon, a-t-il reconnu. J'ai perdu contre le plus redoutable lutteur de ma catégorie.»

Pas de podium pour Jeanson

Geneviève Jeanson, de Lachine, a dû se contenter de la 15e place lors de l'épreuve du contre-la-montre.

STEVE GILES — Troisième à l'issue de la finale du 1000 mètres en canoë, C-1, le jeune homme de Lake Echo, en Nouvelle-Ecosse, a fièrement montré les drapeaux canadien et de sa province à l'issue de la remise des médailles.

(Photo PC)

«Bof, c'est pas si pire, a-t-elle d'abord dit au sujet de sa performance, avant ensuite d'admettre: «je suis déçue parce que je sais que je peux aller plus vite».

Clara Hughes, médaillée de bronze dans cette épreuve à Atlanta, a enlevé le sixième rang.

«Le mot d'ordre était souffrir. Je peux vous dire que j'ai souffert, mais que je suis très contente de ma sixième place. Le calibre des filles était très fort. Si j'avais été en santé, j'aurais pu monter sur le podium, peut-être même sur la plus haute marche.»

Kayakiste prolifique

Birgit Fisher ajoute un sixième titre olympique

SYDNEY (AP) — L'Allemande Birgit Fisher est devenue la kayakiste le plus récompensée de l'histoire des Jeux.

Fisher faisait partie de l'équipage allemand du K-4 qui a remporté la médaille d'or. Elle compte maintenant six titres olympiques à son palmarès. Sa première médaille d'or remonte à 1980 lors des Jeux de Moscou.

Quatrième médaille pour Leontien Zijlaard

La Néerlandaise Leontien Zijlaard a confirmé qu'elle est la plus grande championne cycliste actuelle, en s'adjugeant l'or lors du contre-la-montre individuel.

Il s'agit de la troisième médaille d'or à Sydney de la Néerlandaise de 30 ans, victorieuse de la poursuite, et la quatrième en ajoutant l'argent de la course aux points.

«Si on m'avait dit que je rafflerais trois médailles d'or aux Jeux, je ne l'aurais pas cru», a affirmé Zijlaard.

Elle a parcouru les 31,2 km de la course en 42 minutes, devançant de 37 secondes l'Américaine Mari Holden, et de 52 secondes la Française Jeannie Longo.

Victoire française en boxe

Le Français Brahim Asloum a offert à la France son premier titre olympique en boxe depuis 1936, en s'imposant aux points par 23-10 face à l'Espagnol Rafael Lozano Munoz, champion d'Espagne et médaillé de bronze à Atlanta, dans la catégorie des 48 kilos.

Le Cubain Guillermo Rigondeaux a conquis l'or dans la catégorie des 54 kilos, en battant aux points 18-12 le Russe Raimkoul Malakhbekov.

Un autre cas de dopage

L'athlète russe Svetlana Pospelova, spécialiste du 400 m, a été testée positive lors d'un contrôle antidopage hors compétition aux Jeux de Sydney, selor le Comité international olympique (CIO).

Le contrôle a révélé la présence d'un stéroïde inscrit sur la liste des produits interdits, a déclaré samedi Alexandre de Merode, président de la commission médicale du CIO.

Pospelova, qui avait remporté la Coupe d'Europe en Angleterre le 15 juillet, n'a pas remporté de médaille à Sydney.

D'autre part, le Bulgare Petar Merkov, fortement suspecté de dopage, a conquis la médaille d'argent lors du 1000 mètres en K-1.

Merkov, qui a été devancé par le Norvégien Knut Holmann, pourrait être dépouillé de sa médaille puisque la Fédération internationale de canoë-kayak tente de retrouver des preuves de dopage contre le Bulgare.

Merkov aurait échoué un test anti-dopage lors des championnats de Bulgarie en juillet. Toutefois, les preuves «écrites» de la tricherie de Merkov n'ont pas été retrouvées. La Fédération a demandé l'aide du CIO dans ce dossier.

Lyne Bessette va rouler jusqu'en 2008

VILLE DE LAC-BROME (PC) — Le litige survenu à Sydney ne freinera en rien la carrière de Lyne Bessette qui entend rouler au moins jusqu'aux Jeux olympiques de 2008.

C'est qu'a affirmé l'athlète de 25 ans vendredi après-midi lors d'une conférence de presse tenue à son domicile au lendemain de son retour effectué en fin de soirée jeudi.

Lyne Bessette a réaffirmé que Geneviève Jeanson avait commis une erreur tactique lors de la course sur route et qu'il était important que le public prenne conscience de la situation. Et cela même si la discipline du cyclisme défraye les manchettes de manière négative depuis le début de semaine.

«C'est sûr qu'on aime mieux faire parler du vélo de manière positive, mais les gens ne connaissent pas tout ce qui passe. Il y a des règles à suivre dans une course par équipe et Geneviève n'en a pas tenu compte. Si on en avait pas parlé, ça aurait pu se reproduire», de réaffirmer Lyne Bessette devant les médias.

Lyne Bessette a aussi indiqué qu'elle n'avait pas parlé à Jeanson depuis la course. Entend-t-elle le faire?

«Je me concentre sur les championnats du monde. On verra après», a noté une Lyne Bessette peu encline à élaborer sur sa coéquipière d'un jour...

Et si c'était à refaire, est-ce que Lyne Bessette accorderait son aide à Geneviève Jeanson comme elle l'a fait aux championnats canadiens à Peterborough en juillet?

«On apprend de nos erreurs. J'avais confiance en Geneviève et je pensais qu'on pouvait faire une bonne course d'équipe», a rétorqué Bessette.

Elle a déploré le fait qu'il n'y avait qu'un seul mécano pour l'ensemble de la délégation cycliste canadienne, soit Kris Westwood, qui de l'avis de Bessette, a effectué tout un travail. De plus, aucun massothérapeute n'accompagnait l'équipe.

Rappelons que plus tôt cette semaine, l'entraîneur en athlétisme Richard Crevier avait déploré le manque d'appui financier aux athlètes et souhaité une réforme en profondeur du sport amateur au Canada.

Lyne Bessette a maintenant tourné la page sur son aventure olympique et elle entend compléter l'année de belle manière avec sa prestation aux championnats mondiaux à Plouay, en Bretagne, du 10 au 15 octobre.

Football masculin

Le Cameroun sacré champion

SYDNEY (AP) — Les Camerounais ont décroché la médaille d'or dans le tournoi olympique de football, samedi aux Jeux de Sydney, en battant les Espagnols 5 tirs au but à 3, alors que les deux équipes étaient à égalité 2-2, à l'issue du temps réglementaire et des prolongations.

Champions olympiques à Barcelone en 1992, les Espagnols croyaient tenir l'or au bout des crampons, à la mi-temps, alors qu'ils menaient deux buts à zéro. Mais les «Lions indomptables» sont revenus au score en l'espace de quelques minutes peu après la pause, pour un nouveau match marqué en seconde mi-temps par l'exclusion de deux joueurs espagnols.

Les prolongations n'ont pas permis aux deux équipes d'inscrire le «but en or» libérateur, les contraignant à disputer la séance des tirs au but favorable aux Camerounais (5-3).

«Les meilleurs jeux?»

Même si le dopage a largement retenu l'attention depuis le début des jeux, les Olympiques de Sydney ont été «plus propres que jamais» selon Samaranch.

«J'estime qu'on devrait nous féliciter à chaque fois qu'on découvre un athlète dopé», a affirmé Samaranch dans une entrevue accordée à un journal allemand.

L'entrevue a été réalisée jeudi à Sydney et publiée dans l'édition de vendredi du quotidien en Allemagne. Les jeux prennent fin dimanche.

«Quelque chose pourrait toujours survenir d'ici dimanche, a dit Samaranch. Mais si la fermeture avait lieu aujourd'hui, je dirais qu'il s'agit des meilleurs de tous les temps.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	94	66	.588	–
y-New York	92	68	.575	2
Florida	77	82	.484	16 1/2
Montreal	67	93	.419	27
Philadelphia	65	95	.406	29

Section Centrale

x-St. Louis	94	65	.591	–
Cincinnati	83	76	.522	11
Milwaukee	72	87	.453	22
Houston	70	89	.440	24
Pittsburgh	67	92	.421	27
Chicago	64	95	.402	30

Section Ouest

x-San Francisco	95	64	.597	–
Arizona	84	75	.528	11
Los Angeles	84	75	.528	11
Colorado	81	79	.506	14 1/2
San Diego	75	84	.472	20

x-champions de section
y-gagnants du quatrième as

Vendredi 29 septembre
N.Y. Mets 11 Montréal 2
Floride 7 Philadelphie 1
Colorado 4 Atlanta 2
Chicago à Pittsburgh
Milwaukee à Houston
Cincinnati à St. Louis
San Francisco en Arizona
Los Angeles à San Diego

Samedi 30 septembre
Montréal (Vazquez 11-8) à N.Y. Mets (Rusch 11-11) 13h15
Cincinnati (Fernandez 3-3) à St. Louis (Hentgen 15-11) 14h10
Philadelphie (Person 5-6) à Floride (Sanchez 9-12) 19h05
Chicago Cubs (Quevedo 3-9) à Pittsburgh (Ritchie 8-8) 19h05
Colorado (Rose 4-4) à Atlanta (Glavine 20-9) 19h10
Milwaukee (Haynes 12-12) à Houston (Miller 5-6) 20h05
San Francisco (Gardner 11-7) à Arizona (Guzman 4-4) 22h05
Los Angeles (Gagné 3-6) à San Diego (Clement 13-6) 22h05

Dimanche 1er octobre
Montréal à N.Y. Mets, 13h10.
Colorado à Atlanta, 13h10.
Cincinnati à St. Louis, 14h10.
San Francisco en Arizona, 15h35.
Los Angeles à San Diego, 16h05.
Philadelphie en Floride, 16h05.
Chicago à Pittsburgh, 16h05.
Milwaukee à Houston, 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-New York	87	72	.547	–
Boston	84	76	.525	3 1/2
Toronto	83	77	.519	4 1/2
Baltimore	72	88	.450	15 1/2
Tampa Bay	68	91	.428	19

Section Centrale

x-Chicago	93	66	.585	–
Cleveland	88	72	.550	5 1/2
Detroit	77	83	.481	16 1/2
Kansas City	76	83	.478	17
Minnesota	69	91	.431	24 1/2

Section Ouest

Seattle	89	70	.560	–
Oakland	88	70	.557	1/2
Anaheim	81	78	.509	8
Texas	71	88	.447	18

x-champions de section

Jeudi 28 septembre
Baltimore 23 Toronto 1
Anaheim 6 Oakland 3 (14 manches)
Texas 13 Seattle 6
Tampa Bay 11 N.Y. Yankees 3
Minnesota 4 Cleveland 3 (10 manches)
Boston 7 Chicago 6
Kansas City 8 Detroit 5

Vendredi 29 septembre
Detroit 1 Minnesota 0
Cleveland 8 Toronto 4
Tampa Bay 8 Boston 6
Baltimore 13 N.Y. Yankees 2
Kansas City à Chicago
Texas à Oakland
Seattle à Anaheim

Samedi 30 septembre
Toronto (Loaiza 10-12) à Cleveland (Finley 15-11) 13h05
Texas (Oliver 2-8) à Oakland (Zito 6-4) 16h05
Seattle (Abbott 9-6) à Anaheim (Ortiz 7-6) 16h10
Boston (Ohka 3-2) à Tampa Bay (Wilson 1-4) 16h15
Minnesota (Kinney 2-2) à Detroit (Sparks 7-5) 17h05
N.Y. Yankees (Gooden 6-5) à Baltimore (Mussina 10-15) 19h05
Kansas City (Stein 8-4) à Chicago White Sox (Lowe 4-1) 19h05

Dimanche 1er octobre
Minnesota à Detroit, 13h05.
Toronto à Cleveland, 13h05.
Boston à Tampa Bay, 13h15.
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35.
Kansas City à Chicago, 14h05.
Texas à Oakland, 16h05.
Seattle à Anaheim, 16h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Helton Col	157	570	136	213	.374
Alou Hou	126	454	82	161	.355
VGuerrero Mon	**152**	**565**	**101**	**196**	**.347**
LCastillo Flo	133	531	99	178	.335
Hammonds Col	122	454	94	152	.335
Vidro Mon	**151**	**598**	**99**	**198**	**.331**
Kent SF	156	578	111	191	.330
Piazza NYM	133	474	88	155	.327
Cirillo Col	154	587	109	191	.325
Alfonzo NYM	147	538	108	174	.323

Points Bagwell, Houston, 151; Helton, Colorado, 136; Edmonds, St. Louis, 129; Bonds, San Francisco, 129; AJones, Atlanta, 120; CJones, Atlanta, 115; Hidalgo, Houston, 114.
Points produits Helton, Colorado, 142; SSosa, Chicago, 137; Bagwell, Houston, 131; Kent, San Francisco, 125; **VGuerrero, Montréal, 123**; Giles, Pittsburgh, 123; Hidalgo, Houston, 120.
Coups sûrs Helton, Colorado, 213; **Vidro, Montréal, 198**; **VGuerrero, Montréal, 196**; AJones, Atlanta, 196; Cirillo, Colorado, 191; Kent, San Francisco, 191; SSosa, Chicago, 188.
Doubles Helton, Colorado, 59; Cirillo, Colorado, 53; **Vidro, Montréal, 50**; LGonzalez, Arizona, 46; Green, Los Angeles, 43; Hidalgo, Houston, 42; Abreu, Philadelphie, 42.
Triples Womack, Arizona, 14; **VGuerrero, Montréal, 11**; NPerez, Colorado, 11; Abreu, Philadelphie, 10; Belliard, Milwaukee, 9; Goodwin, Los Angeles, 9; **Bergeron, Montréal, 7**; Giles, Pittsburgh, 7; Shumpert, Colorado, 7; LWalker, Colorado, 7.
Circuits SSosa, Chicago, 50; Bonds, San Francisco, 49; Bagwell, Houston, 46; Hidalgo, Houston, 44; **VGuerrero, Montréal, 44**; Edmonds, St. Louis, 42; Sheffield, Los Angeles, 42.
Buts volés LCastillo, Floride, 61; EYoung, Chicago, 53; Goodwin, Los Angeles, 53; Womack, Arizona, 45; Furcal, Atlanta, 40; PWilson, Floride, 34; Glanville, Philadelphie, 31.
Lanceurs (17 décisions) RDJohnson, Arizona, 19-6, .760, 2.38; Elarton, Houston, 17-6, .739, 4.74; Estes, San Francisco, 15-6, .714, 4.26; Glavine, Atlanta, 20-9, .690, 3.47; Kile, St. Louis, 20-9, .690, 3.91; KBrown, Los Angeles, 13-6, .684, 2.58; GMaddux, Atlanta, 19-9, .679, 3.00.
Retraits RDJohnson, Arizona, 342; KBrown, Los Angeles, 216; Dempster, Floride, 206; Park, Los Angeles, 204; ALeiter, New York, 200; **Vazquez, Montréal, 195**; Ankiel, St. Louis, 194.
Victoires protégées Alfonseca, Floride, 44; Hoffman, San Diego, 42; Benitez, New York, 40; Nen, San Francisco, 40; Graves, Cincinnati, 30; Veres, St. Louis, 29; Aguilera, Chicago, 29.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	139	524	103	195	.372
Erstad Ana	154	663	119	236	.356
CDelgado Tor	**159**	**558**	**114**	**195**	**.349**
MRamirez Cle	115	428	86	148	.346
Jeter NYY	145	587	118	199	.339
MJSweeney KC	156	604	103	203	.336
JaGiambi Oak	149	503	104	166	.330
Segui Cle	147	563	88	186	.330
Thomas ChW	156	573	114	188	.328
Damon KC	156	642	133	210	.327

Points Damon, Kansas City, 133; ARodriguez, Seattle, 128; Durham, Chicago, 121; Erstad, Anaheim, 119; Glaus, Anaheim, 118; Jeter, New York, 118; **CDelgado, Toronto, 114**; Thomas, Chicago, 114.
Points produits Thomas, Chicago, 143; MJSweeney, Kansas City, 142; EMartinez, Seattle, 142; **CDelgado, Toronto, 137**; JaGiambi, Oakland, 133; MOrdonez, Chicago, 124; ARodriguez, Seattle, 124.
Coups sûrs Erstad, Anaheim, 236; Damon, Kansas City, 210; MJSweeney, Kansas City, 203; Jeter, New York, 199; Garciaparra, Boston, 195; **CDelgado, Toronto, 195**; Dye, Kansas City, 190.
Doubles **CDelgado, Toronto, 56**; Garciaparra, Boston, 51; DCruz, Detroit, 46; Lawton, Minnesota, 44; Thomas, Chicago, 44; Olerud, Seattle, 44; DeShields, Baltimore, 43.
Triples CGuzman, Minnesota, 20; AKennedy, Anaheim, 11; Damon, Kansas City, 10; Durham, Chicago, 9; TNixon, Boston, 8; Alicea, Texas, 8; THunter, Minnesota, 7.
Circuits Glaus, Anaheim, 45; Thomas, Chicago, 43; JaGiambi, Oakland, 41; **CDelgado, Toronto, 41**; Justice, New York, 41; **TBatista, Toronto, 40**; RPalmeiro, Texas, 39.
Buts volés Damon, Kansas City, 45; RAlomar, Cleveland, 38; DeShields, Baltimore, 36; Henderson, Seattle, 31; Lofton, Cleveland, 30; McLemore, Seattle, 29; Erstad, Anaheim, 28; Cairo, Tampa Bay, 28.
Lanceurs (17 décisions) Hudson, Oakland, 19-6, .760, 4.31; PMartinez, Boston, 18-6, .750, 1.74; **DWells, Toronto, 20-7, .741, 3.96**; Burba, Cleveland, 16-6, .727, 4.32; Pettitte, New York, 19-8, .704, 3.98; Baldwin, Chicago, 14-6, .700, 4.47; Parque, Chicago, 13-6, .684, 4.11.
Retraits PMartinez, Boston, 284; Colon, Cleveland, 212; Mussina, Baltimore, 203; Clemens, New York, 188; CFinley, Cleveland, 183; Nomo, Detroit, 181; Burba, Cleveland, 180.
Victoires protégées DLowe, Boston, 41; TBJones, Detroit, 41; Sasaki, Seattle, 36; MRivera, New York, 36; Wetteland, Texas, 34; **Koch, Toronto, 33**; Foulke, Chicago, 33.

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	7	5	2	0	0	38	15	10
Rouyn-Noranda	9	4	5	0	0	35	37	8
Val-d'Or	4	2	1	1	0	19	15	5
Montréal	7	2	4	1	0	18	38	5

Section Centrale

Shawinigan	6	4	1	1	0	34	14	9
Victoriaville	6	4	1	1	0	22	25	9
Sherbrooke	6	4	2	0	0	26	17	8
Drummondville	6	1	3	2	2	14	18	6

Associaton Frank-Dilio
Section Maritimes

Moncton	7	4	3	0	0	24	18	8
Acadie-Bathurst	6	3	2	1	0	19	18	7
Cap-Breton	6	1	4	1	0	14	19	3
Halifax	6	1	5	0	1	15	35	3

Section Est

Baie-Comeau	8	3	4	1	0	29	30	7
Chicoutimi	5	3	2	0	0	23	18	6
Québec	5	1	1	3	0	18	23	5
Rimouski	6	2	4	0	0	25	33	4

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 29 septembre
Hull 4 Halifax 1
Moncton 2 Drummondville 1
Baie-Comeau 4 Rouyn-Noranda 2
Montréal 5 Québec 5
Sherbrooke 6 Rimouski 5
Shawinigan 11 Victoriaville 0

Samedi 30 septembre
Sherbrooke à Acadie-Bathurst, 19h00.
Val-d'Or à Chicoutimi, 19h00.

Dimanche 1er octobre
Drummondville à Halifax, 14h00.
Val-d'Or à Baie-Comeau, 16h00.
Hull au Cap-Breton, 16h00.
Sherbrooke à Moncton, 16h00.
Québec à Rimouski, 16h00.
Montréal à Victoriaville, 16h00.

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	V	D	DP	PP	PC	PTS
St-Laurent	3	3	0	0	17	7	6
Lennoxville	2	2	0	0	18	7	4
Lévis-Lauzon	3	1	1	1	17	14	3
Laflèche	3	1	2	0	9	21	2
Jonquière	3	0	3	0	8	20	0

Vendredi, 29 septembre
Laflèche 2 Lennoxville 12

Dimanche, 1e octobre
Lennoxville à Laflèche, 13h15
St-Laurent à Lévis-Lauzon, 14h30

LIGUE JUNIOR

Vendredi 29 septembre
Sags (Chic) 6 Gaillards (Jonq) 9
Marquis (Jonq) 8 National (La Baie) 3
Eperviers (Normandin) vs Royal (Mét) 21h00

Dimanche 1 octobre
National (La Baie) vs Sags (Chic) 18h30 Plateau
Gaillards (Jonq) vs Marquis (Jonq) 18h45 Foyer
Royal (Mét) vs Aiglons (Delisle) 19h30

LIGUE SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	5	5	0	0	0	36	1510
Thetford Mines	5	3	0	1	1	21	18 8
St-Georges-de-B.	5	3	1	0	1	23	12 7
Asbestos	4	3	1	0	0	27	16 6
Windsor	4	2	2	0	0	18	18 4
Côte-de-Beaupré	5	1	4	0	0	19	37 2
Jonquière	4	0	3	1	0	8	23 1

Section Ouest

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Saint-Laurent	5	5	0	0	0	30	1610
Laval	5	4	1	0	0	29	22 8
Granby	4	3	1	0	0	17	14 6
Joliette	6	2	4	0	0	25	32 4
Sorel	5	1	2	1	1	21	27 4
LaSalle	4	1	3	0	0	15	21 2
Acton Vale	5	0	5	0	0	21	39 0

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 28 septembre
Saint-Georges 3 Pont-Rouge 6

Vendredi 29 septembre
Saint-Laurent 9 Joliette 6
Thetford Mines 5 Granby 2
Côte-de-Beaupré 7 Windsor 5
Laval 9 Acton Vale 7

Samedi 30 septembre
Asbestos à LaSalle, 20h00.
Jonquière à Pont-Rouge, 20h00.
Thetford Mines à Saint-Georges, 20h00.

Dimanche 1er octobre
Windsor à Asbestos, 16h00.
Lasalle à Sorel, 19h00.
Jonquière à Côte-de-Beaupré, 19h30.
Saint-Laurent à Granby, 19h30.
Acton Vale à Laval, 19h30.

LIGUE MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	7	7	0	0	0	32		1614
Collège Français	6	5	1	0	0	28		1410
Gatineau	8	4	3	1	0	28		30 9
Regents LLL	7	4	3	0	0	29		25 8
Amos	6	2	4	0	0	17		27 4
Lac St-Louis	6	1	4	1	0	13		24 3

Section Koho

Ste-Foy	6	4	0	2	0	34		1210
Antoine-Girouard	7	4	3	0	0	27		26 8
Magog	6	3	3	0	0	22		22 6
Lévis	6	3	3	0	0	22		29 6
Cap-de-la-Madeleine	7	1	5	1		18	31	3
Jonquière	5	1	4	0	0	16		28 2

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 29 septembre
C.C Lemoyne 5 Magog 4
Gatineau 3 C.-A.-Girouard 2
Lévis 3 Cap-de-la-Madeleine 2

Samedi 30 septembre
L.L.L. vs Ste-Foy, 14h.
Jonquière vs Amos, 19h.

Dimanche 1er octobre
Jonquière vs Amos, 14h.
Gatineau vs C.-A.-Girouard, 14h.
Lévis vs Magog, 14h.
C.C. Lemoyne vs L.L.L., 19h.
Lac St-Louis vs Col. Français, 19h.
Mercredi 4 octobre
Gatineau vs L.L.L., 19h30.

LIGUE MIDGET

Ligue de hockey midget BB

Vendredi 29 septembre
Citadins (Jonq) 8 Sags (Chic) 2
Espoirs bantam AA 5 Castors (Dol-Mist) 6

Samedi 30 septembre
Express (St-Fél) vs Ambassadeurs (Chib) 20h00

Dimanche 1 octobre
Citadins (Jonq) vs Espoirs bantam AA 14h00
Express (St-Fél) vs Ambassadeurs (Chib) 14h00
Sags (Chic) vs Aiglons (Alma) 19h30

LIGUE BANTAM

Ligue de hockey bantam BB

Samedi 30 septembre
Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 16h15

Dimanche 1 octobre
Sags (Chic) vs Aiglons (LSJE) 13h00
Optimistes (Dol-Mist) vs Sabres (Rob) 14h00

Bantam CC
Dimanche 1 octobre
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 14h45
Sabres (Rob) vs Orioles (Jonq) 14h45
Marquis (Jonq) vs Cougars (Chic) 15h15
Aiglons (LSJE) vs Eperviers (Normandin) 17h00

LIGUE PEE WEE

Division BB

	PJ	V	D	N	BP	BC	PC	Pts
St-Félicien	2	2	0	0	8	2	4	8
Lac-St-Jean-Nord	1	1	0	0	5	0	2	4
Chic. (Sags)	2	0	2	0	1	9	4	4
Lac-St-Jean-Est	1	0	1	0	1	4	2	2
Jonq. (Citadins)	0	0	0	0	0	0	0	0

Vendredi, 29 septembre
St-Félicien 4 Chic. (Sags) 1

Samedi, 30 septembre
Chic. (Sags) à Jonq. (Citadins), 13h05 (Foyer)
Lac-St-Jean-Est à St-Félicien, 13h30

Dimanche, 1e octobre
Dol.-Mistassini à Lac-St-Jean-Est, 12h

Division CC

	PJ	V	D	N	BP	BC	PC	Pts
Lac-St-Jean Est	2	1	0	0	11	5	4	7
La Baie	2	1	0	1	9	6	3	6
Orioles (Jonq)	1	1	0	0	4	1	2	4
Dynamos (Chic)	1	1	0	0	5	2	2	4
Marquis (Jonq)	2	0	2	0	7	16	4	4
Cougars (Chic)	2	0	1	1	4	7	3	4
St-Félicien	1	0	0	1	2	2	2	3
Loups (Dol)	1	0	1	0	1	4	2	2

Samedi 30 septembre
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 11h15
Cougars (Chic) vs Express (St-Fél) 12h00
Aigles (LSJE) vs National (La Baie) 13h15
Loups (Dol) vs Orioles (Jonq) 14h40

Dimanche 1 octobre
Loups (Dol) vs Cougars (Chic) 11h15
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h45

LIGUE ATOME CC

	PJ	V	D	N	BP	BC	PC	PTS
Dolbeau	3	2	1	0	8	5	6	10
Lac-St-Jean-Nord	3	2	1	0	7	6	5	9
Jonq. (Citadins)	2	2	0	0	11	3	4	8
Métabetchouan	2	2	0	0	7	4	4	8
Chic. (Cougars)	3	1	2	0	4	8	6	8
Delisle	2	2	0	0	8	1	3	7
Jonq. (Marquis)	2	1	0	1	3	1	4	7
La Baie	2	1	1	0	5	9	4	6
St-Félicien	3	0	3	0	3	9	6	6
Chic. (Sags)	2	0	2	0	5	8	4	4
Chic. (Dynamos)	2	0	2	0	1	6	4	4
Roberval	1	0	1	0	4	6	2	2
Jonq. (Orioles)	1	0	0	1	1	1	0	1

Vendredi, 29 septembre
Dolbeau 3 Chic. (Cougars) 0
Lac-St-Jean-Nord 4 St-Félicien 1

Samedi, 30 septembre
Roberval à Jonq. (Orioles), 11h35
Jonq. (Marquis) à Métabetchouan 12h
La Baie à Chic. (Sags), 14h
Lac-St-Jean-Nord à Lac-St-Jean-Est, 14h

Dimanche, 1e octobre
Jonq. (Citadins) à Lac-St-Jean-Nord 14h
Chic. (Sags) à Jonq. (Marquis), 11h30
Métabetchouan à Chic. (Dynamos), 14h
Chic. (Cougars) à Roberval, 16h
Jonq. (Orioles) à Dolbeau, 16h30

Sydney 2000

Tableau des médailles
Après les 12 épreuves disputées vendredi

Pays	O	A	B	Tot
Etats-Unis	33	19	27	79
Russie	20	20	22	62
Chine	26	15	15	56
Australie	16	22	15	53
Allemagne	10	13	22	45
France	12	13	8	33
Italie	11	7	11	29
Corée du Sud	7	8	9	24
Grande-Bretagne	8	9	5	22
Pays-Bas	8	8	5	21
Roumanie	10	4	4	18
Japon	5	8	4	17
Ukraine	3	7	7	17
Cuba	6	8	2	16
Biélorussie	3	1	10	14
Pologne	7	4	1	12
Bulgarie	5	3	2	10
Grèce	4	5	1	10
Canada	**2**	**2**	**6**	**10**
Suisse	1	6	2	9
Suède	4	3	1	8
Espagne	3	1	4	8
Brésil	0	5	3	8
République tchèque	2	2	3	7
Hongrie	3	2	1	6
Kenya	2	2	2	6
Indonésie	1	3	2	6
Norvège	1	3	1	5
Slovaquie	1	3	1	5
Mexique	1	2	2	5
Belgique	0	2	3	5
Taiwan	0	1	4	5
Turquie	3	0	1	4
Finlande	2	1	1	4
Lituanie	2	0	2	4
Nouvelle-Zélande	1	0	3	4
Danemark	0	3	1	4
Argentine	0	2	2	4
Jamaïque	0	2	2	4
AFS	0	1	3	4
Géorgie	0	0	4	4
Autriche	2	1	0	3
Iran	2	0	1	3
Lettonie	1	1	1	3
Estonie	1	0	2	3
Ethiopie	1	0	2	3
Maroc	0	1	2	3
Corée du Nord	0	1	2	3
Slovénie	2	0	0	2
Kazakhstan	1	1	0	2
Croatie	1	0	1	2
Nigeria	0	2	0	2
Trinité et Tobago	0	1	1	2
Algérie	0	0	2	2
Arménie	0	0	2	2
Costa Rica	0	0	2	2
Azerbaïdjan	1	0	0	1
Colombie	1	0	0	1
Mozambique	1	0	0	1
Bahamas	0	1	0	1
Irlande	0	1	0	1
Moldavie	0	1	0	1
Arabie Saoudite	0	1	0	1
Uruguay	0	1	0	1
Yougoslavie	0	1	0	1
Vietnam	0	1	0	1
Barbade	0	0	1	1
Inde	0	0	1	1
Islande	0	0	1	1
Kirghizstan	0	0	1	1
Koweït	0	0	1	1
Portugal	0	0	1	1
Qatar	0	0	1	1
Sri Lanka	0	0	1	1
Thaïlande	0	0	1	1

FOOTBALL

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	4	0	0	1.000	88	66
Miami	3	1	0	.750	59	22
Buffalo	2	1	0	.667	57	58
Indianapolis	1	1	0	.500	58	52
N.-Angleterre	0	4	0	.000	51	72

Section Centrale

Baltimore	3	1	0	.750	98	55
Jacksonville	2	1	0	.667	76	46
Tennessee	2	1	0	.667	53	50
Cleveland	2	2	0	.500	64	90
Cincinnati	0	3	0	.000	7	74
Pittsburgh	0	3	0	.000	40	62

Section Ouest

Oakland	3	1	0	.750	107	80
Denver	2	2	0	.500	133	102
Kansas City	2	2	0	.500	93	76
Seattle	2	2	0	.500	74	82
San Diego	0	4	0	.000	55	99

Association nationale
Section Est

N.Y. Giants	3	1	0	.750	74	57
Philadelphie	2	2	0	.500	83	60
Washington	2	2	0	.500	67	65
Arizona	1	2	0	.333	51	81
Dallas	1	3	0	.250	96	135

Section Centrale

Minnesota	3	0	0	1.000	64	47
Detroit	3	1	0	.750	60	65
Tampa Bay	3	1	0	.750	110	47
Green Bay	2	2	0	.500	69	53
Chicago	0	4	0	.000	48	106

Section Ouest

St. Louis	4	0	0	1.000	160	114
Atlanta	2	2	0	.500	85	121
Caroline	1	2	0	.333	65	57
N.-Orléans	1	3	0	.250	55	82
San Francisco	1	3	0	.250	115	139

Dimanche 1er octobre
Dallas en Caroline, 13h00.
San Diego à St. Louis, 13h00.
Indianapolis à Buffalo, 13h00.
Minnesota à Detroit, 13h00.
N.Y. Giants au Tennessee, 13h00.
Baltimore à Cleveland, 13h00.
Pittsburgh à Jacksonville, 13h00.
Miami à Cincinnati, 16h05.
N.-Angleterre à Denver, 16h05.
Arizona à San Francisco, 16h15.
Chicago à Green Bay, 16h15.
Tampa Bay à Washington, 16h15.
Atlanta à Philadelphie, 20h20.

Lundi 2 octobre
Seattle à Kansas City, 21h00.

Ligue canadiennel
Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Hamilton	12	8	4	0	2	354	276	18
Montréal	12	8	4	0	0	400	247	16
Winnipeg	12	3	8	1	1	343	423	8
Toronto	13	3	9	1	0	252	452	7

Section Ouest

Calgary	13	9	3	1	0	447	351	19
Edmonton	12	7	5	0	0	312	291	14
C.-B.	12	5	7	0	0	306	332	10
Saskatchewan	12	4	7	1	0	351	403	9

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 29 septembre
Saskatchewan à Winnipeg, 20h30.

Samedi 30 septembre
Montréal à Hamilton, 14h00.

Dimanche 1er octobre
C.-B. à Edmonton, 15h30.

Ligue collégial AA

Equipes	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
André-Grasset	4	4	0	0	113	11	8
Trois-Rivières	3	3	0	0	72	16	6
F.X Garneau	4	3	1	0	165	30	6
Montmorency	4	3	1	0	128	32	6
Edouard-Mont.	4	3	1	0	58	84	6
Valleyfield	3	1	2	0	35	119	2
John-Abbott	3	1	2	0	32	40	2
Victoriaville	4	1	3	0	61	66	2
Jonquière	4	1	3	0	50	119	2
Maisonneuve	3	0	3	0	21	102	0
Alma	4	0	4	0	12	129	0

Samedi, 30 septembre
FX Garneau à Alma, 13h
Victoriaville à John-Abbott, 13h
Maisonneuve à Trois-Rivières, 19h

Dimanche, 1e octobre
André-Grasset à Édouard-Montpetit, 13h
Jonquière à Valleyf

Médaillée de bronze en nage synchronisée par équipe

Lyne Beaumont a fait fi de l'épreuve

SYDNEY, Australie (PC) - Quand elle s'est fracturée le coude droit en juin, Lyne Beaumont était loin de penser qu'elle se retrouverait sur le podium olympique environ trois mois plus tard.

Mais la nageuse synchronisée, membre de l'équipe canadienne, a refusé de croire qu'une chute anodine sur le trottoir briserait son rêve.

«C'était la panique dans le bureau du médecin quand on m'a annoncé qu'il y avait fracture», a rappelé Beaumont en riant, vendredi soir en Australie, médaille de bronze au cou après la troisième place obtenue dans l'épreuve par équipe en nage synchronisée.

La Russie a mérité la médaille d'or, devant le Japon.

«J'ai dû prendre les bouchées triples, a-t-elle poursuivi. Je me suis soumise à des traitements intenses pendant un mois, avant de retourner graduellement dans l'eau. «Au cours de ma période de récupération, a enchaîné l'athlète de Pont-Rouge âgée de 22 ans, j'assistais aux entraînements de l'équipe, mais je n'étais pas certaine de reprendre ma place. Ce fut une période stressante, mais j'avais un objectif en tête et je ne l'ai pas perdu de vue.»

Au terme de la compétition, l'entraîneure Sheilagh Croxon lui a témoigné son admiration.

«Tu as travaillé très fort, tu mérites pleinement ce qui t'arrive», lui a-t-elle dit.

Beaumont a pu miser sur le réconfort de sa coéquipière et excellente amie Jacinthe Taillon. Les deux jeunes femmes ont partagé pendant un an et demi le même appartement à Toronto.

«Ça tout de suite cliqué entre nous deux, a dit Taillon. Nous avons aménagé ensemble en ne sachant même pas si nous allions faire partie de l'équipe.»

Taillon, médaillée d'or en compagnie de Kasia Kulesza de l'épreuve en duo aux Jeux du Commonwealth en 1998, a souligné que la conquête d'une médaille olympique lui procure une plus grande satisfaction.

«On a beau imaginer le moment, y rêver, il n'y a rien comme le vivre, a mentionné la jeune femme de Saint-Eustache. On y a tellement cru, mais on a aussi tellement craint qu'il ne se produise pas. «La réussite dans un sport d'équipe comme le nôtre ne tient qu'à peu de choses.»

Beaumont en sait quelque chose, comme la Montréalaise Catherine Garceau qui a aussi vécu des émotions fortes en Australie.

«L'an dernier, j'étais à l'écart du podium quand mes coéquipières ont reçu leur médaille d'or aux Jeux panaméricains parce que j'étais la remplaçante dans l'équipe», a-t-elle rappelé.

«J'avais trouvé la situation frustrante et je m'étais dit que ce serait à mon tour d'être sur le podium aux Jeux olympiques.»

Garceau, âgée de 22 ans, a déménagé seule à Toronto afin d'augmenter ses chances de décrocher un poste au sein de l'équipe.

Outre Beaumont, Taillon et Garceau, l'équipe était complétée de Fanny Létourneau, de Deux-Montagnes, Claire Carver-Dias, de Mississauga, en Ontario, Kristin Normand, d'Edmonton, ainsi que de Reidun Tatham et Erin Chan, de Calgary. La substitut, la Montréalaise Jessica Chase, a reçu une médaille même si elle n'a pas accompagné ses coéquipières sur le podium.

Exploit des Français en basket

«Team USA» frôle le malheur

SYDNEY (AP) - On a presque assisté à l'une des plus grandes surprises de l'histoire du basket-ball, vendredi, aux Jeux de Sydney.

Dans un match qui ne s'est pas décidé avant le dernier tir raté, les Etats-Unis ont disposé de la Lituanie 85-83 pour atteindre la finale.

Un tir franc lancé par Sarunas Jasikevicius, décoché au moment même où la sirène se faisait entendre, a rebondi contre le cercle. Et les Américains s'en sont tirés avec leur victoire la plus serrée depuis que les professionnels de la NBA participent aux Jeux olympiques en 1992.

«Si quelqu'un nous avait dit en venant aux jeux que nous subirions une défaite par deux points face aux Etats-Unis, personne ne l'aurait cru, a précisé le Lituanien Tomas Masiulis. Mais ce soir, nous avons même eu une chance de gagner.»

Les Etats-Unis affronteront la France pour l'obtention de la médaille d'or. La France a surpris l'Australie en triomphant 76-52 pour accéder à la finale olympique pour la première fois en 52 ans.

Avant le début du tournoi olympique, personne ne croyait vraiment être capable de chauffer les Américains, qui n'avaient jamais gagné par moins de 22 points au cours des deux précédents jeux.

Menés 48-36 à la mi-temps, les Lituaniens ont haussé leur niveau de jeu pour revenir à 55-55 et rester au niveau de leurs adversaires jusqu'à l'entrée dans la période décisive des cinq dernières minutes de jeu.

Une série de trois lancers francs gâchée avec une seule réussite aurait pu faire pencher la balance en faveur des Lituaniens.

«Dans la situation où nous étions en fin de match, nous avions une occasion historique de gagner, a déclaré l'entraîneur lituanien Jonas Kazlauskas. Comme vous avez pu le voir nous avons manqué cette occasion.»

«Les Lituaniens étaient si bons qu'ils ont gardé la possibilité de gagner jusqu'à la dernière seconde», a concédé l'entraîneur américain Rudy Tomjanovitch.

Exploit des Français

Pour sa part, la France a réalisé un véritable exploit en se qualifiant pour la finale. Les hommes de Jean-Pierre de Vincenzi, qui ont contrôlé le match de bout en bout, ont battu les Australiens.

A la mi-temps, les basketteurs français, qui ont dominé la rencontre depuis le coup d'envoi, menaient face aux Australiens, 44-29.

Quatrièmes des derniers championnats d'Europe, les Bleus n'avaient pas participé aux Olympiques depuis 1984 et n'ont pas accroché de médaille depuis l'argent obtenu en 1948 à Londres. Ils sont d'ores et déjà assurés de décrocher l'argent à Sydney.

Les Français s'étaient imposés en quart de finale jeudi face aux Canadiens 68-63.

Pour se hisser en demi-finales, les Australiens, quatrièmes à Atlanta, avaient quant à eux battu les Russes vice champions du monde, l'Espagne vice championne d'Europe et l'Italie championne d'Europe.

Espoirs envolés

SYDNEY (AP) - Marion Jones ne décrochera pas cinq titres olympiques aux Jeux de Sydney comme elle en rêvait. Médaillée d'or du 100 m et du 200 m, l'Américaine a échoué, vendredi, dans sa quête d'un nouveau sacre dans le saut en longueur, remportant le bronze derrière l'Allemande Heike Drechsler, médaillée d'or et l'Italienne Fiona May, médaillée d'argent.

Heike Drechsler accroche ainsi un deuxième titre olympique après celui de Barcelone en 1992, avec un bond de 6,99 m. Fiona May retrouve quant à elle l'argent obtenu à Atlanta, grâce à un saut à 6,92 m. Jones a elle aussi signé un bond à 6,92 m mais l'Italienne a conservé l'argent, car son deuxième essai était meilleur que celui de l'Américaine.

«Le rêve de cinq titres n'est plus d'actualité, a observé Marion Jones. Je ne regrette pas du tout d'avoir dit que je partais pour décrocher cinq médailles d'or»...

Dans les demi-finales du 4 x 100 mètres messieurs, les Américains, avec le médaillé d'or du 100 mètres Maurice Greene comme dernier relayeur, se sont facilement qualifiés pour la finale, remportant leur vague en 37,82 secondes...

Les Etats-Unis affronteront l'Australie à l'occasion de la finale du tournoi de basket-ball féminin.

Les Américaines, menées par une formidable Nathalie Williams, a battu la Corée du Sud par 78-65.

Quant aux Australiennes, elles ont défait le Brésil par 64-52...

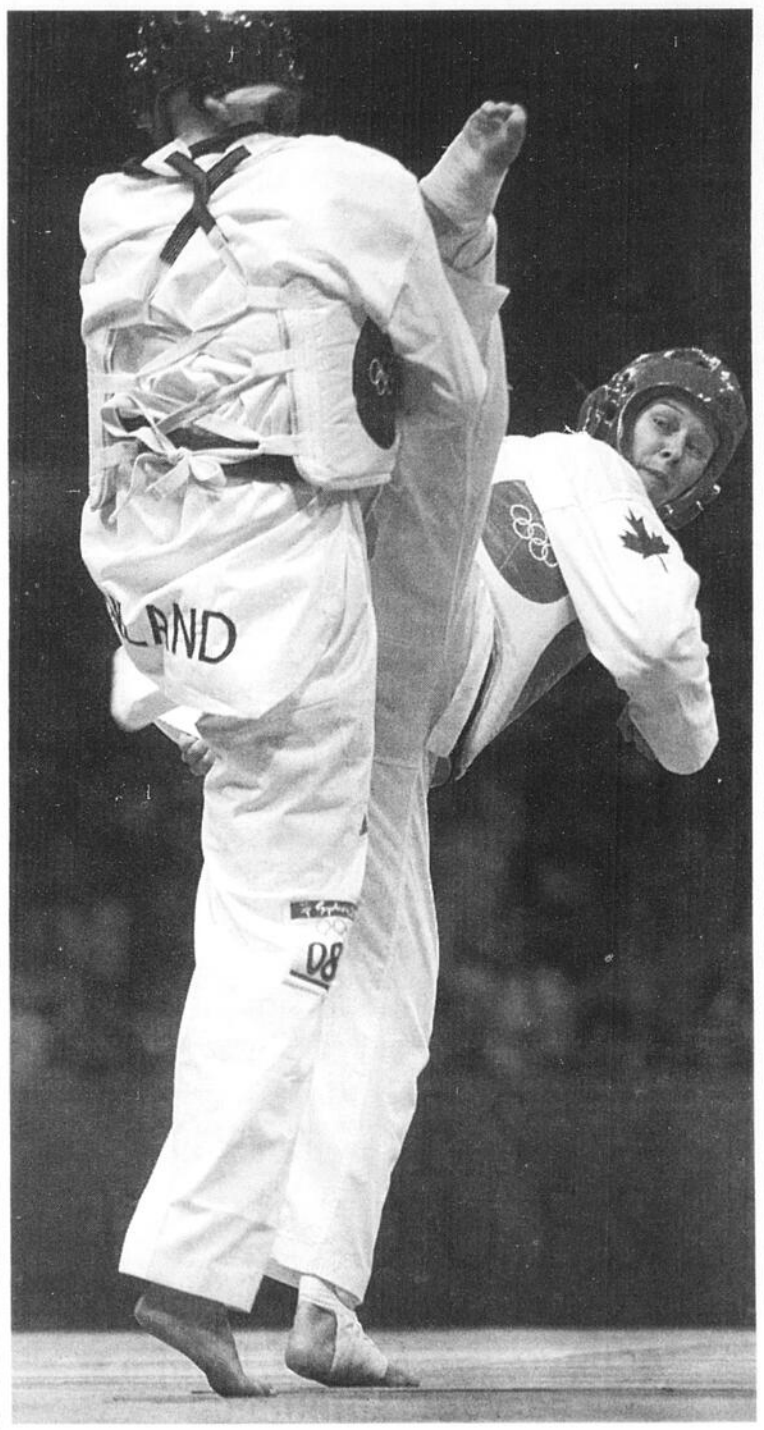
Le président du comité olympique de Roumanie, Ion Tiriac, a remis sa démission à la suite de l'affaire Andreea Raducan, la jeune gymnaste dépouillée de sa médaille d'or pour avoir pris un médicament contre la grippe qui contenait un produit interdit par le CIO.

Raducan, qui avait déclaré que tout athlète roumain convaincu de dopage serait banni à vie, se retrouvait pris entre l'écorce et l'arbre, lui qui ne voulait pas punir Raducan.

«La personne qui me remplacera sera peut-être plus intelligente que moi et proposera des amendements (aux sanctions roumaines). Elle n'aura pas à gérer une situation aussi ridicule que celle-ci», a déclaré Tiriac...

Le Kenya a connu une brillante journée sur la piste d'athlétisme, vendredi. A l'issue d'un sprint palpitant, Noah Ngeny a soufflé la médaille d'or du 1500 m promise au Marocain Hicham El Guerrouj, champion du monde en titre, en trois minutes 32:07 secondes, nouveau record olympique. Recordman du monde, le Marocain a terminé en 3:32,32.

Un autre Kenyan, Bernard Lagat a décroché la médaille de bronze (3:32.44).



TAEKWONDO - La Canadienne Dominique Bosshart a livré un combat acharné à la Finlandaise Veera Liukkonen, dans la catégorie des 67 kilos. Dominique Bosshart, de Winnipeg, a finalement signé une victoire par la marque de 5-4 pour accéder à la ronde suivante du tournoi olympique.

(Photo PC)

Fichaud, Ribeiro et Chouinard

Le Canadien les assigne aux Citadelles

VANCOUVER (PC) — Le Canadien a retourné le gardien Eric Fichaud ainsi que les centres Eric Chouinard et Mike Ribeiro aux Citadelles de Québec. Ces rétrogradations étaient attendues après le voyage du Canadien dans l'Ouest.

Fichaud a vécu un camp d'entraînement ordinaire même s'il avait l'occasion de mériter le poste de deuxième gardien derrière Jeff Hackett en l'absence de José Théodore. En fait, Fichaud a été dépassé par le jeune Mathieu Garon. Jeudi, il était devant le filet lorsque le Canadien s'est incliné 5-4 en prolongation face aux Canucks de Vancouver.

Chouinard et Ribeiro poursuivront quant à eux leur apprentissage dans la Ligue américaine. Ces deux jeunes ne sont pas prêts à jouer dans la Ligue nationale et une saison dans les mineures devrait leur faire le plus grand bien. En trois matchs, Chouinard a été limité à un but. Ribeiro, lui, s'est s'est contenté d'une passe en trois rencontres préparatoires.

Le Canadien a toujours 29 joueurs au camp si on fait exception de Patrice Brisebois et d'Enrico Ciccone.

Blouin réclamé par le Wild

Sylvain Blouin a été un des cinq seuls joueurs à changer d'équipe hier à l'issue du repêchage intraligue de la LNH. Le Wild du Minnesota l'a réclamé de l'organisation du Canadien.

Curieusement, le Wild a alors libéré Jeff Odgers, un dur à cuire dans le même moule, qui a ensuite été réclamé par les Thrashers d'Atlanta.

Auparavant, trois joueurs avaient trouvé preneur.

Zdeno Ciger, qui évolue en Slovaquie depuis 1996, a été réclamé par le Wild de l'organisation des Predators de Nashville.

Jason Podollan est passé des Kings de Los Angeles au Lightning de Tampa Bay.

Et Andreas Johansson a été enlevé aux Flames de Calgary par les Rangers de New York.

Tous les joueurs concernés sont des attaquants et aucun n'était un régulier dans la LNH.

L'engagement apparemment imminent de José Théodore a fait que Réjean Houle n'a pas cru bon repêcher un gardien comme il en avait laissé entendre la possibilité.

Coupe Titleist de golf contre l'Ontario

Le Québec l'emporte encore

SAINTE-JULIE (PC) — Une performance presque sans failles en dernier parcours a permis au Québec de remporter vendredi à la Vallée du Richelieu, la coupe Titleist Québec-Ontario pour une septième année consécutive.

Avec une récolte de 25,5 points contre seulement 10,5 pour ses adversaires, le Québec l'emporte donc avec une fiche combinée de 45,5 points contre 26,5. Le vétéran Bob Panasik a bien résumé la journée en demandant: «Est-ce un massacre, un meurtre ou un assassinat?»

Il s'agissait aussi de la 11e victoire du Québec au cours des 13 dernières années.

La moitié du contingent québécois a bouclé la dernière journée avec une fiche parfaite. Les six golfeurs qui ont valu trois points chacun à l'équipe championne sont Kevin Senécal (Cedarbrook), Jean Laforce (Joliette), Éric Mercier (Le Portage), Rémi Bouchard (Le Mirage), Jean Leduc (Rosemère) et Serge Thivierge (Saint-Zotique).

Carl Desjardins (Saint-Zotique) et Marc Girouard (Le Victorien) n'ont concédé qu'un demi point à leurs adversaires tandis que le professionnel hôte Mike Veilleux a disputé un match nul (un point et demi). Jean-Louis Lamarre (La Vallée des Forts) et Hocan Olsson (Mount Bruno), avec seulement un demi point chacun et Duke Doucet, blanchi, ont été les seuls à connaître une journée de misère.

Alouettes-Tiger Cats

La rivalité croît

Ron Lancaster estime qu'aucune rivalité au football canadien ne vaudra jamais celle entre les Tiger Cats d'Hamilton et les Argonauts de Toronto, deux villes voisines.

Mais le chef entraîneur avoue qu'une véritable rivalité est également à se développer entre ses Tiger Cats et les Alouettes, qui seront au Stade Ivor Wynne cet après-midi.

«La rivalité avec Montréal provient du fait que depuis trois ans nous avons été les deux meilleures équipes dans l'Est et que tous nos affrontements semblent significatifs et ressemblent de plus en plus à une guerre.»

Encore aujourd'hui, ces deux grands rivaux vont se battre pour le premier rang de la division est de la Ligue canadienne. S'ils l'emportent, les Tiger Cats (8-4-0 et deux défaites en prolongation) vont porter leur avance à quatre points. Une victoire des Alouettes (8-4-0) créerait une égalité en tête avec encore cinq matchs à disputer.

Ces équipes sont de force sensiblement égale et si les Tiger Cats ont gagné le championnat de l'Est au cours des deux années, ce fut chaque fois grâce à un placement de dernière minute réussi contre les Alouettes.

Les deux équipes sont encore favorites pour s'affronter en finale de l'Est cette année.

Série CART

HOUSTON (AP) — Les pilotes québécois Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier n'ont pu terminer mieux qu'en 12e et 22e place à l'issue de la première séance d'essais officiels en vue du Grand Prix de Houston comptant pour la championnat de la série CART.

Les deux pilotes de l'équipe Player's se retrouvent à respectivement un peu moins d'une seconde (60,407) et un peu plus de deux secondes (61,683) du meneur, Dario Franchitti, qui a signé un temps de 59,434 secondes.

À quelle distance se trouve l'hôpital le plus proche?

Vous partez à la chasse, devenez membre d'Air Médic!!

Air Médic est un service d'ambulance aérienne (hélicoptère) sans but lucratif desservant le Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau et la Côte-Nord.

Air Médic a déjà secouru 13 personnes dans la région dont près de la moitié étaient en secteur isolé.

Procédures d'intervention
Pour urgence médicale: Sans frais: 1-877-963-3322, 673-3322
Radio amateur: (VE2): *33

Combien coûte une intervention d'Air Médic?
Le côut moyen d'une intervention d'AIR MÉDIC peut atteindre 3000 $ mais elle est **gratuite** pour les membres donateurs de la fondation d'Air Médic.

Chasseurs! **Laissez Air Médic vous sauver la vie!**

LAISSEZ-NOUS *vous sauver la vie!*

Pour devenir membre: remplissez ce coupon - réponse ou rendez-vous dans une Caisse Populaire*

Nom et dépendant: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____ Membre (25 $) ☐ Famille (65 $) ☐
Famille monoparentale (35 $) ☐
Je souhaite payer par chèque: ☐
Je souhaite payer par mandat-poste: ☐

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE

Faites parvenir votre adhésion:
AIR MÉDIC, 101, rue # 1,
de l'Aéroport Chicoutimi,
Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0
*Formulaires disponibles

Tél.: (418) 673-3838
FAX: (418) 693-0420
E-mail: airevac2@royaume.com

Merci. En devenant membre d'Air Médic, vous contribuez à doter la région d'un service d'ambulance aérienne essentiel.

PARTENAIRES MAJEURS D'AIR MÉDIC

Radio-Canada Télévision CKTV — Desjardins — progrès dimanche — QUOTIDIEN

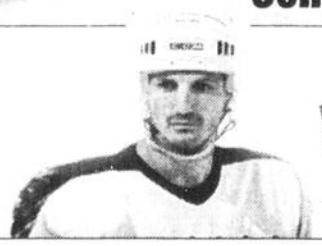
Ce soir 19h00

SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

reçoivent ES TORREURS Val d'Or

Au Centre Georges-Vézina

Soirée Guy Carbonneau



TVA — Le Montagnais Saguenay-Lac-Saint-Jean Hôtel et Centre de congrès — Molson Export

00461915

Les Expos encore battus

NEW YORK (PC) - La meilleure nouvelle pour Mike Thurman, c'est que sa saison est finalement terminée. Il pourra enfin se reposer, retrouver ses forces et revenir en pleine santé au camp d'entraînement. C'est ce qu'il souhaite.

La moins bonne nouvelle est qu'il a été carrément massacré par les Mets de New York qui se sont payé sa tête au cours des deux premières manches pour arracher une victoire de 11-2 aux Expos, qui subissaient un septième revers de suite.

Thurman (4-9), ennuyé dès le camp d'entraînement par une tendinite au coude droit, n'a jamais vraiment lancé avec l'efficacité qu'il avait démontrée l'an dernier. Il a subi un cinquième revers de suite en septembre et il n'avait certes pas les allures d'un lanceur des ligues majeures qui est en possession de ses moyens.

Dès la manche initiale, il a donné trois buts sur balles, trois coups sûrs, dont le premier grand chelem de la recrue Jay Payton, et six points.

En deuxième, il a affronté trois frappeurs et ils ont tous obtenu des simples. Il a alors tiré sa révérence, mais a tout de même été victime de deux autres points.

En une manche et plus de dur labeur, Thurman a été débité de six coups sûrs, trois buts sur balles et huit points. Sa dernière victoire remonte au 28 août en Arizona.

Son successeur, Julio Santana, a lui aussi connu des moments difficiles en deuxième manche, quand il a cédé trois coups sûrs d'affilée, dont un circuit de deux points de Robin Ventura.

Santana a eu le mérite à tout le moins de donner des manches aux Expos. En cinq manches, il a espacé quatre coups sûrs et n'a été victime que de deux points.

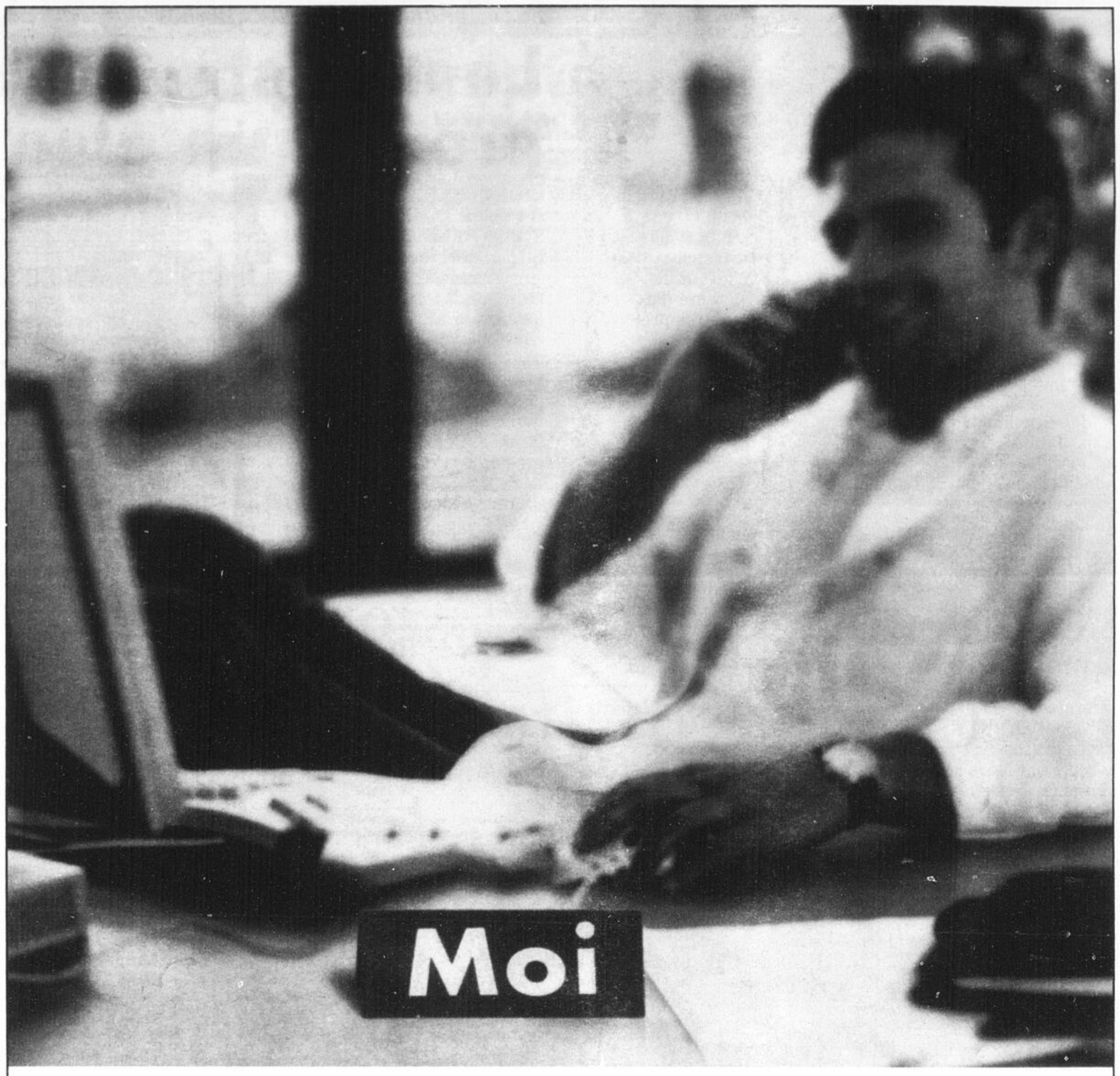
Le grand chelem de Payton était le 12e accordé par les Expos cette saison. Ils ont ainsi établi une nouvelle marque de la Ligue nationale. Ils partageaient l'ancien record avec les Giants de San Francisco, qu'ils avaient établi en 1996. Le record des ligues majeures est de 16, record établi en 1996 par les lanceurs des Tigers de Detroit.

Le gaucher Mike Hampton (15-10), qui devrait lancer pour les Mets dans le premier match des séries, n'a pas eu à trop forcer son talent contre une équipe démoralisée.

Il a travaillé pendant cinq manches, espaçant trois coups sûrs et un but sur balles. Il n'a accordé aucun point.

Seuls moments de réjouissances pour les Expos en septième quand Jose Vidro a claqué un double dans la gauche contre le vétéran releveur John Franco, son 51e coup de deux buts de la saison, mais surtout son 199e coup sûr.

Vidro a marqué quelques instants plus tard quand le joueur de troisième but Jorge Velandia a commis une erreur en relayant au premier après avoir capté difficilement un roulant de Michael Barrett.



POUR PRENDRE VOTRE PLACE,
LISEZ LE MODE D'EMPLOI.

MODES D'EMPLOI. 6 FASCICULES GRATUITS RÉDIGÉS PAR LA JOURNALISTE DANIELLE BONNEAU POUR CEUX ET CELLES QUI VEULENT AMÉLIORER LEUR EMPLOI OU QUI EN CHERCHENT UN. PUBLIÉS DANS LE QUOTIDIEN LES SAMEDIS ET MERCREDIS JUSQU'AU 11 OCTOBRE.

AUJOURD'HUI, COMMENT CRÉER SON EMPLOI. DES CONSEILS POUR CEUX QUI VEULENT PRENDRE UNE PART ACTIVE DANS L'ÉCONOMIE. COMMENT ÉLABORER VOTRE PLAN D'AFFAIRES, LES PROGRAMMES D'AIDE AUX JEUNES ENTREPRISES. BREF, TOUT CE QU'IL FAUT POUR ENTENDRE L'APPEL DE L'ENTREPRENEUR QUI SOMMEILLE EN VOUS.
MERCREDI PROCHAIN: FORMATION ET MOBILITÉ DU PERSONNEL

LE QUOTIDIEN EN COLLABORATION AVEC Québec Emploi-Québec

LES QUANTITÉS ÉTANT LIMITÉES, COMPOSEZ LE (418) 545-4664 POUR VOUS ABONNER OU RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE EXEMPLAIRE DU QUOTIDIEN AUPRÈS DE VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX.

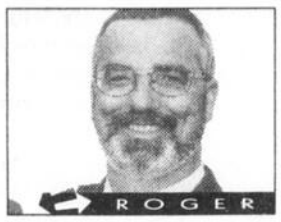
TOURNÉE RÉGIONALE — Le ministre du Loisir, du sport et du plein air, Gilles Baril, terminait hier sa tournée régionale à Jonquière et Alma. On le voit ici en compagnie de Lucille Gagnon, présidente du Regroupement loisirs et sports du Saguenay-Lac Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

Excellence sportive au Québec

Le ministre Gilles Baril promet un plan d'action

JONQUIERE (RT) — A peine revenu des Jeux olympiques de Sydney, Gilles Baril, le ministre responsable du loisir, du sport et du plein air, annonce qu'en février prochain, il déposera un plan d'action visant le développement de l'excellence sportive au Québec. De passage à Jonquière et Alma, hier, dans le cadre de sa tournée des régions, le ministre s'est d'abord plu à vanter les athlètes québécois qui reviennent de Sydney.



tremblayroger@usa.net

«Contrairement à mon homologue Denis Coderre, je n'ai rien à redire sur les performances des athlètes de chez nous. Ils représentent un peu plus de 20 % des athlètes canadiens et ils ont ramené, jusqu'à maintenant près de 45 % des médailles remportées par le Canada. C'est un excellent résultat. Surtout en tenant compte du fait que nous sommes encore meilleurs lors des Jeux olympiques d'hiver. J'ai assisté au combat en judo de Nicholas Gill. J'étais aussi présent à la compétition de Maryse Turcotte et à la remise de la médaille à Anne Montmigny», raconte le ministre Baril.

Ce dernier, de son propre aveu, revient de Sydney avec la tête pleine d'idées. «Nous allons mettre en place un plan d'action de développement de l'excellence très musclé pour avoir, dans le futur, toute notre place et notre espace sur le podium. Sport Canada occupe une place très anglophone dans ce système et il est temps pour nous d'analyser complètement toute cette problématique.

«On se rend compte que presque tous les centres d'entraînement nationaux se trouvent ailleurs qu'au Québec. Même celui du hockey qui niche à Calgary. J'ai alors demandé aux gens de mon ministère de me tracer un portrait exhaustif de la situation afin d'être en mesure d'en arriver à une stratégie qui va nous permettre d'occuper toute la place qui nous revient, de redonner un souffle au sport amateur et d'être là aussi dans ce concert des nations», estime Gilles Baril.

Le ministre garde la conviction profonde que nos meilleurs athlètes pourront progresser en se frottant aux meilleurs au monde. «Il faut organiser des compétitions internationales ici, tenir des camps d'entraînement internationaux au Québec pour nous donner la chance aussi de rayonner, a-t-il soutenu. La mesure fiscale de 5 millions de dollars mise de l'avant récemment par le gouvernement pour au moins 2000 athlètes leur profite déjà en raison de ce crédit d'impôt remboursable.

«Nous allons donc poursuivre nos efforts sur les Jeux du Québec et le programme sport-études.

D'ailleurs, en novembre, nous tiendrons une fin de semaine de réflexion sur tous ces sujets et le gouvernement ajoutera un million de dollars pour les Jeux du Québec», de conclure Gilles Baril qui a déjà remporté une médaille de bronze en baseball aux Jeux Timi à Chicoutimi en 1972 avec une équipe de l'Abitibi.

A Pont-Rouge et Beaupré

Les Condors limiteront les dégâts

par Roger Tremblay

JONQUIERE (RT) — Sans pouvoir compter sur une équipe complète encore une fois, l'entraîneur Gaston Drapeau et les Condors de Jonquière se présenteront ce soir à Pont-Rouge et demain à Beaupré avec la ferme intention de récolter au moins deux points ou à tout le moins, limiter les dégâts.

Une liste des blessés déjà bien garnie ne permet pas à Gaston Drapeau d'aller à la guerre comme il le voudrait.

« On ne se racontera pas d'histoire. C'est difficile de remporter des victoires quand tu ne peux même pas aligner tes meilleurs éléments ou que tu es privé de tes hommes forts. Une équipe ne peut pas aller bien loin quand elle doit jouer sans les services de Jimmy Burns, Joël Fillion et Richard Boivin. Heureusement, Sacha Fillion effectuera un retour au jeu ce soir même s'il n'est pas au sommet de sa forme», avouait Gaston Drapeau hier.

Ce soir, les Condors emploieront une stratégie différente pour affronter le Grand Portneuf qui n'a pas encore connu la défaite en cinq rencontres depuis le début de la saison.

«Cette équipe nous a lessivés 9-3 lors de notre premier affrontement. Cette fois, nous devrons pratiquer un jeu plus serré et attendre les ouvertures. Notre gardien Stéphane Routhier aura aussi fort à faire pour freiner l'attaque dévastatrice de nos rivaux», ajoute Gaston Drapeau en espérant «un jour» diriger une formation complète.

Enfin, le mentor des Condors a eu quelques bons mots pour l'homme fort Denis Tremblay qui doit prendre les bouchées doubles ces temps-ci. «Denis livre la marchandise depuis le début de la saison mais en fin de semaine, il sera utilisé d'une autre façon. Pont-Rouge a manqué de «fair play» lors du premier match en refusant d'opposer Mike Breault à notre colosse, préférant plutôt y aller de son meilleur trio. Je ne l'oublierai pas celle-là. Rira bien qui rira le dernier», termine Gaston Drapeau.

Match collégial-junior

Poussée profitable aux Gaillards

JONQUIERE (RT) — Une poussée de trois buts dans les sept dernières minutes de jeu a permis aux Gaillards du Cégep de Jonquière de vaincre difficilement les Saguenéens de Chicoutimi 9-6, hier soir au Foyer des loisirs, à l'occasion d'un premier match contre les équipes de la Ligue de hockey junior régional.

Ce premier affrontement marquait le début des activités de la ligue junior. Jean-Nicholas Milot et Sébastien Renaud ont dirigé l'offensive des Gaillards avec deux buts chacun, les autres étant l'oeuvre de Mathieu Cyr, Frédérick Bouchard, Rémi Tremblay, Alex Pageau et Olivier Cyr.

« Nos joueurs viennent de faire plus ample connaissance avec le hockey junior. Ils ont voulu jouer de façon individuelle mais ils se sont rendu compte que cela ne fonctionnait pas. La leçon va leur servir dimanche contre les Marquis de Jonquière», confiait l'entraîneur des Gaillards, Luc Quenneville.

Pour les perdants, la réplique est venue de Patrick Brassard et Carol Larouche avec deux buts chacun tandis que Luc Privé et Serge Tremblay complétaient le pointage.

Les Gaillards affronteront demain les Marquis de Jonquière.

Midget BB

C'était aussi l'ouverture officielle de la Ligue midget BB. Les Citadins de Jonquière ont eu raison des Saguenéens de Chicoutimi par la marque de 8-2. Mathieu Gilbert s'est offert un tour du chapeau alors que Sébastien Parent et Martin Gagnon en enfilaient chacun deux; l'autre allant à David Girard. Seuls Stevens Simard et Marc-Antoine Lavoie ont répliqué pour les vaincus.

Atome CC

Deux rencontres étaient au programme dans le circuit atome CC.

Dans la première, les Castors de Dolbeau ont blanchi les Couguars de Chicoutimi 3-0. Le jeu blanc a été crédité au gardien Alain Gobeil. Dans la seconde, les Eperviers de Normandin ont défait l'Express de Saint-Félicien 4-1.

Pee wee BB

Dans la ligue pee wee BB, dans le seul match au calendrier, l'Express de Saint-Félicien a eu raison des Saguenéens de Chicoutimi au pointage de 4-1.

Collard maintient la foi envers ses joueurs

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — La formation de football AA des Gaillards de Jonquière n'est pas encore exclue des séries éliminatoires, mais elle devra se mettre à accumuler les victoires pour poursuivre au-delà de la saison régulière.

Les hommes de François Collard entreprennent, dimanche, la deuxième moitié de la saison en se rendant sur le terrain des Phalanges du Cégep de Valleyfield.

L'occasion est donc belle de reprendre le chemin de la victoire et espérer se classer parmi les six meilleures formations de la ligue et ainsi être des séries éliminatoires.

A l'heure actuelle, les Gaillards montrent une faible fiche d'un gain et trois revers. Mais il ne s'agit pas là d'une situation désespérée.

«Nous ne sommes pas les seuls à montrer une fiche de 1-3. Mais on doit bien amorcer la deuxième moitié de la saison. Il faut partir du bon pied.

«Il faut commencer à gagner. Nous avons tenu notre rencontre de mi-saison entre entraîneurs et joueurs. Ce fut intéressant.

L'ambiance est plus décontractée et les gars s'amusent un peu plus. Ces derniers ont eux-mêmes fixé les objectifs pour les quatre derniers matches de la saison. C'est à eux d'y voir et de les atteindre», analyse François Collard.

Et les chances de réaliser les objectifs fixés semblent assez bonnes. En plus de Valleyfield (1-2), les Gaillards vont se frotter aux Islanders de John-Abbott (haut du classement) avant de terminer face aux Vulkains de Victoriaville (1-3) et à Maisonneuve (0-4).

Il suffit de ne pas prendre les choses à la légère.

«Si les gars veulent y voir, il n'y aura pas de problèmes. Ils ont tous les outils pour réussir. La seule équipe qui peut nous battre, ce sont les Gaillards. Et ils l'ont fait depuis le début de la saison.

«Valleyfield est à notre portée, de même que Victoriaville, que nous avons battu au cours des trois dernières saisons. Maisonneuve n'a aucune victoire et on peut gagner. Il faut jouer quart par quart et match par match. Il ne sert à rien de voir trop loin en avant», indique Collard.

Et Alma

Quant aux Jeannois d'Alma, toujours en quête d'une première victoire, ils reçoivent la visite du Cégep F.X Garneau, qui se retrouve parmi les meneurs de la ligue avec trois gains et un revers, contre une fiche de 0-4 pour les Almatois.

La rencontre a lieu en début d'après-midi sur le terrain du collège almatois.

Un Jonquiérois à la barre des Foreurs de Val-D'Or

Claude Bouchard ne compte pas les heures

CHICOUTIMI (SB) - A sa première saison à titre d'entraîneur chef d'une formation de hockey junior majeur, le Jonquiérois Claude Bouchard ne compte déjà plus les heures de travail.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Travailleur acharné d'ailleurs, Bouchard veut tout mettre en oeuvre pour redonner davantage de crédit à la formation des Foreurs de Val-D'Or, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Depuis le 28 juillet, le nouveau pilote des Foreurs s'est donc mis au boulot dans cette localité de l'Abitibi-Témiscamingue. Il sait que la somme de travail à accomplir est importante, colossale.

«Depuis que je suis arrivé, c'est un véritable feu roulant. Il y a beaucoup de travail. Il ne faut pas oublier que les Foreurs ont terminé au dernier rang de la ligue l'an dernier. Il y a donc beaucoup de choses à changer.

«Plusieurs joueurs ont pris de mauvaises habitudes de travail, de mauvais plis. Il faut modifier des choses, mais ça ne peut se faire du jour au lendemain. La charge de travail est élevée, mais les choses progressent bien depuis le début de la saison», note Claude Bouchard.

Depuis le début du calendrier 2000-2001, les Foreurs ont disputé quatre rencontres, toutes à domicile. Le voyage à Chicoutimi ets donc leur premier de la saison. Les hommes de Claude Bouchard ont amassé jusqu'à maintenant cinq points sur une possibilité de huit.

Les choses, aux dires de l'entraîneur, se replacent au fur et à mesure que la saison avance. Il demande beaucoup d'intensité et d'ardeur au travail à ses joueurs, qui n'ont pas été habitués à avoir la pédale dans le plancher match après match.

«Nous avons une bonne offensive, notamment avec la présence de joueurs comme Simon Gamache et Brandon Reid. Mais on doit améliorer notre jeu en défensive et ce que l'on doit faire collectivement.

«L'an dernier, les gars accordaient de 40 à 50 tirs et six ou sept buts par match. Tu ne peux gagner de cette manière. Il faut donc bien faire sur la glace. Ça peut être long, mais on va y arriver», croit le Jonquiérois, qui s'attendait à avoir autant de boulot.

Un des points qui pourraient jouer en faveur de la formation des Foreurs, c'est que 15 joueurs sont âgés de 19 ans et deux autres de 20 ans.

L'expérience, la maturité, sont des marques de commerce de Val-D'Or. De plus, Claude Bouchard s'attend à une bonne saison de la plupart de ses joueurs, car il s'agit d'une année déterminante pour leur avenir.

«Sept ou huit gars appartiennent à des équipes de la Ligue nationale de hockey. Ils sont à la recherche d'un contrat, d'un essai avec le grand club pour l'an prochain. Ils vont vouloir bien faire. On peut s'attendre à une bonne saison», dit-il. Une chose est certaine, les amateurs de hockey qui iront au centre Vézina ce soir devraient assister à une bonne rencontre, car les Foreurs et les Saguenéens ne représentent plus les clubs de dernières positions de la dernière saison.

Les Saguenéens devront contrer l'offensive animée des visiteurs

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Loin de s'asseoir sur leurs lauriers, les Saguenéens de Chicoutimi devront prendre encore les bouchées doubles ce soir lors de la visite des Foreurs de Val-D'Or au centre Georges-Vézina. L'attaque dévastatrice de la troupe de Claude Bouchard amène l'entraîneur Martin Daoust à préparer ses protégés en conséquence.

«Val-D'Or possède l'une des offensives les plus explosives de la ligue et il nous faudra alors travailler en équipe pour y faire face. Non seulement c'est l'affaire de nos défenseurs mais nos attaquants devront venir leur prêter main-forte.

«On doit de se présenter sur la patinoire en équipe, au grand complet. Sinon, nous risquons d'en payer le prix. Inutile de se baser sur notre victoire en match hors concours face aux Foreurs car ils n'alignaient pas leurs gros canons à ce moment-là», de préciser Martin Daoust.

La victoire remportée jeudi contre Rouyn-Noranda peut servir de motivation pour les Sags tout comme la présence de Guy Carbonneau dans les gradins. Mais pour Martin Daoust, il est bien clair que l'intensité doit d'abord y être.

«Nous venons de disputer un bon match mais les Sags sont dans l'obligation de se présenter à chaque partie. Val-D'Or forme une équipe rapide et avec plus de constance et une plus grande complémentarité entre tous les joueurs, nous pourrons en venir à bout», de souligner l'entraîneur des Sags.

Dave Verville aura la tâche de freiner l'attaque des Foreurs alors qu'il pourrait y avoir quelques changements en défensive.

«Nous connaissons un bon début de saison mais il ne faut pas cesser de travailler en équipe. On remarque une belle progression et nous devons aller chercher tous les points qu'on peut en début de saison. Car lorsque arrivera la fin du calendrier, les points perdus en septembre et octobre pèseront lourd dans la balance. Notre offensive est capable de trouver le fond du filet. Les occasions sont là et il faut les saisir», de confier Daoust en terminant.

Pointes de plumes

Les Saguenéens ne sont pas intéressés à revoir Simon Lagacé-Daigle. Retranché lors du dernier camp, le jeune hockeyeur de 18 ans a offert ses services à plusieurs équipes. Celles-ci voudraient cependant l'obtenir sans rien donner en retour, ce que les Sags refusent...

Guy Carbonneau, président de l'équipe, sera sur place ce soir pour la visite des Foreurs. Carbo doit rentrer à Montréal dès dimanche matin...

DAVE VERVILLE - Le vétéran gardien aura la tâche de défendre le filet des Saguenéens en face des Foreurs de Val-D'Or.

(Photo Sylvain Dufour)

Curling à Montréal

MONTREAL (RT) - Robert Desjardins aurait mérité un meilleur sort lors de la première journée du bonspiel de curling Montréal Open disputé à Pointe-Claire. Il a perdu son premier match 8-7 face à John Morris de l'Ontario à la dernière pierre. Morris a tenté... avec succès une double sortie très mince. Le quatuor régional avait même effectué toute une remontée après avoir tiré de l'arrière 5-2 après cinq bouts et menait même par un point au neuvième.

Hier matin, Desjardins a connu les joies de la victoire, battant 8-6 la formation de Mike Scheirich, de la Saskatchewan. Deux bouts de trois points ont suffi pour savourer cette première victoire. Tard hier soir, Robert Desjardins, François Gionet, Steve Tremblay et Yannick Martel affrontaient Yan Cook, de l'Allemagne.

Aujourd'hui, ils se mesureront à l'excellent Mike Harris, de l'Ontario, en matinée. Et en soirée, à l'une des cinq meilleures équipes du Québec, celle de Jean-Michel Ménard, de Québec.

Séjour des Élites à Amos

St-Martin se méfie des Forestiers

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Les voyages forment la jeunesse, dit-on. Les Élites de Jonquière vont en soutirer l'expérience cette fin de semaine en séjournant à Amos, en terre abitibienne. A quoi doit-on s'attendre des Jonquiérois à l'occasion de ces deux matchs disputés dans le château fort des Forestiers?

D'après Jean-Daniel St-Martin, l'équipe abitibienne présente de grandes similitudes avec la sienne. Hormis une victoire de plus à leur palmarès (2-4), les Forestiers ont compté et alloué presque le même nombre de buts que les Élites (1-4).

«Il y a toutefois lieu de se méfier de cette formation, de prévenir l'entraîneur chef de l'équipe jonquiéroise. Elle joue bien sur sa patinoire. Je soupçonne aussi les Forestiers d'être meilleurs que leur fiche l'indique. Ils ont joué trois fois contre les Riverains du collège Charles-LeMoyne, une puissance dans la Ligue midget AAA. Il est donc préférable de ne pas se gonfler outre mesure.»

Relativement à ses protégés, Jean-Daniel St-Martin est dans l'ensemble satisfait de leurs performances récentes. Après avoir enregistré un premier gain en saison contre les Commandeurs de Lévis, les Élites ont trébuché deux jours plus tard devant le collège Antoine-Girouard.

«Cela va de soi qu'à quatre buts de recul tôt dans le match, les gars auraient pu tout laisser tomber, dimanche dernier. En revanche, ils ont travaillé avec acharnement dans une tentative de combler l'écart. J'ai aimé cette attitude, souligne-t-il. Et j'incline à penser que c'est le genre de comportement qui va caractériser notre équipe cette saison. Nous devons absolument miser sur le travail de sape. Car nous ne sommes pas explosifs en attaque.»

Progression

Jean-Daniel St-Martin note une progression sentie chez son équipe. C'est notamment le cas en situations d'infériorité numérique au cours desquelles ses joueurs ont amenuisé les effets négatifs récemment. Même scénario en zone neutre. En contrepartie, le succès se fait toujours attendre en supériorité numérique. «Mais il n'y a pas de recette magique pour transformer radicalement le panorama en quelques matchs», argue-t-il.

L'entraîneur chef des Élites répète que des ratés étaient d'ailleurs prévisibles. «Notre alignement comprend sept joueurs âgés de 15 ans, dont un gardien et quatre défenseurs. Pour ce qui de l'expérience en attaque, elle se limite à Pierre-Paul Blais et Kevin Tremblay. Et en ce qui concerne Kevin, son expérience antérieure était de huit matchs. Alors?», de questionner Jean-Daniel St-Martin.

Départ et arrivée

A la suite du départ de Pierre-Luc Gilbert, les Élites ont accueilli cette semaine un nouveau visage en Pierre-David Tremblay. Le défenseur âgé de 15 ans provient de la formation bantam AA de Rimouski.

Quant au divorce entre le Chicoutimien et les Élites, Jean-Daniel St-Martin a refusé d'élaborer sur les raisons ayant amené les deux parties à la rupture. «C'est fini. On en parle plus», de répondre sèchement l'entraîneur chef des Élites.

SIGNATURE
MAURICE TANGUAY

Tant de différence et d'élégance...

Commencez à payer en mars 2001*

1990, boul. Talbot Chicoutimi • (418) 693-4411 • 1 800 363-4711

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00460210